



# Vinaròs

«El Diariet»

Setmanari d'informació local  
Núm. 2.344  
Dissabte, 19 de juny de  
2004

1,50 euros

**FESTES I FIRA**  
de Sant Joan i Sant Pere  
**VINARÒS**  
2004  
del 19 al 29 de juny

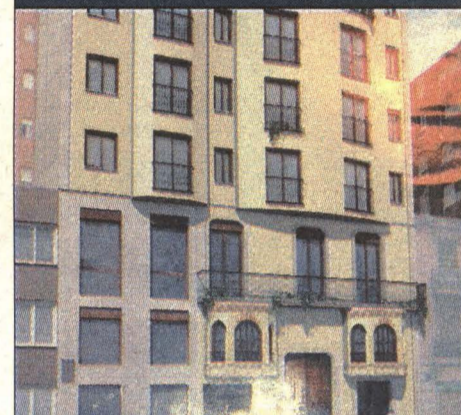
**Bones festes!**

SANT JOAN. Avui s'inicien les festes i fira de Sant Joan i Sant Pere. Els vinarossencs i vinarossenques gaudiran d'un complet programa.



## Les escoles taller tanquen les portes

■ El passat dilluns es va celebrar la clausura de l'Escola Taller i del Taller d'Ocupació. La renovació de les dues iniciatives no està clara però s'estudia l'únic projecte presentat.



## La nostra ciutat tindrà una nova biblioteca

■ La nova Casa Cabadés albergarà les instal·lacions que ocuparan 1.300 metres quadrats. Hi haurà un espai per a fer reunions, zona per a xiquets i sala d'ordinadors.

## Arriva el XVIII Triatló 'Ciutat de Vinaròs'

■ El proper 18 de juliol, a les 9.30 h., els triatletes vinarossencs tindran l'oportunitat única de disputar a la seua localitat la XVIII edició del Triatló Ciutat de Vinaròs Memorial Julián Reina junt al públic local. Es tracta d'una prova que, a més a més, es considera puntuable per a la Copa Federació de la Comunitat.

Más información: **GRUPO gilaberteuene.com**

Promociones inmobiliarias - Construcción - Escuela de doma clásica - Yeguada P.R.E. - Complejo Turístico Bar/baKoa.

NO CONSTRUIMOS **GUBERT** PROXIMAMENTE CENTRO ECUESTRE CIUDAD DE VINARÒS YEGUADA GILABERT CUENCA BAR/baKOA

Grupo Gilabert Cuenca se define como grupo de empresas dentro de un mismo patron de servicios profesionales.

**Próxima Construcción de Chalets en la Partida Boverals, frente al Río Cervol. Calle Boverals A, a 50 mts, de la playa.**

S

U

M

A

R

I

## PROJECTES

L'alcalde, Javier Balada, repassa com ha anat el seu primer any al capdavant del consistori i quins són els seus projectes a llarg i a curt termini. **Pàgines 10 i 11**

## REINES I DAMES

Hem parlat amb les dames i reines de la fira i festes. Totes mostren la seua alegria per representar la ciutat. **Pàgina 12-29**

## ALÉ

Les persones que fan possible el Carnaval rebran el proper 24 l'Alé Vinarossenc. Tres integrants de la festa asseguren que és un premi molt merescut i que senten com a propi. **Pàgines 34 i 35**

## CONCURS

El concurs *Arock a banda* comença a caminar aquesta nit amb un concert de luxe. Els *Iguaná Tango* ompliran de llum el passeig marítim. **Pàgina 38**

## NANOS

La trobada de *Nanos i Gegants* portarà fins a la ciutat un total de 85 colles. Els petits i els grans esperen amb ganes aquesta jornada. La festa de 60 aniversari continua. **Pàgines 46 i 47**



ENTREVISTA. L'alcalde fa balanç del seu primer any en el càrrec.



DAMES. Les reines i dames de les festes ens mostren tal i com són.



JOVES. El concurs 'Arock a banda', la gran aposta de les festes.



VOLTA. La Volta del Llagostí vol canviar de data en altres edicions.

## HISTÒRIA

Tot i la seua tradició, les festes de Sant Joan i Sant Pere tenen un interessant passat que és molt bonic descobrir de la mà dels seus protagonistes. L'ahir i l'avui es donen la mà. **Pàgines 50 i 51**

## TURISME

La manca d'aparcaments també és una carència de les platges i cales de la nostra ciutat. Les solucions a aquesta mancança arribaran a poc a poc. **Pàgina 63**

## GAS

A partir del mes de setembre s'iniciaran els treballs per instal·lar el gas natural a la ciutat. En un principi el subministrament arribarà d'una empresa privada del terme municipal. **Pàgina 69**

## FIRA

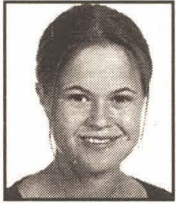
L'Associació d'Alumnes de l'FPA va celebrar la Fira d'Intercanvis el passat cap de setmana, a la plaça de Sant Agustí. **Pàgina 76**

## CICLISME

La Volta Ciclista del Llagostí començarà a rodar el proper dia 25. Competiran 90 corredors de 15 equips que donaran el millor de si mateixos. **Pàgina 92**

INMA CASTELL REDACTORA EN CAP

# Tots al carrer



L'olor de pólvora molt prompte omplirà els carrers de Vinaròs. El campanar es prepara per a esclatar de festa i tots els vinarossencs i vinarossenques ens posem en forma per aguantar jornades sense fi i on la diversió és la nota dominant.

Arriben les festes de Sant Joan i Sant Pere, unes celebracions molt arrelades a la localitat i en tots els que les han viscudes en algun moment.

Ara fa un any, iniciàvem el camí d'una nova legislatura carregada de canvis. L'elecció d'alcalde ens havia mantingut a l'espera fins darrera hora i eren molts els que es qüestionaven si el conegut com a *tripartit* arribaria a les festes de 2004. Aquest any ha servit perquè tots els regidors que integren el consistori s'adaptin al seu nou paper. Si ho han fet bé o no és una valoració que hauran de fer vostés. Nosaltres els hem informat amb la major precisió possible de pràcticament tot el que han dit i han fet amb l'objectiu que se'n facen una idea per vostés mateixos.

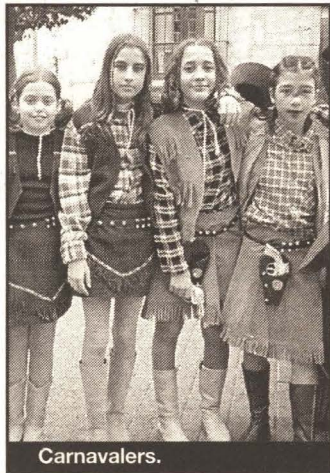
Però ara no és el moment de fer balanços -d'això se n'encarregarà l'alcalde, Javier Balada, en l'entrevista que la nostra directora, Marian Fone'llosa, li fa en aquest número- ara és temps d'animar-los a sortir al carrer. Les festes estan fetes perquè tothom s'implique i tracte de viure-les de la millor manera possible. Enguany toca que els més joves responguen a la iniciativa de la Comissió de Festes de fer un certamen de rock. Si volem que aquest concurs es repetisca hem de donar una miqueta de nosaltres.

Des d'aquí no ens queda més que desitjar-los que passen unes bones festes. Ah! i no ens volem oblidar de tots els que han treballat perquè aquest número extraordinari sortís al carrer amb informació fresca i molt festera. A tots ells i elles, moltíssimes gràcies.

QUADRE D'HONOR

## El Carnaval, cosa de vinarossencs

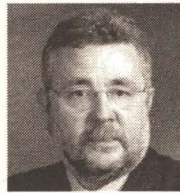
El quadre d'honor d'aquesta setmana és per a totes les persones que fan possible el Carnaval. La seua tasca ha servit perquè cada cop més s'associe la festa a la nostra ciutat. Són molts els que es mereixen l'Alé i nosaltres hem volgut representar-los en quatre persones que podrien ser qualsevol de vostés.



Carnavalers.

## CARTA DEL ALCALDE

JAVIER BALADA



### Empiezan las fiestas

Hoy empiezan nuestras fiestas patronales, como todos los años, los vinarocenses vamos a celebrar las fiestas de San Juan y San Pedro, unos más activamente que otros, ya que muchos de vosotros tendréis que combinar la fiesta con el trabajo. Desde la Concejalía de Fiestas (Maribel Sebastià) y la Comisión de Fiestas, se ha intentado preparar un programa lo más atractivo posible, programando actos de todo tipo. Ojalá hayan acertado en gran medida y sea del agrado del mayor número de nuestros conciudadanos y visitantes de las comarcas, que durante estas fechas nos acompañan.

#### PRIMER ANIVERSARIO

El pasado día 14 se cumplió un año de mi llegada a la alcaldía. Un año lleno de ilusiones, de alegrías y a veces sin sabores, pero sobre todo de mucho trabajo. Los que formamos el "tripartito", hemos estado, sobre todo unidos, trabajando día a día por intentar mejorar nuestro pueblo y conseguir que cada vez los vinarocenses estén más identificados con su ayuntamiento.

Quiero aprovechar la ocasión para darles las gracias a mis compañeros del equipo de Gobierno.

#### NUEVA BIBLIOTECA

Esta semana, hemos presentado lo que será la nueva biblioteca, uno de nuestros proyectos más importantes, y creo de verdad que una de las necesidades más importantes para nuestra ciudad. La biblioteca se ubicará en la antigua "casa dels Cabadés", en la calle Pilar, aunque también tendrá entrada por la plaza del Hort dels Escribano, dicha instalación, que tendrá más de 1.300 m2, ocupará la planta baja, en la que estará el salón de actos con capacidad para 70 personas, (que se podrá dividir en 2 salas individuales), en la 1ª planta, aparte de zona de libros y sala de lectura, habrá zona de niños y archivo y en la 2ª, además de la zona de libros, sala de lectura, aula de informática, videoteca y sala polivalente, y como es lógico, todas las plantas contarán con aseos y por supuesto ascensor. Toda la instalación estará perfectamente adaptada.

#### PUENTE SERVOL

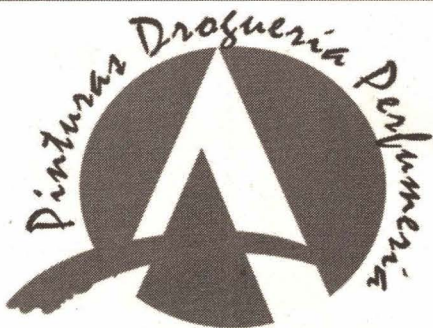
Parece que no iba a llegar nunca, pero al final se ha abierto ya el segundo puente del Servol y salvo imprevistos, ya permanecerá abierto continuamente, ahora sólo faltará ya adecuar las señalizaciones viarias.

#### ASFALTADO Y PASOS DE PEATONES

Como siempre hay fallos, al final no hemos podido, como era nuestra intención, que antes de fiestas se asfaltase el paseo marítimo y se pintasen los numerosos pasos de peatones que están prácticamente borrados, tendremos que esperar que pasen estos días y entonces acabar de corregir estos fallos

#### HOMENAJE A ROSA LANDETE

El pasado sábado, en el Club de Tenis, se le rindió un homenaje a Rosa Landete, el acto fue organizado por antiguos componentes de "Les Camaraes", y a el asistieron más de doscientos vinarocenses, casi cuatro generaciones de componentes del grupo, que recordaron tantos años de historia y tantas anécdotas, fue en fin una noche nostálgica y especial.

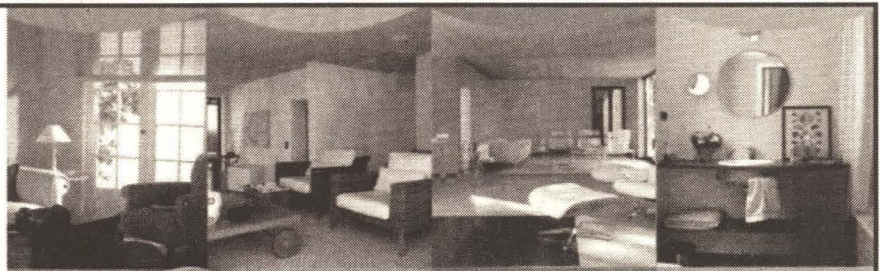


**i Felices Fiestas de San Juan y San Pedro !**

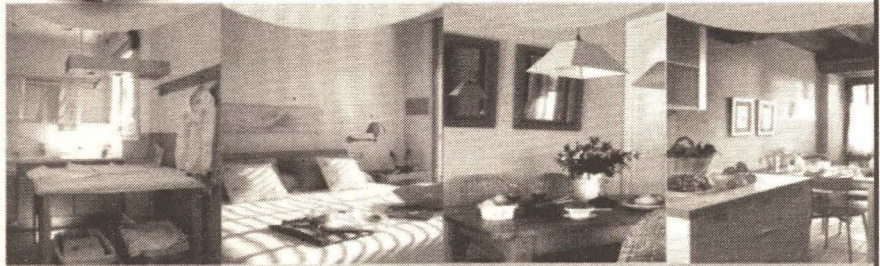
**PINTURAS ESPECIALES PARA REPARACION Y MANTENIMIENTO**

ALMACÉN / OFICINAS / DETALL  
Avda. Libertad, 47 • VINARÒS  
Tel. 964 45 19 58

**TITAN**



**Elige el color, crea tu ambiente ...**



**Edita:**  
Ajuntament de Vinaròs

**Directora:**  
Marian Fonellosa

**Cap de Redacció:**  
Inma Castell

**Consell de Redacció:**  
Andrés Albiol Munera  
Àngel Giner Ribera  
Lluís Gandia  
Carmen Fontanet  
Gaspar Redó  
Vicent A. Albiol Quer

**Col·laboradors:**  
Mn. Miquel Romero  
Centres Educatius  
Seu Nord - UJI

**TIRADA:** 3.000 exemplars

**IMPORTANT**

Aquest setmanari no accepta com a seues las opinions expressades pels seus col·laboradors, que tenen l'exclusiva responsabilitat del text publicat amb la seua firma, ni es fa responsable de l'autenticitat de la publicitat.

Vinaròs agraeix totes las col·laboracions, però adverteix que els originals a les diferents seccions no podran sobrepassar les 30 línies en lletra Times New Roman (cp.12), excepte en el cas de partits polítics, que tindran una extensió màxima de 40 línies. A l'original haurà de constar la firma i figurar nom, cognoms, domicili, telèfon, fotocòpia del DNI de l'autor, o bé, en cas d'Entitats, del representant responsable.

La direcció no es compromet a publicar-hi les col·laboracions que arriben després de dimarts.

Els escrits que requereixin resposta sols s'admetrà un torn de rèplica. e-mail: diariet@vinaros.org

**Administració i Subscripcions:**  
Telèfon 964 34 95 00  
(José Vicente Forner)

**Publicitat:**  
A qualsevol de les Agències de Publicitat o al telèfon 964 34 95 00

**Depòsit legal:** CS-298-84

**TELÈFONS D'INTERÉS**

- Ajuntament (centraleta) . . . . . 964 407 700
- Informació al consumidor . . . . . 964 453 334
- Informació i Turisme . . . . . 964 453 334
- Ambul. Creu Roja (urgències) . 617 317 708
- Res. Sanitària (Castelló) . . . . 964 211 000
- C. Sanitària La Fe (València) . 963 862 700
- Seguretat Social . . . . . 964 451 350
- Hospital Vinaròs (centraleta) . . 964 477 000
- Idem (cita prèvia) . . . . . 964 477 160
- Idem (habitacions) . . . . . 964 402 600
- Ambulatori . . . . . 964 453 400
- Emergències . . . . . 112
- Creu Roja . . . . . 607 906 766
- Polícia Local . . . . . 964 407 704
- Quarter Guàrdia Civil . . . . . 964 407 140
- Oficina PROP . . . . . 964 456 234
- ITV . . . . . 964 401 320
- Hacienda . . . . . 964 402 211
- Oficina d'Atur . . . . . 964 450 516
- Telegrames per telèfon . . . . . 964 222 000
- Ràdio Taxi Vinaròs . . . . . 964 455 151
- Parc de Bombers . . . . . 085 / 964 460 222
- Ambulàncies Maestrat . . . . . 908 165 554
- . . . . . 964 461 688
- Ermita de Vinaròs . . . . . 964 456 847

**FARMÀCIES DE GUÀRDIA DEL 5 al 11 DE JUNIO**

- SANZ - C/ PUENTE Nº 83 (DÍAS 19 y 20)
- VALLS - C/ FCO. J. BALADA Nº 15 (DÍA 21)
- MARTÍNEZ - AV. PAÍS VALENCIÀ Nº 15 (DÍA 22)
- FERRER - PZA. SAN ANTONIO Nº 39 (DÍA 23)
- ROCA - C/ SAN FRANCISCO Nº 6 (DÍA 24)
- GUIMERA - PZA. PARROQUIAL Nº 11 (DÍA 25)

**HORARI DE GUÀRDIES de 8 a 24 hores**  
Fora d'aquest horari contacteu amb la Policia Local  
Tel. 964 407 704

**HORARI DE TRENS**

DIRECCIÓ BARCELONA			
TREN	DESTINACIÓ	SORTIDA	DIES DE CIRCULACIÓ
REG. EXPRESS	BARNA FRANÇA	07.10	DIARI
TALGO HOTEL	BARNA SANTS	07.15	DIARI
ARCO	BARNA SANTS	09.02	DILLUNS
ARCO	BARNA SANTS	11.34	DIARI
TALGO	CERBERE	14.31	DIARI
ARCO	CERBERE	16.38	DIARI
DIURN GARCÍA LORCA	BARNA SANTS	18.14	DIARI
TALGO	BARNA SANTS	18.33	DIARI
REGIONAL EXPRESS	BARNA FRANÇA	18.55	DIARI
ARCO	BARNA SANTS	20.39	DIARI EXCEPTE DISSABTES
REGIONAL EXPRESS	TORTOSA	21.50	DIARI EXCEPTE DISSABTES
ARCO	BARNA SANTS	22.08	DIUMENGES
ESTRELLA	BILBAO	23.48	DIUMENGES

DIRECCIÓ VALÈNCIA			
TREN	DESTINACIÓ	SORTIDA	DIES DE CIRCULACIÓ
ESTRELLA	ALACANT	05.47	DISSABTE
REGIONAL	VALÈNCIA-NORD	07.05	DIARI, EXCEPTE DIUMENGES
DIURN GARCÍA LORCA	SEVILLA-MÁLAGA	09.54	DIARI
ARCO	VALÈNCIA-NORD	11.48	DIARI
REGIONAL EXPRESS	VALÈNCIA-NORD	12.19	DIARI
TALGO	CARTAGENA	13.43	DIARI
ARCO	VALÈNCIA-NORD	15.50	DIVENDRES
TALGO	LORCA	16.43	DIARI
ARCO	MÚRCIA	18.55	DIARI
REGIONAL	VALÈNCIA-NORD	19.00	DIUMENGE
ARCO	VALÈNCIA-NORD	21.26	DIARI

INFORMACIÓ I RESERVA DE BILLETS DURANT LES 24 HORES DEL DIA, 365 DIES A L'ANY. TELÈFON 902 24 02 02

**AUTOS MEDITERRÁNEO, S.A. - SERVEI URBÀ VINARÒS, TOTS ELS DIES DE LA SETMANA - HOSPITAL - INSTITUTS - ZONA TURÍSTICA SUD (CALA PUNTAL) ZONA TURÍSTICA NORD (CÀMPING) - VINARÒS**

VINARÒS - HOSPITAL: 7.15, 7.55, 8.55, 9.55, 10.55, 11.30, 12.55, 18.55, 19.55 HORES.  
HOSPITAL - VINARÒS: 7.30, 8.15, 9.15, 10.15, 11.15, 11.45, 13.15, 15.00, 19.15, 20.10 HORES.  
VINARÒS - CALA PUNTAL: 8.55, 11.30, 15.55, 17.55, 18.55 HORES.  
CALA PUNTAL - VINARÒS: 9.25, 11.55, 16.15, 18.15, 19.25 HORES.  
VINARÒS - CÀMPING: 8.20, 10.20, 12.10, 15.20, 17.20, 18.20, 20.20 HORES.  
CÀMPING - VINARÒS: 8.40, 10.40, 12.40, 15.40, 17.40, 18.40, 20.40 HORES.

**CARTELERA DE CINES**  
Centro Comercial Costa Azahar

	SESIONES DE LUNES A JUEVES	VIERNES, SÁBADO, DOMINGO
<b>Troya</b>	18.15 - 22.15	16.30 - 19.45 - 23.00
<b>Harry Potter y el prisionero de Azkaban</b>	16.35 - 19.20 - 22.05	0.45
<b>FBI</b>	16.50 - 18.50 - 20.50 - 22.50	0.50
<b>El castigador</b>	16.40 - 19.20 - 22.00	0.25
<b>El día de mañana</b>	16.50 - 19.30 - 22.10	0.35
<b>Giro inesperado</b>	16.45 - 18.45 - 20.45 - 22.45	0.45
<b>Lady Killers</b>	16.30 - 18.40 - 20.45 - 22.50	0.55
<b>El efecto mariposa</b>	17.00 - 19.15 - 22.00	0.30
<b>Van Helsing</b>	17.00 - 19.40 - 22.20	0.45
<b>Cosas de familia</b>	-	0.40
<b>50 primeras citas</b>	16.40 - 18.40 - 20.40 - 22.40	-

<http://news.vinaros.net>

Toda la información del municipio en internet

<http://news.vinaros.net>

**HORARI D'AUTOBUSOS**

AUTOCARES HIFE, S.A. - TEL. 902 119 814

**SORTIDES DES DE VINARÒS**

- VINARÒS A BARCELONA (Parada en Diagonal / Metro i c/ Numancia): Dilluns a Divendres: 6.05, 6.55, 9.00, 13.00, 17.15. Diss., dium. i festius: 6.55, 17.15.  
- VINARÒS A CASTELLÓ I VALÈNCIA: 7.30 dilluns a dissabtes per autopista (dissabtes per carretera)  
- VINARÒS A SARAGOSSA: 7.00 dilluns a dissabte per carretera. 15.30 diari per carretera.  
- VINARÒS A ULLDECONA, SÈNIA I ROSELL: 12.30, 17.00 dilluns a divendres feiners.  
- VINARÒS A VITORIA-BILBAO (enllaç a Saragossa): 7.00 diari per carretera. 15.30 diari per carretera.  
- VINARÒS A CASTRO-LAREDO-SANTANDER (enllaç a Saragossa): 7.00 dilluns a dissabte per carretera.  
- VINARÒS A TUDELA-SAN SEBASTIÁN (enllaç a Saragossa): 7.00 dilluns a dissabte per carretera.  
- VINARÒS A PAMPLONA (enllaç a Saragossa): 7.00 dilluns a dissabte per carretera. 15.30 diari per ctra.  
- VINARÒS A TORTOSA: Dilluns a divendres: 6.05, 7.00, 7.45, 10.30, 13.00, 15.00, 15.30, 17.00, 17.15, 18.00, 19.00. Dissabtes feiners: 7.00, 7.45, 9.00, 10.30, 15.30, 17.00, 17.15. Diumenges i festius vespra de feiners: 7.00, 9.00, 15.30, 17.00, 17.15.

**SORTIDES DIRECCIÓ VINARÒS**

- DES DE BARCELONA: Dilluns a divendres: 10.00, 13.00, 15.00, 16.30, 18.15, 21.00. Dissabtes laborables: 11.00, 15.00, 21.00. Dium. i festius: 11.00, 21.00  
- DES DE SARAGOSSA: Dilluns a dissabtes laborables: 10.45, 15.30. Diumenges i festius: 21.00.  
- DES DE CASTELLÓ: Dilluns a divendres per autopista (dissabtes per carretera): 15.00.  
- DES DE VALÈNCIA: Dilluns a divendres per autopista: 14.00. Dissabtes laborables per carretera: 13.30.  
- DES DE TORTOSA: Dilluns a divendres: 6.15, 8.20, 11.30, 13.15, 14.25, 14.30, 14.45, 17.30, 19.00, 19.55, 22.25. Dissabtes feiners: 6.15, 8.20, 10.35, 13.15, 14.25, 19.00. Diumenges i festius vespra de feiners: 10.35, 12.40, 18.30, 0.05.

**AUTO RES - TEL. 902 02 09 99**

- VINARÒS-MADRID: TOTS ELS DIES: 00.30, 09.00 i 16.00 hores.  
- MADRID-VINARÒS: TOTS ELS DIES: 01.00, 08.00 i 15.00 hores.

**AUTOS MEDITERRANEO, S.A.**

Plaça Fadrell, 2 i 3. Castelló  
Tels. 964 220 054 - 964 220 536 - 964 221 507.

**VINARÒS-CASTELLÓ PER AUTOPISTA**

Tots els dies de la setmana, per autopista i parades a Vinaròs (Riu, Av. Llibertat, Hospital), Benicarló (Casal), Castelló (Residència, Estadi, Bar Roca, Farola, Estació Bus) i viceversa en sentit contrari.  
Sortides de Vinaròs per autopista: 8.30, 15.00, 22.00 h. (10 minuts avans del Riu).  
Sortides de Castelló per autopista: 6.20, 13.00, 20.10 h.

**VINARÒS-CASTELLÓ PER CTRA. N-340**

Parades a Vinaròs (Riu, Picasso), Benicarló (Casal), Sta. Magdalena, Alcalá, Torreblanca, Oropesa, Benicasim, Castelló (Residència, Estadi, Bar Roca, Farola, Estació Bus) i viceversa en sentit contrari.  
**Feiners de dilluns a dissabte inclusivament:**  
Sortides de Vinaròs: 8.30, 13.30, 19.15 (10 minuts avans de Riu).  
Sortides de Castelló: 8.20, 13.20 i 19.05 (Estació Bus).

**Diumenges i festius:**

Sortides de Vinaròs per N-340: 13.30, 19.00 h. (entra a Peníscola) (10 minuts avans de Riu).  
Sortides de Castelló per N-340: 8.50 (entra a Peníscola), 16.20 (Estació bus).  
**VINARÒS-BENICARLÓ-PENÍSCOLA (tots els dies de la setmana)**

Sortides de Vinaròs (Iglesia): 6.45, de 7.30 a 22.00 cada 30 minuts (10 minuts avans de Riu).  
Sortides des de Peníscola: 7.30, 8.15, de 9.00 a 23.00 cada 30 minuts.

**PENÍSCOLA-BENICARLÓ-HOSPITAL-VINARÒS**

Sortides de Peníscola (tots els dies de la setmana): 7.30, 8.15, 9.30, 10.00, 11.00, 11.30, 12.30, 13.00, 13.30, 14.30, 15.30, 17.00, 18.30, 21.00.  
Sortides de Hospital (tots els dies de la setmana): 8.15, 9.00, 10.15, 10.45, 11.45, 12.15, 13.15, 13.30, 14.00, 15.15, 16.15, 17.45, 19.00, 21.30.

**VINARÒS-SAN MATEO (de dilluns a divendres no festius)**

Parades a Vinaròs (Riu, Picasso, Hospital), San Jordi, Traiguera, La Jana, Canet (Canet-Vinaròs 7.55 / Vinaròs-Canet 17.50), San Mateo.  
Sortides de Vinaròs: 8.00, 13.30, 16.00, 18.00 (10 minuts avans de Riu).  
Sortides de San Mateo: 6.30, 9.00, 14.45, 17.00.

**VINARÒS-CATÍ (dilluns a divendres no festius)**

Parades a Vinaròs (Riu-Picasso-Hospital).  
Sortides de Vinaròs: 18.00 (10 minuts avans de Riu).  
Sortides de Catí: 6.00.

**VINARÒS-MORELLA (dilluns a divendres no festius)**

Parades a Vinaròs (Riu-Picasso-Hospital).  
Sortides de Vinaròs: 8.00, 16.00 (10 minuts avans de Riu). Efectuarà transbord en San Mateo.  
Sortides de Morella: 7.45, 16.00. Efectuarà transbord en San Mateo.

**HORARI DE MISSES**

**Parròquia Arxiprestal de l'Assumpció**

Laborables: 8.30 i 20.00 hores.  
Dies festius: 9, 11.00, 12 i 20 hores.

**Parròquia de Sant Agustí (Convent de la Divina Providència)**

Laborables: 19.30 hores.  
Festius: 9.30 hores.

**Parròquia de Santa Magdalena**

Laborables: 8.30 i 19.30 hores.  
Dies festius: 9, 11.30 i 20 hores.

**El Carmen dels Mariners**

Festius: 10.15.

**Residència de Sant Sebastià**

Laborables: 09.00 hores.  
Dies festius: 10.00 hores.

**Església Evangèlica (Sant Josep, 69)**

Horaris de culte: Diumenges: 11.00 h.  
Estudi Bíblic: dimarts 20 h.

**Església Evangèlica (Av. Tarragona, 17)**

Horaris de culte: Dimecres: 20.30 h. Diumenges: 18.00 h. Reunions de joves, i altres: 615 941 880



Deseamos a todos los Vinarocenses  
i Muchas Felicidades en tan Populares Fiestas !

TE REGALAMOS

VIAJES

1.500

7 días de  
ensueño

GRATIS

a Tenerife

7 días en hotel\*\*\*\*  
en pensión completa

El día 18 de Junio vamos a tener un *parque infantil*  
de 11:00 a 13:00 y de 17:30 a 20:30 horas para todos nuestros clientes.

El día 26 de Junio vamos a entregar los premios al  
I Concurso de dibujo *Fiestas de San Juan y San Pedro, SABECO.*

Habrà un *parque infantil* de 11:00 a 13:00 y de 17:30 a 20:30 horas.

A las 18:00 horas daremos los *premios* a los ganadores  
y habrá un *refrigerio* para los participantes.



Galería  
Comercial



gasolinera  
al mejor precio  
de la comarca



Hipermercado  
**SABECO**

Vinaròs

PENSANDO EN TI



**MÁRMOLES  
ADOLFO, S.L.**

**Mármoles - Granitos  
- Lápidas**

TALLER PROPIO DE ELABORACIÓN

**TALLER:**

Pda. Boverals, 12 - Tel. 964 40 77 99 - Fax 964 40 72 39

**EXPOSICIÓN:**

C/ Puente, 27 - Tel. 964 45 50 90

12500 VINARÒS

e-mail: [madolfo@wanadoo.es](mailto:madolfo@wanadoo.es) • [www.marmolesadolfo.com](http://www.marmolesadolfo.com)



2º Aniversario de

**Mariano Pérez Diarte**

Que falleció cristianamente en Vinaròs  
el día 15 de Junio del 2002, a los 85 años de edad.

E.P.D.

Sus afligidos: Esposa, hijos, hijos políticos, sobrino, nietos  
y demás familia les ruegan le tengan presente en sus oraciones.

Vinaròs, Junio 2004



Rogad a Dios por el alma de

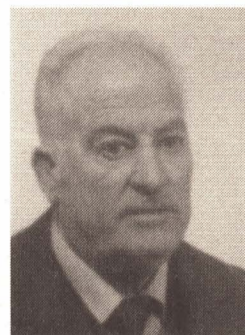
**Concepción Ferreres Sales**

Que falleció cristianamente en Vinaròs  
el día 11 de Junio del 2004, a los 63 años de edad.

E.P.D.

Sus afligidos: Esposo, hijos, nietos y demás familia  
les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaròs, Junio 2004.



7º Aniversario de

**José Buch Domenech**

Que falleció cristianamente en Vinaròs  
el día 20 de Junio de 1997.

E.P.D

**Tu familia te tiene presente.**

Vinaròs, Junio 2004

**Disfruta las Fiestas,  
¡ Hazlo con estilo !!  
¡ Felicidades !**

**1º TORNEO  
FÚTBOL 7  
VINARÒS C.F.**

**El Vinaròs C.F.  
organiza para el  
próximo mes de  
julio el primer  
torneo de fútbol 7**

El torneo de fútbol 7  
dará comienzo el  
próximo 6 de julio,  
siendo la gran final el  
sábado 31,  
disputándose todos  
los encuentros en el  
Campo Municipal de  
Les Capsades. El  
ganador del torneo  
recibirá 600 euros y el  
trofeo de campeón.  
Además, se repartirán  
otros premios para  
el resto de  
participantes.

Para más información  
llamar al 676 731 168  
o al 687 472 513



**Costa y Borrás, 9 - Vinaròs  
Tel 964 450 684**



**SALUDA DEL ALCALDE  
FIRA I FESTES DE SANT JOAN I SANT PERE**

Els dies grans de Vinaròs, la Fira i Festes de Sant Joan i Sant Pere, ja estan una vegada més entre nosaltres. Els nostres costums més arrelats tornen un any més enmig dels rituals de festa propis del firal, dels nostres carrers i places, i sobretot del nostre passeig Marítim, com un record que reafirma la nostra identitat de vinarossencs i vinarossenques i serveix per a millorar la convivència i les relacions entre veïns.

Aquests dies veurem la transformació d'una ciutat que es vesteix amb les seues millors gales, que gaudeix del ball o d'una conversa amena a la vora de la nostra mar Mediterrània. Les persones que visiten Vinaròs seran rebudes amb la nostra millor hospitalitat i, estic segur que s'emportaran de la nostra ciutat i de les nostres festes una imatge acollidora, rica en matisos i impregnada de l'incomparable sabor dels nostres racons i gents.

La Fira i Festes de Sant Joan i Sant Pere fan olor d'estiu, de preludi del merescut descans estival. Traspuen també tradició, vivències de tota la vida de Vinaròs, estampes de les nostres arrels més profundes, les que ens marquen com a ciutat diferent, peculiar, única, i alhora universal.

Desitjo que aquests dies servisquen per a trobar en la diversió la millor arma per a seguir millorant, per fer de la nostra ciutat un exemple de convivència i desenvolupament. Us animo a gaudir del programa d'activitats realitzat per a enguany i, sobretot, desitjo que passeu uns dies realment inoblidables.

**JAVIER BALADA ORTEGA  
ALCALDE DE VINARÒS**



**SALUDA DE LA  
REGIDORA DE FESTES**

Calor, sol, platja, de dia fugint del sol, de nit buscant llocs on refrescar-nos i descansar a les terrasses, a les places, als carrers. Indubtablement ja ha arribat l'estiu i amb ell la Fira i Festes de Sant Joan i Sant Pere 2004. Ja ha arribat una altra vegada el temps de tornar a gaudir del nostre poble i de recuperar els carrers com espais vius de la festa.

Des de la Regidoria de Festes de l'Ajuntament de Vinaròs hem treballat perquè l'oferta festiva que ara us presentem siga estimulante per a tots i cadascun dels vinarossencs i vinarossenques. Vosaltres sou els veritables protagonistes d'aquests deu dies frenètics que ara comencen. Busquem que les nostres festes siguen dinàmiques, que participe la major quantitat de gent possible i alhora que conservant actes tradicionals es puguen afegir aquelles iniciatives que els ciutadans i ciutadanes de Vinaròs consideren que en un futur, quasi present, cal incorporar al bagatge festiu.

La festa està a punt de començar, cal gaudir d'aquests primers dies de l'estiu i de la nostra ciutat. Cal que sortim i que convertim els espais de la festa en espais plens de gom a gom.

Molt bones festes a tots i totes.

**MARIBEL SEBASTIAN**

**GABINETE  
DE PSICOLOGÍA**

**M<sup>a</sup> Jesús Tornel Fonollosa**

Horario: de lunes a viernes, de 10 a 13 h.

Tardes y sábados a convenir.

Cita previa a los Tels: 964 45 4 0 30 / 679 518 747

C/ Pilar, 16-3ºB - 12500 VINARÒS (Castellón)

*Les desea muy Felices Fiestas.*

**Tratamiento psicológico de:**

- Ansiedad, estrés, depresión, obsesiones, fobias.
- Autoestima, timidez, problemas de comunicación.
- Terapias de pareja y sexual.
- Trastornos de la identidad sexual.
- Problemas infantiles y de la adolescencia.
- Técnicas de estudio.
- Trastornos de la conducta alimentaria: anorexia, bulimia.
- Conductas adictivas.

# "Busquem molta participació"

La regidora de Festes assegura que hân volgut obrir les festes al col·lectiu més jove per aconseguir que s'impliquen al màxim

Sebastià reconeix les dificultats d'organitzar unes celebracions en les quals hi ha una gran quantitat d'actes que no s'han de solapar

INMA CASTELL

Una de les grans responsables de que la Fira i Festes de Sant Joan i Sant Pere omplin els carrers és la regidora de Festes, Maribel Sebastià. La seua feina i la de la Comissió de Festes ha de donar uns fruits que veurem els propers dies i que ella ens avança.

**PREGUNTA.-** Quines han estat les principals dificultats amb què s'ha trobat en el moment d'organitzar la Fira i Festes de juny?

**RESPOSTA.-** Fer el programa d'actes de Sant Joan i Sant Pere és una mica dificultós per la gran la quantitat d'actes que presenten les entitats a més a més del que des de la Comissió de Festes organitzem. Resulta complicat que no se solapen actes tenint en compte que la majoria d'entitats volen que les reines i dames estiguen presents en les seues inauguracions.

**P.-** Les celebracions de Sant Joan i Sant Pere estan molt arrelades. Com s'introdueixen novetats sense despertar grans crítiques?

**R.-** Nosaltres procurem que les festes estiguen bé i que la gent s'ho



IL·LUSIÓ. Maribel Sebastià inicia les festes amb una gran il·lusió.

passar el millor possible. Ja sabem que a gust de tots no poden ser però busquem molta participació, la més ampla possible. Aquestes són celebracions molt consolidades per la gent gran i hem procurat treballar perquè la gent jove se senta integrada. Per això li hem donat molta im-

portància a la *Carpa Jove* amb la creació del concurs *Arock a banda*.

**P.-** Invertir tant en joventut, ha fet que els pressupostos per a Sant Joan i Sant Pere es disparen?

**R.-** No. Nosaltres hem destinat a la *Carpa Jove* el mateix pressupost que l'any passat però hem buscat la

promoció dels grups des de fora de l'Ajuntament, amb patrocinadors.

**P.-** Quina ha estat la quantitat total destinada a aquestes festes?

**R.-** Hem procurat no sortir-nos del que era el pressupost de l'any passat. En total s'han superat un poc els 280.000 euros.

**P.-** S'han hagut de retallar inversions en altres celebracions?

**R.-** No. Tot i això s'ha de treballar molt el pressupost de què disposes perquè els diners que tens no s'escapen per altres llocs.

**P.-** Quan se celebrarà el sopar de la 'Gala de l'esport' que s'ha tret del programa de festes?

**R.-** Segurament es deixarà pel mes de setembre. Encara no sabem si serà per la *Carta de Població*. Estem pensant en les dates possibles.

**P.-** Ja per acabar, què els diria als vinarossencs en aquests dies de celebració popular?

**R.-** Que la participació siga massiva, que la gent s'ho passe molt bé. El programa s'ha fet amb molta cura, sé que hi ha coses que no seran del gust de tothom però de tot cor desitjo que s'ho passen de la millor manera possible.

*La Comissió festiva sortirà de les entitats*

■ La regidora de Festes, Maribel Sebastià, es va mostrar molt satisfeta del treball realitzat per la Comissió de Festes. Respecte a aquest organisme, Sebastià va assegurar que viurà una remodelació un cop finalitzen la Fira i Festes de Sant Joan i Sant Pere.

En aquest sentit va indicar que ja "hi ha hagut una remodelació dels estatuts". D'aquesta manera, a finals de juny es convocarà una assemblea a la qual estaran convidats tots els presidents de les entitats locals de més de 20 socis i d'aquí sortirà la comissió que la regidora va qualificar de "completament legal". Aquest ens estarà format per entre 10 i 15 persones que s'hauran de reunir amb una gran regularitat.

**LOPEZ**  
JOYERÍA



# *¡Deseamos a todos Felices Fiestas de San Juan y San Pedro! ¡Disfrutalas con nuestras ofertas!*



**3,95€**

SARDINA FRESCA  
EL KILO

CAVA CASTELL  
DEL LLACH  
BRUT NATURE  
75 cc.

**2,35€**

**2,60€**

CAVA BACH  
BRUT NATURE  
75 cc.

**6,25€**

CAVA ANNA DE  
CODORNIU  
75 cc.



SURTIDO BARBACOA  
ADOBADO MAFRICA.  
EL KILO

**5,20€**



**5,20€**

**3,30€**

CAVA CARTA  
NEVADA  
SEMISECO-BRUT  
75 cc.

**1,61€**

CAVA CASTELL  
DEL LLACH  
BRUT O SEMISECO  
75 cc.



**12,50€**

PINCHOS MORUNOS  
DE CORDERO.  
EL KILO

**0,18€**

CERVEZA  
DISCOVER LATA  
33 cc.



SURTIDO  
BARBACOA ENBUENA.  
EL KILO

**5,50€**

**3,95€**

COCAS 500 g.  
LLARDONS, HOJALDRE,  
CABELLO Y CREMA

**4,95€**

COCAS BRIXO 500 g.  
CABELLO, CREMA  
Y FRUTA



Horario  
de 9:00.  
22:00h.



XACOBEO 2004  
Galicia

**Carrefour**



con Carrefour es posible

www.carrefour.es  
VINARÒS

Ctra. N-340, Km 1049  
VINARÒS

com

# Tot un any de govern municipal

L'alcalde de Vinaròs, Javier Balada, destaca la fortaleza de l'equip tripartit i l'interés per recuperar la importància del sector industrial

Els embussos i la poca fluïdesa de la circulació són difícils de resoldre perquè les vies principals són les mateixes que als 60

MARIÀ FONELLOSA

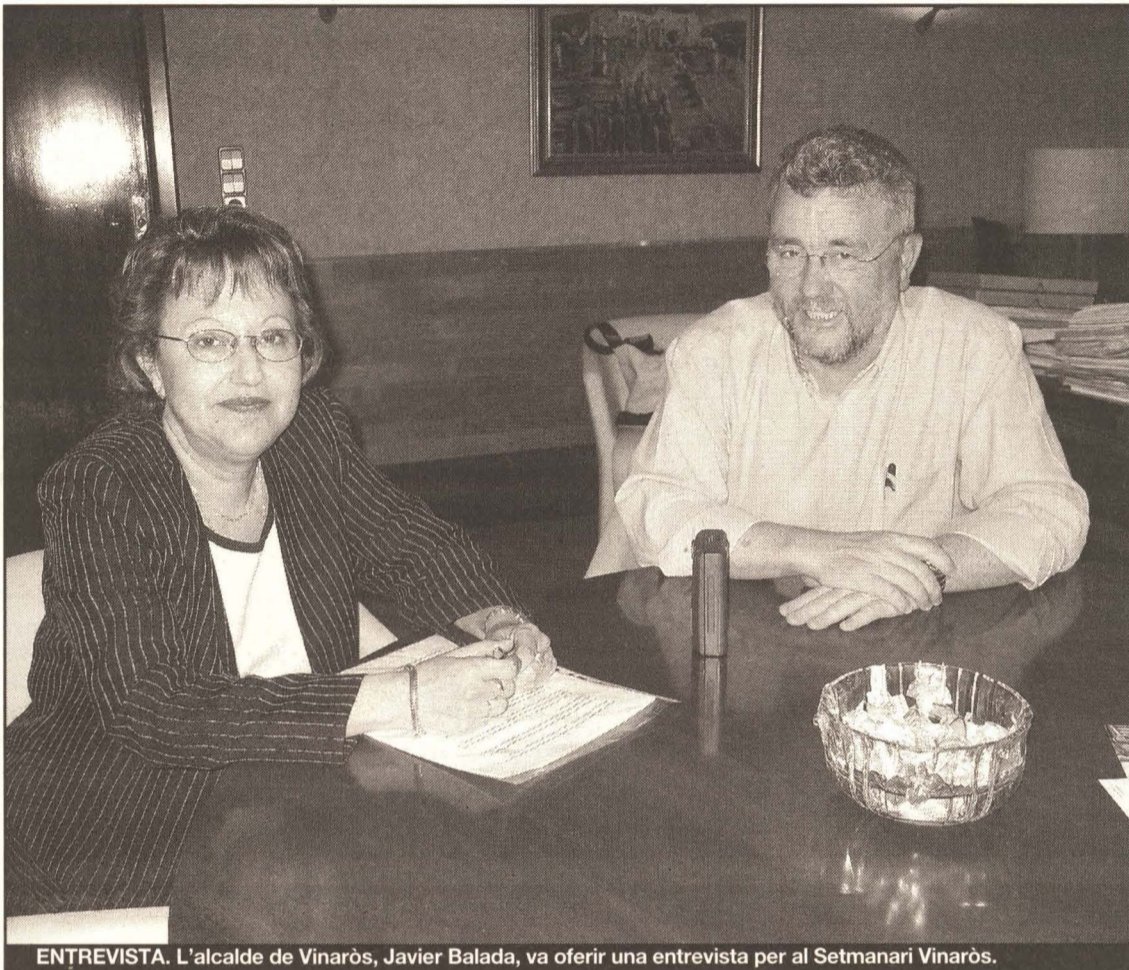
**A**mb motiu d'haver-se complert aquests dies el primer any del govern municipal sorgit de les últimes eleccions municipals de 2003; entrevistem de nou Javier Balada, alcalde de la ciutat.

**PREGUNTA.- Què destacaria del primer any de legislatura?**

**RESPOSTA.-** En primer lloc la fortaleza que té el tripartit, enfront els dubtes que es van crear als inicis. I en segon lloc, el canvi que per nosaltres ha donat el nou tarannà de l'Ajuntament, quant a la relació amb la ciutadania; els ciutadans ens veuen com unes persones més i no veuen l'ajuntament com un lloc al qual sols van a pagar impostos i el senten com la casa de tots.

**P.- Del programa previst per a aquest temps, què s'ha aconseguit i què s'ha quedat per fer, i els motius?**

**R.-** Li ho acabo de dir, sobre el tarannà, convèncer el ciutadà que la manera d'actuar no és la que hi havia abans. Sembla fàcil, però no ho és. I a continuació, el primer plantejament que ens vam fer per solucionar el problema dels aparcaments, malgrat que s'ha criticat que són provisionals, però la majoria d'ells encara funcionen. Per altra banda seguir i intentar accelerar els projectes que consideràvem importants i bons, com el de Joan XXIII, que ha estat un dels projectes més destacats. Altres que a vegades s'han aconseguit i altres no. En relació a la qualitat de vida dels vinarossencs, com el de la neteja que està costant més del previst. Però s'ha de considerar que Vinaròs està creixent molt ràpidament, i el contracte que en el seu moment va fer el PP amb l'UTE, era sobre una zona del poble i s'han hagut d'ampliar els contractes per aconseguir més personal. Tot això està en fase de negociacions, cada part posa les seues condicions i estem a punt d'arribar a un acord. També tenim la qüestió dels clots que s'han fet dos vegades, però a causa de la pluja s'han desfet, i s'ha optat, encara que siga molt més car, per asfaltar els carrers, com s'ha fet a Juan Ribera, que no s'ha d'oblidar que estava totalment abandonat des de feia molts anys; o com s'ha fet a Pius XII i Febrer de la Torre; que igual feia 10 o 12 anys que no es tocava; també la carretera de la zona Nord, la qual estava també en els plans i s'ha dut a terme. Igualment s'han iniciat projectes que considerem molt importants com el de la Biblioteca nova, de la qual prompte tindrem notícies; el magatzem municipal que veiem molt necessari i que es traurà a subhasta, el condicionament de les platges i els seus accessos. Tot allò que pensem que és molt més important que no solament



ENTREVISTA. L'alcalde de Vinaròs, Javier Balada, va oferir una entrevista per al Setmanari Vinaròs.

També el Parc del PAI del Camí Fondo, una gran zona verda i la zona firal (de la maquinària agrícola, o de l'automòbil).

El projecte del passeig i el port que haurien d'anar en consonància, i que ha de canviar la fisonomia de la ciutat; no tenim pressa, ha d'estar ben pensada perquè quede bé i valga la pena. Naturalment, al passeig, sense tocar l'antic col·legi Sant Sebastià. Canviar allò que siga necessari i no perquè sí.

El Port és una qüestió que ens preocupa molt. El port i la plaça del Primer de Maig hauria de ser tot una gran plaça, i baix una planta d'aparcaments. En això coincidim amb la Generalitat. I la part lúdica estaria al moll de Llevant. Ja ens hem reunit diverses vegades amb el director general de Ports i hi ha bastant coincidència de criteris.

Els aparcaments soterranis. El convent de Sant Francesc. La remodelació del mercat, on a la part nova es miraria de fer aparcaments, com també en altres llocs del centre; serien aparcaments públics de rotació.

El camp de futbol nou (ja es tenen unes zones buscades. I també està previst l'Auditori al PAI de Fora Forat, on també hi haurà altres instal·lacions. Però abans de tot s'iniciarà tot allò relacionat amb els aparcaments.

**P.- Tot això està molt bé, però i el finançament?**

**R.-** El passeig, amb capital privat. Ja hi ha algunes empreses interessades. S'ha de buscar finançament privat perquè estem convençuts que els organismes oficials no ho fi-

nançaran. Això suposaria la concessió de pàrquings o solars de l'Ajuntament a canvi per a aquestes empreses. Per a la Casa de la Música, amb subvenció de la Generalitat.

En relació al camp de futbol en teoria hi havia una subvenció de la Generalitat, de la Diputació i a més de l'Ajuntament. Havien d'haver arribat des de fa tres anys però encara no les tenim.

#### CIUTAT ESPORTIVA

**P.- Ja fa temps que no se'n parla de la Ciutat Esportiva; ara la N-340 no la passarà pel lloc que estava previst. Què ocorrerà?**

**R.-** En teoria la carretera encara passa per allí. A hores d'ara no s'ha aprovat res; sinó s'ha aprovat una altra modificació... Nosaltres vam demanar que la carretera passés més cap amunt. O siga que si s'arriba a fer com estava previst la carretera passa per allí.

**P.- Sembla que l'Ajuntament està molt interessat en la Copa Amèrica, què hi ha de concret? I quin tipus de despeses o beneficis comportarà per Vinaròs?**

**R.-** Fa poc van estar aquí representants de l'equip francès. S'han de fer unes infraestructures valorades en quasi dos milions d'euros. Es va intentar que les administracions se'n feren càrrec, perquè l'Ajuntament no podria fer-ho. S'han aconseguit facilitats sempre que es trobe iniciativa privada que se'n faça càrrec. Ara s'està parlant amb empreses a les quals els interessaria amb posterioritat licitar per les obres de remodela-

ció del port. Així ara avançarien el capital necessari i s'ha acordat amb l'administració que l'empresa que s'adjudicà el port hauria d'assumir aquests costos i si fóra una empresa diferent hauria de pagar-li a l'empresa que ara aporte el capital.

Els beneficis per a Vinaròs serien diversos, per una banda Vinaròs sortiria cada dia en els mitjans de comunicació francesos, per tenir el seu equip la base aquí, i per ser un dels ports de la Copa entrariem en el circuit; d'altra banda aquestes persones no vindrien sols a entrenar, sinó que a més a més es dedicarien a donar curses als xiquets de les escoles i a promoure la nàutica durant un any; aquests són els compromisos que assumiria un canvi de l'ajuda econòmica. A més estem parlant de 40 persones amb famílies durant tot aquest temps. Famílies que hauran de llogar pisos i viuran aquí.

Si hagués de suposar despeses per part de l'Ajuntament no es podria fer, si no és que fos poca quantitat. En una setmana ja hauríem de tenir la resposta.

#### SOLUCIONS

**P.- Els ciutadans de Vinaròs es continuen queixant de la neteja del poble, de les condicions de l'asfalt de molts carrers, dels sorolls, caos circulatori... Podem esperar solucions immediates?**

**R.-** S'està instant l'empresa de neteja. El problema està en el fet que Vinaròs ha crescut molt, hi ha més feina a fer. S'ha de fer un conveni nou. Ja s'han començat a pintar els pas-

sos de vianants i es continuaran; ara hi ha una normativa nova, que indica que han de ser en blanc i negre i és clar els que s'han pintat sols és el color blanc i per tant hi ha restes del roig d'abans i pot semblar que no estan ben fetes.

Quant als clots, abans hi havia una brigada que estava contínuament encarregant-se'n; el PP la va llevar quan van entrar al consistori. Ara creem una brigada de 5 persones que durant unes èpoques faran tots aquests treballs, i en altres moments ajudaran la brigada de l'Ajuntament, com ara en festes, perquè hi ha molta feina. S'asfaltaràn els camins rurals, que estan completament desfets. I també dins del poble és necessari; abans dins del poble es tapaven els forats amb asfalt i quan plovia i passaven els camions tornava a saltar. Ara es fa amb aglomerat, en capes i a continuació s'aferma i es completa la feina.

En relació al caos circulatori, hem de tenir en compte una sèrie de factors: als anys seixanta per creuar Vinaròs teníem tres vies, el passeig, el centre i l'avinguda Llibertat, i comptàvem amb uns 12 o 14.000 habitants; ara seguim amb les mateixes vies i estem prop dels 30.000 habitants; a més el parc automobilístic ha crescut molt. Tot això ens dóna més problemes i és molt difícil evitar-ho. Ara que s'estan fent els ponts del riu es col·lapsa per la part del carrer del Pont; quan estiguen funcionant els dos ponts es facilitarà més la circulació.

Pel centre a partir de l'1 de juliol s'ha creat una zona blava més àmplia i també començarà a treballar una grua, i a més seran els policies municipals qui posaran les denúncies a la zona blava. Hi haurà 4 municipals tot el dia donant voltes. Aquest estiu es controlarà molt. Moltes vegades per a fer qualsevol gestió curta s'aparca on es vol i és així com es produeixen els problemes, sobretot en doble fila. S'intenta solucionar això, però a més hem de facilitar més places d'aparcament.

El problema dels sorolls és un dels que més mal em sap, en unes zones hi ha més problema que en altres. Aquesta és una de les impotències de l'administració. Tenim 3 o 4 locals on s'està intentant buscar fórmules per tancar-los des de fa 6 mesos, encara que siga temporalment, però legalment van fent recursos i es retarda la solució. Esperem que donent fruit totes les accions que es van iniciar fa uns mesos perquè se solucionen tot o que es puguin tancar. Hi ha en aquest moments 2 o 3 restaurants que s'han gastat 18 milions per solucionar el problema; alguns ho estant fent a poc a poc, però en sorgeixen d'altres. La normativa sobre sorolls es comença a aplicar, però els locals que poden presentar problemes ja estaven fets.

És incompreensible que un local nou pugui tenir problemes de sorolls.

També tenim els sorolls produïts per les motos. Es van fent campanyes, però passa igual que amb l'obligatorietat del casc. En la majoria dels casos quan els joves són multats, els pares paguen les denúncies i després se n'obliden. S'estan buscant fórmules per a que quan es tinga el magatzem municipal es puguin immobilitzar les motos; i si és per sorolls que ho solucionen, i si és per casc que es vaja a buscar-lo. Hi ha joves que se salten les normes circulant per on no correspon i a alguns s'ha arribat a posar multa de fins 150 euros.

També per aquest estiu hem tret una normativa per als sorolls de les obres; no es podran fer excavacions ni enderroc de cases ni al juliol ni a l'agost.

#### AJUNTAMENT

**P.- Nou Ajuntament on els antics jutjats, això suposarà més alçada que la que hi ha a l'edifici actual? I sobre l'aparcament soterrani a l'Amera?**

**R.-** És un projecte que és més una proposta personal, però està consensuat; dins del programa nostre no el portàvem. L'Ajuntament de Vinaròs es queda menut. Està clar que dins de 4 o 5 anys s'haurà de fer un projecte nou. Sí que està molt clar que no ha de ser on estava el convent de Sant Francesc. Es pensa que on hauria d'anar és a la plaça de l'Amera. Ja he dit que és més personal. Vull que quede clar que és la meua idea. Aquesta plaça ha de ser un aparcament soterrani i als antics jutjats, en un edifici nou s'ubicaria l'Ajuntament. La part baixa estaria franca, de tal manera que des de la plaça es vegés la mar, a una altura d'una planta i mitja, i seria un edifici de 4 plantes a partir d'aquesta alçada, per tal de donar cabuda a totes les dependències municipals. Seria un edifici de tipus transparent. I naturalment hauria de tenir finançament de les administracions públiques.

**P.- Darrerament l'equip de govern ha rebut moltes crítiques de l'oposició: Sobre l'estudi financer, sobre les relacions amb la Generalitat Valenciana.**

**R.-** Sembla que a l'oposició els preocupa que fem un estudi financer. Si ho tinguessen tot clar, no haurien d'estar preocupats com estan. Si en el cas hi hagués alguna il·legalitat, qui hauria d'estar preocupat seria jo que he demanat que es faça aquest estudi. S'ha de veure en quina situació estava l'Ajuntament quan nosaltres vam entrar i l'ideal seria que quan sortim es torne a fer un altre estudi. Això hauria d'estar clar. Si es fes per mitjà del tribunal de Comptes, es podria retardar 5 o 6 anys. L'estudi que hem demanat el fan molts ajuntaments, i el fan sense cap problema. Nosaltres farem públics els resultats tant si hi ha defectes com si no els hi ha. I si estan tan tranquils perquè s'ha fet una gestió perfecta ells estaran orgullosos i si surt alguna cosa incorrecta també ho direm. Potser no ho veuen bé per altres qüestions que no siguin merament legals o il·legals.

El problema amb la Generalitat és que ens ignoren bastant; i en alguns

casos concrets ni fan cas dels nostres escrits. Jo crec que hauran de canviar perquè està clar que la nostra actuació és correcta en tot moment i nosaltres no hem de deixar de fer res d'allò que pensem que és bo per a la nostra ciutat. Es dona la circumstància que en els mesos que portem en el govern municipal no ha vingut cap conseller. Tenen 3 o 4 obres per inaugurar i no han vingut per a res, per exemple, Joan XXIII, el nou col·legi Sant Sebastià; ells sabran per què no vénen. Solament han vingut circumstancialment dos directors generals, per veure el port i per les obres del pont.

#### SÒL INDUSTRIAL

**P.- Sobre el sòl industrial no se'n parla gaire...**

**R.-** Es van fer una sèrie de gestions administratives per veure com estava la situació quant a sòl industrial públic, perquè s'havia dit que ja estava en marxa, i ens vam trobar amb la sorpresa que no hi havia res; si que hi havia alguns previstos com a Castelló i Borriana i que naturalment anaven abans que a Vinaròs; i a més es tenia un problema greu: perquè quan es donen terrenys per a sòl industrial, aquests han de tenir al costat aigua i clavegueres. Nosaltres parlàvem de les Planes Altes on no hi ha clavegueres; i per tant se'ns ha dit que primer s'ha de solucionar aquest problema, i aleshores ja se'n parlaria i que de moment no hi havia cap perspectiva; si a més afegim la ignorància en què ens tenen... Per tant estem activant sòl industrial privat on sortiran bastants metres, a la carretera vella de Rossell.

**P.- Amb tot això ¿podríem dir que Vinaròs es convertirà en una ciutat de serveis?**

**R.-** Jo crec que no serà massa bo per a Vinaròs si no es recupera industrialment; per altra banda la importància pesquera l'estem perdent; en quant a l'agricultura, el sector de cítrics, en tenim però cada vegada té menys força, perquè a poc a poc hi ha més propietaris agrícoles de Benicarló i Alcanar al nostre terme. I allò que ens queda com a riquesa, més que la construcció que ara per ara sí pareix que genera riquesa, és tenir unes indústries fortes que generen treball. Ara ens queden poques indústries molt importants.

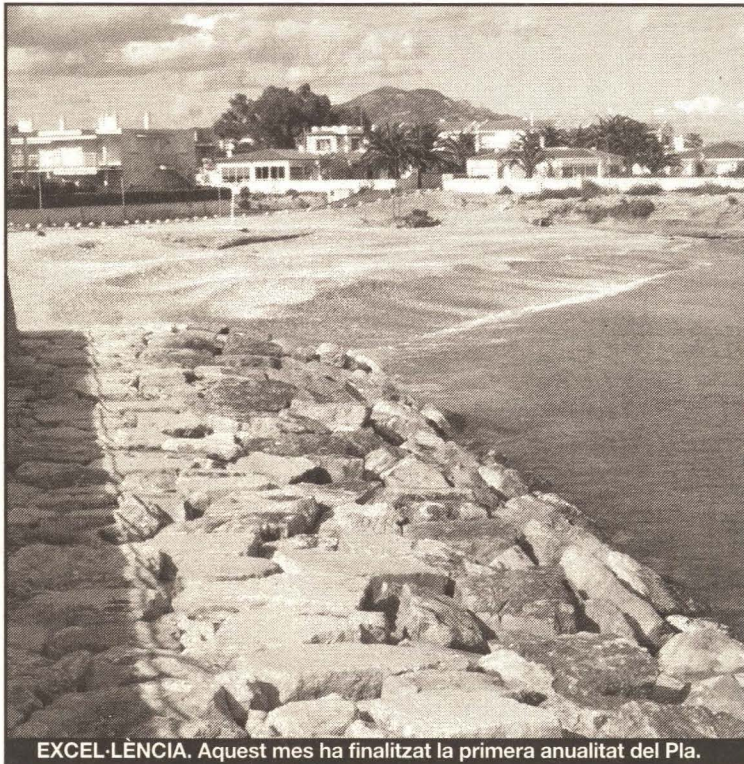
#### TURISME

**P.- El sector serveis pot ser productiu, però en el cas del turisme és estacional, el comerç tal vegada sí, però per altra banda a nivell cultural poca cosa podem oferir; ¿Què podem esperar?**

**R.-** Està clar, i a més no tenim hotels. S'haurien de buscar tots els mitjans per a recuperar el sector industrial. El problema és que actualment per altres llocs hi ha sòl industrial molt barat i nosaltres no podem competir, no en tenim, ni barat ni car, per a qualsevol empresa que volgués venir ara mateix a Vinaròs. S'haurien de fer les clavegueres com he dit i tots els serveis necessaris.

**P.- I pel que fa a la fira i festes, que els diria als ciutadans que llegeixen el Diariet?**

**R.-** Només que participen en tots els actes i que s'ho passen molt bé en un bon ambient de convivència.



## Pla d'Excel·lència Turística

■ Aquest és el primer any del Pla d'Excel·lència Turística. A la pregunta de quines inversions s'han fet i què notarem els vinarosencs en relació a la qualitat de vida, l'alcalde afirma que "el Pla el que fa és millorar les infraestructures del poble, a part de la promoció. Estan arreglats els accessos i seguretat de les cales i tot allò corresponent a les platges. Una altra actuació és posar cartells indicadors en tots els edificis importants de Vinaròs, cosa que nosaltres ja sabem, però que és informació per als visitants; també accions per a arreglar infraestructures de camins o carreteres; i a l'ermita una ruta ecològica. Tot això també beneficia els vinarosencs i les vinarosencs en general". Balada explica que el pla també contempla qüestions de neteja: "Ara s'han comprat papereres especials que tenen al costat bosses per a recollir els excrements dels gossos que es treuen a passejar", indica respecte d'això. A més a més, segons afirma la màxima autoritat municipal, en el finançament del pla l'Ajuntament participa al 50 per cent (durant els tres anys del Pla), "si no fos així no es podria fer. Com altres coses, per exemple, les escoles taller de l'ermita i de la plaça de bous, s'han fet aportant un terç de l'Ajuntament. Si ho hagués d'haver pagat tot no s'hauria pogut fer".

## Novetats en el tema del Casal Jove

■ El Casal Jove passa a estar ubicat a l'antiga Escola d'Art. Aquesta es trasllada perquè no era habitable. En aquest sentit, sobre si estarà molt de temps allí aquest Casal, l'alcalde de Vinaròs afirma que "la idea en el tema del Casal Jove serà ubicar-lo on estava abans l'escola d'art i, a més a més, quan es pugui i siga possible, tal vegada al pròxim mes de setembre o octubre, també serà on està ara el Patronat Municipal d'Esports, que passarà a les oficines que hi ha al costat del Pavelló Poliesportiu i on també hi haurà lloc perquè les entitats de la localitat porten a terme diverses activitats, com assajos, per exemple".

#### CONVENT DE SANT FRANCESC

Pel que fa al Convent de Sant Francesc, Balada diu que es volen fer dos o tres plantes d'aparcaments i dalt una zona verda, "però a part d'això, perquè el PP ens donés suport i a València ens donessen el permís i autorització, com ells volien fer allí l'ajuntament, es va arribar a l'acord de fer allí la plaça que nosaltres volem i que si d'aquí a 8 o 10 anys es vol construir que es pugui fer. Nosaltres no construirem allí, però si el PP entra a governar i vol fer allí un teatre o un auditori... Encara que penso que si allí fem la zona verda, confiem que no s'arriba a construir".



**Catering  
del MAESTRAT**

**COMIDAS PARA LLEVAR - CAFETERÍA - BAR  
COMIDAS DE EMPRESA**

¡ ... Y una especial selección de vinos selectos y cavas, para compartir la mejor mesa, con los suyos !

**¡ Felices Fiestas !**

Sus encargos al tel. 964 453 555 - Arcipreste Bono, 18 - VINARÒS

# Judit reina en els cors dels veïns

La jove assumeix amb il·lusió la responsabilitat que implica el càrrec de màxima representant de Vinaròs en les festes majors

La dama de l'Agrupació de Veterans del Vinaròs espera que els vinarossencs participen en els actes per tal de fer gran la festa

## REDACCIÓ

**J**udit Adell Baca té l'orgull de representar tot el poble de Vinaròs en les festes de Sant Joan i Sant Pere 2004. Per a ella, serà una època inoblidable. L'actual dama de l'Agrupació de Veterans del Vinaròs CF considera que aquestes celebracions bàsicament es poden definir amb tres paraules: "Diversió, festa i diners".

**PREGUNTA.- Per què vas decidir presentar-te com a dama?**

**R.-** Perquè em va trucar el president de l'associació i em va preguntar si volia ser dama dels Veterans. Al principi, no sabia què dir, però després de haver-li dit que sí em va començar a fer molta il·lusió.

**P.- I com a reina?**

**R.-** Sincerament perquè em feia goig i perquè pensava que no sortiria, ja que era un sorteig i tenia una possibilitat entre deu i per provar sort. Em va tocar a mi i he de reconèixer que em feia il·lusió ser reina, però tenia tan clar que no sortiria que em va vindre un poc de sorpresa. Ara, cada vegada estic més contenta.

**P.- Només vas apostar per aquesta entitat o vas oferir-te a altres?**

**R.-** Com ja he dit, ells m'ho van oferir. Si no, possiblement, no haguera sigut ni dama ni reina.

**P.- Què destacaries de la societat a la qual representes?**

**R.-** Que són persones amb ànim de superar-se dia a dia i deixar el nom dels veterans de futbol ben amunt.

**P.- Quines responsabilitats extraordinàries tindràs per ser reina?**

**R.-** Doncs suposo que hauré d'anar a tots els actes, que hauré d'anar ben *mudadeta* i arribar amb puntualitat als llocs, a més de moltes altres coses que no encara les no sé.

**P.- Com va rebre la teua família la notícia de l'elecció?**

**R.-** Doncs igual que jo, amb molt de sorpresa i il·lusió.

**P.- Ha suposat algun canvi en els preparatius de les festes?**

**R.-** Alguns detallets que són els que destaquen de ser la reina, com per exemple la corona, però poca cosa més i tindre un petit detall amb les meues dames d'honor que són totes les millors del món.

**P.- I els teus amics, que t'han dit?**

**R.-** És difícil explicar el que m'han dit els meus amics, però estan tots molt contents per mi o això espero. Els ha fet il·lusió igual que a mi i m'han dit que tinc molt de *morro*, ja que coneixeré Fran Perea, que sóc la millor i que que bé que he sortit jo. És nota que són els meus amics, eh?

**P.- Coneixes les dames que integren la teua cort d'honor?**

**R.-** Sí, en aquest poble ens coneixem quasi tots i com som totes més o menys de la mateixa edat, encara que no ens coneixem de tota la vida, ens coneixem de vista i fins i tot de fa temps. El que tinc clar és que



REINA. Per a Judit la il·lusió és tan gran que quasi no pensa en la responsabilitat del càrrec. FOTO: ALCAZAR



EMOCIO. Les dames d'honor de Judit estan molt contentes, encara que una mica nervioses davant les festes.

*Una jove alegre, divertida i sincera*

■ La reina de les festes es defineix com "divertida, alegre, extravertida, despistada, descarada i sincera". Afirmar que li agrada dormir i menjar i l'esport, de fet, segons explica "des de molt menuda he fet sevillanes, ballet, natació al port amb el senyor Figueredo i per últim taekwondo. Fa poc que hi vaig deixar d'anar, però amb la intenció de tornar-hi". Judit explica que la seua principal virtut és la sinceritat, encara que reconeix que "de vegades, ser sincera porta molts problemes".

Actualment, la màxima representant dels vinarossencs i vinarossenques en la fira i festes de Sant Joan i Sant Pere està estudiant quart d'ESO Diversificació i en un futur li agradaria ser perruquera. A més a més, confessa que té "un somni un poc difícil de complir: Ser fallera major de València, "però tinc clar que serà una miqueta complicat".

Pel que fa al seu temps lliure, Judit assegura que les seues estones de descans no les dedica a res, "es podria dir que les desaprofita", diu amb un somriure.

En plantejar-li si per un dia fos alcaldessa de Vinaròs i hagués de prendre una primera decisió quina seria, la reina ho té clar: "Ficar més aparcaments públics i gratuïts i fer un poliesportiu més gran. També regularia el trànsit".

són totes molt bones noies

**P.- Com valoreu les festes de Sant Joan i Sant Pere?**

**R.-** Són les festes més antigues del poble, per això són molt importants.

**P.- Quin acte esperes amb major il·lusió? Per què?**

**R.-** La presentació i el sopar de gala, a més de la inauguració de la fira. Són actes molt emotius.

**P.- Quina activitat afegiries al programa d'actes?**

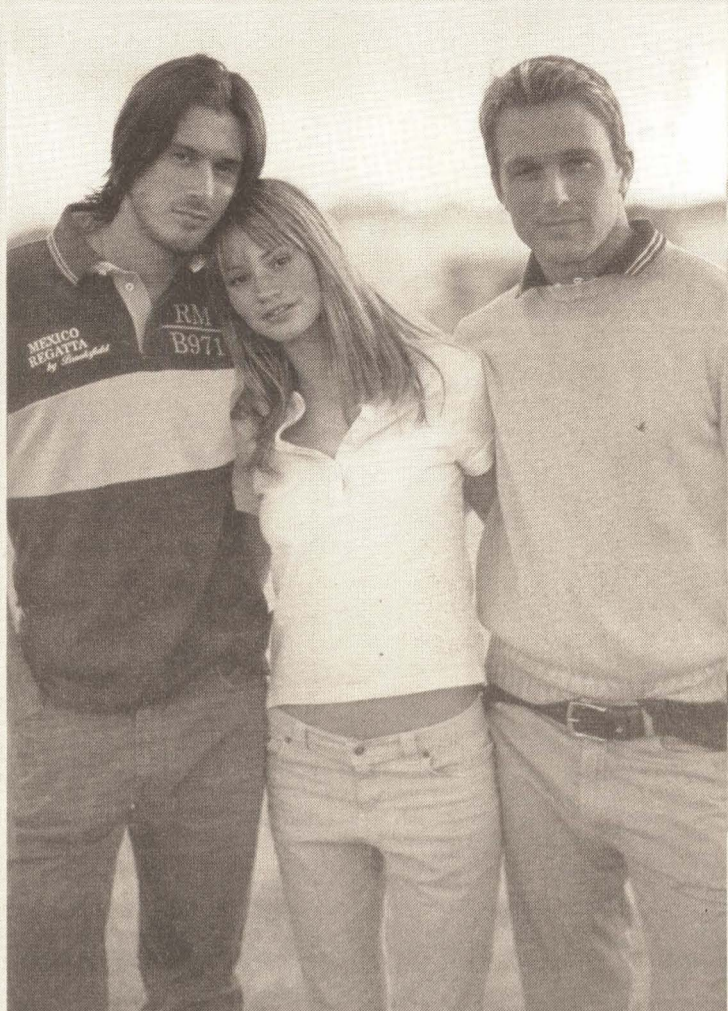
**R.-** Un sopar de pa i porta, que consisteix que cadascú es porta el menjar de casa i tots junts se'l mengen a l'aire lliure amb una orquestra tocant. Després, es balla.

**P.- I quina eliminaries?**

**R.-** Els bous

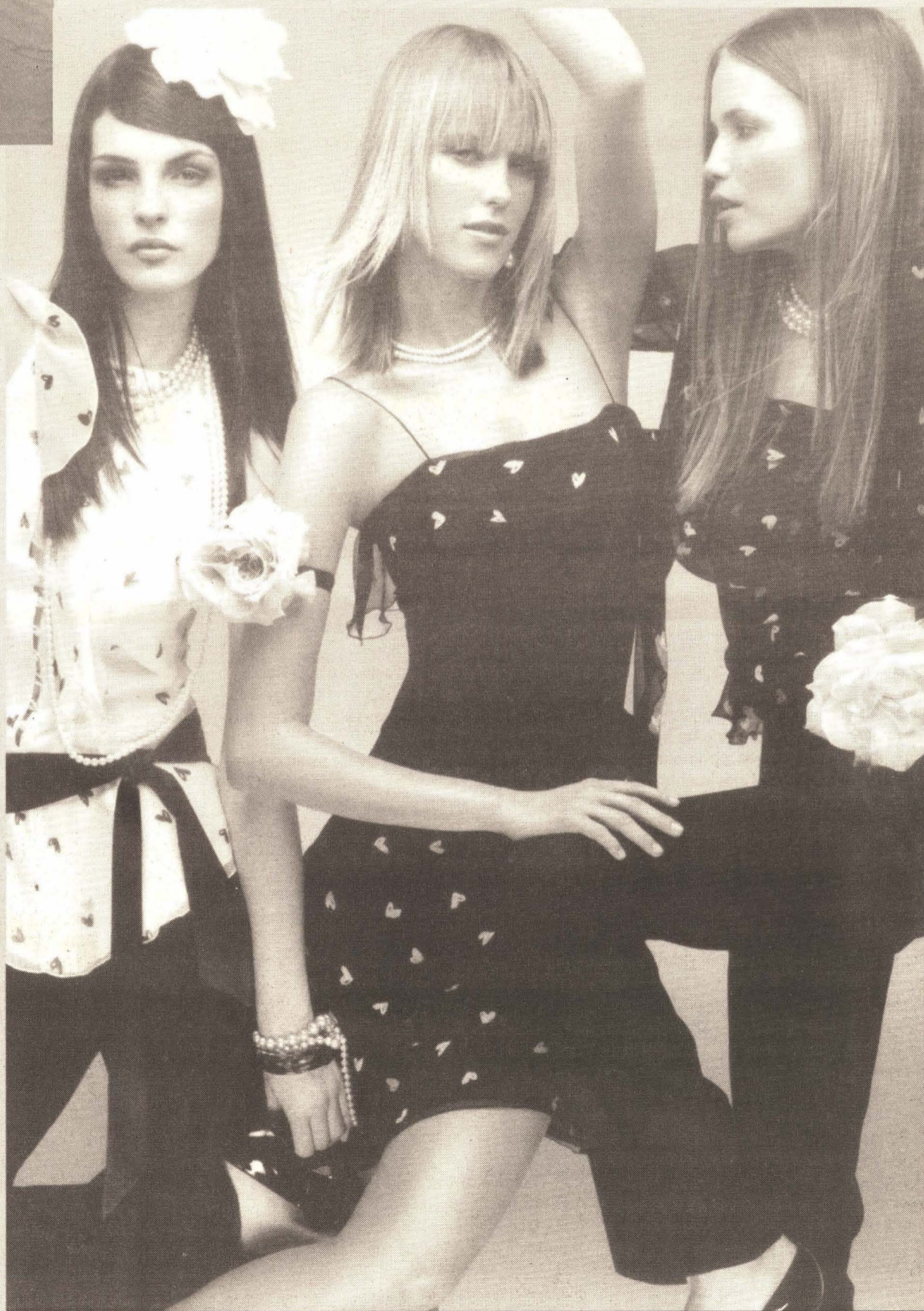
**P.- Què els diries als lectors?**

**R.-** Que vinguen a tots els actes, ja que són per a tots. Els desitjo que s'ho passen molt bé i que vinguen a veure's a mi i a les altres dames. Quants més serem més riurem.

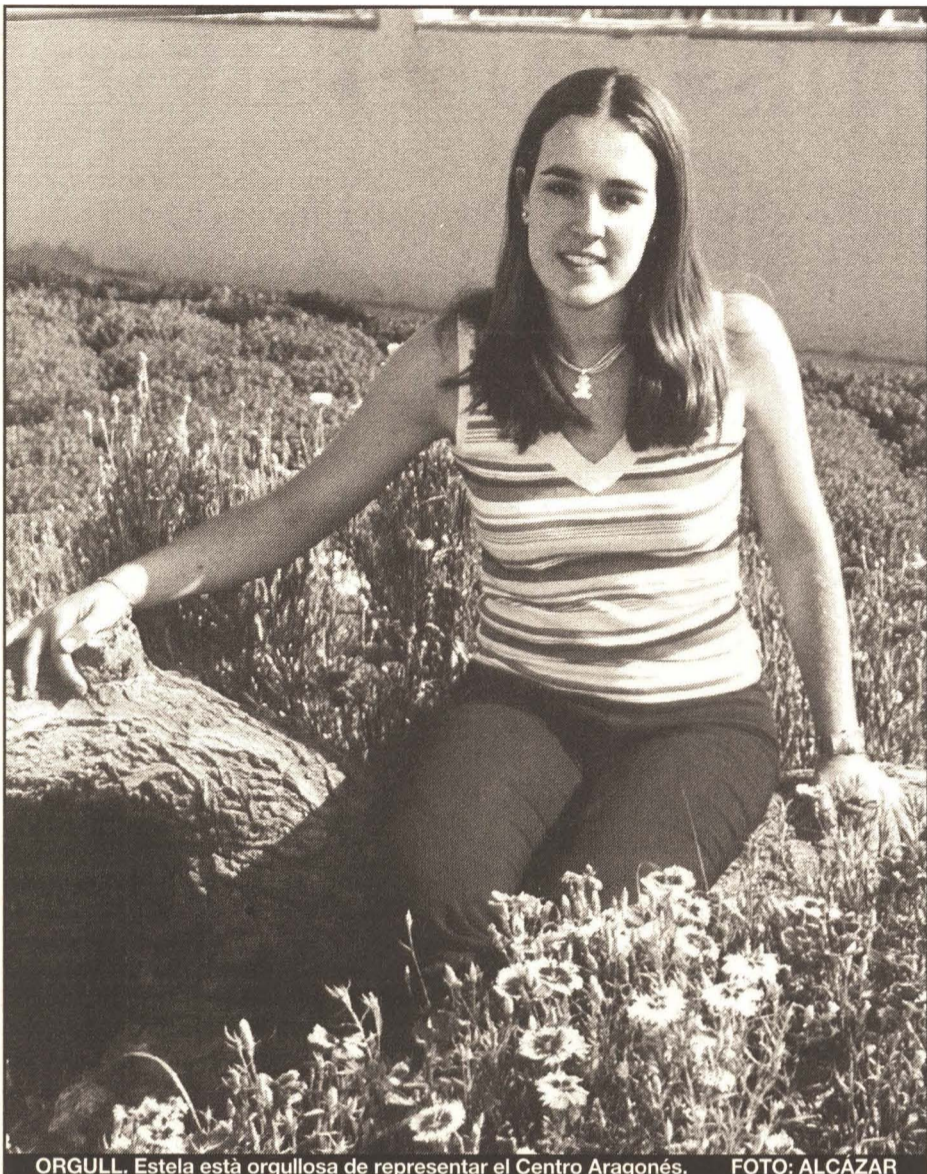


# DRAPS

*Sport*



¡Felices  
Fiestas!



ORGULL. Estela està orgullosa de representar el Centro Aragonés. FOTO: ALCAZAR

## Estela, bona amiga dels seus amics

L'àvia materna i la mare són les dues persones de la família de la dama del Centro Aragonés que s'encarreguen de tots els detalls

### REDACCIÓ

**E**stela Tena representa enguany el Centro Aragonés de Vinaròs. Aquesta jove assegura que si, per un dia, l'elegiren alcaldessa de Vinaròs el primer que faria seria "arreglar els carrers de Vinaròs perquè no presenten molt bones condicions. Més que res les voreres i paviments i també millorar les zones d'aparcament al centre del poble". A Estela, en el seu temps lliure, li agrada ajudar a casa i estar amb els amics.

**PREGUNTA.- Com et definiries?**

**RESPOSTA.-** Com qualsevol noia de 17 anys es considera: Activa, divertida i amb ganes de viure el dia de cada dia el millor possible.

**P.- Quina és la teua principal virtut?**

**R.-** La capacitat de fer amistats.

**P.- Quina és la teua situació professional?**

**R.-** Actualment he finalitzat segon de Batxillerat a l'IES Leopold Querol.

**P.- A què aspirem en un futur immediat?**

**R.-** Vull cursar una carrera universitària.

**P.- Podries oferir-nos tres adjectius qualificatius per tal de definir la Fira i Festes de Sant Joan i Sant Pere?**

**R.-** Actives, divertides i inoblidables.

**P.- Per què vas decidir presentar-te com a dama del Centro Aragonés de Vinaròs?**

**R.-** Ho desitjava des de la infantesa.

**P.- Només vas apostar per aquesta entitat o vas oferir-te a altres? Per què?**

**R.-** Des del primer moment vaig optar per representar aquesta entitat, ja que participo en ella des de molts anys enrere.

**P.- Què destacaries d'aquesta societat?**

**R.-** Que és una societat activa que representa la seua terra natal, que és Aragó, tan bé com si estiguérem allí.

**P.- Creus que per a ser dama s'han de tindre unes determinades característiques?**

**R.-** Només fan falta ganes de ser-ho i si et compromets has de complir, res més.

**P.- Com ha viscut la teua família els dies previs a les festes?**

**R.-** Tan emocionats com jo o fins i tot més.

**P.- Sobre qui recau una major responsabilitat a l'hora de preparar els detalls?**

**R.-** Més que res sobre la meua àvia materna, Luz i, en segon lloc, sobre la meua mare.

**P.- Com valoreu les festes?**

**R.-** Les valoro com les millors festes de la comarca perquè són de la nostra estimada població a les quals tots estem invitats.

**P.- Quin acte esperes amb major il·lusió?**

**R.-** El sopar de gala i un acte que és anterior a aquest, la presentació del 19. Aquest l'espero amb menys ganes que la gala.

**P.- Quina activitat afegiries al programa?**

**R.-** Algun dia més de bous.

**P.- Què els diries als lectors del Diariet en aquests dies de tanta activitat?**

**R.-** Que intenten gaudir d'aquests dies de festes el més activament possible.



ALEGRE. Carla és una jove molt alegre. Sempre esta somrient. FOTO: ALCAZAR

## Carla, recolzada per la seua família

La dama del Centro Mercantil y Cultural considera que aquestes festes haurien de ser més valorades per la importància que tenen

### REDACCIÓ

**E**n opinió de Carla Obiol Querol, dama representant del Centro Mercantil y Cultural (Casino), les festes són "sorolloses, per l'esclat de la traca i els focs artificials; taurines, per les corregudes que sempre es fan; i sobretot són unes festes animoses, ja que els vinarossencs les esperem amb molta il·lusió.

**PREGUNTA.- Com et definiries?**

**RESPOSTA.-** Jo crec que sóc alegre i revoltosa, una de les causes pot ser perquè sóc la menuda de quatre germans.

**P.- Quina és la teua principal virtut?**

**R.-** Que estic sempre de bon humor, ja que diuen que sempre estic rient.

**P.- I el teu defecte més gran?**

**R.-** Que em poso nerviosa amb facilitat.

**P.- Estàs estudiant ara?**

**R.-** Sí, estic estudiant per a tècnica auxiliar d'infermeria. Després la meua intenció és seguir estudiant i arribar a ser comare.

**P.- A què dediques el temps lliure?**

**R.-** M'agrada gaudir de la companyia de la meua família i amics i passejar per Vinaròs.

**P.- Per què vas presentar-te dama?**

**R.-** Des de menuda em feia molta il·lusió ser dama de Vinaròs i quan em van oferir representar el CMC vaig sentir molta alegria.

**P.- Només vas apostar per aquesta entitat o vas oferir-te a altres? Per què?**

**R.-** Em van vindre a buscar del Casino, ja que el meu pare és soci, i vaig dir que sí perquè, a més, dos de les meues cosines també ho van ser d'aquesta entitat. Però també hagués pogut ser d'altres entitats de Vinaròs, ja que el meu pare és soci d'algunes més.

**P.- Què destacaries d'aquesta societat?**

**R.-** El local del CMC per la seua pista i perquè allí es fa una de les gales de les festes. A més a més, és una de les societats culturals més antigues i entranyables de la ciutat.

**P.- Creus que per a ser dama s'han de tindre unes determinades característiques?**

**R.-** Jo crec que totes les noies de la meua edat tenen els mateixos drets.

**P.- Com ha viscut la teua família els dies previs a les festes?**

**R.-** La meua família ho ha viscut amb molta alegria i al mateix temps amb molt de nerviosisme per preparar-ho tot i que tot isca bé.

**P.- Sobre qui recau una major responsabilitat per a preparar els detalls?**

**R.-** La persona que més s'ha dedicat al tema ha sigut la meua mare, com és natural.

**P.- Com valoreu les festes?**

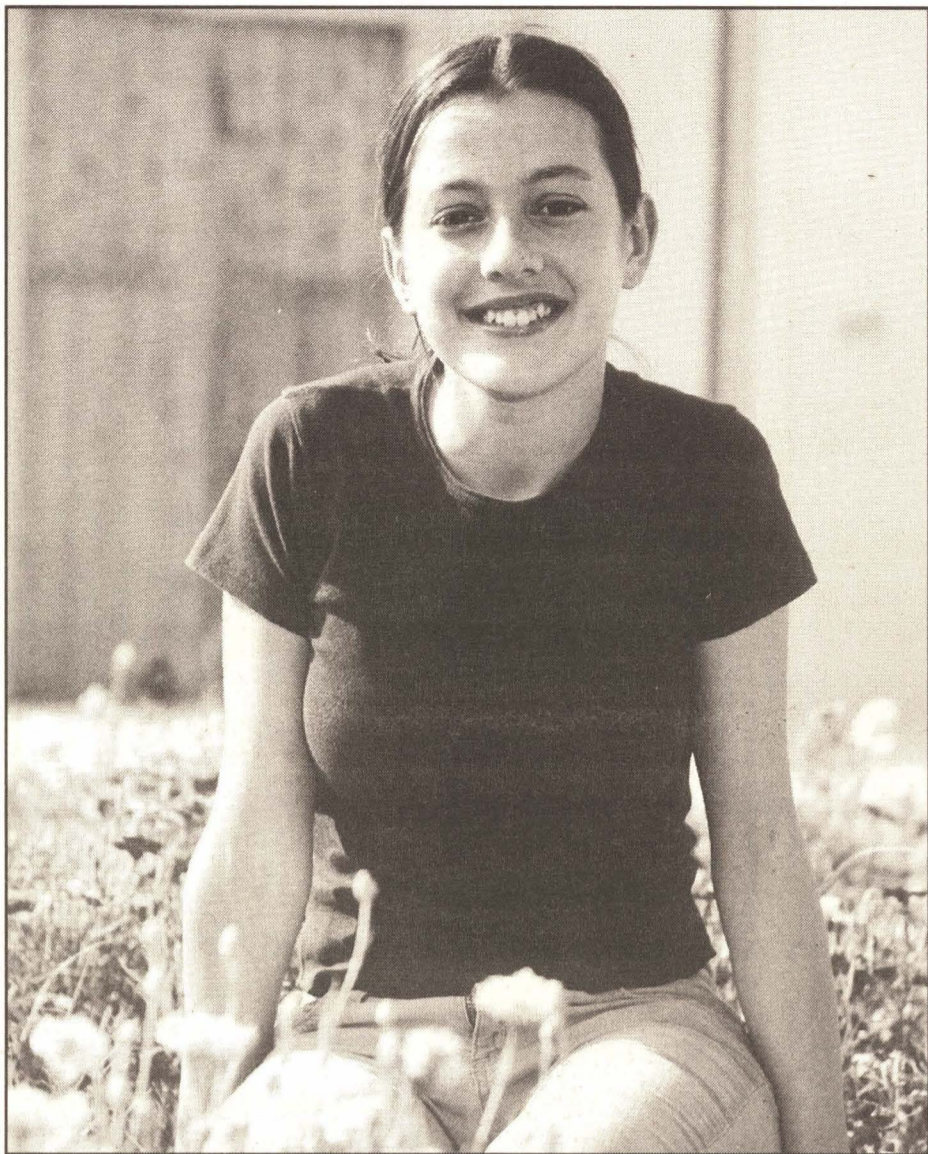
**R.-** Crec que haurien de ser més reconegudes i valorades, ja que son unes festes molt antigues i cada vegada són més importants.

**P.- Quin acte esperes amb més il·lusió?**

**R.-** La presentació i el sopar de gala.

**P.- Quina activitat afegiries al programa?**

**R.-** Concerts totes les nits per als joves.



ESPERA. La jove diu que la seua família té ganes que arriben les festes. FOTO: A. A.

## Judith comparteix la il·lusió en família

La dama de la Caixa Vinaròs va decidir presentar-se per aquesta entitat perquè considera que està molt vinculada a les tradicions

### REDACCIÓ

**J**udith Sánchez és una xica estudiosa, perfeccionista, tímida i simpàtica, encara que una mica insegura, que estudia primer de Batxillerat. Li agradaria especialitzar-se en alguna professió relacionada amb la Química. De segur que ho aconseguirà.

**PREGUNTA.- A què dediques les teues estones de descans?**

**RESPOSTA.-** Surto amb els amics.

**P.- Si, per un dia, t'elegiren alcaldessa de Vinaròs, quina seria la primera decisió que prendries en arribar al càrrec?**

**R.-** Per damunt de tot, fer que els carrers de Vinaròs siguin més segurs.

**P.- Ja en el pla pròpiament festiu, podries oferir-nos tres adjectius qualificatius per a definir la Fira i Festes de Sant Joan i Sant Pere des del teu punt de vista?**

**R.-** Úniques, fantàstiques i imprescindibles.

**P.- Per què vas decidir presentar-te com a dama de la Caixa Vinaròs?**

**R.-** Simplement, perquè des que era menuda m'ha fet molta il·lusió.

**P.- Només vas apostar per aquesta entitat o vas oferir-te a altres? Per què?**

**R.-** Només per la Caixa Vinaròs perquè és una entitat que està molt vinculada al poble.

**P.- Què destacaries de la societat a la qual representes en aquesta edició festiva?**

**R.-** Que és una entitat que es preocupa molt

per les tradicions del poble.

**P.- Creus que per a ser dama s'han de tindre unes determinades característiques?**

**R.-** Crec que el més important és ser responsable perquè s'ha de pensar que representes una entitat i no pots deixar que aquesta quede malament per un acte que has fet tu.

**P.- Com ha viscut la teua família els dies previs a les festes?**

**R.-** Estem tots molt emocionats i nerviosos, amb moltes ganes que arriben.

**P.- Sobre qui recau una major responsabilitat a l'hora de preparar tots els detalls i fer que tot estiga perfecte?**

**R.-** Sobre la meua mare.

**P.- Com valoreu en general les festes de Sant Joan i Sant Pere?**

**R.-** Aquestes són les festes locals del poble.

**P.- Quin acte del programa esperes amb major il·lusió? Per quin motiu?**

**R.-** Primer de tot, la proclamació i, després, el sopar del poble perquè em fa molta il·lusió que em posen la banda i l'altre perquè és el primer sopar i a més, és el del poble.

**P.- Quina activitat afegiries al programa?**

**R.-** No n'afegiria cap, el que faria seria passar a un altre dia la *corrida* o el sopar de gala.

**P.- Què els diries als lectors del Diariet en aquests dies de tanta activitat?**

**R.-** Que no es perden les festes de Sant Joan i Sant Pere per res del món, que valen molt la pena i que xalen tot el que puguem.



IL·LUSIONS. Marta ha fet primer de Batxillerat i vol ser dissenyadora. FOTO: ALCÁZAR

## Marta, un somriure ple de felicitat

La representant de La Lubina creu que perquè les festes siguen encara millor falten els bous de carrer i que siguen més llargues

### REDACCIÓ

**M**arta Contel Ribera és enguany la dama del Club de Pesca Deportiva La Lubina, una societat a la qual pertany des de fa temps i de la qual destaca el seu ambient familiar. Es considera "una persona alegre i simpàtica" i li agrada molt "fer noves amistats".

**PREGUNTA.- Quina és la teua gran virtut?**

**R.-** Quasi sempre tinc un somriure a la cara.

**P.- I el teu defecte més destacat?**

**R.-** M'agrada comprar molt, sobretot roba.

**P.- Quina és la teua situació professional?**

**R.-** He acabat ara primer de Batxillerat.

**P.- Quina professió t'agradaria tindre?**

**R.-** Dissenyadora de moda.

**P.- Què fas en el teu temps lliure?**

**R.-** M'agrada molt quedar amb les meues amigues i sortir.

**P.- Si, per un dia, fores alcaldessa de Vinaròs, quina seria la teua primera decisió?**

**R.-** La veritat és que no ho puc saber. No m'imagino el que es deu sentir, però intentaria fer el millor pel poble i allargaria les festes.

**P.- Defineix en tres paraules la fira i festes de Sant Joan i Sant Pere?**

**R.-** Divertides, festives i massa curtes.

**P.- Per què vas decidir ser dama?**

**R.-** M'ho van proposar i vaig pensar que estaria bé provar-ho i sempre m'ha fet il·lusió.

**P.- Només vas apostar per aquesta entitat**

**o vas oferir-te a altres? Per què?**

**R.-** La veritat és que jo no vaig apostar per cap, però m'ho van proposar de 10 llocs més, però els primers a dir-m'ho van ser els directius de La Lubina.

**P.- Creus que per a ser dama s'han de tindre unes determinades característiques?**

**R.-** No, jo crec que totes les joves tenen dret a ser dames i no s'ha de tindre cap característica específica.

**P.- Com ha viscut la teua família els dies previs a les festes?**

**R.-** Estan molt il·lusionats, com jo.

**P.- Sobre qui recau major responsabilitat a l'hora de preparar tots els detalls?**

**R.-** Jo crec que és sobre la meua mare, perquè és la que més s'encarrega de tot.

**P.- Com valoreu les festes de Sant Joan i Sant Pere que ara s'inicien?**

**R.-** Com emocionants i divertides. Almenys és com les he vistes sempre i espero que enguany encara siguin molt millor.

**P.- Quin acte esperes amb major il·lusió?**

**R.-** El primer sopar de gala és el moment que més alegria em causa. M'emociona pensar a posar-me un vestit blanc.

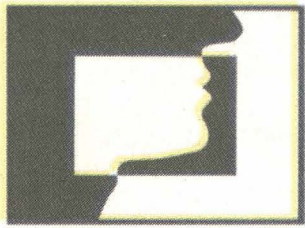
**P.- Quina activitat afegiries al programa?**

**R.-** Bous al carrer.

**P.- Què els diries als lectors del Diariet?**

**R.-** Espero que en gaudisquen molt i que s'ho passen molt bé. Nosaltres intentarem representar el poble el millor possible.

¡ FELICES



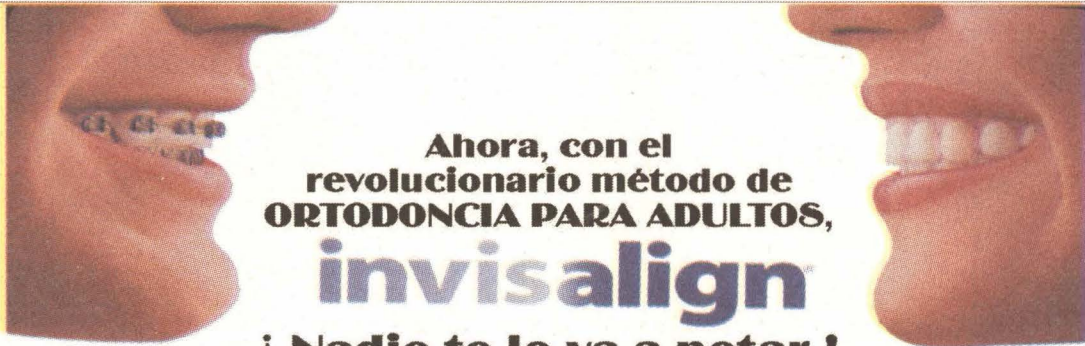
FIESTAS !

**POLICLINICA DENTAL  
DRES. SAIZ**

**DR. MARTIN SAIZ VIVES**

ORTODONCISTA (Nº Col. 2558)

**ORTODONCIA PARA NIÑOS Y ADULTOS**



Ahora, con el  
revolucionario método de  
**ORTODONCIA PARA ADULTOS,**

**invisalign**

¡ Nadie te lo va a notar !

**DR. JOSE M<sup>A</sup> SAIZ RIBERA**

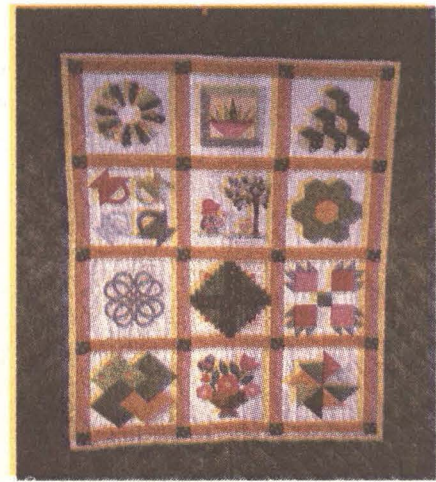
MEDICO ESTOMATOLOGO (Nº Col. 609)

**DR. JOSE M<sup>A</sup> SAIZ VIVES**

IMPLANTOLOGIA Y CIRUGIA (Nº Col. 2424)

ARCIPRESTE BONO,3 TEL: 964 45 01 58 VINARÒS

**PATCHWORK**



**1ª EXPOSICIÓN DE PATCHWORK  
VINARÒS 2004**

Organizado por: TALLER DE LABORS FIL A FIL

Del 22 al 27 de Junio 2004

HORARIO: de 17 a 21 h.

LUGAR: Local del COC. Avda. Jaime I (Al lado Red Poppy)

*Día 22 inauguración a las 20 h. Te esperamos!*



Amplios salones con más de  
1.000 plazas, terraza, discoteca...

**SP**  
*Salones Paladium*

Avda. Barcelona, s/n Vinaròs  
(frente supermercado Día)

Tel. 964 459 328



*Verbena Sant Joan  
Cena Baile  
Música en vivo*

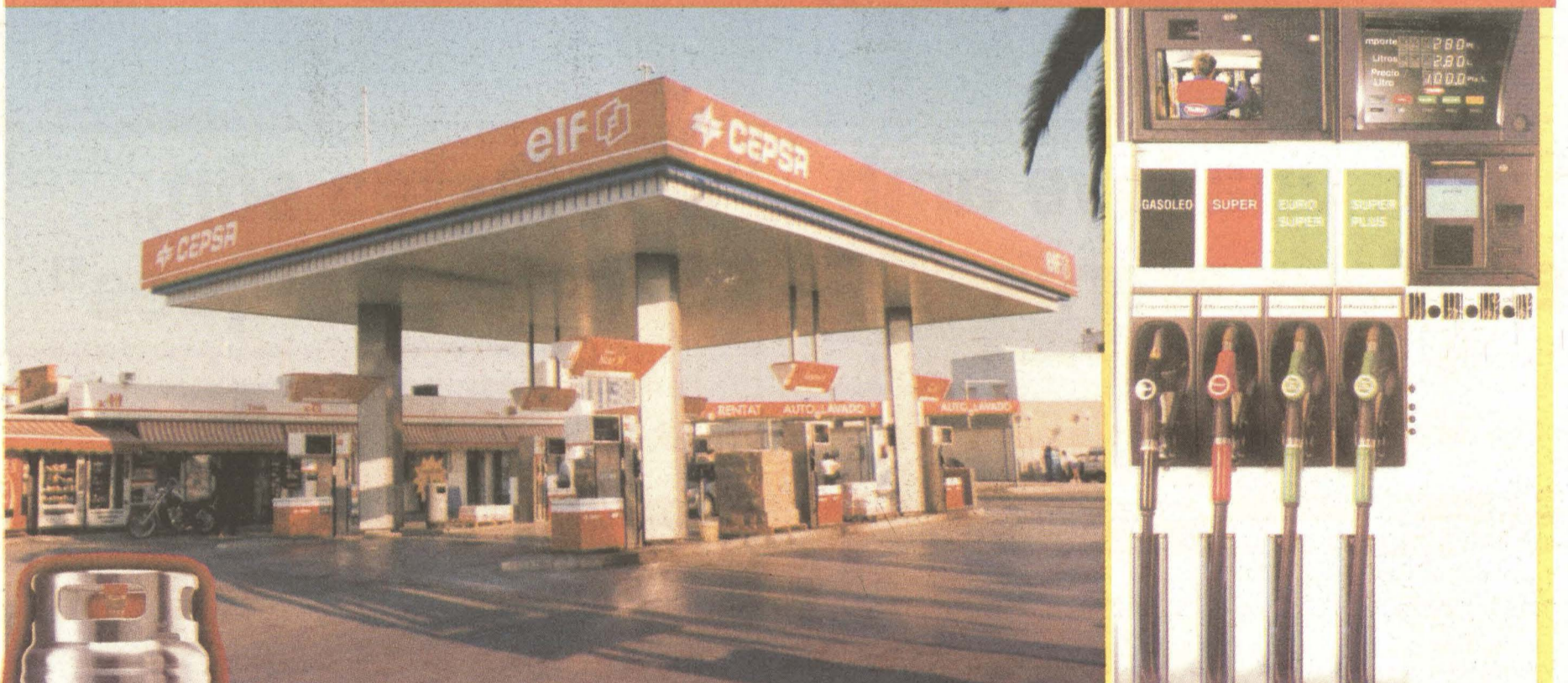






Estación de Servicio **VERDERA, S.L.**

**¡OFRECIÉNDOLES SIEMPRE LO MÁS NUEVO...!**



**SUMINISTRAMOS LAS NUEVAS  
BOTELLAS DE BUTANO**  
¡Mucho más ligeras y las 24 h. al día!

¡Hemos incorporado un nuevo servicio de  
**MULTISURTIDORES**  
para una mayor rapidez y más comodidad.  
(En la gasolinera, dirección Barcelona-Valencia)

**¡Felices Fiestas de San Juan y San Pedro!**

**RESTAURANTE - SURTIDORES**

**C.N. 340 Km. 1.051 - tel. 964 401 504 - VINARÒS**



ANY. Erika assegura que les festes de juny són les millors de tot l'any. FOTO: ALCÁZAR

## Erika, una jove amb les idees clares

Des de petita tenia clar que volia ser dama de la Unió Ciclista Vinaròs. De fet, el seu pare està vinculat a l'entitat vinarossenca

### REDACCIÓ

**E**rika Fontanet Gasulla es defineix com una persona "detallista i perfeccionista". La dama de la Unió Ciclista Vinaròs assegura que la seua principal virtut és la responsabilitat, a més de la sinceritat. El seu punt dèbil és tindre un fort caràcter.

**PREGUNTA.-** Què estàs estudiant?

**RESPOSTA.-** He acabat 2n de Batxillerat Científic i ara preparo la Selectivitat. M'agradaria estudiar Medicina per a poder exercir com a pediatra; formar una família amb dos nens i arribar a vella sent feliç.

**P.-** A què dediques el temps lliure?

**R.-** Les poques estones de descans que em queden, les passo veent pel·lícules, llegint o passant una estona amb la meua família.

**P.-** Si, per un dia, t'elegiren alcaldessa, quina seria la teua primera decisió?

**R.-** Buscar terrenys per a fer un parc.

**P.-** Ja en el pla festiu, podries oferir-nos tres adjectius qualificatius per a definir la Fira i Festes de Sant Joan i Sant Pere?

**R.-** Intenses, multitudinàries i alegres.

**P.-** Per què vas decidir presentar-te com a dama d'aquesta entitat?

**R.-** Era una il·lusió que des de molt petita ja rondava per el meu cap. Suposo que m'ha d'agradar la festa, assistir a molts actes, etc.

**P.-** Només vas apostar per aquesta entitat o vas oferir-te a altres? Per què?

**R.-** Només em vaig presentar per la Unió Ciclista perquè des de menuda volia ser d'aquesta. El meu pare està vinculat a l'entitat i és soci des de fa molts d'anys.

**P.-** Què destacaries d'aquesta societat?

**R.-** És una societat que en aquests moments pensa en el present i gaudir al màxim.

**P.-** Creus que per a ser dama s'ha de tindre unes determinades característiques?

**R.-** Crec que no, qualsevol que tinga ganes de passar-ho bé, no dormir gaire i estar a punt per a qualsevol acte, pot ser-ho.

**P.-** Com ha viscut la teua família això?

**R.-** Amb molts nervis per les preparacions i amb la il·lusió de poder participar activament.

**P.-** Sobre qui recau una major responsabilitat a l'hora de preparar els detalls?

**R.-** Sobre la meua mare, que ja està acostumada a ser l'organitzadora. També ho ha fet molts d'anys per a les festes del carrer.

**P.-** Com valoren les festes de juny?

**R.-** Són les millors festes del poble.

**P.-** Quin acte esperes amb major il·lusió?

**R.-** El sopar de gala, perquè en serem les protagonistes. Anirem guapes i ballarem molt.

**P.-** Quina activitat afegiries al programa?

**R.-** Una batalla de flors; nosaltres (les dames) en carrossa tirant a la gent pètals de rosa.

**P.-** Un missatge per als nostres lectors.

**R.-** Que s'ho passen molt bé assistint a les revetlles, als sopars i a la fira i que lligen el *Diariet* per informar-se de les activitats.



DAMA. Per a M<sup>a</sup> Jesús, qui estima les festes podet ser dama. FOTO ALCÁZAR

## "Les festes són, sobretot, úniques"

L'acte que més espera la dama del CNV és el sopar de gala, ja que li fa goig anar amb el vestit blanc a un lloc preciós com és la platja

### REDACCIÓ

**L**a dama del Club Natació Vinaròs, M<sup>a</sup> Jesús Flores Company, és una jove oberta i "amiga dels seus amics". Actualment, ha acabat segon de Batxillerat en la modalitat de Ciències de la Salut i el seu sonni és "poder arribar a trobar una persona que m'estime tal com sóc i ser feliç".

**PREGUNTA.-** A què dediques les teues estones de descans?

**RESPOSTA.-** A sortir amb els meus amics, veure la tele i a connectar-me a Internet.

**P.-** Si, per un dia, t'elegiren alcaldessa de Vinaròs, què seria el primer que faries?

**R.-** Crear un lloc d'oci per als més joves i més zones verdes i parcs per als xiquets.

**P.-** Com creus que són la Fira i Festes de Sant Joan i Sant Pere en tres paraules?

**R.-** Són divertides, meravelloses i úniques!

**P.-** Per què vas decidir presentar-te com a dama del Club Natació Vinaròs?

**R.-** L'any 1995 vaig tenir l'oportunitat de formar part de la cort infantil. Des d'aquell moment m'havia fet molta il·lusió repetir l'experiència i de gran ja que pensava que encara m'ho podria passar millor.

**P.-** Només vas apostar per aquesta entitat o vas oferir-te a altres? Per què?

**R.-** Sí, vari ser uns quants membres del CNV els que m'ho van proposar i com sempre m'havia fet il·lusió vaig acceptar de seguida.

**P.-** Què destacaries de la teua societat?

**R.-** Una societat molt agradable, ja que m'han tractat molt bé i espero poder representar-la tot el millor possible.

**P.-** Creus que per a ser dama s'han de tindre unes determinades característiques?

**R.-** No. Tota aquella que li agraden les festes i les visca pot ser dama però el que sí que s'ha de tenir en compte és la responsabilitat.

**P.-** Com ha viscut la teua família els dies previs a les festes?

**R.-** Emocionats i amb moltíssimes ganes.

**P.-** Sobre qui recau una major responsabilitat a l'hora de preparar-ho tot?

**R.-** La persona que més responsabilitat posa a l'hora de preparar-ho tot és la meua mare i sense ella res hagués estat possible.

**P.-** Com valoren les festes?

**R.-** Com a un període molt intens d'actes i més des del punt de vista de ser dama, però també molt intens en diversió i festa.

**P.-** Quin acte esperes amb major il·lusió?

**R.-** El sopar de gala, ja que a qualsevol dama li fa goig anar amb el vestit blanc a un sopar on totes estem reunides i situades en un lloc preciós com és la platja.

**P.-** Quina activitat afegiries al programa?

**R.-** La reunió de les dames de l'Ajuntament per anar a la carpa el dia de la presentació.

**P.-** Què els diries als lectors del *Diariet* en aquests dies de tanta activitat?

**R.-** Que s'animen a participar en tot.

# “És el millor que m’ha passat”

Representar la Societat Musical La Alianza és per a Anabel Segarra un gran orgull, ja que la música forma part de la seua vida

La jove opina que afegiria al programa actuacions de la banda “al carrer” i una festa per a tots més barata que la del sopar de gala

## REDACCIÓ

**A**nabel Segarra Giner, la dama de la Societat Musical La Alianza, té 18 anys, estudia i li agrada la música, llegir i sortir de festa amb els seus amics i amigues.

**PREGUNTA.-** Quina és la teua principal virtut?

**RESPOSTA.-** Quan vull puc ser molt endreçada.

**P.-** I el teu defecte més gran?

**R.-** Sóc massa nerviosa.

**P.-** Què estàs estudiant?

**R.-** Segon curs de Batxillerat Tecnològic. M'agradaria fer una carrera com ara Industrials o Matemàtiques.

**P.-** A què dediques les teues estones de descans?

**R.-** Tinc poc temps lliure, però el que tinc l'aprofito per a llegir, escoltar música o descansar. També vaig als assajos de la banda quan puc.

**P.-** Si, per un dia, t'elegeren alcaldessa de Vinaròs, que faries?

**R.-** Començar la Casa de la Música i fer un auditori nou perquè el que hi ha no està en bones condicions.

**P.-** Com veus les festes?

**R.-** Les veig espectaculars, molt divertides i amb molta tradició.



MUSICA. Anabel forma part de la Societat La Alianza i fa molts anys que estudia música.

FOTO: ALCÁZAR

**P.-** Per què vas decidir presentar-te com a dama?

**R.-** Quan era menuda vaig presentar-me, però no vaig tenir sort i ara que m'arribava aquesta oportunitat no la podia desapropiar. Des d'un primer moment vaig triar aquesta societat perquè formo part de la banda, fa molts anys que estudio música i volia representar tots els músics de Vinaròs. És el millor que em podia passar en l'actualitat.

**P.-** Per a ser dama s'han de tindre unes determinades qualitats?

**R.-** No, l'únic que has de tenir és il·lusió i ganes de passar-ho bé.

**P.-** Com ha viscut la teua família els dies previs a les festes?

**R.-** Amb molta alegria i amb ganes que tot comence perquè mai s'havien involucrat tant en les festes del nostre poble. Les encarregades de cosir-ho tot i de vestir-me són la meua mare i la meua tia.

**P.-** Quin acte esperes més?

**R.-** La presentació i el primer sopar de gala perquè són especials.

**P.-** Què diries als lectors?

**R.-** Que s'ho passen molt bé perquè només és una setmana a l'any i el programa està ple d'actes.



¡ Les deseamos Felices Fiestas !  
¡ Aprovecha estos dias  
para saborear nuestros deliciosos arroces !

Avda. Barcelona, nº 12 • Tel. 964 45 32 73 • VINARÒS



COMPANYONIA. Jennifer destaca l'harmonia de la Peña Madrid. FOTO: ALCÁZAR

## Jennifer, una jove amant de les festes

La dama de la Peña Madrid afirma que espera ja amb impaciència la presentació. D'altra banda, diu que falten concerts per als joves

### REDACCIÓ

**U**na jove inquieta, simpàtica i divertida. Així és Jennifer Cervera Navarro, la dama de la Peña Madrid, que ha acabat segon de Batxillerat i a la qual li agradaria estudiar Empresarials.

**PREGUNTA.- A què dediques les teues estones de descans?**

**RESPOSTA.-** A sortir amb les amigues i escoltar música.

**P.- Si, per un dia, fores alcaldessa de Vinaròs, quina seria la teua primera decisió?**

**R.-** La meua primera decisió estaria relacionada de segur amb la gent jove, bé siga en ajudes al tema laboral o en el tema de l'oci.

**P.- Podries oferir-nos tres adjectius qualificatius per a definir les festes?**

**R.-** Divertides, participatives i conegudes.

**P.- Per què vas decidir presentar-te com a dama en aquesta edició festiva?**

**R.-** Era una il·lusió per a mi des que era petita, i m'agrada molt relacionar-me amb altres joves de la meua edat.

**P.- Només vas apostar per aquesta entitat o vas oferir-te a altres? Per què?**

**R.-** En el meu cas va ser l'entitat de la Peña Madrid la que em va preguntar si jo els volia representar en les festes patronals de Vinaròs.

**P.- Què destacaries d'aquesta societat?**

**R.-** La companyonia i la bona gent que formen part d'ella.

**P.- Creus que per a ser dama s'han de tindre unes determinades característiques?**

**R.-** No, qualsevol jove pot ser dama.

**P.- Com ha viscut la teua família els dies previs a les festes?**

**R.-** Amb una mica de tensió perquè tots els preparatius estigueren a punt, però amb una gran il·lusió.

**P.- Sobre qui recau una responsabilitat a l'hora de preparar tots els detalls?**

**R.-** És la meua mare la que s'encarregarà que tot estigui preparat per a aquests dies.

**P.- Com valores les festes de Sant Joan i Sant Pere?**

**R.-** Positivament, ja que hi ha actes per a totes les edats i per a tots els públics. Així tots poden participar de les festes.

**P.- Quin acte de tot el programa esperes amb major il·lusió? Per què?**

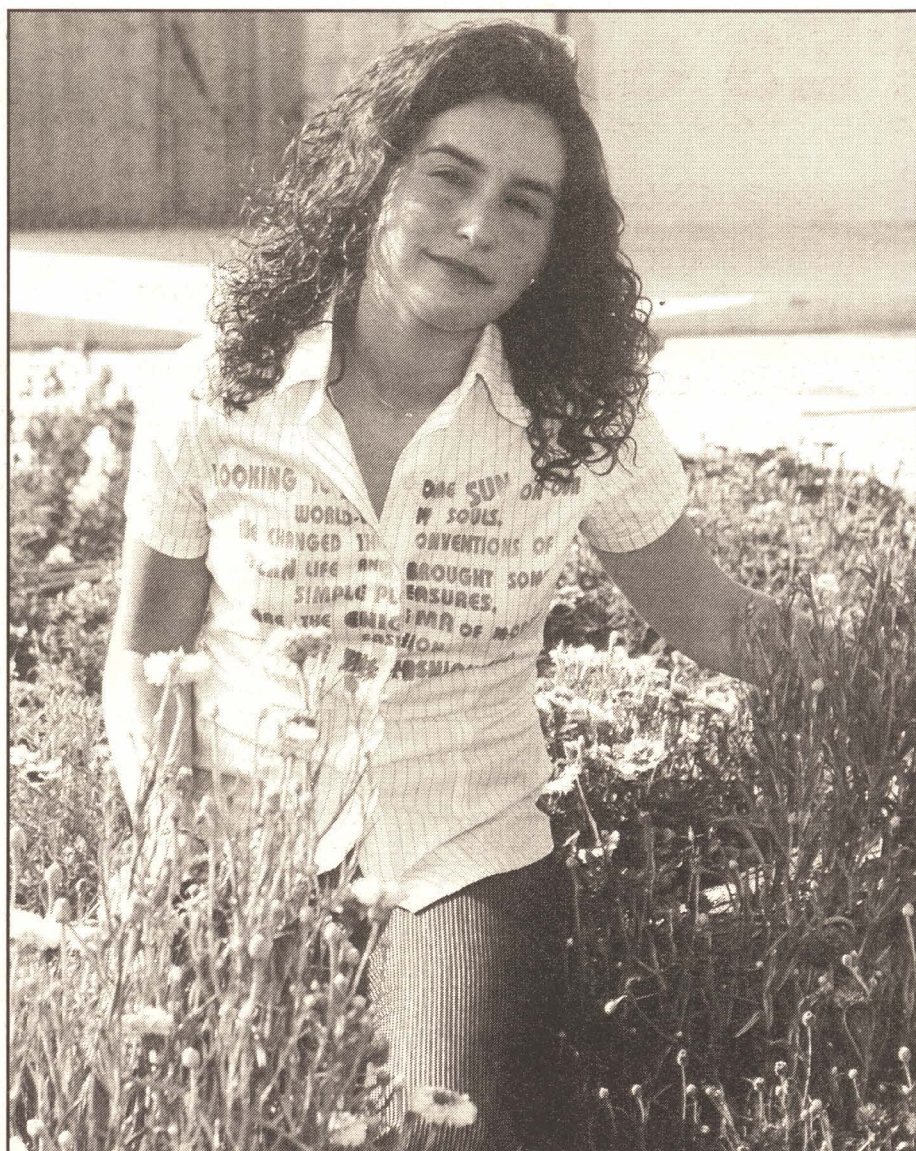
**R.-** La presentació de la reina i la seua cort d'honor, ja que és un acte molt emotiu per a nosaltres i marca l'inici de les festes.

**P.- Quina activitat afegiries al programa perquè creus que contribuiria a fer que les festes foren més completes?**

**R.-** Més concerts per als joves.

**P.- Què els diries als lectors del Diariet en aquests dies de tanta activitat?**

**R.-** Que intenten participar en la major part dels actes, per a poder viure intensament les festes de Sant Joan i Sant Pere. Només són una vegada a l'any.



ESTUDIS. Arantxa vol fer estudis superiors en disseny i dedicar-s'hi. FOTO: ALCÁZAR

## “Espero amb ganes el sopar de gala”

La dama del Consell Local de Comerç té 18 anys, és aficionada a la música i ha fet segon de Batxillerat Artístic al Leopold Querol

### REDACCIÓ

**L**a sinceritat i l'espontaneïtat són les dues principals virtuts d'Arantxa Itziar Vizcarro Coll, dama del Consell Local de Comerç. Aquesta jove es defineix com “activa, simpàtica i amb caràcter”. “En general, m'agrada passar-m'ho molt bé, eixir amb els meus amics i conèixer gent”, diu. Arantxa té 18 anys i acaba de cursar segon de Batxillerat Artístic al Leopold Querol. També ha cursat quart de grau mig en l'especialitat de flauta travessera al conservatori de música Mestre Feliu, de Benicarló.

**PREGUNTA.- Què t'agradaria fer?**

**RESPOSTA.-** Realitzar els estudis superiors en disseny i dedicar-me a això en un futur.

**P.- A què dediques el temps lliure?**

**R.-** Faig un poc de tot. Vaig amb bicicleta, al gimnàs, estudio, pinto quadres, assajo amb la banda i també surto amb els amics.

**P.- Si, per un dia, fores alcaldessa de Vinaròs, quina seria la teua primera decisió?**

**R.-** Fer un referèndum a tot Vinaròs amb aquesta pregunta, per a fer el que dessitgen els veïns, ja siga zones d'oci, aparcaments gratuïts, llevar barreres arquitectòniques, etc.

**P.- Podries oferir-nos tres adjectius qualificatius per a definir les festes?**

**R.-** Úniques, fantàstiques i fenomenals.

**P.- Per què vas decidir ser dama?**

**R.-** Em van oferir ser-ho i vaig acceptar per

les meues vinculacions amb aquesta entitat.

**P.- Què destacaries de la societat a la qual representes enguany?**

**R.-** L'esforç perquè el comerç de la ciutat de Vinaròs vaja a més.

**P.- Creus que per a ser dama s'han de tindre unes determinades característiques?**

**R.-** Sí, pertànyer a una entitat on et puguen elegir i tenir una determinada edat.

**P.- Com ha viscut la teua família els dies previs a les festes?**

**R.-** Com una experiència nova, amb nervis i amb molt d'entusiasme.

**P.- Sobre qui recau major responsabilitat a l'hora de preparar tots els detalls?**

**R.-** En certa manera, a casa meua cau més o menys per igual, però hi destaca la mare, la qual intenta estar a totes hores coordinant tots els preparatius.

**P.- Com valores la fira i festes de Sant Joan i Sant Pere?**

**R.-** Les valoro de forma positiva, però s'han de millorar any rere any.

**P.- Quin acte esperes amb major il·lusió?**

**R.-** El sopar de gala, perquè és el nostre dia. Nosaltres som les protagonistes de Vinaròs.

**P.- Quina activitat afegiries al programa?**

**R.-** Voldria afegir carrosses amb batalla de confeti i serpentines.

**P.- Què els diries als lectors del Diariet?**

**R.-** Que vinguen a tots els actes, ja que hi ha una gran quantitat de propostes per a tots.

# Laura anima a la participació

La dama de la Penya Barça espera que els vinarossencs estiguen presents en els actes que s'han organitzat per als pròxims dies

Aquesta jove, a qui li encanta l'esport, treballa en una guarderia i en un futur li agradaria poder obtenir el títol d'Educació Infantil

## REDACCIÓ

A casa de Laura Segura Puchal, dama de la Penya Barça, tots s'estan encarregant de fer una tasca determinada per tal que la representació de la jove en les festes i fira de Sant Joan i Sant Pere siga un èxit.

**PREGUNTA.- Com et definiries?**

**RESPOSTA.-** Jo no em puc definir. Això heu de preguntar-ho a la gent que em coneix. Suposo que tinc coses bones i algun que altre defecte, com tot el món.

**P.- Quina és la teua situació professional en aquests moments?**

**R.-** Estic treballant en una guarderia.

**P.- Fins on arriben les teues aspiracions personals?**

**R.-** En un futur m'agradaria tenir el títol d'Educació Infantil.

**P.- A què dediques les teues estones de descans?**

**R.-** A fer esport i sortir amb els meus amics i amigues.

**P.- Si, per un dia, t'elegiren alcaldessa de Vinaròs, quina seria la primera decisió que prendries?**

**R.-** Promocionaria més coses per a la gent jove, sobretot esportivament. Crearia una ciutat esportiva, ja que Vinaròs és un poble on es practica molt d'esport amb falta de mitjans.

**P.- Ja en el pla pròpiament festiu, podries oferir-nos tres adjectius qualificatius per a definir les festes i fira de Sant Joan i Sant Pere?**

**R.-** Divertides, alegres i animades.

**P.- Per què vas decidir presentar-te com a dama?**

**R.-** Realment no ho vaig decidir, sinó que va ser de sorpresa. No m'ho havia plantejat mai.

**P.- Només vas apostar per aquesta entitat o vas oferir-te a altres?**

**R.-** A casa meua tots són de la Penya Barça. Per aquest motiu em feia il·lusió representar-la.

**P.- Què destacaries de la societat a la qual representes?**

**R.-** Que és una societat oberta a tot el poble en general.

**P.- Creus que per a ser dama s'han de tindre unes determinades característiques?**

**R.-** Com a persona no, perquè qual-sevol xica pot ser-ho, però penso que ser dama comporta unes despeses econòmiques un poc elevades que impedeixen que tot el món pugui ser-ho, i és una llàstima.

**P.- Com ha viscut la teua família els dies previs als actes festius?**

**R.-** Amb moltíssima il·lusió.

**P.- Sobre qui recau una major responsabilitat a l'hora de preparar tots els detalls?**

**R.-** Sobre tots, perquè cadascú s'ha ocupat d'alguna cosa.

**P.- Com valoreu les festes de Sant Joan i Sant Pere?**

**R.-** Per a les dames i la gent més gran està molt bé, però considero que hi haurien d'haver més actes per a la gent jove, encara que cada any es millora en aquest sentit.

**P.- Quin acte esperes amb més ganes i per què?**

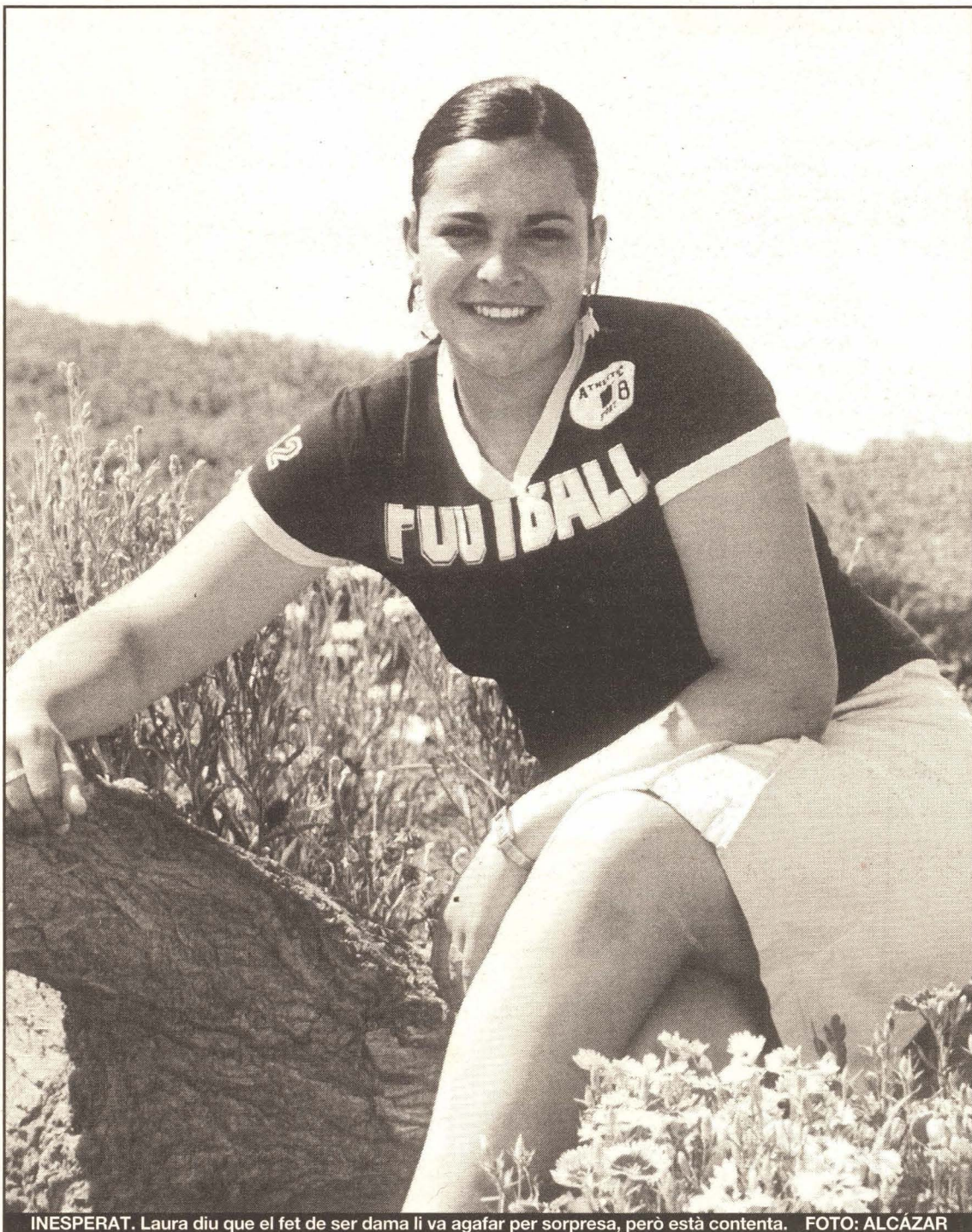
**R.-** Les gales, perquè són un dels actes més bonics que hi ha, també la presentació de les dames que crec que deu ser molt emocionant.

**P.- Quina activitat afegiries al programa de les festes?**

**R.-** Que promocionen més les festes fent concerts de gent més reconeguda actualment, perquè sí que porten algun artista conegut, però no dins de les festes de Sant Joan i Sant Pere.

**P.- Què els diries als lectors del Diariet en aquests dies de tanta activitat festiva?**

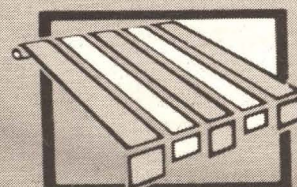
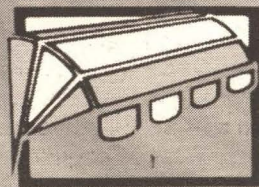
**R.-** Que les festes ja estan aquí i que s'ho passen molt bé. És una ocasió única per a gaudir del bon ambient i oblidar-se de la rutina.



INESPERAT. Laura diu que el fet de ser dama li va agafar per sorpresa, però està contenta. FOTO: ALCAZAR



## TOLDOS JOVANI



### PROTECCIÓN SOLAR

Toldos para terrazas, balcones, etc.

Capotas comerciales

Toldos eléctricos y automáticos  
con sistema sol-viento

Ctra. Valencia - Barcelona, Km. 141 • Tel. 964 40 08 64

# Cristina, una 'petita gran' reina

A la reina infantil li agraden tant les festes que no va dubtar ni un segon a l'hora de presentar-se a un càrrec de gran responsabilitat

Els cavallets i la traca són els dos actes preferits per aquesta simpàtica xiqueta, que és alumna del col·legi de l'Assumpció

## REDACCIÓ

**C**ristina Juanena Muñoz representa enguany a tots els xiquets i xiquetes de Vinaròs a la fira i festes de Sant Joan i Sant Pere 2004. Simpàtica, activa i inquieteta, aquesta xiqueta es defineix com "molt tremenda". Li agraden moltíssim els animals i per això de major vol ser "veterinària, en un principi, i si poguera també perruquera". Així és la reina infantil.

**PREGUNTA.-** Què fas normalment després de l'escola?

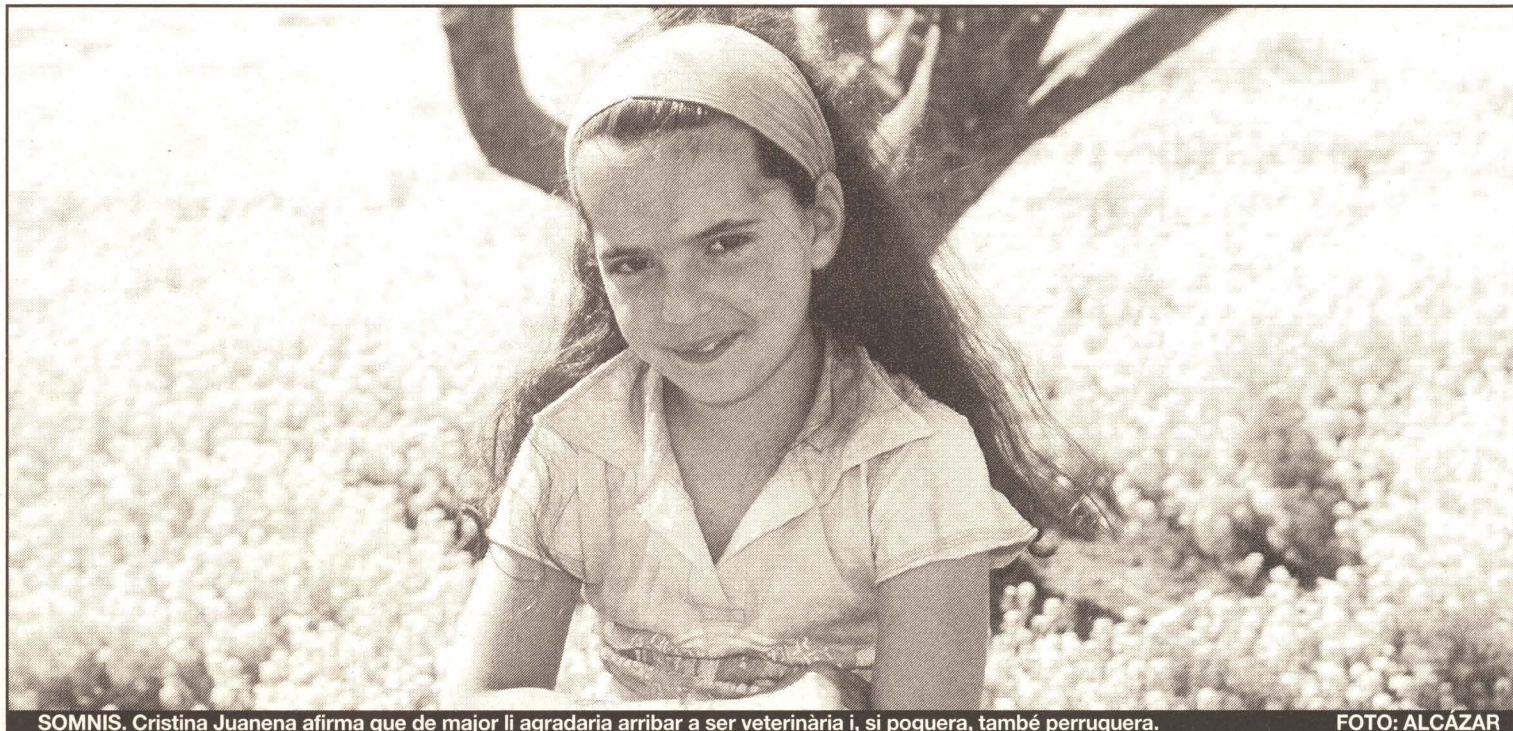
**RESPOSTA.-** Normalment, em dedico a fer els deures i després vaig a la piscina o a la biblioteca.

**R.-** De totes les coses que tenim a la nostra ciutat, què és el que més t'agrada de Vinaròs?

**R.-** Ho tinc molt clar: La platja. M'encanta anar-hi sempre que puc. Per això m'agrada quan arriba el bon temps ja a partir de Pasqua.

**P.-** Tens germans? Què pensen del fet que sigues reina infantil?

**R.-** Tinc un germà i es va fer tan content que fins i tot es va posar a ballar amb mí quan es va assabentar d'aquesta bona i agradable notícia.



SOMNIS. Cristina Juanena afirma que de major li agradaria arribar a ser veterinària i, si poguera, també perruquera.

FOTO: ALCÁZAR

**P.-** I els teus amics i amigues què diuen del teu càrrec? ¿I els teus companys del col·legi de l'Assumpció què comenten?

**R.-** Quan se'n van enterar em van

felicitar tots. Estaven feliços per mi.

**P.-** Cristina, ara parlarem de festes. Per què vas decidir presentar-te com a dama?

**R.-** Molt senzill. Simplement perquè

m'agraden molt les festes.

**P.-** I tú per què et vas presentar com a reina infantil?

**R.-** Per a poder ser la protagonista i poder estar davant de tots.

**P.-** Com es que et van elegir dama del teu col·legi?

**R.-** La mestra em va apuntar i vaig sortir elegida per sorteig entre les cinc xiquetes que hi havíem.



MIEMBROS DE



# FERRER

## Logística

*i Les deseamos felices Fiestas!*

María Auxiliadora, s/n  
Teléfono 964 45 20 11  
Fax 964 45 61 20  
E-mail: jasma@arrakis.es  
12500 VINARÒS (Castellón)

- ✓ Transporte de paquetería a toda España, urgente y convencional.
- ✓ Transporte de mercancías peligrosas (ADR).
- ✓ Envíos internacionales.
- ✓ Distribución comarcal.



CORT. Cristina està fent una bona amistat amb les xiquetes que formen la seua cort. Per a elles serà una experiència inoblidable. FOTO: ALCÁZAR

**P.- Com van rebre a casa teua la notícia que series la reina infantil de la fira i festes de Sant Joan i Sant Pere 2004?**

**R.-** Es van posar molt contents, so-

bretot la meua mare perquè ella és vinarossenca i li feia una gran il·lusió fer-me dama de les festes.

**P.- Com ha viscut la teua família els dies previs a les festes?**

**R.-** Han estat molt nerviosos perquè no em falte res i tindre-ho tot preparat. Però jo estic segura que tot serà perfecte. Ho passarem molt bé. Han fet un gran esforç per tal que siga un

any inoblidable per a mi i això és una cosa que sempre els agrairé.

**P.- El fet de sortir elegida regina, ha variat d'alguna manera els preparatius de les festes?**

**R.-** Sí perquè és important que puga anar a tots els actes per a representar el meu poble com cal. Jo espero que tots estiguen orgullosos de la meua representació

**P.- Coneixes les dames que formen la teua cort d'honor?**

**R.-** Abans no les coneixia, però ara ens estem fent molt bones amigues. Crec que quan passe el temps recordarem totes juntes aquests moments tan especials de la nostra vida. Ho farem molt bé. Nosaltres volem que la gent estiga contenta i que estiga satisfeta de tenir-nos com a representants dels més petits.

**P.- Quin és l'acte que més t'agrada de totes les festes i tota la fira de Sant Joan i Sant Pere?**

**R.-** Els cavallets i la traca perquè em diverteixo molt, encara que, en general, m'agrada tot allò que es fa.

**P.- Què els falta a les festes per a poder posar-los un 10?**

**R.-** Més actes infantils. Crec que s'hauria de pensar més en els xiquets a l'hora de preparar el programa. A més a més, hi ha gent, com jo, que no para ni un segon.

**P.- Creus que els xiquets i xiquetes teniu suficients actes?**

**R.-** Penso que falten alguns actes més de titelles i altres com ara concursos típics de carrer.

**P.- Què els diries als lectors del Diariet en aquests dies de tanta activitat festiva?**

**R.-** Espero sincerament que s'ho passen molt bé i que vagen a tots els actes que puguen. Hem de pensar que les festes les fem grans entre tots amb la nostra participació.

**GA**

**GESTORÍA FRANCO**

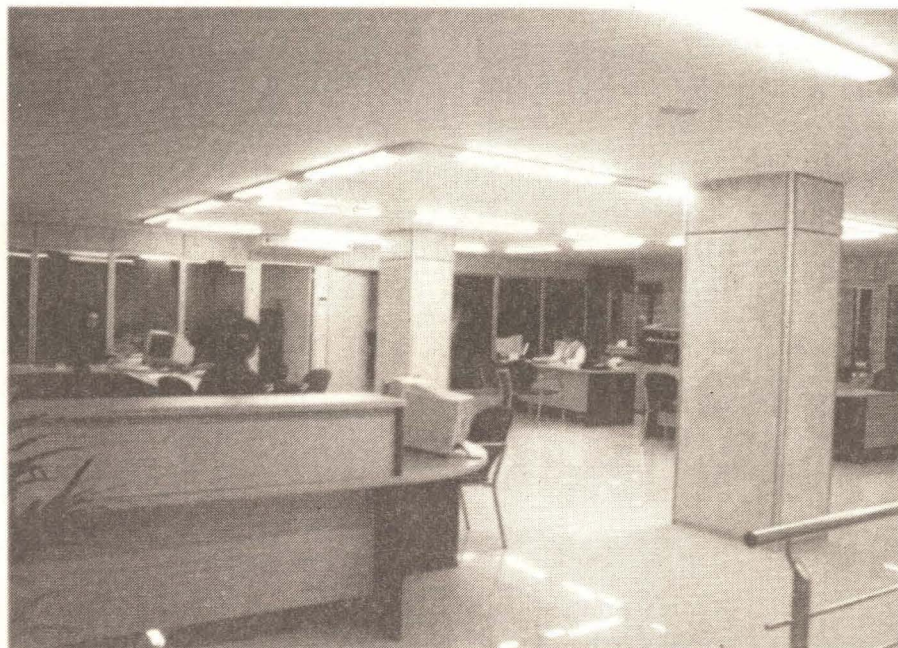
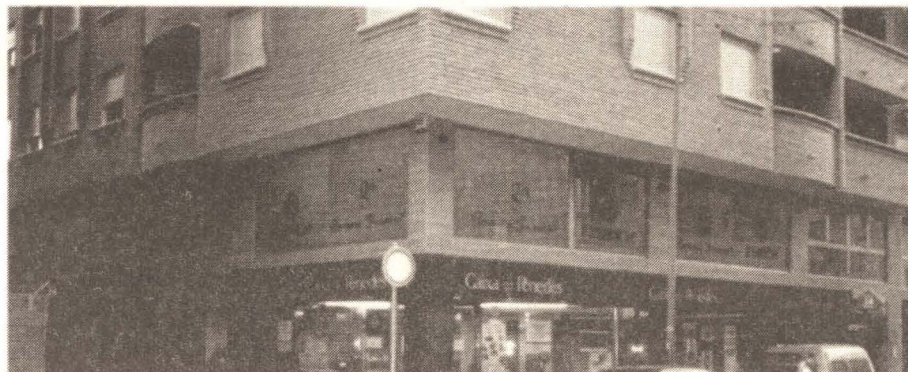
RICARDO FRANCO JUAN

*i Felices Fiestas de San Juan y San Pedro!*

**Av. País Valencià - Tel. 964 407 790**

**FAX 964 452 782 e-mail: gesfranco@gestores.net-VINARÒS**

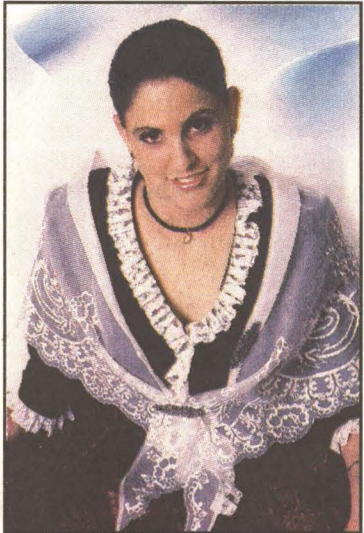
**Departamentos: FISCAL, CONTABLE, LABORAL, SEGUROS**



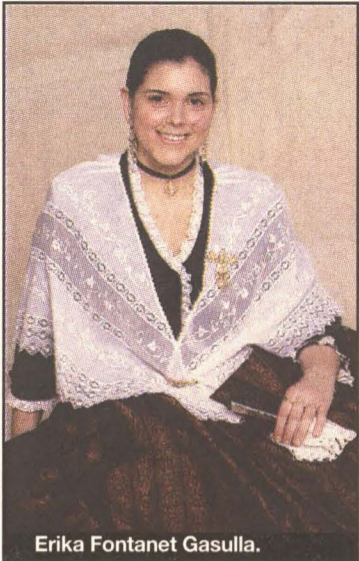
**ZURICH**

REINES I DAMES 2004

LES REPRESENTANTS DE LES ENTITATS VINAROSSENQUES



Judit Adell Baca (reina mayor).



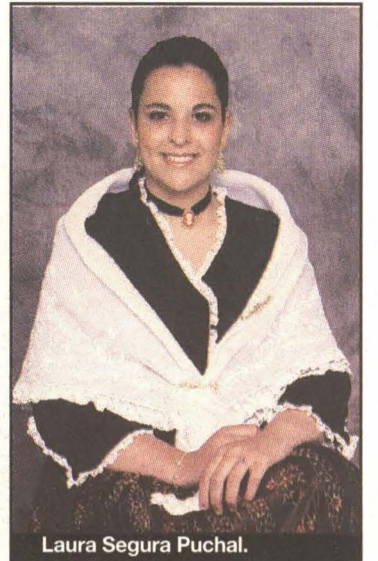
Erika Fontanet Gasulla.



Jennifer Cervera Navarro.



Marta Contel Ribera.



Laura Segura Puchal.



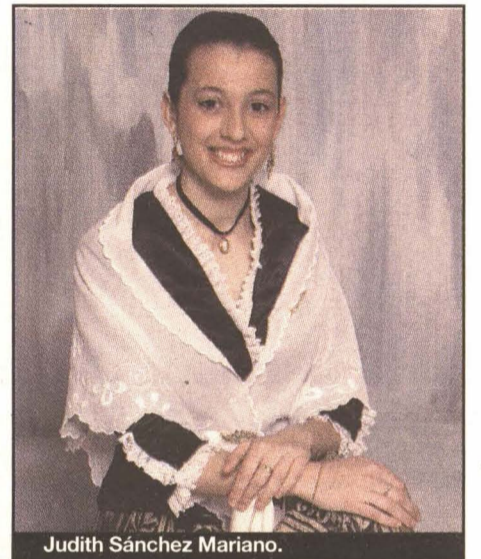
Arantxa Itziar Vizcarro Coll.



Estela Tena Zaragoza.



Carla Obiol Querol.



Judith Sánchez Mariano.



E-mail: [talleresromax@telefonica.net](mailto:talleresromax@telefonica.net)

La boutique del automòvil

**Talleres ROMAX**

Ctra. N.340 Km. 1051 - Tel 964 40 17 17 -964 40 17 62 VINARÒS

Felices Fiestas de San Juan y San Pedro.

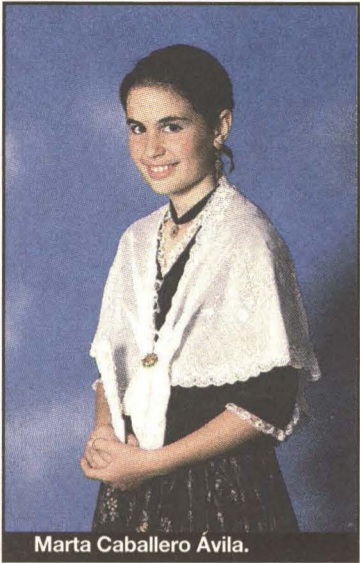
LANCIA





**REINES I DAMES 2004**

LES REPRESENTANTS DE LES ENTITATS VINAROSSENQUES



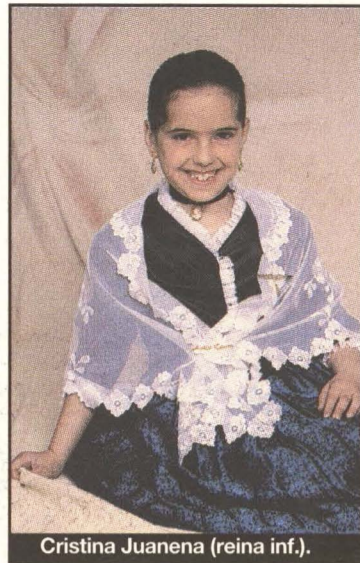
Marta Caballero Ávila.



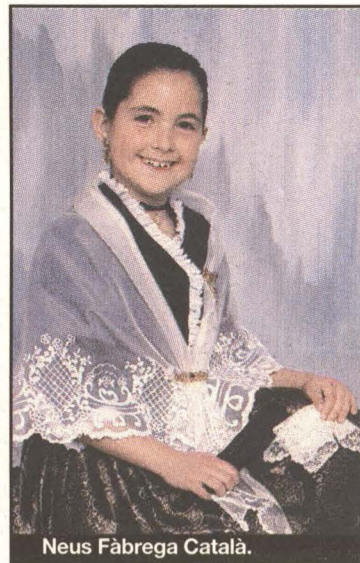
María Jesús Flores Company.



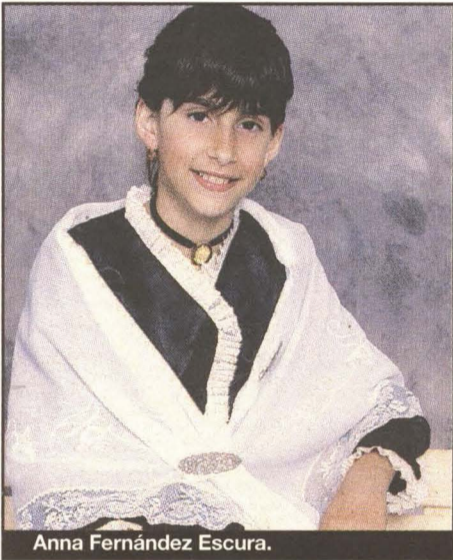
Anabel Segarra Giner.



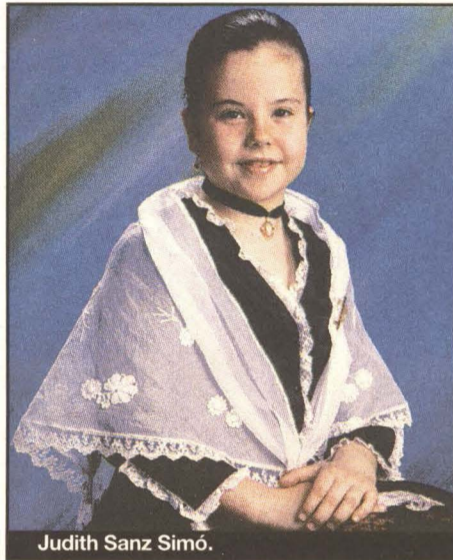
Cristina Juanena (reina inf.).



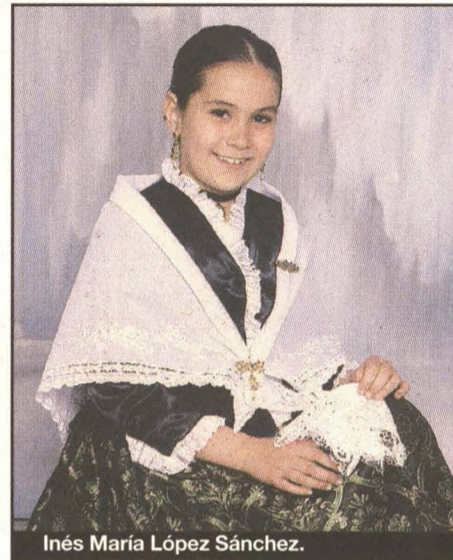
Neus Fàbrega Català.



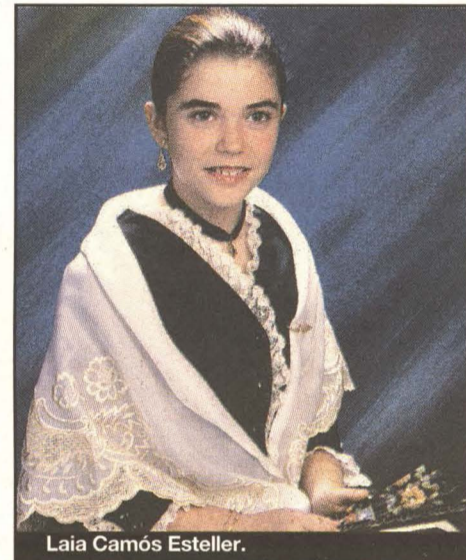
Anna Fernández Escura.



Judith Sanz Simó.



Inés María López Sánchez.



Laia Camós Esteller.

**Alvaro Albalat**

**INSTALACIONES FRÍO-CALOR:**  
Tel. 964 40 05 50 y Fax 964 40 05 50

**MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN:**  
Avda. Zaragoza, s/n • VINARÒS  
Tel. 964 40 02 00

**LO ÚLTIMO EN AIRE ACONDICIONADO**

*Siempre las opciones más perfectas para su confort*

**Bomba de Calor Mural Digital**

AIRE ACONDICIONADO **Roca**



IL-LUSIÓ. Marta i la seua família senten nervis i il·lusió.

FOTO: ALCAZAR

## Marta reprén una tradició festera

La jove representa la colònia vinarossenca de Barcelona. Marta assumeix el títol de dama amb emoció i ganes de passar-ho bé

INMA CASTELL

**D**esprés de molts anys, les festes tornen a comptar amb una representació de la colònia vinarossenca a Barcelona, recuperant una antiga tradició de la ciutat. Marta Caballero és la dama escollida i té moltes ganes de gaudir de les festes.

**PREGUNTA.- Com et definiries?**

**RESPOSTA.-** Doncs sóc una noia a qui li agraden molt les festes, passar-m'ho bé.

**P.- Què destacaries de tu?**

**R.-** La facilitat que tinc de fer amics.

**P.- Què t'agradaria ser de gran?**

**R.-** M'agradaria ser metgessa, perquè molts dels meus familiars ho són i em faria gràcia ser-ho.

**P.- Què fas després de l'escola?**

**R.-** Després de l'escola, faig activitats extraescolars. Els dilluns i dimecres faig bàsquet, i els dimarts i els dijous anglés en una acadèmia.

**P.- Què t'agrada més de Vinaròs?**

**R.-** El que més m'agrada són les platges, perquè m'agrada molt banyar-me.

**P.- Tens germans? Què pensen del fet que sigues dama?**

**R.-** Tinc dos germans i una germana. A ells els ha semblat molt bé que sigui dama i la meua germana, que té sis anys, diu que ella també ho vol ser.

**P.- I els teus amics i amigues?**

**R.-** Els meus amics no saben massa de què va això de ser dama, però m'han felicitat.

**P.- Parlant de les festes. Per què vas decidir presentar-te com a dama?**

**R.-** Perquè a un familiar meu li van dir que si coneixia alguna nena de la colònia de Barcelona, va pensar en mi, i m'ho van proposar i clar que ho volia ser!!

**P.- Com et van elegir?**

**R.-** No ho sé. Només m'ho van proposar.

**LA NOTÍCIA**

**P.- Com van rebre a casa la notícia que representaries la colònia en les festes?**

**R.-** Es van posar contents, encara que com vivim lluny pensaven que era un embolic.

**P.- Com ha viscut la teua família els dies previs a les festes?**

**R.-** Suposo que ells amb molts nervis, però la que té més nervis sóc jo!

**P.- Quin és l'acte que més t'agrada de la fira i festes de Sant Joan i Sant Pere?**

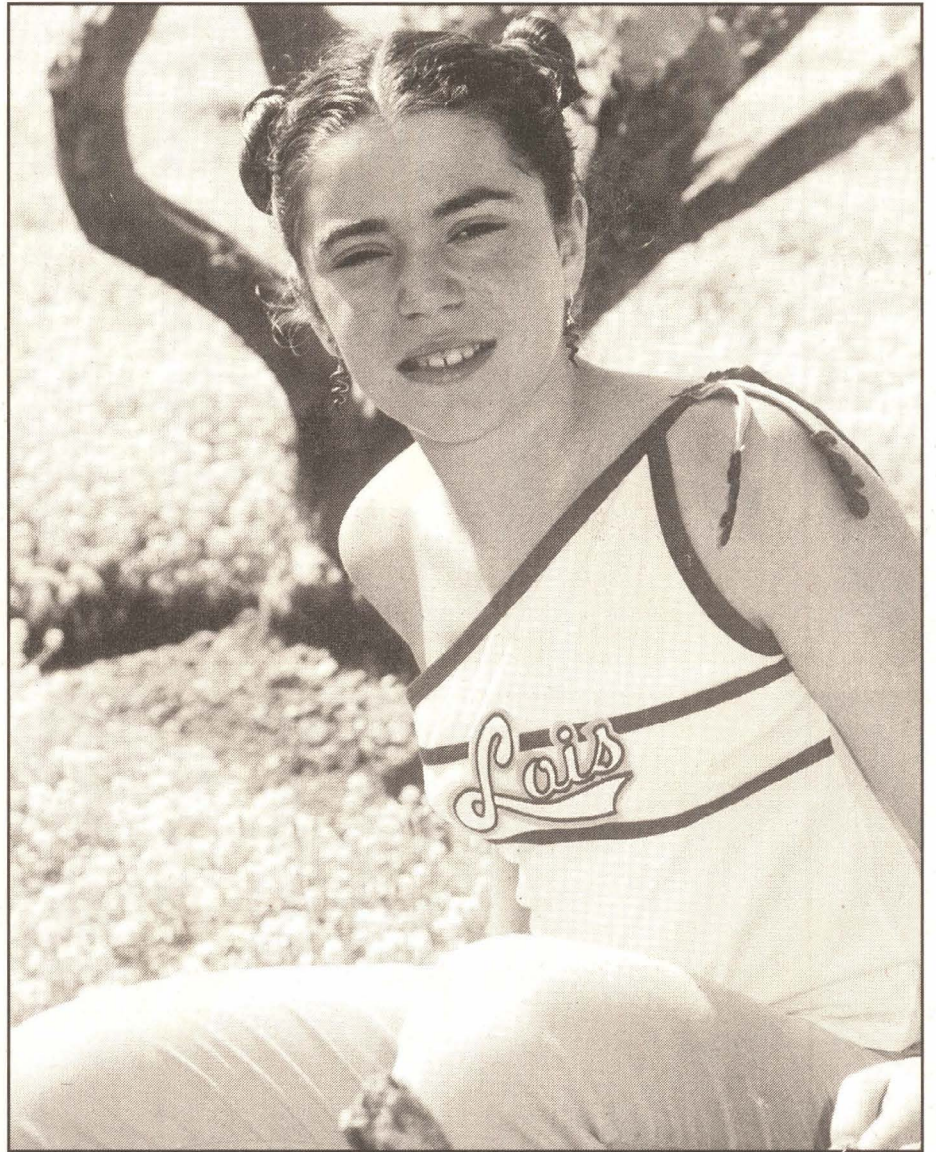
**R.-** Només he anat un cop, però suposo que tot esta molt bé.

**P.- Què els falta a les festes per a poder posar-les un 10?**

**R.-** Només he anat un cop i el que més recordo són els focs artificials.

**P.- Què els diries als lectors del Diariet en aquests dies de tanta activitat festiva?**

**R.-** Que espero que tots ens ho passem molt bé, i els lectors del Diariet també!!



FUTUR. Laia vol ser veterinària, ja que li agraden molt els animals.

FOTO: ALCAZAR

## Laia sap que viurà uns dies especials

La música (toca clarinet i guitarra), Les Camaraes, l'aeròbic i muntar a cavall són el que més li agrada a la dama de La Consolació

REDACCIÓ

**L**aia Camos Esteller és la dama que enguany representa el col·legi La Consolació. Aquesta xiqueta és "tranquil·la, vergonyosa, simpàtica i em relaciono en seguida amb tots". A més a més, diu que "no m'enfado mai i sóc amiga de tots". Els seus actes preferits són "la presentació, la fira, anar a corre la traca i la concentració dels nanos i gegants". Laia espera ja amb moltes ganes que tot comence, perquè sap que, sens dubte, viurà les jornades més especials de la seua vida. Serà una experiència que aquesta xiqueta no podrà oblidar mai.

**PREGUNTA.- Què t'agradaria ser de gran?**

**RESPOSTA.-** Voldria ser veterinària.

**P.- Què fas després de l'escola?**

**R.-** Vaig a música, toco el clarinet i la guitarra i també vaig a Les Camaraes, a l'aeròbic i a muntar a cavall, que m'agrada molt.

**P.- Què t'agrada més de Vinaròs?**

**R.-** L'ermita i la platja.

**P.- Tens germans? Què pensen del fet que sigues dama?**

**R.-** Sí tinc una germana. Està molt contenta perquè a ella també li agraden molt les festes i li faria molt de goig ser dama.

**P.- I els teus amics què en diuen?**

**R.-** Estan tots molt contents perquè saben que m'ho passaré molt bé.

**P.- Parlant de festes, per què vas decidir**

**presentar-te com a dama?**

**R.-** Perquè m'agraden molt les festes i fires i les dames s'ho passen molt bé.

**P.- Com et van elegir?**

**R.-** Van fer un sorteig entre les xiquetes del curs de quart i vaig sortir elegida i després van fer un sorteig entre la representat de tercer i vaig tindre la sort de sortir jo.

**P.- Com van rebre a casa teua la notícia de què representaries el col·le en les festes?**

**R.-** La meua mare al principi no s'ho creia i després es va posar molt contenta.

**P.- Com ha viscut la teua família els dies previs a les festes?**

**R.-** Una mica nerviosos i esperant que comencen les festes. Per a tota la meua família serà un mes de juny inoblidable.

**P.- Quin és l'acte que més t'agrada de la fira i festes de Sant Joan i Sant Pere?**

**R.-** La presentació, la fira, anar a córrer la traca i la concentració dels nanos i gegants.

**P.- Què creus que els falta a les festes per a poder posar-los un 10?**

**R.-** Crec que el més important és que a fira siga més barata per a muntar més vegades.

**P.- Què els diries als lectors del Diariet en aquests dies de tanta activitat festiva?**

**R.-** Que acudisquen a tots els actes que estan previstos al programa i que s'ho passen molt bé. Aquestes festes només es viuen una vegada a l'any i cal aprofitar-les al màxim.

# Judit Sanz Simó, l'alegria en persona

La presentació i la fira són els seus actes preferits, però diu que hi hauria d'haver més bous de carrer

## REDACCIÓ

Judith Sanz Simó té enguany l'honor de ser la dama que representa el col·legi Manuel Foguet. Simpàtica i alegre, aquesta xiqueta agraeix als seus companys que l'elegiren per al càrrec. De seguida, quan va comentar la notícia a casa, la seua família va esclatar de felicitat. Ara tots ells esperen que les festes de 2004 siguen de categoria.

**PREGUNTA.- Com et definiries?**

**RESPOSTA.-** Em defineixo com una xiqueta simpàtica, també alegre i amb molt de caràcter, segons diuen els que millor em coneixen.

**P.- Què destacaries de tu?**

**R.-** La facilitat de fer amistats amb les xiquetes de la meua edat, però també amb gent més gran.

**P.- Què t'agradaria ser de gran?**

**R.-** Veterinària o banquera.

**P.- Què fas després de l'escola?**

**R.-** Realitzo diverses activitats com aeròbic de competició i natació. Sóc del Club Natació Vinaròs.

**P.- De tota la ciutat, què és el que més t'agrada de Vinaròs?**

**R.-** La platja

**P.- Tens germans? Què pensen del fet que sigues dama?**

**R.-** Sí, tinc un germà, que està tan il·lusionat com jo o més.

**P.- I els teus amics i amigues com es van prendre la notícia que representaries a les festes d'enguany el col·legi?**

**R.-** Estan molt contents perquè jo haja surtit com a dama de les festes.

**P.- Parlant de festes, per què vas decidir presentar-te com a dama?**

**R.-** Realment em feia molta il·lusió i com jo m'apunto a un bombardeig, doncs vaig dir de tirar cap avant i em vaig apuntar. Això és tot.

**P.- Com et van elegir?**

**R.-** Per votacions entre tots els companys de la meua classe i vaig sortir per majoria. Això és una cosa que els agrairé tota la meua vida.

**P.- Com van rebre a casa teua la notícia de que representaries el col·legi en les festes?**

**R.-** Amb molta alegria. Ara només vull compartir amb ells aquesta vivència i no defraudar a ningú, ni de la meua família ni de la resta del poble. Espero fer-ho el millor possible.

**P.- Com ha viscut la teua família els dies previs a les festes?**

**R.-** Molt nerviosos i amb inquietud, però a casa tots pensen que tot eixirà bé i que ho passarem molt bé.

**P.- Quin és l'acte que més t'agrada des de sempre de la Fira i Festes de Sant Joan i Sant Pere?**

**R.-** Ho tinc molt clar: La presentació de les reines i dames d'honor i la fira,

encara que he de dir que m'agraden tots els actes festius. Crec que el més important és gaudir de la festa.

**P.- Què els falta a les festes per a poder posa-los un 10?**

**R.-** Els bous de carrer i moltes més festes infantils. Els xiquets i xiquetes tenim poques coses encara.

**P.- Què els diries als lectors i lectores del Diariet en aquests dies de tanta activitat festiva?**

**R.-** Que passen tots unes bones festes, que participen sempre que puguen i que moltes gràcies per haver llegit la meua entrevista.



DESIG. Judith sempre ha volgut ser dama infantil del seu col·legi. El somni s'ha fet realitat. FOTO: ALCÁZAR

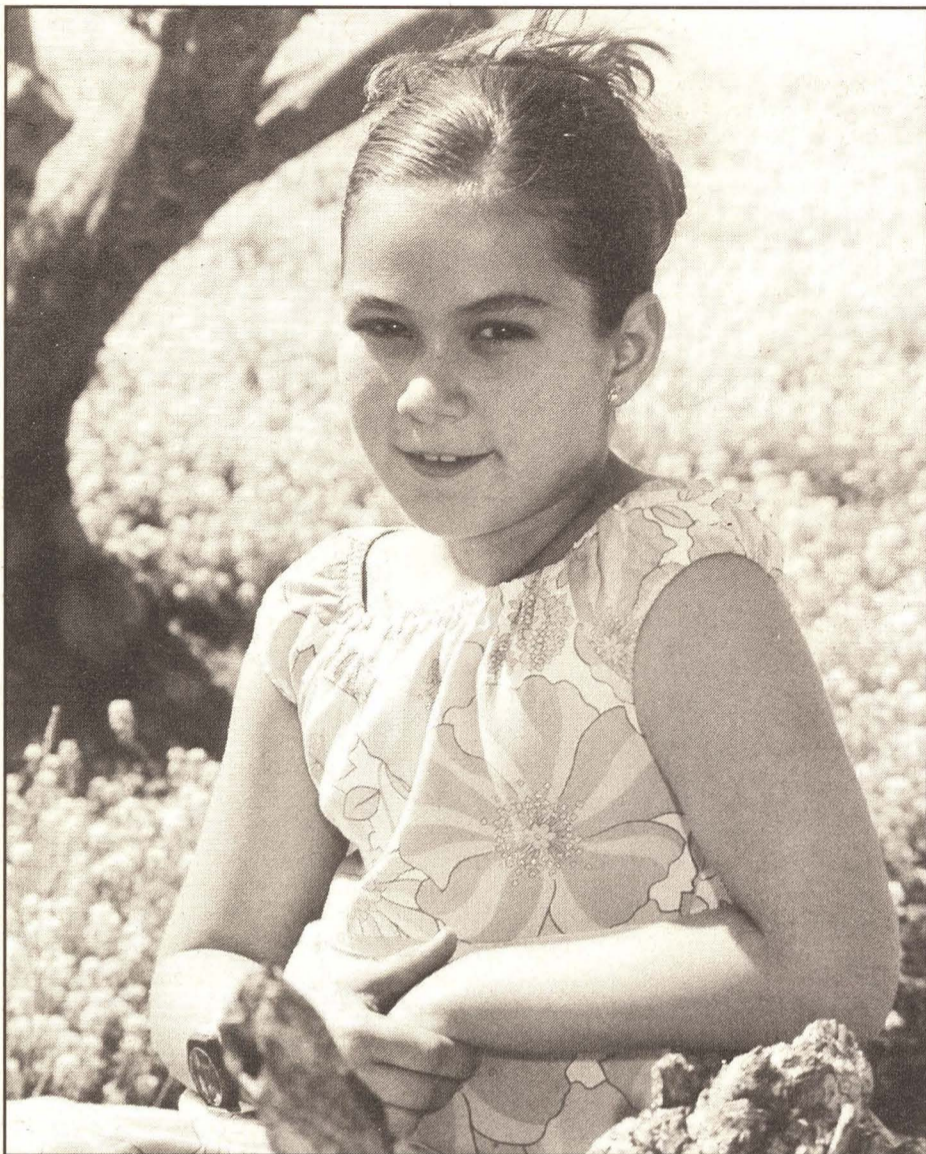


## GABITEC ASESORÍAS

- ✓ FISCAL
- ✓ CONTABLE
- ✓ LABORABLE
- ✓ SEGURIDAD SOCIAL
- ✓ SEGUROS GENERALES
- ✓ GESTORÍA
- ✓ EXTRANJEROS

*i Felices Fiestas Patronales!  
de todos los componentes del gabinete*

San Cristóbal, 8 y Paseo Blasco Ibáñez, 8 - VINARÓS - Tel. 964 407 210 - 964 453 564  
BENICARLÓ: Méndez Núñez, 44  
ALCALA DE XIVERT: Pl. Iglesia, s/nº



INVITACIÓ. Inés María anima a tots els veïns perquè participen.

FOTO: ALCÁZAR

## Inés María López irradia il·lusió

La dama que enguany representa el col·legi Divina Providència sent especial predilecció per dos actes: La presentació i la xarlotada

### REDACCIÓ

Inés María López Sánchez és la dama que representa el col·legi Divina Providència en aquesta edició de les festes de Sant Joan i Sant Pere. La xarlotada i la presentació són els seus dos actes preferits.

**PREGUNTA.- Com et definiries?**

**RESPOSTA.-** Simpàtica, molt amiga dels meus amics, bona xiqueta i, segons diuen els que em coneixen, bona persona. A més a més, soc molt afectuosa amb els més petits.

**P.- Què destacaries de tu?**

**R.-** El meu bon cor.

**P.- Què t'agradaria ser de gran?**

**R.-** Veterinària o comare.

**P.- Què fas després de l'escola?**

**R.-** Jugar i estudiar.

**P.- Què és el que més t'agrada de totes les coses que hi ha a Vinaròs?**

**R.-** La platja. M'encanta anar-hi i jugar i prendre el sol a la vora de la mar.

**P.- Tens germans? Què pensen del fet que sigues dama?**

**R.-** Tinc un germà que està molt il·lusionat en veure que sóc dama enguany i em diu que estic molt guapa amb els vestits que lluiré en les properes jornades.

**P.- I els teus amics i amigues de la Divina Providència què diuen?**

**R.-** Estan molt contents del fet que siga jo la representant del col·legi i m'animen molt.

**P.- Parlem de festes. Per què vas decidir presentar-te com a dama?**

**R.-** Perquè em feia molta il·lusió i aquesta ha sigut sempre una idea que estava al meu cap.

**P.- Com et van elegir?**

**R.-** Em van elegir per votació.

**P.- Com van rebre a casa teua la notícia que representaries el col·le en les festes de Sant Joan i Sant Pere?**

**R.-** Tots estan molt contents. Jo espero que tots junts ho passem molt bé.

**P.- Com ha viscut la teua família els dies previs a les festes?**

**R.-** Il·lusionats de veure'm representant el meu poble i el meu col·legi.

**P.- Quin és l'acte que més t'agrada de la fira i festes de Sant Joan i Sant Pere?**

**R.-** En general, m'agraden totes les activitats que hi ha al programa, especialment la xarlotada i la presentació de la reina i de les dames de les corts d'honor.

**P.- Què els falta a les festes per a poder posar-los un 10?**

**R.-** Més actes infantils, com ara jocs i concursos de diferents tipus.

**P.- Què els diries als lectors del Diariet en aquests dies de tanta activitat festiva?**

**R.-** Que gaudisquen de les festes amb amor i cordialitat. I que no oblidem passar-ho molt bé en companyia dels amics o dels familiars, ja que són dies apropiats per a estar amb la gent que més s'estima.



DIVERSIÓ. Inquieta i divertida la petita Anna espera les festes.

FOTO: ALCÁZAR

## Anna ha fet realitat el seu gran somni

La dama del col·legi La Misericòrdia, una futura arquitecta, anima a tots els vinarossencs a participar molt intensament en tots els actes

### REDACCIÓ

Anna Fernández Escura representa al col·legi de la Misericòrdia, on estudia quart curs en la línia de valencià. Per a que les festes siguin encara més perfectes, considera que només falta un concurs de dibuix a l'aire lliure i campionats de futbol "en els quals jugarà el València i, per suposat, que aquest equip guanyara".

**PREGUNTA.- Com et definiries?**

**RESPOSTA.-** Sóc una xiqueta un poc tímida però m'agrada tindre moltes amigues i amics. Diu la meua mare que tinc molt mal geni, però jo crec que no és veritat.

**P.- Què destacaries de tu?**

**R.-** Que sóc molt traviesa i especialment que m'encanta dibuixar.

**P.- Què t'agradaria ser de gran?**

**R.-** Arquitecta.

**P.- Què fas després de l'escola?**

**R.-** Vaig a casa, miro la tele, jugo una estona i estudio perquè vull traure bones notes.

**P.- De totes les coses que hi ha a Vinaròs, què és el que més t'agrada?**

**R.-** La platja. Suposo que com a la majoria dels vinarossencs.

**P.- Què pensen a casa de que sigues dama del teu col·legi?**

**R.-** Estan tans contents com jo.

**P.- I els teus amics i amigues?**

**R.-** També s'han alegrat molt.

**P.- Parlem de festes. Per què vas decidir presentar-te com a dama?**

**R.-** Perquè em feia molta il·lusió!

**P.- Com et van elegir?**

**R.-** Per sorteig.

**P.- Com van rebre a casa teua la notícia de que representaries el col·legi de la Misericòrdia en les festes?**

**R.-** Es van posar molt contents. Des de l'escola els vaig trucar per donar-los la notícia.

**P.- Com ha viscut la teua família els dies previs a les festes?**

**R.-** Molt bé, tot i que tenen molta feina.

**P.- Quin és l'acte que més t'agrada de la fira i festes de Sant Joan i Sant Pere?**

**R.-** El dia de la presentació de les dames de les corts d'honor i de les reines.

**P.- Creus que falta alguna cosa perquè puguem posar un 10 a les festes?**

**R.-** Un concurs de dibuix a l'aire lliure i campionats de futbol. M'agradaria que jugarà el València i, per suposat, que guanyara.

**P.- Què els diries als lectors del Diariet en aquests dies de tanta activitat festiva en els quals la rutina es trenca i hi ha un ambient especial als carrers?**

**R.-** Els recomanaria que ho passen molt bé aquestes festes i que aprofiten l'oportunitat per tal d'estar amb els amics i els familiars. Són dies en els quals cal estar amb la gent que més estimen, gaudint de les propostes que fan l'Ajuntament i les associacions.

# Neus viurà una gran experiència

Les alumnes del col·legi Sant Sebastià que es van presentar a dames la van elegir a ella per al càrrec després de fer un sorteig

La seua família s'ha encarregat de tots els detalls necessaris per a aquestes jornades festives, preparant els vestits, les fotos, etc.

## REDACCIÓ

La dama del col·legi Sant Sebastià en aquesta edició 2004 de la Fira i Festes de Sant Joan i Sant Pere és Neus Fàbrega Català. El seu acte preferit és la xarlotada infantil i considera que en la programació no falta res més del que ja hi ha. Neus és una xiqueta molt divertida i amb bon caràcter.

**PREGUNTA.- Què t'agradaria ser?**

**RESPOSTA.-** Mestra o cantant.

**P.- Què fas després de l'escola?**

**R.-** Vaig a l'Escola de Música, a natació dos dies per setmana i a ballet. La resta del temps, quan puc, jugo.

**P.- Què és el que més t'agrada de tot el que té Vinaròs?**

**R.-** M'agraden molt les platges i, en general, tota la nostra costa.

**P.- Tens germans?**

**R.-** No en tinc cap, de germà.

**P.- I els teus amics i amigues què diuen del fet que tú sigues dama del col·legi?**

**R.-** Tots pensen que serà una cosa molt divertida i molt emocionant.

**P.- Parlant de festes. Per què vas decidir presentar-te com a dama?**

**R.-** Perquè em pareixia que seria



XARLOTADA. De la programació prevista l'acte preferit per a Neus és la xarlotada infantil. FOTO: ALCÁZAR.

una experiència molt bonica i divertida, i que faria noves amigues.

**P.- Com et van elegir?**

**R.-** Em van elegir per sorteig entre totes les alumnes que es van presentar. Vaig tindre molta sort.

**P.- Com van rebre a casa teua la notícia que representaries el col·le en les festes?**

**R.-** Molt bé i em van dir que tenia molta sort. La veritat és que tots estan molt contents.

**P.- Com ha viscut la teua família els dies previs a les festes?**

**R.-** Amb molt de neguit i preparant fotos, vestits i tots aquells detalls que cal preveure per tal que tot isca perfectament els dies de les festes.

**P.- Què els diries als lectors del Diariet en aquests dies de tanta activitat festiva, quan tota la ciutat es transforma i l'ambient canvia als carrers i a cada racó?**

**R.-** Que participen en tots els actes i intenten passar-s'ho molt bé. Que compreguen que les festes no són res si la gent no hi participa. A més a més, voldria recordar-los que darrere dels actes hi ha un fum de gent que treballa a muntó i que fa un gran esforç per tal que tot siga un èxit.

*Factory Bagatelle*

*Listas de Boda*  
*Cristalerías*  
*Vajillas*  
*Cubertérias*  
*Manteletas*

*Factory Bagatelle*

**Miles de ideas para regalar, para ilusionar.**  
**¡ Felices Fiestas !**

Plaça Constitució, nº 1 • Tel. 964 456 772 • 12500 VINARÒS (junto a esquina País Valencià)

# Unes celebracions per a tots

La Comissió de Festes s'ha plantejat un gran repte, que els veïns i veïnes baixen al passeig totes les nits que duren les celebracions

Enguany s'ha reforçat molt la programació jove i infantil i, per al pròxim any, es treballarà més amb els actes per a la gent gran

INMA CASTELL

Una de les tasques que comporta més feina però que aconsegueix el menor reconeixement és el de la comissió de festes. Aquest any, segons un dels integrants de l'òrgan encarregat de donar forma a la fira i festes de Sant Joan i Sant Pere, José Galán, han tractat de fer "unes festes de tots".

Galán va comentar que un dels seus objectius inicials ha estat "reforçar els actes destinats a la joventut i les actuacions que es feien durant la setmana". D'aquest repte ha sorgit el certamen Arock a banda. Amb aquest event pretenen "animar a la gent perquè baixi al passeig cada dia".

#### DIFICULTATS

El representant de la Comissió va destacar que hi ha molt poca gent que faça vacances per les festes i per aquest motiu resulta difícil fer-los sortir tots els dies. De totes maneres ells ho intentaran amb força.

Pel que fa a la gent més gran, Galán va indicar que també pretenen treballar més els actes hi ha desti-

nats a ells. En aquest sentit, va remarcar que "enguany no ho hem pogut emprendre tot" però en aquest cas, el repte és el mateix "que participen dia rere dia".

#### PETITS

Els més petits de casa també comptaran amb importants novetats aquestes festes. Des de la Comissió, van indicar que "el nostre pitjor enemic és la platja". Per això els actes es reserven per entrada la tarda. Quant a allò més novedós va indicar que "farem fins i tot una festa de l'espuma pels infants".

L'elevat preu de la fira és un inconvenient que destaquen moltes famílies. Encara així, des de la comissió asseguren que no poden fer res i recomanen que "porten els seus fills el dia del xiquet".

Respecte al seu treball va anunciar que es reuneixen molts dijous, a les 20.00 hores als antics jutjats.

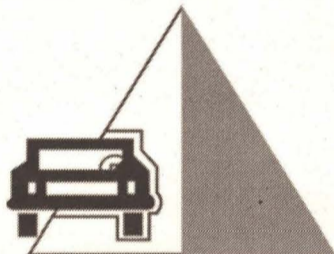
Galán va voler aprofitar l'ocasió per desitjar a tots els vinarossencs i vinarossenques unes bones festes. "Esperem que siguin unes festes de tots i que les gaudisquen des del respecte i la festa".



COMISSIÓ. La Comissió de Festes es reuneix molts dijous als antics jutjats per preparar els actes festius.

# Martín

TALLER PLANCHA Y PINTURA



## i Felices Fiestas de San Juan y San Pedro !

*En nuestras instalaciones, ponemos a su disposición más de 1.000 m2 de asistencia para cualquier desperfecto de su vehículo, confíe en nuestra profesionalidad. Conduce siempre con prudencia.*



Ctra. N-340, Km. 1053'4  
Tel. y Fax 964 452 411  
VINARÓS



# El mesón, punto de encuentro

Este recinto se mantiene en la plaza Sant Agustí pero la comisión de fiestas estudia trasladarlo en venideras ediciones de las fiestas

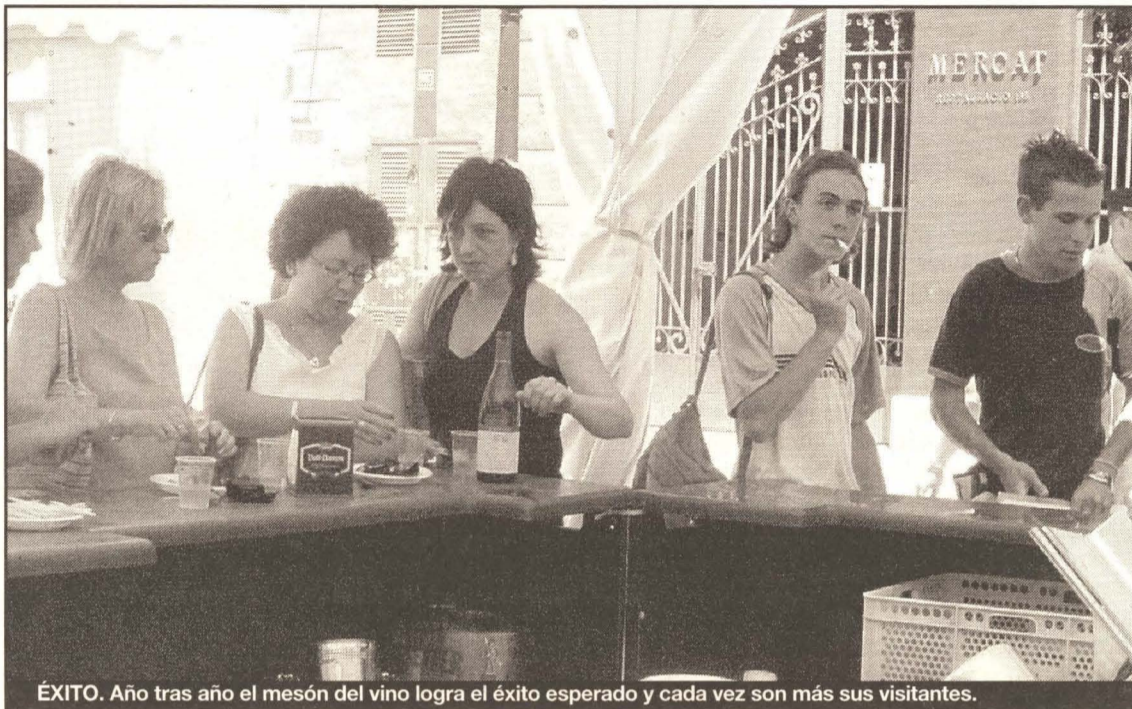
Este año se señalará cómo encontrar el recinto de las haimas para que los visitantes lo puedan hallar con la máxima facilidad

INMA CASTELL

Con la presente, ya son cuatro las ediciones de las fiestas de Sant Joan i Sant Pere en las que está presente el mesón del vino. Poco a poco, este espacio se ha convertido en un importante punto de reunión festiva y son muchos los que lo eligen para recuperar las fuerzas perdidas durante una noche de marcha o para coger reservas de cara a una jornada cargada de actividad.

Desde que nació, el mesón se ha situado en la plaza Sant Antoni. Sin embargo, este año, la comisión de fiestas ha empezado a estudiar la posibilidad de cambiarlo de ubicación, el próximo año. Según comentó la edil de fiestas, Maribel Sebastià "hemos pensado que la plaza del mercado es un punto muy transitado por la gente que trabaja en el mercado y se les dificulta mucho el paso". Por este motivo señaló que su intención inicial era trasladarlo frente a la carpa cultural.

Sebastià explicó que en este tramo del paseo marítimo es dónde se situará la *I Mostra dels Pobles de la*



ÉXITO. Año tras año el mesón del vino logra el éxito esperado y cada vez son más sus visitantes.

*Taula del Sénia* y no cabían todas las carpas. Así, para las presentes fiestas y feria, el mesón seguirá en la plaza Sant Agustí, a la espera de su nuevo emplazamiento.

Pese a ello, la edil mostró su gran

interés porque el mesón sea más que nunca un lugar muy visitado. Para lograrlo indicó que "le he pedido al edil de Servicios, Agustí Guimerá, que se pongan carteles para que las personas que vienen de

fuera lo encuentren fácilmente"

La responsable de fiestas es consciente de las ganas que tienen todas las personas que participan en esta iniciativa de superarse y hacer felices a todos aquellos que les visi-

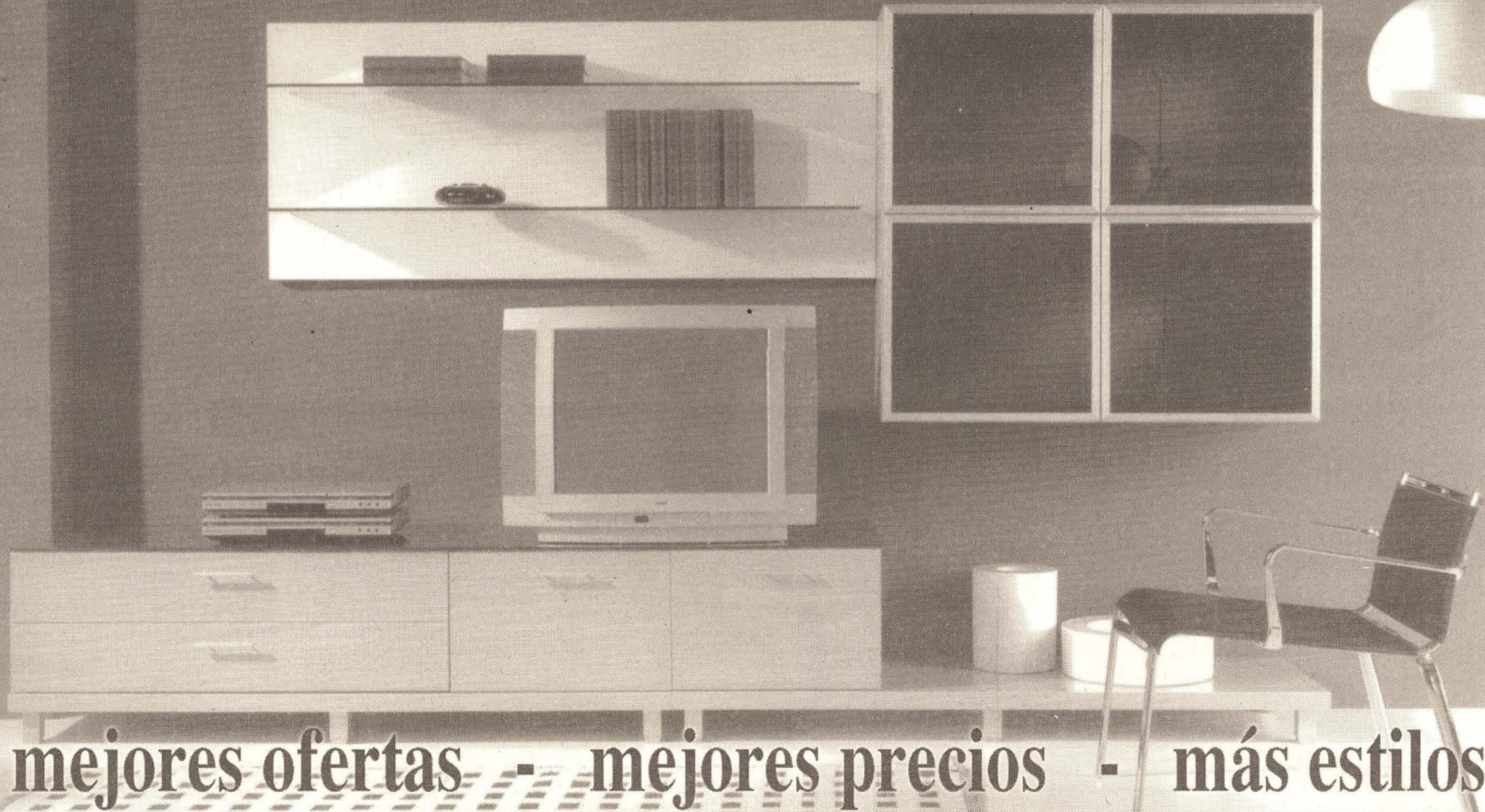
*Un lugar que gusta a grandes y pequeños*

■ El mesón del vino es un lugar que tiene la facultad de atraer tanto a los padres como los hijos. Por las mañanas, se puede ver a familias al completo que toman el aperitivo en compañía de los más pequeños de la casa. Los niños encuentran allí a sus amigos y disfrutan jugando mientras los mayores departen con sus amigos.

Por la noche, el recinto se viste de fiesta y son los más jóvenes quienes animosamente invaden las carpas en busca de diversión y alegría.

tan. Este es uno de los grandes motivos por los que la fama del mesón ya ha superado nuestras fronteras y cada vez son más los visitantes que lo eligen como el lugar ideal para hacer el aperitivo y tomar unas cañas.

## ¡ FELICES FIESTAS !



mejores ofertas - mejores precios - más estilos...

**XERTA MOBLES**

Ctra. N-340, Km. 1.052 - Tel. 964 45 52 97 - VINARÒS

# “El meu no era el millor cartell”

L'autor que ha elaborat la imatge que representa la fira i festes 2004 assegura que en el certamen hi havia obres molt bones

Xavi Carrillo se sent molt satisfet i assegura que aquest premi l'anima a seguir treballant i presentar-se a nous concursos

INMA CASTELL

**D**esprés de diversos anys, la Regidoria de Festes ha volgut recuperar un concurs que era prou tradicional en la fira i festes de Sant Joan i Sant Pere, el de cartells. El certamen ha ressorgit amb força i la saba nova de la ciutat ha sabut demostrar que està sobradament preparada. Xavi Carrillo és el jove que ha guanyat el certamen i la seua obra, *Vinaròs esclata*, ha captivat el sempre exigent jurat.

**PREGUNTA.-** Ja has manifestat que mai havies participat en un concurs de cartells, com va sorgir la iniciativa de presentar la teua obra en aquest?

**RESPOSTA.-** Un dels autors que va participar al concurs va vindre a la botiga on treballa com a client i va demanar que li imprimissem un cartell. Llavors vaig pensar que això era per al concurs de cartells i vaig anar a informar-me'n. Encara quedava una setmana i la vaig aprofitar.

**P.-** És a dir que en el termini d'una setmana vas poder fer tot un cartell guanyador?

**R.-** No. No vaig emprar les vuit ho-

res de treball de cada dia sinó que vaig anar fent-lo a estones. Com diuen, va ser pensat i fet.

**P.-** T'esperaves guanyar?

**R.-** No. Sí que pensava que estaria molt bé aconseguir-ho però en el certamen hi havia cartells que estaven molt bé. El meu no era el millor.

**P.-** Què és el que t'atraia del concurs, els 600 euros?

**R.-** M'interessava el fet de guanyar. Clar que els diners van molt bé però no em vaig presentar expressament per guanyar els diners.

**P.-** En el teu treball destaca la presència del campanar. Quan vas començar a treballar vas pensar de seguida a destacar-lo?

**R.-** No. Van haver-hi unes quantes proves. Vaig anar a fotografiar dos figures de Sant Joan i Sant Pere que actuarien com a elements centrals però vaig pensar que només sabrien que són aquests sants els que els coneixen molt.

**P.-** Et presentaràs a altres certàmens com aquest?

**R.-** Sí. Si tinc temps m'ho plantejaré. Que la primera vegada que se t'ocorre presentar-te a un concurs el guanyés dona molts ànims.



DIGITAL. Carrillo va realitzar un tractament digital de la imatge.

*Vinaròs esclata  
d'alegria, llum i color*

■ El cartell de Carrillo representa un dels elements arquitectònics més cridaners del nucli urbà de la ciutat, el campanar. Des d'aquesta torre surt cada dia de festes la traca que omple els carrers d'olor de pólvora, de festa.

En l'obra del jove vinarosenc el campanar esclata i s'omple de llum i color quan el dit de Sant Joan li passa per sobre. És una explosió d'alegria, la mateixa que senten els vinarossenques i vinarossenques quan acaba la presentació de les dames i reines de les festes i es dona per inaugurat un període carregat d'actes sense fi.

La capacitat per plasmar el que són les festes i la qualitat del treball han convertit Xavi en guanyador del certamen.



CREAMOS AUTOMÓVILES



*¡ Les deseamos  
Felices Fiestas !*

**RENAULT  
AUTOCA**

Ctra. Valencia - Barcelona, Km. 1.052,4 - Tel.: 964 40 77 40  
VINARÓZ - CASTELLÓN



¡Felices Fiestas!

# AGDOJAVI

OTRAS EMPRESAS DEL GRUPO


 TRANSPORTE INTERNACIONAL  
**AGDOJAVI, S.L.**


TEL. 961203063 FAX. 961203103 VALENCIA (SPAIN)


 TRANSPORT INTERNATIONAL  
**AGDOJAVI FRANCE, S.A.S.**

TEL. 01 69466626 FAX. 91 69466627 PARIS (FRANCE)


 TRANSPORTE INTERNACIONAL  
**AGDOJAVI YECLA, S.L.**

TEL. 968 752585 YECLA-MURCIA (SPAIN)


**FURNITRADE, S.L.**

TEL. 96 3629864 FAX. 96 3622966 VALENCIA (SPAIN)


**Transmobel**

Transporte Internacional al Servicio del Mueble

TEL. 93 6730040 FAX. 93 6730215 (BARCELONA) SPAIN

MUDANZAS INTERNACIONALES  
 TRANSPORTES - EMBALAJES - GUARDAMUEBLES

SERVICIO SEMANAL A TODA EUROPA

FRANCIA - BELGICA - HOLANDA - ALEMANIA  
 INGLATERRA - SUIZA - ITALIA - PORTUGAL

LLAMENOS AL 600 571 657

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

## TRANSPORTE INTERNACIONAL DE MUEBLES

[www.agdojavi.com](http://www.agdojavi.com)

Es una empresa líder en el transporte del mueble por toda Europa y especialistas en transporte y logística de ferias internacionales.



Flota propia de camiones, a través de la empresa filial Transportes Capsir, S.L.

CAMINO VIEJO DE SILLA, S/N - 46469 BENIPARRELL (VALENCIA) ESPAÑA  
 Email: agojavi@agdojavi.com / tel (+34) 961203063 (6 líneas) - fax (+34) 961203103

# Una festa autènticament nostra

La festa carnalera i tots els que la fan possible rebran l'Alé Vinarossenc el proper dijous, 24 de juny a la carpa de festes

Manolo Celma, Rafael Romero i Juan Manuel Camacho expliquen que aquesta celebració forma part de l'esperit de la nostra ciutat

INMA CASTELL

El proper dia 24 de juny, totes aquelles persones que participen i fan possible el Carnaval de Vinaròs rebran un merescut reconeixement. L'Alé Vinarossenc és un premi que sempre s'ha caracteritzat per homenatjar a aquells que realment s'ho mereixen i, aquest any, són molts els vinarossencs i vinarossenques que se senten satisfets i molt honorats. Vista la gran dificultat de parlar amb tots i totes, hem decidit elegir tres persones que ja formen part de la història de la festa perquè ens servisquen una mica d'espill de com s'ha rebut l'elecció a la ciutat dintre de l'extens i il·limitat col·lectiu carnalera.

El conegut Manolo Celma va assegurar que l'Alé "és un reconeixement que feia falta perquè darrer hi ha molta gent que treballa i aquesta festa serveix per a difondre el nom la ciutat per tot arreu". Celma va explicar que, en el seu cas, el primer contacte amb el Carnaval es va realitzar per prescripció mèdica. "A la Fe em van dir que m'havia d'apuntar a algun lloc per integrar-me i l'any 92 ja em vaig fer de la meua comparsa".

Va ser un any més tard quan va començar a portar l'estendard de l'entitat amb la cadira de rodes. Aquesta imatge és una de les que no pot faltar Carnaval rere Carnaval i que ens fa sentir que realment aquesta és una festa per a tots.

Per la seua banda, Rafael Romero, que amb 18 anys al capdavant de la Presidència de la *Pensat i Fet* és un dels presidents més veterans, se sent molt identificat amb el premi. Així, va afirmar que "Sóm tots els camavalers els que el mereixem".

Romero va remarcar que la festa "és molt vinarossenca i diferent dels altres carnestoltes". A més a més, va afegir que "representa l'esperit de la ciutat".

El veterà president i Celma van assenyalar que la festa necessita suport institucional. Encara així Romero va afegir que "és un Carnaval del poble i fet pel poble així que sempre hem fet el que hem pogut sense grans ajuts de fora".

LLIURES

Una altra persona que ha estat molts anys dintre de la festa i ha despertat grans somriures entre els vinarossencs i els visitants és Juan Manuel Camacho. Són molts els que aquest any han trobat en falta el burret i les paròdies del grup de vinarossencs que, amb Camacho al capdavant, parodiaven l'actualitat més fresca.

Respecte a l'Alé, aquest carnalera va indicar la seua alegria i va afirmar que "és una festa que li dona molta publicitat a la ciutat". Pel que fa a la seua experiència va indicar que sempre han buscat "fer riure a tots els que vénen a verue el Carnaval". Per això necessitaven organitzar grans preparatius. Ha estat la falta de temps i gent el que en-



REINES. Les reines són una part important del Carnaval i cada vegada fan més pinya per a passar-s'ho bé.

guany ha fet que decidiren no sortir.

Encara així, Camacho va destacar que "el Carnaval enganxa" i tractaran de tornar a sortir el proper any.

Com Celma, Romero i Camacho són molts els que s'estimen la festa i cadascun d'ells es mereix l'Alé.



INTEGRACIÓ. Per a Manolo, el Carnaval li ha servit per a integrar-se.



EXPERIÈNCIA. Rafael Romero és un carnalera amb experiència.

## Forn eXUSQUE

Totes les especialitats de les nostres comarques  
d'elaboració pròpia  
Per aquestes festes gran assortit  
de coques de Sant Joan, pastissos i rebosteria!

PANADERIA  
BOLLERIA  
PASTISSERIA  
CAFETERIA

## Bones Festes!

Avda. Madrid  
Cantonada c / Andalusia, núm. 35  
Tel 964 402 777

Casetes Mercat Municipal 9 i 10  
Tel 964 456 632  
VINARÓS



LLIUERS. El col·lectiu de lliures sempre aconsegueix fer riure a tot el públic que gaudeix de la desfilada. Ells fan paròdies de l'actualitat més recent.

Ángel Pavlovsky  
obrirà l'acte de l'Alé

■ L'artista Ángel Pavlovsky ha estat la persona elegida per a obrir l'acte d'entrega de l'Alé Vinarossenc. Aquest any l'acte comptarà amb importats novetats. A la peculiaritat que el guardó s'entregue a tot un col·lectiu com és el format per les persones que participen en el Carnaval, se suma que l'acte es trasllada a la carpa de festes.

D'aquesta manera, hi tindrà cabuda molta més gent que en les passades edicions, quan l'acte se celebrava a l'auditori de la ciutat. Tot i així, l'entrega de l'Alé pretén no perdre l'elegància que l'ha caracteritzat en els deu anys que fa que s'organitza.

Així, Ángel Pavlosky serà l'encarregat d'omplir la carpa de festes amb el glamour que el caracteritza. A més a més, s'esperen moltes sorpreses.

*Un reconeixement per a tots, sense distinció*

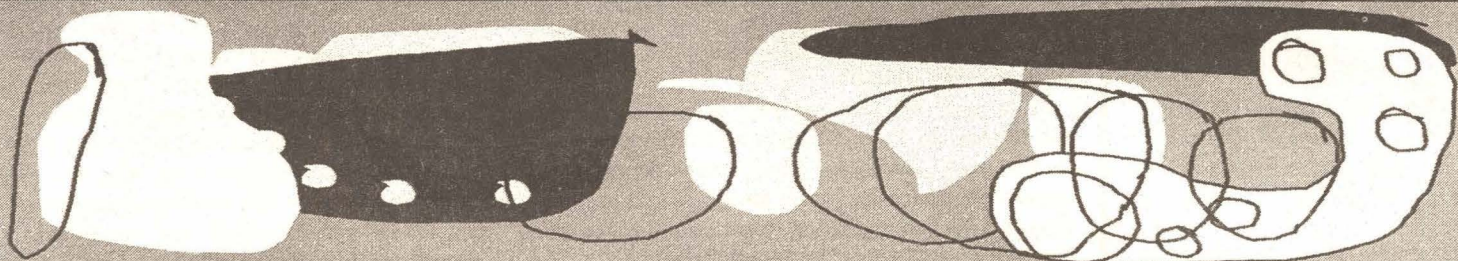
■ L'Alé Vinarossenc és un guardó que s'entrega a aquelles persones que signifiquen alguna cosa especial per a l'esperit de la ciutat. En aquesta ocasió, el jurat va decidir trencar temporalment amb els esquemes dels anys anteriors i reconèixer la tasca realitzada per tots aquells que participen i fan possible el Carnaval. Dintre d'aquest grup s'inclouen des dels que desfilen fins als que cusen i dissenyen les disfresses.

En aquest sentit, el president de la Fundació Caixa Vinaròs –que és qui entrega l'Alé–, Miquel Montañés, va remarcar que el Carnaval ja forma part de la cultura de la nostra ciutat.

L'encarregada de rebre el guardó serà la presidenta de la Comissió Organitzadora del Carnaval (COC), Rosa Mari Pascual. Ella ha estat elegida per totes les comparses com la persona més indicada per a fer-ho. Vista la dificultat de decidir-se per una persona que agafés el premi, el jurat va optar perquè sigueren les comparses qui ho triesen.

Des del primer moment van deixar la porta oberta perquè pugés a l'escenari aquell o aquella que ells desitjessen, estigués dintre d'una entitat o no. Després de la corresponent deliberació, les comparses van encarregar a la seua presidenta la tasca de representar tots aquells que són l'essència del Carnaval, tant comparsers com no.

**ESTIU JOVE**  
**AGOST 2004**  
**de 13 a 17 anys**  
**col·legi misericòrdia**  
**matí de 10h a 14h**  
**MULTIACTIVITATS**  
**apunta't al centre d'informació juvenil**  
**Ajuntament 3er pis**  
**organitza**  
**regidoria d'igualtat i joventut**  
**departament d'activitats socioculturals**



# “El pregó ha de tocar a la festa”

El pregoner de les festes, Sebastià Serrano, destaca que parlarà de dos temes, la ciutat de Vinaròs i les seues celebracions festives

Serrano manifesta la seua gran il·lusió per estar present en aquest important acte en el qual “es posa la llengua al servei de la festa”

INMA CASTELL

**E**l pregoner de les festes de Sant Joan i Sant Pere és el professor i Catedràtic de la Universitat de Barcelona, Sebastià Serrano. Des del Diaríet hem parlat amb ell per relacionar el món de la comunicació amb el de la festa.

**PREGUNTA.- En la seua presentació com a pregoner, el tinent d'alcalde, Jordi Romeu, va dir de vosté que és un vinarossenc d'adopció. Quin lligam existeix entre Sebastià Serrano i la nostra ciutat?**

**RESPOSTA.-** Tinc un pis aquí i, des de fa 15 anys, vinc a passar les vacances i els caps de setmana. A més a més, la meua dona té dues germanes casades a Vinaròs.

**P.- Què significa per a vosté que l'hagen triat per encetar la Fira i Festes de Sant Joan i Sant Pere?**

**R.-** És un gran honor, tot un reconeixement. Vinaròs és un poble al qual estimo i he col·laborat amb algunes entitats. He de dir que quan em va trucar el tinent d'alcalde per comunicar-me la notícia vaig tindre una gran alegria, estic molt il·lusionat.

**P.- Ha participat algun cop en un acte d'aquestes característiques?**

**R.-** Sí, he fet el pregó de festes al meu poble, Bellvís (Lleida), on em van fer fill il·lustre.

**P.- Com a gran comunicador, suposem que no tindrà grans problemes en el moment d'elaborar el seu discurs...**

**R.-** Espero que no però sempre tens una primera sensació de neguit, risc... Sé que les festes de Vinaròs són molt assenyalsades i això et condiciona un poc.

**P.- En el món de la comunicació, quin significat tenen els pregons de festes?**

**R.-** Penso que és molt bo que la paraula prenga part en el ritual del començament de la festa major.

**P.- Què ha de tenir un bon pregó per a despertar l'interés dels que l'escolten?**

**R.-** El principal problema és que un pregó es col·loca en mig d'un acte que sol ser llarg, en el qual sovint fa calor i la gent té ganes que s'acabe. D'aquesta manera, una bona característica seria donar dues idees i que no siga pesat. S'ha de diferenciar molt bé del que és una conferència o una lliçó.

**P.- S'ha basat en aquests pilar en la preparació del seu discurs?**

**R.-** Sí, un pregó de festes de Vinaròs ha de tocar la ciutat i la festa. Possiblement jo utilitze les dues idees barrejades. En un pregó l'autèntica protagonista és la festa. Hem de pensar que no és ni un programa electoral ni una avaluació de l'actuació de l'ajuntament. Aquest és un acte en què es posa la llengua al servei de la festa.

**P.- En el seu llibre, *El regals de la***



IL·LUSIÓ. Sebastià Serrano manifesta la seua gran il·lusió per fer el pregó de festes de Sant Joan i Sant Pere.

## “La comunicació és una eina de futur”

■ La tímidesa i la por a expressar-se són molt presents en la nostra societat i fan que moltes persones no acaben de desenvolupar les seues capacitats comunicatives amb l'èxit esperat. Davant d'aquesta situació, Sebastià Serrano va destacar que “tots tenim els mateixos problemes però la tímidesa es pot vencer, tot és una qüestió de voluntat”. Serrano va destacar la importància de fer un important esforç i treure'ns tots els complexos que puguem tindre assimilats perquè “la comunicació és una eina que cada cop hem de tindre més a punt”.

En aquest sentit va remarcar que “és una eina estratègica de futur. Els que es comuniquen bé tindran més possibilitat d'èxit en les seues relacions interpersonals i en la feina”. A més a més, el catedràtic de la UB va afegir que “també tindran més possibilitats de ser feliços”

Serrano va assegurar que és molt important desenvolupar l'habilitat comunicativa i va dir que un dels avantatges és que els xiquets i xiquetes s'eduquen tant a casa com a l'escola.

A més a més, va parlar de com han anat desapareixent les diferències que hi havia entre les persones que viuen als pobles i a les capitals. Així va indicar que “s'han reduït molt però encara hi ha matissos, diferències”.

El catedràtic va indicar que als pobles més petits hi ha més facilitats comunicatives ja que les persones es coneixen i ja saben com reaccionarà l'interlocutor amb el que t'has de relacionar.

Així mateix va qualificar la comunicació de les poblacions petites com de “més caliu” una característica que ha anat desapareixent mentre es reduïen les diferències entre les comunitats més grans i les que són més petites.

comunicació parla de la necessitat d'escoltar els altres però també de la importància de dominar les emocions, podrà contreure-les el proper 19 de juny?

**R.-** Ho intentaré. Tractaré d'aplicar els criteris que he desenvolupat en la teoria. Encara així, tot depèn del context. Sóc conscient que en aquest acte tenen un protagonisme especial les xiques que representen les institucions. A més a més, molts dels assistents són familiars que no han anat per escoltar el pregó i, per això, he d'entendre com està la situació per dir-ho. Així mateix hi haurà una mica d'emoció perquè també estarà present la meua família.

**P.- Ja centrant-nos en la seua faceta més professional, en les seues obres posa especial èmfasi en la necessitat que les persones parlem. S'acabarien molts conflictes si els nostres governants li feren una mica de cas?**

**R.-** Molts sí. També hem de dir que, en nombroses ocasions, quan la gent es comunica s'ha d'entendre. La comunicació té la seua complexitat i això ho veiem des de els governs fins a les famílies, en el dia a dia. La comunicació mateixa a nosaltres ens posa trampes. Quan ens comuniquem hem d'anar amb peus de plom i reflexionar com diem les coses. Ens les situacions de més complexitat ens hem de fixar en el *com*. Si entenem el *com* i el *què* i hi ha una voluntat de comunicar, les coses segur que aniran bé.

**P.- En un món cada cop més global, els xiquets i xiquetes aprenen molts idiomes però la intolerància i els termes 'normal' i 'estrany' continuen presents. Limitem massa el concepte de comunicació al llenguatge oral i escrit?**

**R.-** Sí. En aquesta societat global hi ha una gran quantitat de llenguatges visuals, simbòlics... i ara hi ha molts intercanvis de comunicació entre cultures que tenen diferents concepcions del temps, la malaltia... El món actual és més complex que el de les generacions anteriors.

**P.- Com vosté diu, la comunicació és un regal, és per això que molts cops la memyspreem?**

**R.-** Una mica sí. No ens adonem del gran poder que té la comunicació perquè és com un petit programa que se'ns ha posat en la motxilla i és el més complex que se'ns ha donat. En un món com l'actual només te'n pots sortir si harmonitzes les habilitats comunicatives verbals i no verbals. Les habilitats comunicatives ens han de permetre sobreviure amb èxit en una societat complexa i interactuar entre nosaltres.

**P.- Per acabar ens agradaria que mostrés un desig per a les festes.**

**R.-** Molta felicitat durant aquests dies. Festa és joia i alegria que han d'arribar a tots els membres d'una comunitat com la de Vinaròs.

# La feria agrícola sigue creciendo

Unos 80 expositores mostrarán sus productos en los 286 puestos que ocuparán cerca de 9.000 metros del puerto vinarossenc

El Consell Local agrari espera con muchas ganas la urbanización del Camí Fondo para trasladarse a un lugar más amplio y cómodo

I. C./E. F.

La XLII edición de la Feria de Maquinària Agrícola abrirá sus puertas el próximo viernes, día 25. Este año, el puerto de Vinaròs acogerá a unos 80 expositores que mostrarán sus productos más variados en 286 puestos. En total, la feria ocupará una superficie de 9.000 metros cuadrados.

De nuevo, la feria sigue con su constante evolución ascendente en el número de participantes ya que la edición anterior hubo 273 puestos. Por este motivo, desde la organización, que corre a cargo del Consell Local Agrari, se muestran muy satisfechos por la aprobación del proyecto del PAI del Camí Fondo. Es en este lugar en el que esperan que se celebre la muestra en las próximas ediciones. Cabe decir que todos coinciden en que el puerto se ha quedado pequeño y sus condiciones resultan insuficientes si tenemos en cuenta el número de visitantes y de empresas que participan.

Junto al Consell, también colaboran abiertamente en la preparación de la feria el Ayuntamiento de Vinaròs y la Junta de Puertos.

## PROCEDENCIA

Entre la procedencia de los que deciden venir a Vinaròs destaca la presencia de empresas de Ciudad Real, el Perelló, Benetússer, Mollerusa, Perafita, La Puebla de Vallbona, La Garrofera, Paterna, Valencia o Torre-



DAMAS. Año tras año, las damas de las fiestas son las encargadas de inaugurar la feria agrícola.

vieja. Además, tampoco faltan las llegadas de localidades más cercanas como La Cènia, Olocau del Rey, Almassora, Alcanar, Castellón, Catí, Traiguera y Benicarló.

Esta feria se caracteriza por la va-

riedad de los productos que se pueden encontrar. Así, el visitante puede degustar y adquirir los más tradicionales embutidos caseros y los dulces más arraigados en la comarca. Además, respondiendo a las raíces

de la muestra tampoco falta la maquinaria agrícola.

Los vehículos de ocasión y las últimas novedades de las firmas automovilísticas más conocidas también ocupan un espacio muy destacado

en la feria vinarossenca. Asimismo, también hay productos destinados a ofrecer calor de hogar y a facilitar las tareas domésticas.

## BREVE HISTORIA

Aunque esta Feria cumple 42 años, es mucho más antigua. Cuentan las crónicas que el 21 de mayo de 1686, cuando el Rey Carlos II, reconociendo y agradeciendo la fidelidad y adhesión de la Justicia, Jurats i Consells de la Universitat de Vinaròs, que tan buenos servicios le prestaron en el desarrollo de la problemática catalana, decidió conceder a este municipio el privilegio de organizar una feria. Esta no tuvo un gran arraigo hasta mucho tiempo después.

En el año 1840, se pidió confirmación del privilegio de Feria para la localidad a la Reina Regente María Cristina, madre de Isabel II. A resultas de la petición, se confirmó acordándose que debería celebrarse la feria entre los días 10 y 18 de agosto. Instalada en la calle Socorro, tuvo muy poco éxito, pues acudieron poquísimos vendedores.

Pasados unos años, volvió a resurgir el espíritu de la Feria. Fue un cambio significativo las fechas escogidas para hacerla coincidir con las fiestas de San Juan y así darle un aire más festivo. La Cámara Agraria Local de Vinaròs organizó la primera Exposición de Maquinaria Agrícola en junio de 1962. Fue ubicada en la plaza Primero de Mayo (entonces, plaza del Santísimo).



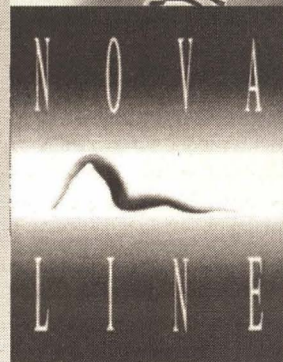
VARIEDAD. La oferta de la feria incluye hasta lujosos automóviles.

FELICES FIESTAS

MEDICIÓN DE GRASA CORPORAL CON NUEVAS TÉCNICAS INFORMÁTICAS

Tú eres aquí lo primero

Dietética  
Salud  
Cosmética  
Natural



# Natural Shop

Dr. Fleming, Edificio Casino, Local 7  
Tel. 964 45 38 62 - VINARÒS

# El día 21 llega el 'Arock a banda'

La Carpa Jove se montará mirando al mar para que el sonido de los conciertos no interfiera en la actividad del Paseo Marítimo

Las barras se situarán a ambos lados del escenario con el objetivo de poder facilitar el acceso y conseguir un recinto menos diáfano

## CARLOS ELORDUY

Las actuaciones de la primera edición del festival *Arock a banda* empezarán el lunes, 21 de junio. Cada grupo dispondrá de un máximo de 30 minutos sobre el escenario. Los días 21, 22, 23, 24 y 25 de junio actuarán 15 grupos a concurso y cinco *anfitriones*.

El jurado tendrá en cuenta tres parámetros fundamentales:

- Calidad musical: En este apartado se puntuará la calidad armónica y sonora que el grupo ofrece.
- Originalidad: Se premiará la originalidad con la que el grupo interprete.
- Puesta en escena: Se valorará el show que el grupo monte.

## ¿QUIÉN CONSTITUYE EL JURADO?

La organización ha designado a los miembros del jurado basándose en criterios puramente musicales y teniendo en cuenta un criterio creíble y contrastado. Se trata de:

- Ximo Gombáu: En la actualidad socio en un estudio de grabación, guitarrista y técnico de sonido.
- Susana Martínez y Carlos Soriano: Propietarios del pub Amén (Vinaròs)



'ANFITRIONES'. 'La Loca María', actuación estelar del jueves, 24.

y antiguos dueños de la tienda de discos también en Vinaròs, Vinarock.

- Emilio Salamanca: Actual director de la banda juvenil de Vinaròs, trompetista y con un largo bagaje como músico de orquesta.

- Paco Dacoy: Guitarrista.  
- Juanse Redó y Manolo Sabater: Representan la parte popular que todo jurado debe contener.

- Rubén Salamanca: Batería y con una carrera de diez años como

músico de orquesta.

- Pepe Ibáñez: Saxofonista.

- Bul: Propietario del pub Glin-gló.

## PUNTUACIONES Y PREMIOS

El jurado puntuará en cada uno de los apartados y categorías entre 1 y 10. De los quince grupos a concurso el jurado designará uno de cada categoría para la final del sábado, 26. El ganador se llevará 1.500 euros; 1.000, el segundo; y 500, el tercero.

San Miguel

1er festival rock de vinaròs

# arock a banda

festes sant joan i sant pere 2004

dissabte 19	iguana tango
dilluns 21	in situ cornal cool mal son la vacazul
dimarts 22	leitmotiv day lok bluestafaris and the breakers los lunáticos
dimecres 23	growing hombre como noll color de garaje pignoise
dijous 24	skum novoz culs culs la loca maria
divendres 25	ancestors blood ignis aeterni versiculo zero sugarless
dissabte 26	final del concurs amb els tres finalistes o funkillo
dilluns 28	guaraná

totes les actuacions es faran a la carpa jove a partir de les 22h i seran gratuïtes

CARTEL. Cartel anunciador del primer festival 'Arock a banda'.



Con nuestra mejor cocina,  
para sus mejores momentos.

¡ Felices Fiestas de  
San Juan y San Pedro !



RESTAURANTE  
**LA ISLA**  
MARISQUERÍA



San Pedro, 5 - Tel. 964 452 358 - VINARÒS

# Los jubilados vivirán las fiestas con gran alegría

Los bailes y las verbenas centrarán la atención de un colectivo que toma parte activa de unos días de festejos intensos y pródigos en celebraciones de todo tipo

## REDACCIÓN

**S**in lugar a dudas, uno de los colectivos que más disfruta estos días en los que se celebran intensamente las fiestas y la feria de Sant Joan y Sant Pere es el que integran los jubilados y pensionistas de la localidad vinarossenca. De este modo, debido a su amplia experiencia y recuerdos, ellos pueden vivir como nadie unas fechas que, a buen seguro, les traerán a la memoria un sinfín de anécdotas.

Para empezar, una de las citas ineludibles de estas festividades tan arraigadas en Vinaròs la constituye el tradicional reparto de tiquets, necesarios para obtener los lotes posteriormente. Así pues, una vez recogidos dichos tiquets, el próximo martes, día 22 de junio, a partir de las 10 horas, en el Club de la Tercera Edad, se procederá a entregar los lotes, obsequio de la concejalía de Bienestar Social. Hay que destacar que este reparto es siempre muy apreciado por los jubilados, ya que contiene ricos productos alimentarios que contribuyen a que las fiestas sean más completas.

## BAILES Y VERBENAS

Asimismo, tanto la Asociación López Dóriga como el Club del Jubilado Municipal ultiman los preparativos para celebrar, por todo lo alto, las ya tradicionales cenas y verbenas de Sant Pere y de Sant Joan. No en vano, para que no falte ningún detalle y toda la velada se desarrolle con normalidad, las juntas directivas de ambas entidades trabajan desde hace meses antes del inicio de las fiestas para ofrecer una verdadera noche mágica.



**PARTICIPACION.** El colectivo participa activamente en las fiestas.



**REPARTO.** El tradicional reparto de lotes, un acto multitudinario.

De esta manera, el Club del Jubilado Municipal celebrará su cena de Sant Joan a partir de las 22.00 horas y, posteriormente –alrededor de las 23.00 horas–, dará paso a la verbena. Por su parte, la Asociación López Dóriga hará lo propio

durante las vísperas de Sant Joan y Sant Pere, con cena (22.00 horas) y verbena (23.00 horas) en las dos ocasiones. Será, por tanto, una sucesión de momentos inolvidables que fomentarán la armonía y la felicidad entre todos los presentes.

# Les notícies de les festes, dia a dia per Internet

La revista digital Vinaròs.News torna a dedicar un apartat especial a les jornades més especials de l'any

## EMILI FONOLLOSA

**L**es festes dedicades a Sant Joan i Sant Pere a la nostra ciutat tindran enguany també presència destacada a Internet, aprofitant els avantatges que aquest modern mitjà de comunicació ofereix, com la immediatesa i la possibilitat d'arribar als cinc continents alhora, gràcies a les prestacions que presenta les noves tecnologies.

No solament estarà present aquesta informació a través dels diaris provincials o regionals que tenen edició electrònica, sinó també mitjançant les pàgines web de les nostres comarques dedicades a l'actualitat que ens envolta.

## POVET.COM

Així, el portal dedicat a les comarques del nord de la província, Povet.com, <http://www.povet.com>, amb la seua constant actualització gràcies al complet equip de professionals amb què compta, oferirà els esdeveniments més destacats de cadascun dels dies de festa, en forma de notícies.

## VINARÒS.NEWS

Per altra banda, la revista *amateur* digital Vinaròs.News, <http://news.vinaros.net>, on col·labora un ampli grup de gent de forma altruista, torna a dedicar un apartat especial dedicat íntegrament a les festes més importants d'aquesta ciutat.

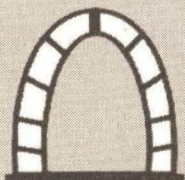
Serà el quart any d'especial festes d'aquest web que complirà vuit anys al Nadal, la qual cosa no seria possible sense la col·laboració desinte-

ressada de Maestrat.net.

Hi haurà informacions renovades cada dia, amb fotografies, a banda també d'alguns breus fragments de vídeo i sons sobre algun acte destacat en concret. Es pot consultar a partir de la pàgina inicial de la revista o bé directament a <http://news.vinaros.net/v7/especials/santjoan04>. També hi ha la possibilitat de consultar els tres especials anteriors de festes, complets, a <http://news.vinaros.net/santjoan02>; <http://news.vinaros.net/santjoan01>; i <http://news.vinaros.net/santjoan>. En la secció *anteriors* d'aquesta revista, a banda de poder consultar totes les edicions dels últims anys, també hi ha la possibilitat de recordar els especials, com ara Carnaval de Vinaròs 2.004, Falles de Benicarló 2004, les imatges de les falles de Benicarló 2003, Carnaval de Vinaròs 2003, protagonistes de les festes dels pobles, amb fotos i vídeos, agost 2003, imatges de la Festa de la Carxofa de Benicarló 2003, Carnaval de Vinaròs 2002, *Las lluviás y el desbordamiento del Servol de octubre de 2000*, amb textos, i *Las lluviás y el desbordamiento del Cervol de octubre de 2000*, amb imatges.

## A L'ÚLTIMA

En definitiva, Internet ens ofereix la possibilitat d'estar a l'última quant a les notícies que es generen al voltant de la festa, coneixent amb tot detall com es desenvolupen els diferents actes i quina és la resposta a nivell de participació per part dels vinarossencs i vinarossencques, així com de la resta de gent de la comarca.



**INMOBILIARIA  
SERVOL**

**COMPRA-VENTA  
Y ALQUILER DE INMUEBLES**

**Bones Festes  
de Sant Joan i Sant Pere!**

San Francisco, 41 • 12500 VINARÒS • Tel. 964 45 60 36 • Fax 964 40 76 93  
Inmoservol@terra.es • cherta@email.reale.es

**CHERTA I CHERTA  
ASSESSORS, S.L.**

• Fiscal

• Laboral

• Contable

• Administració  
de Fincas

• Seguros  
generales

Club Náutico  
Vinaròs

*La Cabana*

Restaurante



*Os deseamos felices fiestas de San Juan y San Pedro*

c/ Varadero s/n - Tel. 964 450 904 - Móvil 639 046 851 - 12500 Vinaròs



RESTAURANTE  
VELES E VENTS



**Els desitja unes festes inoblidables!  
Vingue a conèixer-nos!**



Plaça 1er de Maig - Tel / Fax 964 45 91 30

PRENSA - RADIO  
CINE - T.V.  
ANAGRAMAS  
REGALOS DE EMPRESA



**PUBLI-VAQUER**

Agencia de publicidad general N° Reg. 1.006

Email: [pvaquer@infonegocio.com](mailto:pvaquer@infonegocio.com)

SAN FRANCISCO, 61 - TEL. 964 45 19 35 - VINAROS

*¡Les deseamos  
Felices Fiestas!*



¿Es un  
Bar de Tapas?  Nooo

¿Es un  
Restaurante?  Nooo

¿Es una  
Pizzería?  Nooo

¿Es una  
Heladería?  Nooo

Un concepto diferente  
en restauración

Op de ar

Taller de Tapes

Disfrútalo ...

• Passeig Colón, 16 • Vinaròs • 964 45 57 42 •

# Sant Joan se llena de rituales

Esta velada simboliza el triunfo de la luz sobre la oscuridad. El sol, el fuego y el agua son las características principales de los ritos

Siete rosas blancas, una botella de cava y unas sencillas palabras en la playa bastan para atraer la buena suerte y la energía positiva

LOLA MONREAL

S eis meses después de la Navidad se celebra la llegada del solsticio de verano durante la noche más corta del año. La fiesta de Sant Joan es una de las más seguidas en toda Europa. Esta celebración tiene un origen pagano y ha heredado una serie de rituales, prácticas y costumbres que están basadas en los festejos precristianos. La noche de San Juan simboliza el triunfo de la luz sobre la oscuridad. El sol, el fuego y el agua son las características principales de los rituales. Las hogueras preservan de todo mal durante un año. La leyenda dice que las cenizas curan las enfermedades de la piel y que hay que saltar la hoguera un mínimo de tres veces para tener un buen año.

Es una noche mágica en la que todo puede suceder, por eso a la fiesta se llama *verbena*. Es una velada propicia para la reunión con los amigos o con la familia.

## PRÁCTICAS

Son muchos y variados los rituales que se pueden hacer durante la tan señalada fecha del 24 de junio. Para mí, el que nunca dejé de hacer desde que me inicié hace ya muchísimos años es el de Jenmanjá. Nuestros lectores conocen ya la parte resumida que es la que puede hacer cualquier persona, aunque no esté iniciada. Recordad: Siete rosas blancas y una botella de cava. A las dos de la madrugada, cuando realmente comienza la noche de Sant Joan, hay que ir a la playa. En la orilla pedir permiso a Jenmanjá para pisar el agua. Pasados unos segundos dar siete pasos hacia delante, quedándose en ese momento parado y diciendo lo siguiente: "Oh reina del mar, Jenmanjá, a ti te invoco y te ofrezco estas siete rosas -tirarlas al mar- y esta botella de cava -vaciar el líquido en el mar-, que espero que sean de tu agrado. Te pido que me concedas...". Se deben pedir tres deseos, pero ninguno de ellos debe estar relacionado con el dinero. Para finalizar, hay que decir: "Así sea y me lo concedas por tu



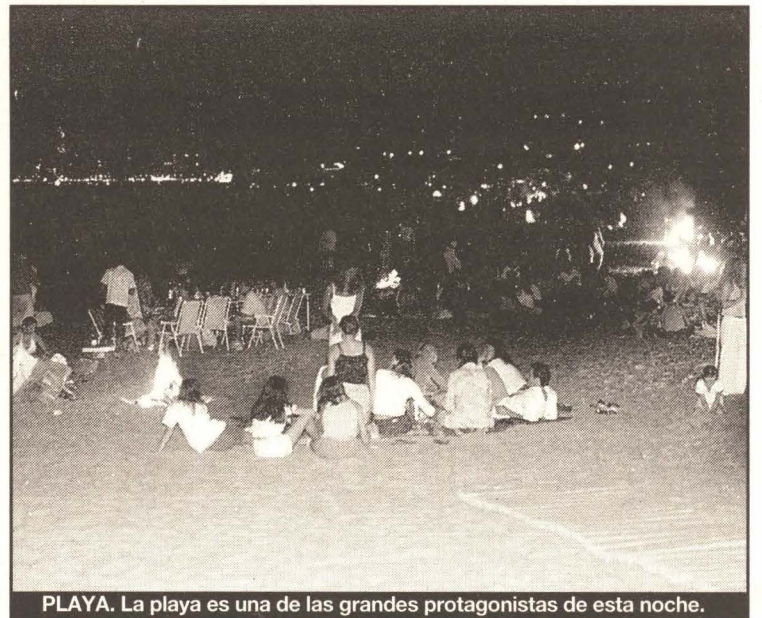
RITOS. Cada población realiza sus ritos particulares en una noche considerada por todos como mágica.

*Un cristiano y el astro rey, protagonistas*

■ Un personaje (símbolo de la cristiandad) y un astro presiden la celebración. Por una parte, el sol, que, según la tradición popular, sale bailando al amanecer del día 24. Por otra, San Juan. Con estos dos componentes básicos, en la noche de San Juan los hombres manipulan diversos instrumentos simbólicos para luchar contra los males que perjudican a la humanidad. La velada se caracteriza por la multitud de hogueras que iluminan la noche. A ellas se arrojan pequeños objetos, conjuros y deseos para hacer desaparecer los malos espíritus que pueden dañar las actividades propias, los seres queridos o los bienes.



REUNIÓN. La noche de Sant Joan se celebra en comunidad.



PLAYA. La playa es una de las grandes protagonistas de esta noche.

gloria. Amén". A continuación, salir del agua sin darle la espalda y andar los mismos siete pasos que se dieron para entrar. Debes ir vestido a ser posible con prendas de color blanco. Cuando todo haya termina-

do, da las gracias por haber sido atendido y no digas a nadie lo que has pedido hasta el año siguiente. Como mínimo, uno de los deseos que se han pedido se cumplirá.

He aquí un ritual para el amor: En-

ciendo una hoguera, aunque sea pequeña. Deberás tener preparada una manzana roja que habrás partido por la mitad y vaciado el corazón. En ese hueco pondrás escrito, en un papelito en blanco, el nombre de tu

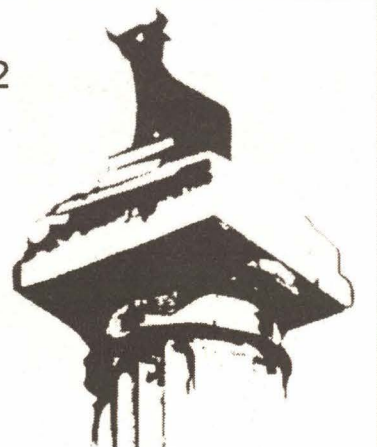
ser amado, o si no tienes pareja tu deseo de encontrarla. Con una cinta de color rojo, atarás las dos partes de la manzana juntándolas y harás siete nudos. Con la manzana en tu mano izquierda darás siete vueltas a

## Hostal Teruel ★★

Avda. Madrid, 32  
Tel 964 400 424  
VINARÒS

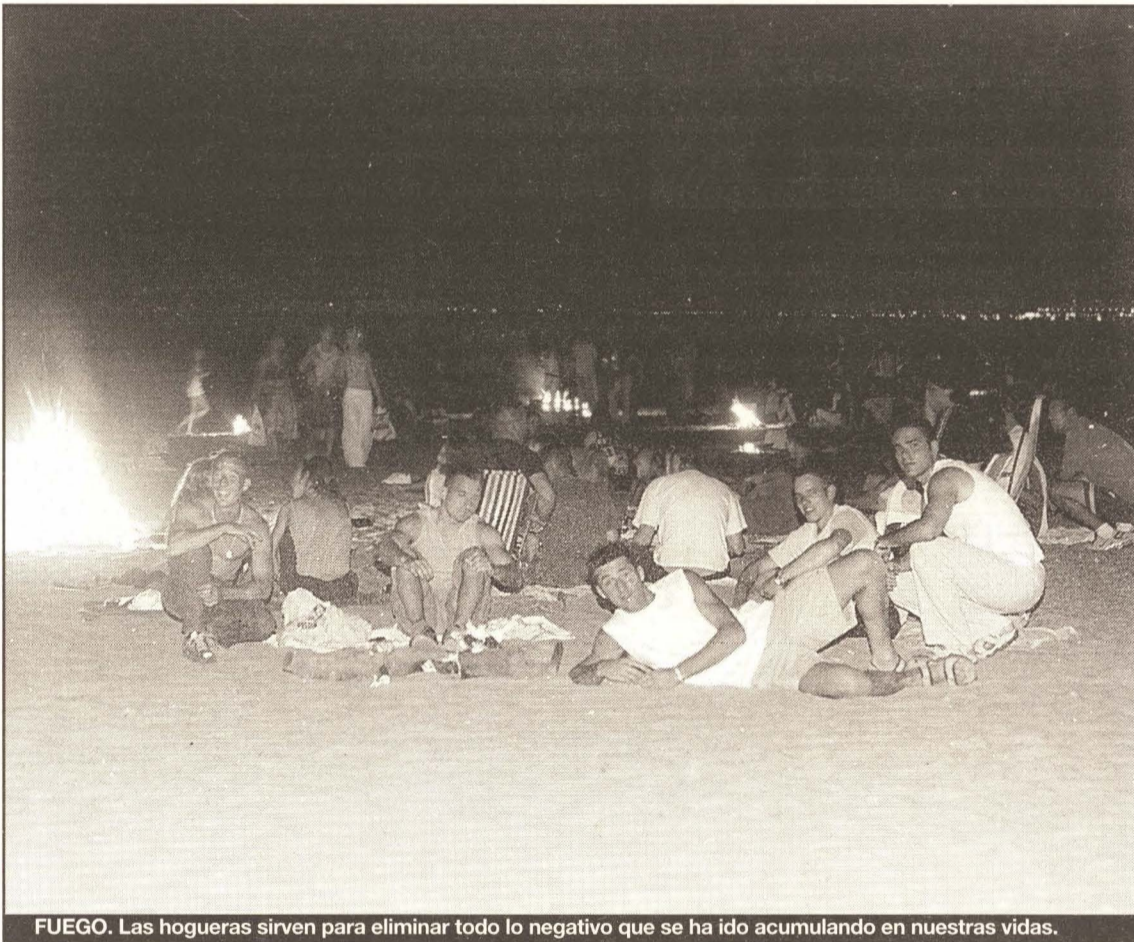
*¡ A todos nuestros clientes y amigos, Felices Fiestas !*

**Su lugar ideal**





**AGUA.** El agua purifica nuestras almas siempre, pero tien un doble efecto en la noche más corta del año.



**FUEGO.** Las hogueras sirven para eliminar todo lo negativo que se ha ido acumulando en nuestras vidas.

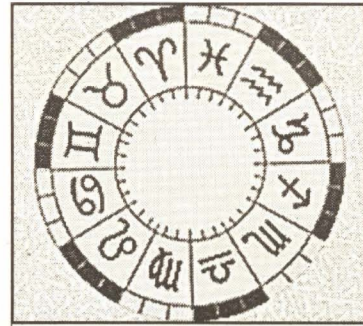
la hoguera siguiendo el sentido de las agujas del reloj y al final de ellas echarás la manzana al fuego procurando que se quemé.

Por otro lado, desde muy antiguo, existe la creencia de dejar a la intem-

perie un barreño de agua para que durante toda la noche se magnetice, con las buenas energías de tan mágica noche. Al día siguiente, jornada dedicada a Sant Joan, cada miembro de la casa debe lavarse la

cara, manos y pies con un poco de esa agua, porque preserva la salud y ahuyenta las energías negativas.

Lola os desea que todas vuestras esperanzas se cumplan y tengáis un año lleno de amor y felicidad.



## Tu Brujita: Horóscopo y consejos

LOLA MONREAL

### ARIES

■ Esta semana, no te faltará quien responda a tus juegos de seducción. No arriesgues demasiado. En el trabajo recibirás una buena oferta. Durante esta semana, tu número el 50.

### TAURO

■ Algunos episodios secretos tenderán a ponerse de manifiesto con tu pareja o amigo íntimo. El descanso te ayudará a imponer un orden a las cosas que te están sucediendo en estos mismos momentos. Tu número ideal, el 5.

### GÉMINIS

■ El amor y la pasión serán los elementos que ayudarán a solventar las diferencias de pareja. El alcohol nunca es bueno para la salud, pero en estos momentos bloqueará tus pensamientos. Tu negocio irá bien. Tu número, 1.

### CÁNCER

■ Aunque ahora todo sea de color de rosa, no pierdas el sentido. En la salud, te vendría bien una limpieza de toxinas. Ideas fantásticas para tu economía. Tu número, el 8.

### LEO

■ Mercurio te invita a sacar tu parte más inteligente y seductora. Esta semana tu actividad mental y física será mayor y hará que desprendas una energía especial. Número, 34.

### VIRGO

■ Los asuntos sentimentales te obligarán a tomar decisiones rápidas y quizás un tanto apresuradas para tus intereses. En la salud, no te obsesiones en resolver por la vía rápida asuntos importantes. Esta semana, sin dudarlo, tu número es 90.

### LIBRA

■ Tu vena romántica se incrementará, pudiendo enamorarte de manera platónica porque Venus te perturba. Tu ánimo ayudará a restablecer un problema de salud. Número, 12.

### ESCORPIO

■ El tránsito de Marte indica un momento de expansión en cuanto a comunicación. Ahora debes afrontar tus responsabilidades. Mercurio protegerá tu economía. Tu número, el 2.

### SAGITARIO

■ La manera de relacionarte con tu entorno ganará en armonía aunque debes controlar tus emociones. En la salud, es el momento de decir adiós a un ciclo negativo de tu vida. Tu mejor número esta semana, el 04.

### CAPRICORNIO

■ Si tienes pareja, durante esta semana tendrás cierta tendencia a idealizar ciertos rasgos de su personalidad y tu comportamiento también será más romántico y sensual. En el trabajo, sé más coherente. El 80 es, sin duda, tu número.

### ACUARIO

■ Si reflexionas y pasas lista a las cosas que ocurren en tu entorno de pareja, sabrás que tienes infinitos motivos por los que deberías sentirte feliz. Descansa un poco. Tu número, 6.

### PISCIS

■ Vivirás momentos muy agradables, ya que tu entorno sufrirá cambios positivos. Si logras definir con claridad tus objetivos podrás recibir ayudas inesperadas. Tu número, el 17.

★ CONSULTAS DE TAROT: 964 459 035

**PASTIS**  
PASTISSERIA  
Avda. Llibertat, 5  
Tel. 964 456 951  
VINARÒS

**FIESTAS, FIESTAS, FIESTAS...**

En estos días de diversión y amistad ponga alegría en su mesa

*i Ponga pasteles!*

Y para llevar a sus Verbenas les ofrecemos nuestras sabrosas  
*Cocas de San Juan* y nuestro "especial" *Cóc de Tonyina*

**Bones Festes!**

# La cultura té un lloc privilegiat

Les entitats de la nostra ciutat protagonitzaran un grapat d'actes per a aquesta edició festiva que de segur faran gaudir els veïns

Les festes són un bon moment per descobrir que el nostre poble té una inquietud cultural excepcional. Ara només cal aprofitar-la

LLUÍS GANDIA

Com tots els anys, les festes de Sant Joan i Sant Pere no són només revetlles, traques i concursos variats. Les entitats culturals del nostre poble, sempre actives, ens oferiran un ampli i divers programa per a tots els gustos.

El primer dels actes va tindre lloc ahir divendres a l'Auditori Municipal Aiguall de l'Isco. La Societat Musical *La Alianza* oferí el seu tradicional festival de bandes de música. La banda juvenil fou l'encarregada d'obrir el concert. En la segona part, i dirigits per José Ramón Renovell, *La Alianza* interpretà *Variacions Simfòniques*. Amb aquest concert s'inicià la recta final cap a una data important per a la música local, l'any 2005, quan *La Alianza* complirà 100 anys de vida.

Un altre esdeveniment cultural tindrà lloc demà diumenge i també a l'Auditori Municipal. A les 20.30 hores, la Coral Garcia Julbe, dirigida per Rosend Aymí, donarà un concert que comptarà amb la Coral Verge Font de la Salut, de Traiguera.

D'altra banda, l'Associació Amics de Vinaròs presentarà a la Casa de la Cultura dimarts, 22, el llibre *12 obras corales de Vicente García Julbe*. Un moment interessant per a tindre una visió més completa de l'obra del musicòleg vinarossenc.

Divendres, 25, i a la sala d'actes de la Fundació Caixa Vinaròs, es presentarà el llibre de Sebastià Miralles, *Instant varat*. Dissabte, 26, dos actes interessants: A les 19 hores, a la Carpa de Festes actuarà el quadre de jotes del Centre Aragonés de Vinaròs. Una hora més tard, a l'Auditori Municipal, es realitzarà el tradicional concert amb la coral infantil del col·legi Misericòrdia, la coral juvenil Sant Sebastià i l'Orfeó Vinarossenc. Com sempre tres generacions de vinarossencs units per la música i el cant coral. I per a finalitzar aquest repàs als actes culturals més importants trobem que el dimarts, 29 de juny, a les 23 hores, la Fundació Caixa Vinaròs ha organitzat al Recinte de Festes la cantada d'havaneres prèvia al castell de focs que donarà per finalitzades les festes 2004.



ALIANZA. Els músics de 'La Alianza' van obrir les activitats culturals de la Fira i festes de Sant Joan i Sant Pere. L'auditori va estar ple. FOTO: ARTXIU



JUVENIL. La Coral Juvenil oferirà un concert que carregat de moments emotius. Amb ells estaran la coral Misericòrdia i l'Orfeó Vinarossenc.

inmobiliaria  
**Agramunt**  
 Bones Festes de  
 Sant Joan i Sant Pere!

C/ Dr. Fleming, 3 - LOCAL 14  
 12500 VINARÒS (Castellón)

Tf-Fax 964 45 29 73

[www.agramunt.com](http://www.agramunt.com)

[inmobiliaria@agramunt.com](mailto:inmobiliaria@agramunt.com)



BILLETES. Todos esperan que en la plaza se vuelva a colgar el cartel de "no hay billetes".



AFICIONADO. Los aficionados están muy contentos con el regreso de 'El Cordobés'.

## 'El Cordobés' repite en Vinaròs

El cartel taurino para las fiestas y feria de Sant Joan y Sant Pere está formado por Manuel Díaz, Rivera Ordóñez y Víctor Puerto

El próximo día 24, a partir de las 18.30 horas, se celebrará la recuperada charlotada infantil en la que la risa está asegurada

### REDACCIÓN

El cartel taurino para las fiestas y feria de Sant Joan i Sant Pere ofrece actividades para todos los gustos y edades. Uno de los datos más destacables de este año es el regreso del popular y carismático Manuel Díaz *El Cordobés* quien, después de triunfar en las fiestas del año pasado, se reencuentra con la afición vinarossenca.

Junto a *El Cordobés*, la corrida de fiestas que se celebrará el próximo sábado contará con la presencia de nombres tan destacados como Rivera Ordóñez y Víctor Puerto. Los tres han despertado gran interés entre el numeroso aficionado vinarossenc y se espera que, como en la pasada edición, la plaza vuelva a colgar el cartel de "no hay billetes".

### ACTOS

Sin embargo, la fiesta taurina se iniciará un rato antes de que los toreros salgan al ruedo y seguirá cuando éstos hayan acabado la faena. Así, el jueves, 24, se celebrará el desencajonamiento. También habrá toro emboldao y vaquillas, por lo que



ALIANZA. La sociedad musical 'La Alianza' volverá a animar la tarde.

la diversión está asegurada para todos los que acudan a la plaza.

Ya el sábado, 26, a las 17 horas, en la Peña Taurina Pan y Toros se celebrará el tradicional agasajo a la reina y sus damas de honor. A continuación, la música de los integrantes de la sociedad musical *La Alianza* se

encargará de acompañar a la siempre numerosa comitiva allí reunida hasta la plaza de toros.

### TROFEO

Una vez finalizada la corrida, como cada año, la Peña Taurina Diego Puerta será la encargada de premiar



PALCO. El palco presidencial del coso vinarossenc lucirá con brillo.

la mejor faena de la tarde. Este es el XLIII trofeo que entrega y hasta la fecha el jurado ha demostrado un alto nivel de exigencia a los ganadores de esta preciada distinción.

La gran novedad de este año llegará el día de Sant Joan. A partir de las 18.30 horas, se celebrará la

recuperada charlotada infantil. Este evento es muy esperado por algunas de las damas infantiles, ya que serán ellas las protagonistas de la tarde y harán su particular paseillo.

De esta manera, se completa un programa variado y en el que no faltarán las figuras de primer nivel.

ESTE VERANO HAZTE  
VOLUNTARIO  
DE PROTECCIÓN CIVIL

¡TE GUSTARÁ....!

Tel. 619 98 08 68

GRUPO NACIONAL ÓPTICO PRECISA  
ÓPTICA/OPTOMETRISTA

para zona Vinaroz-Benicarló

Interesados enviar currículum vitae a:  
nuovaoptica@nuovaoptica.com o póngase en  
contacto en el teléfono 961 556 059

# La mayor 'trobada' de gigantes

Vinaròs reunirá por primera vez a la totalidad de gigantes de la provincia de Castellón el próximo sábado, día 26 de junio

En la cita estarán presentes figuras de al menos 35 poblaciones distintas pertenecientes a tres comunidades autónomas diferentes

E. F.

Vinaròs logrará reunir por primera vez a la totalidad de gigantes de la provincia castellonense en la gran trobada que se ha organizado para el próximo sábado, día 26 de junio, en la que estarán presentes gigantes y cabezudos de 35 poblaciones distintas, pertenecientes a tres diferentes comunidades autónomas. Alrededor de 700 personas vendrán hasta Vinaròs y serán más de ochenta los gigantes presentes, destacando por ejemplo los más antiguos de Cataluña, que son los de Tivissa, con 150 años de vida. Se distribuirán en tres grupos, en uno estarán los de poblaciones más lejanas como Mallorca, Fraga, Sant Andreu de la Barca y Benetússer. En el segundo grupo figurarán los de las comarcas vecinas catalanas y el tercero será para los de la provincia castellonense, "que estarán juntos en su totalidad por primera vez", según ha indicado Jordi Beltrán, de la Colla de Nanos i Gegants de Vinaròs.

## ACTIVIDADES

Se ha editado un cartel anunciador de la trobada, creado por Iván Borrás, y en el que también se anuncia la actuación para ese día de la Muixeranga de Algemessí, torres humanas que fueron el origen de los castellers de Cataluña. En este sesenta aniversario de la primera pareja de gegants de Vinaròs, también se han confeccionado dos camisetas para la ocasión, una de las cuales llevarán todos los participantes el día 26. Asimismo, se ha reeditado una postal antigua de los años 60.

Por otro lado, desde hoy sábado, 19, y hasta el 30 de junio, los comercios de la ciudad lucirán unas grandes imágenes de gigantes de distin-



BAILE. La familia nanoburguesa, bailando al son de 'dolçaina i tabal'.



HISTORIA. La jornada del 26 de junio hará historia en la localidad.

tas poblaciones. Asimismo, la banda de la sociedad musical La Alianza en el festival de bandas previsto para el 18 de junio, interpretará por primera vez la música típica de la danza de los nanos de Vinaròs.

De esta forma, el próximo sábado,

a las 12 horas, en la plaza de la Mera tendrá lugar la *plantada espectacular de gegants*. Por la tarde, a las 18.30 horas, se llevará a cabo el *ceravila de nanos i gegants* por las calles de la ciudad hasta llegar al entoldado del Paseo. A continuación, y



DIVERSIÓN. Esta fiesta se caracteriza por el seguimiento popular.



EXHIBICIÓN. Los 'nanos', bailando delante de la Arciprestal en los 60.

como colofón a la jornada, habrá una gran exhibición de *Castells de la Muixeranga*, de Algemessí.

La Colla de Nanos i gegants de Vinaròs ha expresado su especial agradecimiento a la Escola d'Art, que ha elaborado una peculiar

cerámica para cada una de las 35 collas participantes en la trobada, así como al Ayuntamiento de Vinaròs, Associació de Veïns Migjorn y medios de comunicación.

La tradición de los *nanos i gegants* en Vinaròs se remonta al siglo

# Ferretería COMES

 FERROKEY®

 coinfer

*¡ Felices Fiestas de San Juan y San Pedro !*

Avda. Libertad, 1C - Tel. 964 452 261 - VINARÒS



CERCAVILA. Foto del pasacalle de las fiestas de Sant Joan en los 70.



RECUERDO. Imagen de la 'Colla de Nanos i Gegants de Vinaròs' en las fiestas de Sant Joan i Sant Pere 2003.



CORPUS. La familia Ulises salió por primera vez en la celebración de la fiesta de Corpus del año 1972.



ANIVERSARIO. La celebración de este año tiene gran significado.



APRECIO. Los vinarossencs sienten cariño por estos personajes.

XVII, aunque su origen es anterior. Tras la desaparición de las figuras en 1936, con la Guerra Civil, en 1944 el Ayuntamiento decide no perder esta tradición y son adquiridos en Barcelona los nanos i gegants construidos por la Casa El Ingenio que ahora

cumplen 60 años. En 1972 se compraron en Valencia las figuras que componen la familia Ulises. Los últimos en llegar fueron creados en el 2000 por el artista vinarossenc Agustí Roso con muchas colaboraciones. Se trata del Lo tio Gori, per-

sonaje muy popular en la localidad ligado al campo y al grupo de Les Camaraes, y la tia Caballera, vinculada ésta al mundo marinero. Por último, cabe destacar que la colla vinarossenca es una de las pocas que cuenta con un baile de nanos.

# GOMBAU

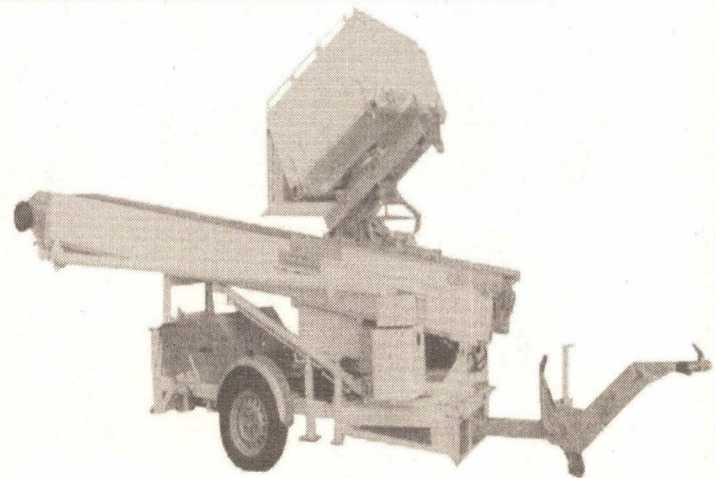
**MUDANZAS - TRANSPORTES**

**MONTAJE Y DESMONTAJE, EMBALAJE**

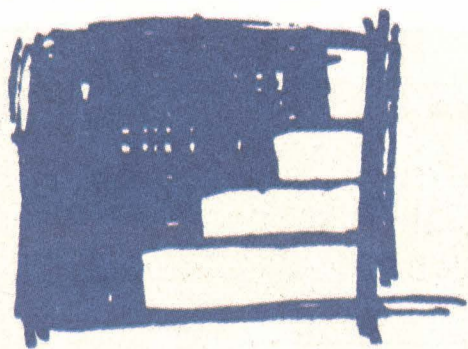
**GUARDAMUEBLES, PLATAFORMA ELEVADORA**

**Y ESCALERA MONTAMUEBLES**

C/ Puente, 87 - tel: 666 579 180 - VINARÒS



**ESCALERA  
MONTAMUEBLES  
HASTA 21 MTS.**



# ZYSSA

HOGARES EXCLUSIVOS EN LA COSTA DEL AZAHAR, INVERSIÓN DE FUTURO

EN VINARÓS EN EL  
CARRER SOCORRS, 17

Bones Festes !!

VENTA DIRECTA DEL PROMOTOR  
-SIN INTERMEDIARIOS-

Cardona Vives, 4 Bajo 12001 Castellón Tel. 964 22 34 00 castellon@zyssa.com  
Papa Luna 1, Local 5 12598 Peñíscola Tel. 964 48 95 90 peniscola@zyssa.com



[www.zyssa.com](http://www.zyssa.com)

PEÑÍSCOLA  
BENICARLÓ  
VINARÓZ  
OROPESA  
CASTELLÓN

902 500 884

COSTE DE LA LLAMADA =  
LLAMADA LOCAL



PEÑISCOLA



## RESIDENCIAL VILLAS DEL MAR

ADOSADOS / A 1500 M. DEL MAR / AMPLIAS TERRAZAS / PISCINA COMUNITARIA / SÓLO 15 VECINOS / ZONAS AJARDINADAS / GARAJES /

## RESIDENCIAL ESTIBALIZ

ADOSADOS / A 600M. DEL MAR / INCREÍBLES VISTAS / AMPLIAS TERRAZAS / GARAJE / ZONAS COMUNITARIAS / ZONAS DE JUEGOS PARA NIÑOS / CLUB SOCIAL / PISCINA CLIMATIZADA /



PEÑISCOLA



## RESIDENCIAL LA CALETA

APARTAMENTOS EN 2ª LÍNEA DE PLAYA / AMPLIAS TERRAZAS / VISTAS AL MAR / ZONAS COMUNITARIAS / COCINAS EQUIPADAS / PISCINA / A 100 M. DEL MAR /

## EDIFICIO TORRE VERONA

APARTAMENTOS EN 1º LÍNEA EN LA PLAYA DE LA CONCHA / AMPLIAS TERRAZAS / PISCINA COMUNITARIA / GARAJE / TOTALMENTE EQUIPADOS /



Oropesa

# Les festes i fira dels records...

Quan arribava Sant Joan, les joves de la ciutat començaven a preparar i a cosir els vestits que lluirien al llarg de les nits de festa

Un dels gran problemes era el mal de peus. Les xiques solien portar espadenyes i el calçat d'arreglar els feia molt de mal

CARMEN FONTANET

Estem a 30 de maig de l'any 1949. Ja s'apropa la fira de Sant Joan i Sant Pere, el vestit nou i les sabates ja estan preparades, tan sols falten les últimes puntades. La meua germana gran, és la que va al *corte* i ens fa els vestits a tots els de casa, nosaltres a canvi hem d'escurar i fer altres feines. Però jo també vull aprendre'n el *corte* i per això quan puc l'ajudo a llevar bastetes i filets. Quin vestit més bonic estrenaré aquest any! L'hem copiat d'un figurí d'última hora, però la meua germana ha afegit alguna variació de la seua pròpia collita, que farà que aquest siga especial per a mi i a més a més és d'organdí, un retall que ma mare em va comprar al viatjant quan va venir la modista.

Les sabates em fan un poc de mal, perquè els meus peus no estan acostumats. Sempre vaig amb espadenyes però les festes, són les festes. El dia de Sant Joan, a missa, i després a fer-nos el vermutet amb sífó a les tauletes de *la mera*, les olivetes que no falten, no sé per què les trobo tan bones? Passejarem fins a la fira per veure com els xiquets i les xiquetes pugen als *cavallets* o a les barquetes. Per la nit una orxateta o un *mantecado* a casa Penya, he pensat que me n'aprofitaré i cada dia demanaré una cosa així podré tastar-ho tot.

El pare m'ha dit que em comprarà alguna coseta a la fira. A mi m'agra-



VESTITS. Els dies de festes, grans i menuts llueïen les seues millors gales. Era un moment per a mudar-se.

FOTOS CEDIDES PER JOAQUÍN SIMÓ

daria un paraigües nou, però no sé si ell es referia una cosa així, l'any passat em va comprar un voladoret però enguany ja no sóc una xiqueta, ja tinc 10 anys.

També m'ha dit que aquest any l'acompanyaré el dia de Sant Pere a

la xarlotada a la plaça de bous. Aquest dia m'agrada molt, perquè s'ompli el poble de carros i gent forastera, ve el meu amic de Traiguera i xerrem de les nostres coses. Ell també vol aprofitar la fira per a comprar-se alguna cosa, després hi ha

pocs llocs on anar a comprar i els firaires sempre porten novetats.

Trobo que enguany també guanyarà les carreres de cambres Follet. Vols dir que no practica dies abans per tal de guanyar? A mi em pareix divertit veure'ls córrer amb la

safata plena i fent equilibri.

Ma mare no vol que m'aprobe a la traca amb el vestit nou per si una esputa me'l crema. Encara recordo quan m'amagava baix del tapet de les tauletes de la terrassa del Chaldi. Comença a fer calor, s'apropa la fira!

**BONES  
FESTES !**



*Fustes Grinó S.L.*

Ctra. Ulldecona, Km. 0'6  
Tel. 964 45 50 50 - Fax 964 45 55 52  
Apartado correos 37  
12500 VINARÒS  
e-mail:grino@telefonica.net

## Unes festes fetes amb amor

■ Al llarg dels anys 40 i 50, les festes de Sant Joan i Sant Pere no es caracteritzaven pels elevats pressupostos o les grans despeses fetes per les famílies. L'arribada de Sant Joan i Sant Pere omplia de joia els veïns que, només sentir les calors de l'estiu, es preparaven per passar-ho de la millor manera possible.

Si avui en dia la festa es pot trobar en molts llocs de la ciutat. En aquella època se centralitzava en dos llocs, la plaça de Jovellar i el carrer dels Socors. Allí es podia gaudir del ball sempre que l'interessat hagués abonat una petita quantitat econòmica. Aquest moment de festa era aprofitat per molts joves amb les hormones revoltes per apropar-se a les xiques més joves i guapes. Són moltes les parelles d'avís que van sorgir d'aquelles revetlles i que van començar a *fer manetes* quan la mirada de la sempre incòmoda *espelma* els deixava un moment de descans.

### FIRA

Al matí, els menuts de la casa podien anar a la fira, que s'instal·lava entre l'antic Sant Sebastià i el monument de Costa i Borràs. Les atraccions no tenien res a veure amb les que podem veure avui en dia. Tot i això, aconseguïen fer feliços a tots els que hi pujaven. El preu del viatge tampoc tenia res a veure amb els de l'actualitat i és que els ingressos familiars tampoc eren iguals...

Una altra de les diferències entre les nostres festes i les d'abans era l'absència de dames. Llavors tots se sentien igual de protagonistes d'unes jornades carregades d'activitats.

En definitiva, tot i que estan carregades de tradició, les festes de Sant Joan i Sant Pere han canviat molt amb el pas dels anys. Els veïns i veïnes ja no som els mateixos i tenim altres inquietuds i necessitats. Per aquest motiu, és comprensible que la celebració haja variat. Encara així, una cosa que s'ha mantingut ha estat l'essència de la festa i les ganes de tots de gaudir al màxim.



TRACA. Els joves més valents corrien la traca. FOTOS CEDIDES PER JOAQUIN SIMÓ



UBICACIO. La fira estava entre l'antic Sant Sebastià i el monument de Costa i Borràs.



CARRER. En festes tothom sortia al carrer per gaudir al màxim de les jornades d'oci.



PARADETES. Les paradetes de la fira eren molt visitades pels veïns i veïnes.



CARROSSES. Les carrosses ben decorades omplien de llum i color la celebració festiva.

# ik CONSULTA INMOBILIARIA

¡ Felices Fiestas de San Juan y San Pedro !

Pza. San Antonio, 16 - VINARÒS

Tel. 964 454 578 / 964 407 953 - Fax. 964 456 964

<http://www.ikconsulta.com> e-mail: [ikconsulta@ikconsulta.com](mailto:ikconsulta@ikconsulta.com)

# Vinaroz

SEMANARIO DE DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN LOCAL

Número Extraordinario Vinaroz, Sábado, 22 de Junio de 1957 Núm. 13

## Realizaciones Municipales

Nuevo Edificio para Juzgados

Lo que fue antiguo Teatro Municipal, edificio enclavado en la más hermosa plaza de nuestra ciudad, se encontraba en estado de ruina desde hacía muchos años.

Por otra parte, al Juzgado de Primera Instancia, en el caso del Comarcá, instalados en el velluto caserío que era el convento de San Francisco, ofrecían un aspecto impropio de la augusta institución que les era encomendada.

Considerando las anteriores razones, el Ayuntamiento determinó realizar las obras de adaptación del edificio del Teatro, convirtiéndolo en lo que, con el tiempo podremos llamar hoy nuestro Pequeño Palacio de Justicia, y que mañana va a ser solemnemente inaugurado.

El importe de las obras, sobrecostadas mil pesetas, ha sido cubierto con recursos propios, con cargo a los presupuestos económicos de 1956 y 1957. Posteriormente, el Excmo. Sr. Subsecretario de Justicia, a quien presentamos públicamente nuestro agradecimiento, se dignó conceder una primera subvención de sesenta mil pesetas para las obras, y sesenta y tres mil para la adquisición de mobiliario e instalación.

A nuestros lectores, principalmente a los ausentes, ofrecemos la fotografía de la nueva realización municipal, muestra de la constante renovación de nuestro querido Vinaroz.



Interior de la sala de audiencias de la nueva sala de justicia. En primer plano, en la plaza de San Antonio, el nuevo edificio del Palacio de Justicia.

## HISTORIA DE LA FERIA DE VINARÓZ

El ilustre vinarocense D. José Rafael García, desmenuado de forma completa, en uno de los capítulos de sus «Apuntes Históricos de Vinaroz», la historia de su feria. Cuentos posteriormente han querido tratar sobre el mismo tema, se han visto precisados a recurrir a un detallado testimonio, avalado por un profundo y honesto estudio de los archivos de la ciudad. Como muestra de nuestra admiración y gratitud por tan benemérito compatriota, hemos querido hacer un estudio de la feria de Vinaroz, reduciendo a un solo capítulo la historia de esta institución, para que sirva de referencia a los que desearan saber más o menos de ella, y tratar de dilucidar una duda de algunos respecto a la fecha de la concesión, así como por D. Juan Manuel Borrás Jarque en su historia de Vinaroz.

«Por la Carta Real que se conserva en el archivo municipal de esta ciudad, se ve claramente lo que leísteis en Vinaroz, los sacrificios que hizo y los servicios que prestó a la causa del Rey durante la rebelión catalana, por cuanto al concederle S. M. la facultad de celebrar feria, reconoce la fidelidad, fe y adhesión que supieron demostrarle el Justicia, el Alcaide, el Concejal de Justicia, el Concejal de Comercio, el Concejal de Artes y Oficios, el Concejal de Sanidad, el Concejal de Hacienda, el Concejal de Guerra y el Concejal de Justicia, así como por los gastos que experimentaron en semejante época, principal fundamento para otorgar la gracia que la concesión expresa.»

«Historiada, pues, por S. M. el Rey el Justicia y el Concejal de la Villa, para establecer en ella la feria, se le concedió el año inmediato al de la concesión, designando la calle Mayor para su efecto, y en su virtud y verdadero interés de los oficiales del Consejo, Justicia y Jurados en establecerla, ni el fundamento que se hizo a los pueblos limítrofes para su realización, pues la concurrencia de feriantes y compradores que se destituyó de que aquella existiera en los años sucesivos.»

«Dos años después, o sea el 23 de Marzo de 1686, el Ayuntamiento de Vinaroz volvió a ocuparse de la feria, acordando dirigirse a S. M. la Reina gobernadora con una instancia solicitando la aprobación y confirmación de la expresada feria, otorgada por el Rey Carlos II, que se librara testimonio, por el notario don Francisco Poy, de la carta Real de concesión, para servir a dicha instancia, y que se elevase ésta, por conducto de la Excmo. Diputación Provincial de Castellón, a la referida Real y S. M. Doña María Cristina, con fecha 10 de Junio de dicho año, accediendo a la petición del Ayuntamiento de Vinaroz, concediéndole la facultad de restablecerla en dicha villa, por espacio de nueve días, debiendo principiar el 10 de Agosto, conforme lo había dispuesto en 1686, Carlos II.»

«El Ayuntamiento, autorizado de nuevo por S. M. para restablecer la feria, accedió en una de sus sesiones a establecerla en la calle del Socorro, pero si bien se trató de celebrarla en los días previstos del mes de Agosto, según la real concesión, en el indicado año y en el siguiente ocurrió lo mismo que la primera vez: con poca concurrencia de feriantes, fracasó de nuevo y se desistió en los años siguientes de celebrarla.»

«Durante mucho tiempo nadie volvió a acordarse de ella; en vista de las veces que, con los mejores deseos y sin poco interés de los Municipios había fracasado, hasta que en 1873, segunda guerra carlista, disgustado ya los pueblos de la desahogada paz, hallándose al frente de la villa, como alcalde, el M. I. Sr. Don Salvador Masdemón, accediendo a ciertas excitaciones de un amigo suyo, Diputado Provincial, para que intentara ver de establecer nuevamente la feria, ocupose de ello el Municipio con alguna detención y se acordó su restablecimiento, designando la plaza de la Iglesia como punto para su realización. «Después de esto se esta vez multitud de castillos de madera para la exposición de los géneros y objetos destinados a la venta, cosa que no se había hecho en ninguna de las ferias anteriores; y aunque hubo alguna animación y concurrencia de vecinos y gente forastera, no fue esta completamente satisfactoria, creyéndose influyera en ello el sitio donde se estableció el Real de la feria, poco apropiado para el caso, siendo, como era, demasiado estrecha la plaza y bien poco agradable y menos lucida la vista de ella en conjunto. Y esto, al ser observado, contribuyó a que el año siguiente, el Ayuntamiento, con mejor acuerdo, resolvió trasladar la feria a la anchura y hermosa plaza de la Constitución, y que, en vez de celebrarla el 10 de Agosto como en su principio, lo fuera el 24 de Junio, día de San Juan Bautista, y por espacio de nueve días su duración.»

«Realizóse la feria, pues, el año 1876, con mucho más incremento y animación de feriantes y compradores, alcanzando esta vez un éxito verdaderamente.»

«Los años subsiguientes continuó con aumento en la concurrencia de feriantes y compradores, contribuyendo mucho a ello el concreto de ésta con las corridas de toros de muerte, que de

## Vinaroz

men lugar en la plaza construida en el año 1863, la cual, ensanchada y embellecida, y tomando parte en las corridas los más famosos maestros, con tales alientes y estímulos, ha proporcionado a la feria un incremento extraordinario.

«Para que se tenga una idea exacta de lo que ha venido a ser la feria de Vinaroz, baste decir que en el año 1891 se construyeron y utilizaron más de 200 castillos, sin contar muchísimos que se construyeron los feriantes. Y como la construcción de las referidas casillas se adjudicaba en pública subasta, a más beneficioso precio, la sociedad de carpinteros de la villa, en el último remate que se hizo, fue la favorecida con dicha adjudicación, a cambio de recondar para ella el importe de los alquileres que por las casillas satisficieron los feriantes, viniendo obligada además la expresada sociedad a entregar al Hospital de Caridad la cantidad de 600 pesetas cada año.»

«En el año 1891, el Ayuntamiento de Vinaroz, por el Sr. Borrás Jarque, trasladó al castellano, se lee lo siguiente: «La Concesión Real de la Feria aparece en el archivo de la villa con la fecha equivocada del año 1686; y de aquí que Rafael García y todos los que se refieren al origen de la Feria vinarocense, hayan citado hasta ahora esa fecha, la cual vamos a demostrar que no es la verdadera. En efecto, el documento original de Carlos II no existe en el archivo, porque en el siglo XIX, a 7 de enero de 1815, fue remitido a la superioridad junto con la documentación que se creyó necesaria para conseguir la carretera a Zaragoza. Y el secretario, Ramón Aspa, ya que se iba el documento, certifió una copia para el archivo municipal, equivocándose en la fecha que puso de 1686 en lugar de 1683; pues dice el Rey en el documento escrito en latín: «Higimusque nostrum regium armata» — a los 22 años nuestros — y como Carlos II había nacido en 1661, sus 22 años los cumplía en 1683, cuando concedió la Feria a Vinaroz.»

«En primer lugar, entendemos que la afirmación del Sr. Borrás Jarque de que el secretario comió un error al transcribir la fecha del documento de referencia, no pasa de ser una mera conjetura y nos resistimos a creer que habiendo considerado y apreciado el justo valor del escrito de que se desposeía el archivo, había el punto de haber estado necesario el certificar copia del mismo, lo hubiera con tan poca escrupulosidad como para dejar alterado el dato más importante, cual es la fecha.»

«Además diferimos en absoluto en cuanto a la traducción del párrafo: «Regnum nostrum vigintiannu secundu», al que damos la siguiente: «A los veintidós años de nuestro reinado». Y, como

sea que Carlos II empezó a reinar bajo la regencia de su madre Doña Mariana de Austria, a la muerte de su padre, Felipe IV, ocurrido el 17 de septiembre de 1665, en el año en que fechaba la concesión de la feria de Vinaroz (1686), había entrado en el vigintiannu secundu de los comprendidos en el reinado, si bien no llevaba veintidós años cumplidos los veintidós años de su reinado. De esta forma viene a resultar que la misma cita tomada como argumentación por el Sr. Borrás Jarque, pone de relieve la exactitud de la consignada como origen de la feria, por D. José Rafael García.

«Continuación Desde la última fecha a que hace referencia el Sr. Borrás Jarque, hasta el año 1934, la feria continuó celebrándose sin interrupción en la plaza de la Constitución, es de San Antonio y posteriormente conocida por «La Merca» (corrupción de Alameda), y durante los días en que están en el vigintiannu secundu de San Juan y San Pedro La Cruzada de Liberación Nacional corrió la continuidad de la feria hasta el año 1940 en que, por la normalidad, volvió a celebrarse en el mismo lugar y tiempo.

La disposición de la feria desde el año 1891, de cuatro alineaciones de casetas: dos en las gradas laterales de la plaza, tomado en sentido longitudinal, y otras dos en el centro de la misma, cortadas por la fuente monumental, junto a la que se levanta la tribuna para la banda de música. Normalmente se colocan algunas casetas especiales en el extremo de la plaza más próxima al dándose espaldas al edificio del antiguo Teatro Municipal. Únicamente el año 1902 y por razones de orden político y como objeto de trifulca para el efecto el llamado «Café de España», donde se celebró el partido contrario al que en aquellas fechas se libraba del poder en la localidad, se estableció alineación de casetas contra la manzana de una situada en la parte Noroeste de la plaza, obteniendo incluso el acceso a la calle de San Juan por allí desembocaba. En los años de la ciudad registra esta circunstancia, como «La Feria de la Merca».

Siendo durante la noche cuando la feria adquiere mayor animación, fue preocupación de los Municipios de todas las épocas el dotarla de una iluminación extraordinariamente lucida. Consta en la celebración el año 1875 en la plaza de la Iglesia, se colocaron veintiocho grandes faroles de postes de madera. A partir de 1893 se dotó a la feria de una apropiada instalación de alumbrado, constituida por veinticuatro arcos metálicos con diez reverberos de gas cada uno, adornados con diez artísticas tulipas. Este sistema de iluminación perduró hasta 1903, en que fue substituido por la electricidad.

# El primer extra festivo del Diarriet

El 22 de junio de 1957, el número 13 de esta publicación salía a la calle con 20 páginas en las que se informaba de las celebraciones. Los contenidos incluían desde actividad municipal hasta crónicas, artículos y poesías sobre la 'fira i festes de Sant Joan i Sant Pere'

**LLUÍS GANDIA**

El 30 de marzo de 1957 el Semanario Vinaroz iniciaba su andadura. Llevaba en la calle poco más de dos meses y el 22 de junio de ese mismo año, en su número 13, se anunciaba como «número extraordinario con motivo de la feria y fiestas de San

**Juan y San Pedro**». Ése es, pues, el primer Diarriet extra. La edición en aquellos inicios era de 8 páginas de tamaño Din-A4. Para este número especial se amplió el número de páginas hasta 20. La portada no estaba dedicada a las fiestas, puesto que el programa completo de actos se había publicado el sábado anterior. Por eso, en esta primera página aparece una única noticia que, bajo el titular de Realizaciones municipales, da cuenta del nuevo edificio para juzgados en la plaza San Antonio, cuyas obras costarían 600.000 pesetas. Un extenso artículo abarcaba las páginas 3, 4 y 5. El tema no podía ser otro que Historia de la Feria de Vinaroz. El autor, el alcalde Ramón

Adell Fons, realizaba un extenso repaso por la historia y orígenes de la Feria, los apuntes históricos más destacados y las vicisitudes que ésta había sufrido. Las páginas 6 y 7 contenían un poema de Paco Argemí: La fira del nostre poble. La tradición taurina siempre ha estado presente en nuestra ciudad. En la página 9 aparece la sección Mesa de Toril, donde el autor, Josepito, da cuenta de los prolegómenos de la corrida de fiestas. Los diestros eran Martorell, Josepillo de Colombia y El Turia. En las páginas 10 y 11 aparece un artículo del señor Molés sobre la Plaza de Toros y sus aldaños. Otro ilustre vinarocense, Manuel Foguet, escribía un poema en valenciano: Aquells coches.



iberCaja TARJETA "CLASSIC JOVEN"

TU PRIMER CRÉDITO... TU TARJETA DE CRÉDITO...

0123 456 7890 0123

JOAQUÍN LÓPEZ GÓMEZ

EURO 6000

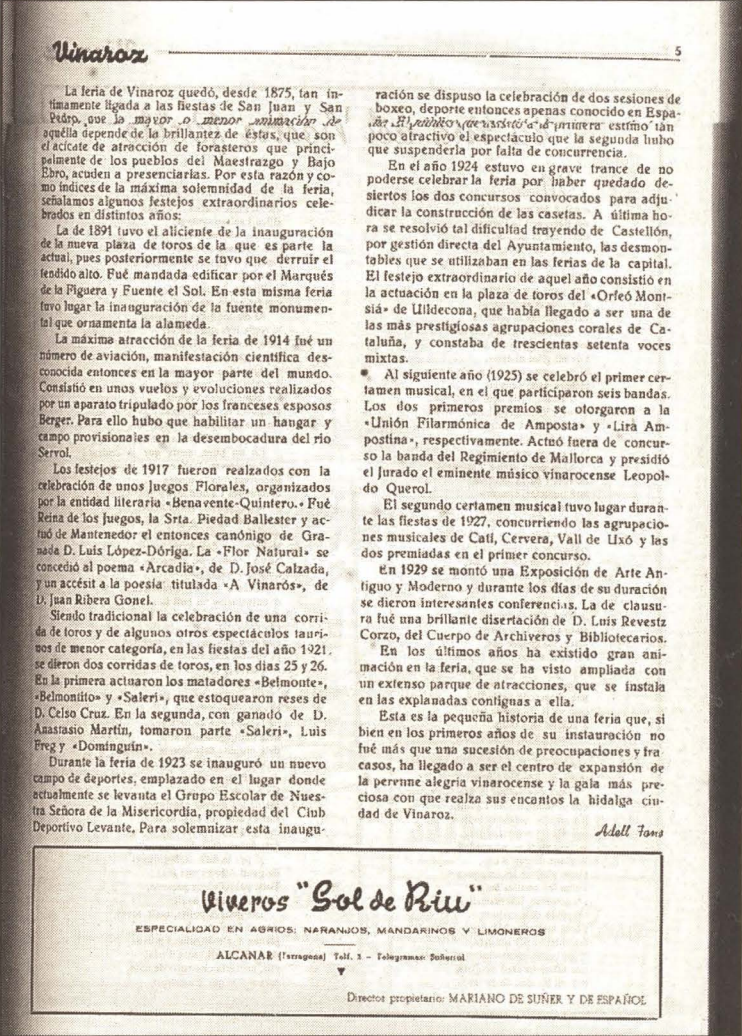
Cuenta vivienda joven



iberCaja

A nuestros clientes, amigos y a todos los vinarocenses, Felices Fiestas de San Juan y San Pedro!

Plaza Jovellar, 11-12 Tel. 964 45 15 12 VINARÒS



Viveros "Sol de Riu"

ESPECIALIDAD EN AGRIOS, NARANJOS, MANDARINOS Y LIMONEROS

ALCANAR (Tarragona) Tel. 3 - Fonegrams Soleriel

Director propietario: MARIANO DE SUÑER Y DE ESPAÑOL

### Vinaroz

## La Fira del Nostre Poble

Mentres trec la passa al noi a soltes, fet un mussol, pel Barranc i la Plaça, tirant-se la de poeta i'ncicla cada curs i vol. Jusep, aquí m'he trobat, en un troc de il·lustració i un paper horronat i a la mitja encanant barriant-se la molinera. Quantes vegades, mirant los trens com venen i van, i de no gual al caire, lo Jusep que estem f'ant de l'atre, jusep, estic pensant. I en tal ànima acordat i dia de veure i, ché, repassat ple de content i alegria com al los la loteria ja? Espera en canòdita. Que, quan arribi el moment de veure'l batut del tren. I a e gnomies, i encara treu un coll de seda vana per dalt de tota la gent. Més feliç que J. Rotchill ric, cridant-se en ànima atonaat conuert com corre el coll de gòlg, saltant-se i melic plij que un tap de gascona. I en mig de tota, fent-se Noc, la sacre disant el moment que en mi la socarà, jusep, no gosarà poc, volent-se a des pans del nas. Jusep, no admetix pedas en més força que Sanon min abressada es de Dei, com va la l'Castell Riu a Tolosa de Celon. Pero pa tot hi ha remes menys pa la moort, retan que dia que la moort jusep, no admetix pedas. Dixa que viugue la fira que ja sento, amant i avit, los festes que se correien aquells homies celebrats: ja valg mull en un cordell la plaja de cap a cap, i com plenten los estuques i com les castells fan; i l'espelset dels marrells, i l'ruído dels peralls, i com foren de baladre les antenes per als arcs. Ja este ric-mu' de veure que estan en está ocupats, loques les cinc de la tarde.

### Vinaroz

porten al coll tovallols i'ls bages esventat. Los barones ducentales del mocado rastrejant, que no gosten fortelles ni polius d' ensuelle, porten al cap banderols i'ls monyes d' agal davant, parlaran los cortijos del castillo en sive de hall. La canalla, molt alegre, i molt divertit cridant, de sa mare a los fillones van a huiers agerats, los usa - Valk una trompetzal los otros - Valk una tabal. I los marcs reguetans: i'ls ubax demanen plorant. Aquell, atlege i reiget, vola, que a la pell son cap i la banya registat pel claret vens que li can. En dos hont a la buiscaca.

de content casi hallant, un atre ala amica convela por el volos torrijé. i tots criden, saltan, riuon, ploren, espantien, bax... i a les paralles la gent d'atansa a mosse o compso. Si en vug del molit i' adique, curtes a trocs, anet, i'et un minot de galla per als boys de San Juan; que entre aquelles cridatisses parlo la pu' final, de festes estraneres i somberos exalats, i la fira on habell lo que de, jusep, ja je ho saps, desde que ten les castles hasta que llaven los arcs.

Vico Argenti

---

### Pienste en los ojos de sus HIJOS

Los Ojos Amor son los más indicados para los niños porque son fuertes y resistentes, no les estorban y aseguran una perfecta corrección de la vista.

### Amor las gafas deseadas

Al vore 'ls róm manobren d' entusiasmo 'm ball la sacre, dispa a prestá 'ls meus brios i la soga del pool, pos creu-me, que a les antenes ja volentrá está expliat, jusep, ja fan los castells; jusep, ja fan los arcs. Ja sento 'u dies de fira ja cridantse l'obertat de la gent que se fa fira, dels hotigues ambulants, dels organes dels monos satios, dels flor dels jocs de maná, de la figura de cera, les parades d' a real, los de las nuevas cociones, i otros mull, que com no saps, menos los del precio fijo tota dooen dolé de cap. ¿I per la mit? -Quin diluvi de gent Alto es una mar. Tots, passella que passella, per amant i per avall. Les gaques polter, molt rovere, van en lo mundo al costat plenas d' almáguets i polvos desde 'l claret hasta 'l nas, els, mis ets que volle de sola, més serios que magistrats.

---

### RESTAURANTE · BAR LA ILLA

COMIDAS Y APERITIVOS ESPECIALIDAD EN COMBINADOS

Plaça Jove, 1 - Tel. 102 VINARÒZ

---

### HOJALATERIA - ELECTRICIDAD

INSTALACIONES PARA MOTORES V I D W I O S

MOJOLINER PARA QUERVIDAS

### JOAQUIN GOMBAU

BRAGA TALLA 10 VINARÒZ

---

### Eduardo Rosa

ELECTRICIDAD

Plaça Ferreries, 18 - Tel. 102 VINARÒZ

### LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPANIA ESPAÑOLA DE SEGUROS

Agencia: Santiago Falco - VINARÒZ

---

### CERAMICA VINAROCENSE, S. L.

FABRICA DE TEJAS Y LADRILLOS HUECOS Y MACIZOS

Sección de alfarería artística

Con motivo de las fiestas y feria saludo a sus clientes y amigos y vinarocenses en general.

Fábrica: Carretera Estación teléfono 133  
Oficina: San Cristóbal, 29 teléfono 247

---

30 años de experiencia al servicio de su automóvil

### TALLERES MECANICOS Hortas-Marmaña

REPARACION DE AUTOMOVILES

Carrero de la Muralla, 1 - Teléfono 219 VINARÒZ

Las páginas 15 y 17 estaban dedicadas al *Noticiario*, un breve repaso de la actualidad semanal. De aquel número del 22 de junio de 1957 podemos destacar el bando anunciando la instalación en Vinaròs del servicio telex siguiendo el trazado de la Carretera General Valencia-Barcelona. También se hablaba de la festividad del Corpus y se informaba de todos los cultos religiosos que durante las fiestas tendrían lugar.

Por su parte, la Sociedad Musical La Alianza comunicaba las obras que interpretaría en las fiestas.

En la sección *Miscelánea*, aparecía un accidente de un vecino de Almería en la Carretera General.

También destacar que se incluía la clasificación del *Certamen Catequístico*. En niños de primer grado el pri-

mero fue Pedro Barceló, mientras que en niñas fue Tonica Jiménez.

En la página 19 había un listado de todos los lugares donde se enviaba el semanario *Vinaroz*. Una lista con más de 50 ciudades de toda España, además de Argentina, Inglaterra, Méjico y Colombia.

**PUBLICIDAD**

Pero, al igual que en todos los números extras de nuestro semanario, una parte importante estaba dedicada a publicidad. La página 2 entera la ocupaba Dasa, una empresa de derivados del azufre. En la página 5 se anunciaban los viveros Sol de Riu, con sede en Alcanar. Óptica Callau insertaba su anuncio en la página 7. La cristalería Mediterráneo, en la plaza San Agustín, aparecía en

## Evolución constante

La evolución del *Diariet* ha sido constante y a mejor. Si en 1957 las fotografías eran prácticamente nulas y el semanario era de 20 páginas, 10 años después éstas se habían doblado. El 18 de junio de 1966, bajo la dirección de Jaime Nos Ruiz, 40 páginas informaban de las fiestas. Las reinas (Lolín Garcés Giner y M<sup>a</sup> Dolores Farga Artiga) y damas aparecían fotografiadas en blanco y negro. Había artículos de Leopoldo Querol, Gonzalo Puerto, Alberto Vera, etc.; Ángel Giner entrevistaba a la reina y José Farga publicaba un poema. El 8 de abril de 1978 el *Vinaroz* desaparecía para volver el 23 de junio de 1979 con Juan Bover como director. La reina era M<sup>a</sup> Dolores Emilio Lucas. En la corte de honor estaba M<sup>a</sup> Carmen Obiol Aguirre, actual concejala de Gobernación. En 1986, dirigido por José M. Palacios, el extra contenía ya 68 páginas. Las reinas eran Sonia Cardona Fábrega y Araceli Rubert Escura. 120 páginas componían el *Diariet* de 1998. Fotografías a color y múltiples artículos mostraban el cambio producido en la ciudad. Beatriz Obiol Quesada era la reina mayor y Silvia Serra Leira, la infantil.

la página 8, mientras que en la 9 lo hacía el relojero y óptico Eduardo Martí que ofrecía su extenso surtido en la calle Mayor, 44. Unión y el Fénix o el Taller Hortas Marmaña, junto con la Cerámica Vinarocense, ocupaban toda la 14. Otros anunciantes eran Joyero López, Transports Ferrer, Muebles Martí y Dauden, conocido como *barato*.

En la última página del extra, la 20, se anunciaban los tres festejos taurinos de las fiestas: Corrida del domingo 23, espectáculo cómico-taurino la tarde del 29 y novillada con picadores para el domingo, 30.

47 años después todo ha cambiado. El *Diariet* tiene hoy más fotos, más información y más páginas, pero sigue como siempre al lado de todos los vinarocenses.

### Vinaroz

## NOTICIARIO

### Bienvenidos

Los vinarocenses que, con residencia alejada de Vinaroz, habéis llegado a vuestro casa: los forasteros que venís a conocer a nuestra alegría de la fira; todos aquellos que, aun de otros países, permanecéis aquí ayudados por el vocario de los programas y cartelas taurinas; bienvenidos todos. La ciudad os acoge amorosamente, caritativamente, con la alegría de su cielo azul y la esperanza de sus ojos mirando al sur abierto. Como pregone la portada del programa oficial. Mir y ciclej con la caracola, joyero de recuerdos, y la enbasta palmera de sus mejores fiestas, cimbreándose al compás de un cascabelero pasadoble.

Bienvenidos. Que estas Firas y Fiestas de 1957 os proporcionen la satisfacción que merecéis y el sano esparcimiento que deseáis.

---

### MUNICIPAL

Sección Ordinaria de la Comisión Municipal Permanente del día 15 de los corrientes.—Presidente el Primer Teniente de Alcalde D. Antonio Batés y asistidos los Tenientes de Alcalde Sres. Carri y Aragonés y el Secretario Sr. Ribot.—Se aprueban los asuntos de trámite reglamentario y se concede licencia de obras a D. Bautista Banasco Villaroya.

Bando.—Dispuesto por la superioridad la implantación del servicio TELEX, que a través de este término municipal, por línea se establecerá, siguiendo el trazado de la carretera general de Valencia a Barcelona, separado del bordillo de la misma, de 10 a 30 metros, el Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia, ordena se haga saber a los propietarios de fincas rústicas, próximas a las carreteras, no pongan inconveniente en la ejecución de los correspondientes trabajos, ni en la colocación de apoyos en los sitios que proceda.

Materia.—Movimiento de 12 al 18 de Junio Equinos 2.274 kilos canal; Lanar y Cabrio 219, 2.218; Cerdá 11, 666; Carne congelada 153 kg.

---

### RELIGIOSAS

Fiesta del Sagrado Corazón.—Con gran fervor se celebró el domingo pasado la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús, cuyo altar en la Iglesia Arzobispal lució sus mejores galas. Momentos antes de la Misa Mayor fué bendecida la preciosa imagen, obsequio del Apostolado de la Oración y de una piadosa familia. Fueron padrinos de este acto los jóvenes Antonio y Balbina For Albalat. Por la tarde tuvo lugar la solemne procesión con el Santísimo, que se vio concurridísima en los altares colocados en las calles del Socorro, plaza de San Antonio y Mayor, que rivalizaron en presentación.

## ¡ FELICES FIESTAS !

# GUILLEM BLASI, S.L.

## Y ESTE VERANO LE OFRECEMOS UN NUEVO SERVICIO EN INSTALACIONES DE AIRE ACONDICIONADO.

### Además de su Reparación Electroméstricos Instalaciones Domésticas e Industriales Butano/Propano

**Beretta** calderas **SERVICIO TÉCNICO OFICIAL** **Lux** LUX DIRECT ESPAÑA, S.A.

## !!! Presupuesto sin compromiso !!!

## !!! Consúltenos !!!

Pilar, 27. Telf. 964 45 29 16 VINARÒS

# Concurso para los más 'glotones'

El gremio de pasteleros de Vinaròs ha puesto en marcha una dulce iniciativa que se llevará a cabo durante las fiestas patronales

Los participantes deberán superar el reto consistente comer un kilo y medio de merengue en un tiempo máximo de 20 minutos

EMILI FONOLLOSA

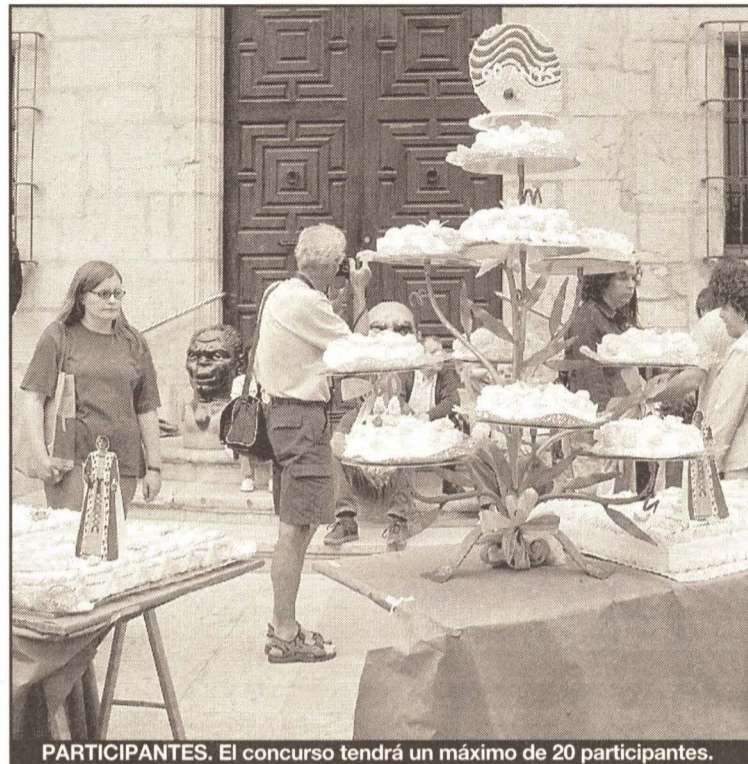
El Grup de Pastisseria de Vinaròs acaba de idear una nueva iniciativa, que será una de las grandes novedades del programa de actos de las fiestas mayores de nuestra ciudad.

Se trata de un concurso en el que se pondrá a prueba la capacidad de comer merengue de los participantes. Cada uno de los competidores deberá engullir, en un máximo de 20 minutos, la cantidad de un kilo y medio de merengue. Para llevar a cabo esta misión, los participantes contarán únicamente con una cuchara y medio litro de agua para acompañar la *comilona*. A este respecto, cabe destacar que un kilo de merengue se correspondería a una cantidad aproximada de los tradicionales *pastissets* de Santa Catalina, que oscilaría entre las diez y las quince unidades. Los participantes que lleguen a la final deberán superar el reto de comerse 750 gramos más, en un tiempo máximo de cinco minutos.

#### NORMAS BÁSICAS

La competición contará con un máximo de veinte participantes. El motivo de haber fijado el límite de concursantes en esta cifra viene determinado por el hecho de que el concurso es una experiencia piloto.

Los premios serán otorgados en función de dos variables: el tiempo empleado y la cantidad del postre que se conseguido comer. En princi-



PARTICIPANTES. El concurso tendrá un máximo de 20 participantes.

pio, se ha previsto que reciban premio los tres primeros concursantes que se terminen el kilo y medio de merengue. No obstante, en caso de no conseguirse el objetivo marcado se dará por ganadores a aquellos tres participantes que hayan dejado menor cantidad del dulce.

Del mismo modo, las bases establecen que si en la primera fase, nadie consiguiese consumir kilo y medio de merengue, quedarían clasificados para la final los participantes

que hayan podido comer más cantidad. Para determinar este dato se pesará el merengue sobrante.

#### INSCRIPCIÓN

A la hora de inscribirse en este peculiar y dulce concurso, los interesados deberán abonar la cantidad de diez euros, que le serán devueltos en caso de conseguir engullir el kilo y medio de merengue estipulado como principal reto. La recaudación obtenida de todos aquellos concursantes



MERENGUE. El merengue es muy típico en la celebración escolar.

que no consigan alcanzar el objetivo fijado será destinada a la organización Manos Unidas, para que ésta sea empleada en obras benéficas.

La competición se desarrollará en la carpa cultural de fiestas, el domingo, 20 de junio, a las 21.00 horas.

El presidente del Gremi de Pastissers Pere Suquet reseñaba que, hoy en día, se desconoce si existe algún otro lugar de la geografía española en el que, actualmente, se lleve a cabo algún concurso con estas mis-

mas características o similares.

Por otra parte, Suquet comentó que el hecho de haber seleccionado el merengue como elemento fundamental del concurso se debe a que éste constituye un dulce muy típico en las celebraciones escolares de Vinaròs. Sin embargo, es necesario señalar que, en esta ocasión, para evitar posibles atragantos y facilitar la labor a los atrevidos concursantes, este sabroso y tradicional postre no irá relleno de bizcocho.

## CERRAJERÍA

## ARNAU - CABALLER

FORJA ARTÍSTICA - PUERTAS BASCULANTES  
CORREDERAS, EXTENSIBLES - AUTOMATISMOS  
INOXIDABLE - VALLADOS FINCAS - VIGAS, ETC.



## ¡ FELICES FIESTAS DE SAN JUAN Y SAN PEDRO !

Tel. y Fax. 964 45 47 11 / Tel. móvil 629 25 47 45  
Camino San Sebastián, s/n VINARÒS

## Exquisitez en la cena de los hosteleros

El menú compuesto por tres platos y un postre lo prepararán con esmero 15 cocineros y sus ayudantes

#### REDACCIÓN

La Asociación de Hostelería de Vinaròs, celebra el 21 de junio su cena de gala anual a la que son invitadas quinientas personas, en honor de las damas y reinas de las fiestas en honor a Sant Joan y Sant Pere. Este acontecimiento gastronómico tiene lugar en el entoldat de fiestas de la Playa Fortí y se viene realizando desde hace nueve años.

El éxito de esta cita anual se basa en la labor desinteresada de alrededor de 70 personas, entre cocineros, ayudantes y camareros, que velan para que el resultado final del evento sea todo un éxito.

Este año el menú ha querido ser un fiel reflejo de la rica gastronomía vinarosense. De esta forma, después de la cremaeta de Vinaròs, el

primer plato será un *Arco iris de ensalada de perdiz escabechada con vinagre de Jerez y colitas de cigalas con aceite balsámico*.

A la ensalada seguirán unos *Languostinos de Vinaròs aguamarina con bogavante bellavista*. El tercer plato, dedicado a la carne, será un *Solomillo de buey con setas del bosque acompañado de manojito de espárragos y salsa cazadora*.

#### POSTRE

Para poner un dulce final a esta espléndida cena, la asociación ha preparado una *Pirámide de chocolate con bizcocho y fondo de melocotón con frambuesa*.

Los caldos que se servirán en esta ocasión serán de Bodegas Sardá: Chardonay Blanco, Tinto Gran Reserva y Cavas Milenium.

# Els vestits de les dames al detall

La representant de 'Les Camaraes', Marisín Marcos, explica que els vestits típics poden arribar a costar a cada xica 1.800 euros

La tradició diu que el llarg de la falda ha d'arribar a un pam del turmell i el color de la tela pot ser com ho desitge la vinarossenca

INMA CASTELL

**S**i alguna cosa tenen de tradicionals les festes de Sant Joan i Sant Pere són els vestits típics que llueixen les dames i reines, tant el dia de la presentació com en les misses i els bous. Sens dubte, són molts i moltes els que miren sorpresos les representants de la ciutat que, per uns instants, recorden el passat de la població.

Buscar l'orige d'aquests vestits significa parlar de Marisín Marcos i Amparo, *La Xata*. Elles van ser les encarregades d'adaptar la indumentària que s'utilitza per a ballar el popular bolero –però sense davantal– i que s'ha mantingut fins ara.

Segons Marcos, el vestit de les dames "és igual que el de 'Les Camaraes'". Encara així, va indicar que "l'amplada sí que és diferent perquè al de dama li posen a la falda dues caigudes, mentre que a l'altre són cinc". Així, la figura de la representant es més estilitzada.

Pel que fa als principals components d'un vestit de dama, Marisín va detallar que totes les noies han de portar sabates amb solapa alta i un



DIBUIX. Aquest dibuix cedit per Joaquín Simó mostra els vestits típics de 'Les Camaraes' que, com detalla Marisín, són iguals als de les dames.

llaç; mitges blanques sense *modronyos* i poc calades; dues sinagües –encara que avui se'n solen posar només unes–, una falda de seda; un cosset negre amb una punta blanca;

una toqueta blanca brodada –no de punta–; un camafeu; arracades llargues de maragda o pedra negra i un llaç negre al cabell.

A part, estan les mantellines per a

anar a missa i als bous. Això suposa una gran despesa, que Marcos assegura que pot arribar fins als 1.800 euros. "Això depèn del tipus de joies i les faldes ja que n'hi ha qui

n'arriba a comprar dues".

A més a més, va indicar que les noies solen seguir els seus consells i les que se'n surten massa de la norma criden l'atenció negativament.

# PUCHOL-LLATSER

¡ Les desea Felices Fiestas  
de San Juan y San Pedro !

Plaza Tres Reyes, 14 - Tel. 964 454 390 y 964 454 351

# GRUPO gilabertcuenca.com

Promociones inmobiliarias - Construcción -

- Escuela de doma clásica - Yeguada P.R.E. - Complejo Turístico Bar/baKoa.



Grupo Gilabert Cuenca se define como grupo de empresas dentro de un mismo patron de servicios profesionales.

## INMOBILIARIA, PROMOTORA, CONSTRUCTORA

**PROXIMAMENTE** Promociones Inmobiliarias Gilabert

C/ Doctor Fleming, 6 - Apartado 212, 12.500 Vinaròs (Castellón) - Telf. 964 45 23 11 - Fax 964 45 42 12

Buscas vivienda, encuentra tu hogar  
VEN A CONOCERLOS

**GILBERT**

**PROXIMAMENTE** Promociones Inmobiliarias Gilabert

NO CONSTRUIMOS

TE OFRECEMOS NUESTRAS PROMOCIONES

¡GRAN OPORTUNIDAD!

**9 CHALETS** / en Partida Boverals, frente al Cervol. Calle Boverals A a 100 mts., de la playa.  
GARAJE PARA 2 COCHES, BODEGA, COMEDOR, COCINA, ASEO  
TERRAZA, 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS Y BUHARDILLA.

¡MAGNIFICA SITUACION!

**5 CHALETS** / en Partida Boverals, antes de Cuatro Caminos a 200 mts., del polideportivo.  
GARAJE PARA 2 COCHES, BODEGA, COMEDOR, COCINA, ASEO  
TERRAZA, 3 DORMITORIOS, 1 BAÑO Y BUHARDILLA.

¡TU CHALET POR MENOS!

**20 CHALETS** / en costa norte cerca de playa Saldonar.  
GARAJE PARA 2 COCHES, SALON-COMEDOR, COCINA, ASEO  
2 TERRAZAS, 4 DORMITORIOS Y 2 BAÑOS.

¡APARTAMENTOS EN PRIMERA LINEA DE MARI!

**17 APARTAMENTOS** / en costa norte frente a cala natural.  
APARTAMENTOS CON TERRAZA, PARKING Y PISCINA.

¡PISOS A MEDIDA!

**41 PISOS** / en la calle El Pilar  
6 DISTRIBUCIONES Y 8 ALTURAS

INFORMACION Y VENTAS

C/ Doctor Fleming nº 6 bajo tel. 964 452 311 fax 964 454 212 Vinaròs (Castellón)

## DOMA CLASICA Y SALTO, YEGUADA P.R.E.

CONOCE EL MONTAR COMO DEPORTE

Escuela de Doma Clásica y Salto

**Pupilage:** Boxes, padoks, prados, picadero cubierto, 2 pistas de competición, 1 circular, Bar/baKoa, caminador mecánico, pista de enganches, tienda...

**Escuela:** Doma clásica y salto, excursiones...

**Caballos:** Venta, Parada de sementales P.R.E. ...

¡CLINICS!



INFORMACION

Ctra. Zaragoza, km.5 tel. 687 867 938 Vinaròs (Castellón)

**YEGUADA GILBERT CUENCA**  
Carretera Zaragoza km.5 Vinaròs (Castellón)

CRIA DE PURA RAZA ESPAÑOLA

## RESTAURACION Y OCIO

**BAR/baKOA EL RINCON DEL CABALLO**  
en ECUVIN Centro Ecuestre Ciudad de Vinaros  
Carretera Zaragoza km.5 Vinaròs (Castellón) ESPAÑA

Bar/baKoa EL RINCON DEL CABALLO Puedes disfrutar de nuestras

Especialidades: Carnes a la brasa y vivir el mundo del caballo.

Regido por Natalia y Valentín Tel. 964 40 27 25

EN ECUVIN

Ctra. Zaragoza, km.5 Vinaròs (Castellón)

EL RECREO

Bar-restaurant, terraza, piscinas, toboganes, juegos acuáticos, ping-pon, scush, pista de tenis, salón de recreativos. REGIDO POR : Madalena tel. 965 459 336  
Partida Boverals urb. Bahía Mar en Vinaròs (Castellón)

**COMPLEJO TURISTICO EN ECUVIN**  
Bar-restaurant, terraza, piscinas, toboganes, juegos acuáticos, ping-pon, scush, pista de tenis, salón de recreativos.  
Partida Boverals urbanización Bahía Mar en Vinaròs (Castellón)

RESTAURANTE Y COMPLEJO TURISTICO EL RECREO

## PROXIMAMENTE

# ¡ FELICES FIESTAS !





Promociones  
**MANOLO BALAGUER, S.L.**

*i Les deseamos Felices Fiestas  
de Sant Juan y San Pedro !*



**Grupo  
Inmobiliario  
Vinaròs, S.L.**

Promociones MANOLO BALAGUER, S.L.

Grupo Inmobiliario Vinaròs, S.L.

**PLAÇA DELS HORTS DEL ESCRIBANO, 2 - Tel. 964 45 60 11 - VINARÒS**

## PROGRAMA

## ACTOS PARA TODOS LOS PÚBLICOS

**SÁBADO, 19**

**09.30 h.:** Hasta las 13.30 horas, en el pabellón polideportivo, torneo escolar de balonmano. Organiza: Club Handbol Vinaròs.

**10.00 h.:** Campeonato de ajedrez infantil (frente local social). Organiza: Peña Taurina Pan y Toros.

**10.30 h.:** En el Pabellón Polideportivo, tercer Trofeo Ciudad de Vinaròs Benjamín e Infantil. Organiza: Club Deportivo Vinaròs F.S.

**12.00 h.:** Volteo general de campanas por el inicio de las fiestas y feria de Sant Joan i Sant Pere.

**13.15 h.:** En la plaza Parroquial, traca infantil.

**13.30 h.:** Pasacalle de la dolçaina i tabalet. Desfile de Gigantes y Cabezudos por las calles del casco antiguo, con Ball de Dimonis.

**13.30 h.:** Inauguración del mesón de fiestas en la Plaza San Agustín.

**15.00 h.:** En la Peña Madrid, campeonato de guiñote por parejas. Organiza: Peña Madridista.

**16.00 h.:** Campo del Portell, torneo benjamín, alevín e infantil de fútbol.

**16.00 h.:** En el Club de Tenis Vinaròs, open de tenis individual y de dobles; open de frontenis dobles; open padel; open squash.

**17.30 h.:** En el Pabellón Polideportivo, torneo senior masculino de fútbol sala. Final Copa de Ferias. Organiza: Club de Fútbol Sala.

**18.30 h.:** En la Carpa de Fiestas, recepción de la reina y damas.

**19.00 h.:** En la Carpa de Fiestas, proclamación de reina y damas de honor de las fiestas. Imposición de bandas y pregón a cargo de Sebastià Serrano i Farrera. Pasacalle hasta el Paseo Fora Forat donde se inaugurará el Real de la Feria.

**20.30 h.:** En el Pabellón Polideportivo de Vinaròs, XV Festival de Patinaje Artístico Sant Joan y Sant Pere. Organiza: Club Patinaje.

**22.00 h.:** En el tentadero de la Peña Taurina Pan y Toros, cena social, agasajo a las damas que han representado a la entidad en los últimos 45 años.

**23.00 h.:** Traca y fuegos artificiales con final apoteósico. Pasacalle a cargo de la charanga.

**24.00 h.:** En la Carpa Jove, actuación de Iguana Tango.

**24.00 h.:** En la Carpa de Fiestas, gran verbena con orquesta.

**DOMINGO, 20**

**08.00 h.:** En la escollera del Puerto, inicio del concurso de pesca deportiva masculino y damas. Organiza: Club de Pesca La Lubina.

**11.00 h.:** Travesía a la Playa del Fortí. Organiza: C. N. V.

**12.00 h.:** En la pista de karts del complejo deportivo y de ocio, tandas clasificatorias y, a continuación, trofeo Sant Joan i Sant Pere 2004, prueba puntuable para el Campeonato Social de Karting.

**12.45 h.:** Pasacalle de dolçaina i tabalet.

**13.00 h.:** Fin del concurso de pesca, pesaje de las capturas y entrega de los premios.



**13.30 h.:** Apertura del mesón de fiestas en la plaza San Agustín.

**14.00 h.:** En la Carpa de Fiestas, concurso de paellas.

**15.00 h.:** En la Peña Madrid, continuación del Campeonato de Guiñote por Parejas.

**16.00 h.:** En el Club de Tenis Vinaròs, open de tenis individual y de dobles; open de frontenis dobles; open padel; open squash.

**16.30 h.:** En la playa del Fortí, volada de cometas.

**20.00 h.:** Reapertura del mesón de fiestas en la plaza San Agustín.

**20.00 h.:** En la Carpa Cultural, actuación infantil con 'Diablitos 07'.

**20.30 h.:** En el Auditorio Municipal, concierto de la Coral García Julbe y la Coral y Verge de la Font de la Salut de Traiguera.

**21.00 h.:** Frente a la Carpa Cultural, primer concurso '¿Quién come más merengue?'. Inscripciones: Oficina de Turismo (10 euros).

**22.00 h.:** En la Carpa de Fiestas, muestra de cocina vinarossenca. Seguidamente, baile.

**23.00 h.:** Traca por las calles y pasacalle a cargo de la charanga.

**LUNES, 21**

**12.45 h.:** Pasacalle de dolçaina i tabalet.

**13.30 h.:** Apertura del mesón.

**16.00 h.:** En el Club de Tenis Vinaròs, open de tenis individual y de dobles; open de frontenis dobles; open padel; open squash.

**18.00 h.:** Concurso de dibujo infantil sobre temas taurinos (abierto a todos los colegios. Edad máxima 10 años. Inscripciones hasta el día 18 en el local social). Organiza: Peña Taurina Pan y Toros.

**18.00 h.:** En el Club de la Tercera Edad, inauguración de la muestra de trabajos de las asociadas.

**19.00 h.:** En el antiguo colegio San Sebastián, parque infantil.

**20.00 h.:** En la sala El Comendador, exposición 'Hola, Vinaròs'.

**20.30 h.:** Reapertura del mesón.

**21.30 h.:** Recepción de la reina y damas en la Carpa de Fiestas.

**22.00 h.:** En la Carpa de Fiestas, cena de gala en homenaje a la reina y damas de las fiestas, elaborado y servido por la Asociación de Hostelería de Vinaròs.

**22.00 h.:** En la Carpa Jove, inicio del concurso 'Arock a Banda'.

**23.00 h.:** Traca por las calles y pasacalle con la charanga.

**24.00 h.:** En la Carpa Jove, actuación de La Vaca Azul.

**24.00 h.:** En la Carpa de Fiestas, baile de gala con la actuación de Flip Flap Rock y orquesta.

**MARTES, 22**

**10.00 h.:** En el Club de la Tercera Edad, obsequio de lotes.

**10.30 h.:** En el local de la Penya Barça, inicio del XXV Concurso de Pintura Infantil.

**11.30 h.:** Frente a la Penya Barça, parque infantil, mañana y tarde.

**12.45 h.:** Pasacalle de dolçaina.

**13.30 h.:** Apertura del mesón.

**16.00 h.:** En el Club de Tenis Vinaròs; open de tenis individual y de dobles; open de frontenis dobles; open padel; open squash.

**17.00 h.:** En el local de la Penya Barça, merienda. Entrega premios.

**18.00 h.:** En la Carpa de Fiestas, baile 3ª edad. Concurso de baile.

**18.00 h.:** Pabellón Polideportivo, demostración de kung-fu infantil, gimnasia rítmica infantil, coreografía de sep, aeróbic, hiphop y sping.

**19.00 h.:** En la Casa de la Cultura, presentación de '12 obras corales de V. García Julbe'. Organiza: Asociación Cultural Amics de Vinaròs.

**20.00 h.:** En los locales del COC, sito en el Paseo Jaime I, inauguración de los trabajos de las alumnas de 'Fil a Fil'. Hasta el día 22. De 17 a 21 horas.

**20.00 h.:** En la Carpa Cultural, actuación infantil. Talleres, juegos, etc.

**20.30 h.:** Reapertura del mesón.

**20.30 h.:** Inauguración de la calle Les Camaraes.

**22.00 h.:** Carpa Jove. Concurso 'Arock a Banda'.

**23.00 h.:** Traca por las calles.

**23.15 h.:** Puesta en marcha del nuevo alumbrado de la rotonda de la plaza San Esteban. Pasacalle.

**24.00 h.:** En la Carpa Jove, concierto de 'Lunáticos'.

**24.00 h.:** En la Carpa de Fiestas, revista musical con Malena Gracia.

**MIÉRCOLES, 23**

**12.45 h.:** Pasacalle de dolçaina.

**13.30 h.:** Apertura del mesón.

**16.00 h.:** En el Club de Tenis Vinaròs: Open de tenis individual y de dobles; open de frontenis dobles; open padel; open squash.

**18.00 h.:** En la Plaza Parroquial, llegada de la Flama.

**18.30 h.:** En los salones de la Asociación de las Amas de Casa, exposición 'Artes aplicadas. Abierta desde las 18.30 a las 21 horas y hasta el día 29 de junio a las 21 h.

**19.00 h.:** Inauguración de la muestra de trabajos realizados por los alumnos del centro de Formación de Personas Adultas. Hasta el 28.

**20.00 h.:** Actuación en la Carpa Cultural de 'Ecos de Andalucía'

**20.30 h.:** Reapertura del mesón.

**21.00 h.:** En la Carpa Cultural, actuación de Les Camaraes.

**22.00 h.:** En la Carpa Jove, concurso 'Arock a Banda'.

**23.00 h.:** Traca por las calles de costumbre. Encendida a cargo de la Flama del Canigó. 'Correfoc'.

**23.45 h.:** En la Carpa Cultural, lectura del manifiesto de bienvenida, encendida de la hoguera de Sant Joan y reparto de coca i mistela.

**24.00 h.:** En la Carpa Jove, concierto de 'Pignoise'.

**24.00 h.:** En la Carpa de Fiestas, verbena de Sant Joan y orquesta.

**24.15 h.:** En la Carpa Cultural, actuación de Saragatona.

**JUEVES, 24**

**09.30 h.:** Diana por la Banda de Tambores y Cometas San Pedro.

**10.00 h.:** En el campo de Tiro Finca Guimera, campeonato de tiro infantil con carabina. Organiza: Club de Caza San Sebastián de Vinaròs.

**11.30 h.:** Visita al hogar residencia San Sebastián y reparto de obsequios a los ancianos.

**12.00 h.:** Misa solemne en honor de Sant Joan en la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.

**13.00 h.:** Pasacalle Banda de Cornetas y Tambores San Pedro.

**13.00 h.:** En la sala de exposiciones de la Fundación Caixa Vinaròs, inauguración de la exposición del escultor Agustí Roso.

**13.30 h.:** Apertura del mesón.

**16.00 h.:** En las instalaciones del Club de Tenis Vinaròs, opens.

**17.45 h.:** Agasajo a los acogidos a

la residencia San Sebastián acompañados por la reina de las fiestas y su corte. Actuación de charanga.

**18.00 h.:** Actuación de los alumnos de la escuela taurina de Castellón en el tentadero. Organiza: Peña Taurina Pan y Toros.

**18.30 h.:** En la Plaza de Toros, charlotada infantil.

**19.00 h.:** En el antiguo colegio San Sebastián, parque infantil.

**19.00 h.:** En la Carpa Cultural, festival baile. Organiza: Ballet Esplai.

**20.00 h.:** En el Pabellón Polideportivo, bailes de salón, a cargo de Academia de Baile Twister.

**20.00 h.:** En la Carpa de Fiestas, 10ª entrega del 'Alé Vinarossenc'.

Actuación de Àngel Pavloski. El 'Alé' de este año ha sido para el Carnaval de Vinaròs. Organiza: Fundación Caja Rural-Caja Vinaròs.

**20.30 h.:** Reapertura del mesón.

**22.00 h.:** En la Carpa Jove, concurso 'Arock a Banda'.

**23.00 h.:** Traca por las calles y pasacalle a cargo de la charanga.

**23.30 h.:** En la Plaza de Toros, desensajonamiento, toro embolado y suelta de Vaquillas.

**24.00 h.:** En la Carpa Jove, concierto de La Loca María.

**VIERNES, 25**

**12.45 h.:** Pasacalle de dolçaina.

**13.00 h.:** Apertura del mesón.

**17.00 h.:** Proyección en el local social de documentales taurinos. Organiza: Peña Taurina Pan y Toros.

**17.00 h.:** En el local de la Penya Barça, sorteo del XXV campeonato del Open de Manilla. A continuación, comienzo del torneo.

**18.00 h.:** En las instalaciones del Club de Tenis Vinaròs, semifinales.

**18.30 h.:** En la calle San Francisco, frente al local Social de Unión Ciclista Vinaròs, salida de la 1ª etapa de la XLI Vuelta Ciclista del Langostino. Salida último equipo: 19.15 h. (aproximadamente). Meta: Ermita Mare de Déu de la Misericordia. Organiza: Unión Ciclista Vinaròs.

**19.00 h.:** Charla-coloquio sobre tauromaquia a cargo de Tomás García Martí, presidente de la Federación de Peñas Taurinas de la provincia y vice-presidente de la federación nacional.

**20.00 h.:** En la Carpa Cultural, actuación infantil. Espectáculo de títeres '3 Payasas de Maleta'.

**20.30 h.:** Reapertura del mesón.

**20.30 h.:** En la sala de actos de la Fundación Caixa Vinaròs, presentación del libro de Sebastià Miralles 'Instant Varat'.

**22.00 h.:** En la Carpa Jove, concurso 'Arock a Banda'.

**23.00 h.:** Traca por las calles y pasacalle a cargo de la charanga.

**23.30 h.:** Ronda aragonesa acompañada de cantadores y bailadores. Organiza: Centro Aragonés.

**24.00 h.:** En la Carpa Jove, concierto de Sugarless.

**24.00 h.:** En la Carpa de Fiestas, homenaje a la reina y damas del XXV aniversario. A continuación, verbena amenizada con orquesta.

## PROGRAMA

## ACTOS PARA TODOS LOS PÚBLICOS

## SÁBADO, 26

■ Primera concentración de ULM. Inauguración de las instalaciones. Memorial Enrique Adell Segura.

**09.00 h.:** En el campo de vuelo del Aeroclub Maestrat.Vinaròs, llegada y aterrizaje de los aviones procedentes de otros aeroclubs.

**11.00 h.:** En el Pabellón Polideportivo, encuentro de balonmano, categoría cadetes. Torneo Ciudad de Vinaròs. Organiza: Club Vinaròs.

**11.00 h.:** Hasta las 13.00 h., en el parking de Sabeco, parque infantil.

**12.00 h.:** Hasta las 12.30 horas, despegue de todos los aviones llegados a la localidad. Recorrido: Campo de Vuelo del Aeroclub-Peñíscola, Peñíscola-Benicarló-Vinaròs (Servol), por la costa; Vinaròs-Campo de Vuelo Aeroclub.

**12.00 h.:** Frente al local social de la Peña Taurina Pan y Toros, gran traca y actuación de la charanga.

**12.00 h.:** En la plaza San Antonio, exposición espectacular gigantes.

**13.00 h.:** Apertura del mesón.

**13.00 h.:** En la Peña Taurina Pan y Toros, aperitivo para los socios. Sorteo de entradas, para la corrida de la tarde, obsequio de la empresa Manolo Martín Toros, S. L.

**14.00 h.:** Comida de hermandad en el hangar número 2 del club. Entrega de obsequios.

**14.30 h.:** En la avenida Akra Leuke, concentración y firma de los participantes a la segunda etapa de la vuelta del Langostino.

**15.00 h.:** En la Peña Taurina Pan y Toros, obsequio a los socios.

**15.00 h.:** En la Peña Madridista, final campeonato guiñote parejas.

**15.30 h.:** En La Parreta, tirada so-

cial de codorniz a máquina. Organiza: Club San Sebastián Vinaròs.

**15.20 h.:** En la avenida Akra Leuke de Peñíscola, salida neutralizada de la segunda etapa de la vuelta del Langostino. Peñíscola-Rosell. Salida: Carretera CV-141 (después última rotonda al salir de Peñíscola). Organiza Unión Ciclista Vinaròs.

**16.00 h.:** Despedida y despegue de los aviones visitantes.

**16.00 h.:** En el Polideportivo, partido de balonmano de veteranos y partidos seniors. Memorial Juan M. Chillida Milián y Carlos Ferrer Ballester. Organiza: Club Balonmano.

**16.00 h.:** En la escollera del Puerto, inicio del Concurso de Pesca Infantil. Organiza: La Lubina.

**17.00 h.:** En la Peña Taurina Pan y Toros, agasajo a la reina y damas.

**17.30 h.:** Frente a la Peña Pan y Toros, La Alianza interpretará el pasodoble 'Pan y toros'. Después, pasacalle hasta el coso taurino para presenciar la corrida.

**18.00 h.:** En las instalaciones del Club de Tenis Vinaròs, finales.

**18.00 h.:** Hasta las 21.00 h., en el parking de Sabeco, parque infantil.

**18.00 h.:** En el centro Sabeco, I Concurso de Dibujo Infantil.

**18.30 h.:** En el centro comercial Sabeco, entrega de premios del concurso de dibujo. Merienda.

**18.30 h.:** En el campo Cervol, I Trofeo de Veteranos Fiestas.

**18.30 h.:** Pasacalle de gigantes y cabezudos. Entrega de placas y trofeos. Exhibición de 'castell de la Muixaranga D'Algemès'.

**19.00 h.:** En la Carpa de Fiestas, festival del cuadro de jotas del Centro Aragonés de Vinaròs.

**19.00 h.:** Fin del Concurso de Pesca Infantil, pesaje y premios.

**19.00 h.:** Grandiosa corrida de toros de la acreditada ganadería Vasconcellos, para los diestros Manuel Díaz 'El Cordobés', Víctor Puerto y Francisco Rivera Ordóñez.

**19.24 h.:** Llegada de la segunda vuelta del Langostino por el centro de la ciudad de Rosell.

**21.00 h.:** En la Pan y Toros, entrega trofeo al mejor peón de brega.

**20.00 h.:** En el Auditorio Municipal, concierto de festes i fira de Sant Joan i Sant Pere a cargo del Orfeo Vinarossenc, Coral Juvenil Sant Sebastià y Coral Infantil Misericordia.

**20.30 h.:** Reapertura del mesón.

**22.00 h.:** En los locales de la Peña Taurina Diego Puerta, entrega del XLIII Trofeo de Fiestas al torero triunfador de la tarde.

**22.00 h.:** En los locales del Círculo Mercantil y Cultural, cena de gala en honor de la reina y damas.

**22.00 h.:** En la Carpa Jove, concurso 'Arock a Banda'.

**23.00 h.:** Traca y pasacalle.

**24.00 h.:** En la Carpa Jove, concierto de O'Funkillo.

**24.00 h.:** En la Carpa de Fiestas, verbena con orquesta.

## DOMINGO, 27

**08.30 h.:** En la plaza del Ayuntamiento, concentración y firma.

**09.00 h.:** En el campo Finca La Parreta, tirada de palomas a tubo.

**09.20 h.:** En la plaza del Ayuntamiento de Vinaròs, salida neutralizada de la tercera etapa de la Vuelta del Langostino. Vinaròs-Vinaròs. Salida Oficial: Carretera de Morella N 232 (Frente Talleres Fonollosa).

**10.30 h.:** Frente a la Carpa Cultural, apertura de la I Mostra dels Pobles de la Taula del Sènia'.

**12.00 h.:** En la plaza San Antonio, títeres. Organiza: Joves per la Pau.

**13.05 h.:** En la calle San Francisco, frente al local de la Unión Ciclista Vinaròs, llegada de la tercera etapa de la Vuelta del Langostino.

**13.30 h.:** Apertura del mesón.

**15.00 h.:** En el local de la Peña Barça, sorteo del XXV Campeonato Open de Guiñot

**16.00 h.:** En los salones del Círculo Mercantil y Cultural, II Campeonato de Billar Americano. Individual Doble K.O. Europeo.

**17.00 h.:** En el antiguo colegio San Sebastián, parque infantil.

**18.30 h.:** En la plaza de la Alameda, carrera de 1.500 metros. Organiza: Club Esportiu Vinaròs.

**20.00 h.:** En la Carpa de Fiestas, festival fin de curso a cargo del gimnasio Gentsana.

**20.30 h.:** Reapertura del mesón.

**20.30 h.:** En la carpa de fiestas, actuación del grupo local 'Locura'.

**20.30 h.:** En los locales de la Peña Madrid, entrega de trofeos campeonato guiñote y entrega del trofeo al máximo goleador del Vinaròs C. F. Seguidamente, vino de honor.

**20.30 h.:** En la Carpa Cultural, actuación de 'All Tall' y 'Terre Roig'.

**23.00 h.:** Traca y pasacalle.

## LUNES, 28

**12.45 h.:** Pasacalle de dolçaina i tabalet.

**13.30 h.:** Apertura del mesón.

**18.00 h.:** Frente a la Carpa Cultural, espectáculo de animación 'Els pirates i l'escuma'.

**20.00 h.:** Reapertura del mesón.

**23.00 h.:** Traca y pasacalle.

**24.00 h.:** En la Carpa Jove, concierto de 'Guaraná'.

**24.00 h.:** En la Carpa de Fiestas verbena de Sant Pere.

## MARTES, 29

**10.00 h.:** Diana por los Tambores y Cornetas San Pedro.

**10.00 h.:** En las pistas del Fora Forat, concurso de petanca. Abierto a todos los que quieran participar. Organiza: Club de Petanca Vinaròs.

**12.00 h.:** Misa solemne en honor a Sant Pere en Santa Magdalena.

**13.00 h.:** Pasacalle por la banda de tambores y cornetas San Pedro.

**13.30 h.:** Apertura del mesón.

**19.00 h.:** En las pistas de Fora Forat, entrega de trofeos a los ganadores del concurso de petanca. Organiza: Club Petanca Vinaròs.

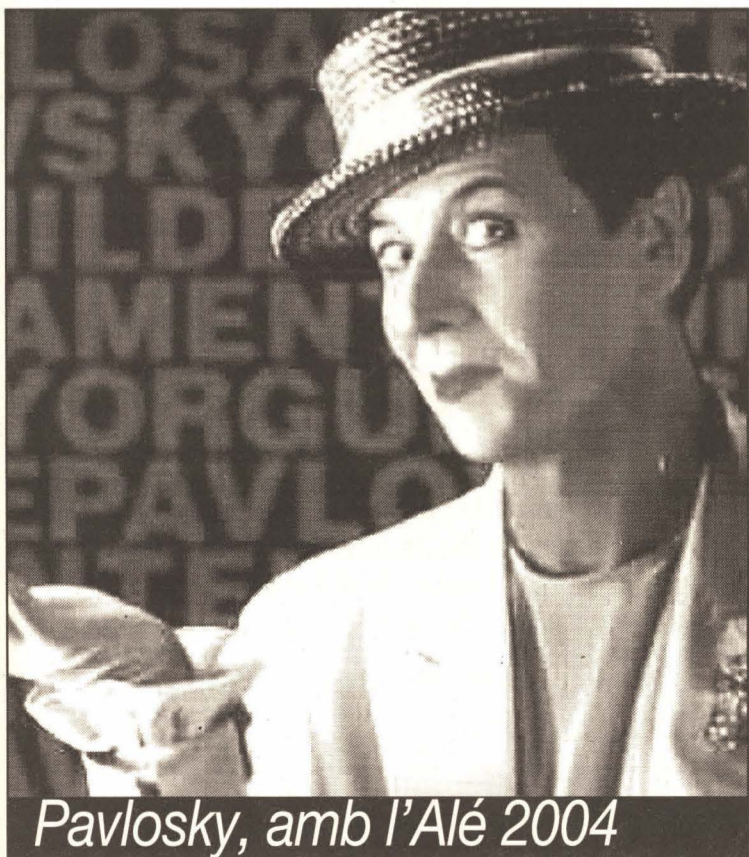
**20.00 h.:** Reapertura del mesón.

**20.00 h.:** En el local de la Peña Barça, entrega de trofeos a los ganadores del concurso y a los jugadores más regulares del Vinaròs C. F. y Fútbol Base. Seguidamente, se servirá un vino de honor.

**23.00 h.:** En la Carpa de Fiestas, cantada de habaneras y reparto de 'cremaeta'. Organiza: Fundación Caja Rural-Caja Vinaros.

**24.00 h.:** En la Playa del Fortí, gran castillo de fuegos artificiales acuáticos y truenos de titanio y luces de colores de fin de fiesta.

★ **NOTA IMPORTANTE:** La redacción del Diarret no se hace responsable de los posibles cambios que puedan producirse en el programa de actos.



**Pavlosky, amb l'Alé 2004**

■ Ángel Pavlosky actuarà el dijous al lliurament de l'Alé Vinarossenc 2004. Ell es defineix així: "Tinc 57 anys. Vaig nàixer a Riviera, província de Buenos Aires. Soc artista, mentre puga. No tinc fills. M'enamoro cada 15 anys. Soc tauro i no soc prou ric per a ser de dretes".

# FICENTRE



## FISIOTERAPIA I REHABILITACIO

### ELECTROTERAPIA • FISIOTERAPIA INFANTIL • ACUPUNTURA

#### TRATAMIENTO DEL DOLOR

- Todo tipo de problema doloroso

#### ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGÍA

- Fracturas y luxaciones
- Heridas y quemaduras
- Prótesis de rodilla y cadera
- Escoliosis, cifosis y lordosis
- Pies planos y cavos
- Alteraciones posturales

#### NEUROLOGÍA

- Tetraplejía, paraplejía, hemiplejía
- Parkinson
- Lesiones nerviosas

#### FISIOTERAPIA DEPORTIVA

- Prevención y tratamiento de lesiones
- Masaje de entrenamiento o descarga
- Masaje pre y post competición
- Potenciación muscular
- Estiramientos

#### PSICOSOMÁTICA

- Stress

#### CARDIOVASCULAR

- Varices, edemas

#### PATOLOGÍA RESPIRATORIA

#### FISIOTERAPIA PARA NIÑOS

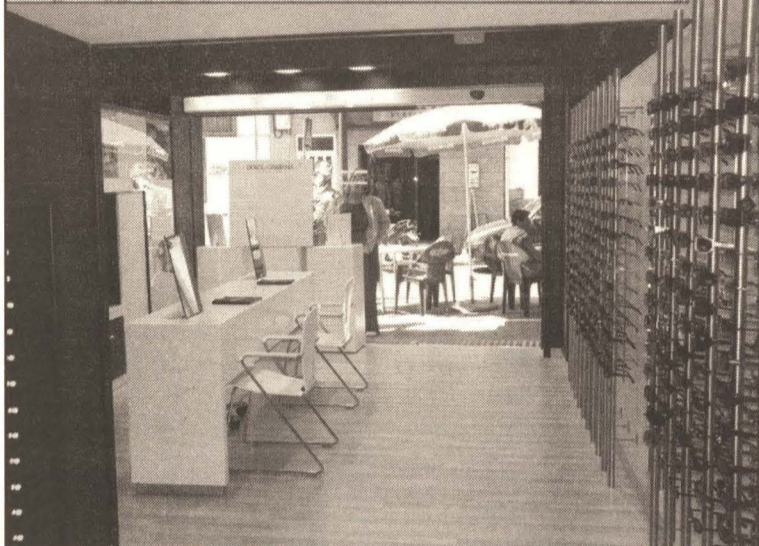
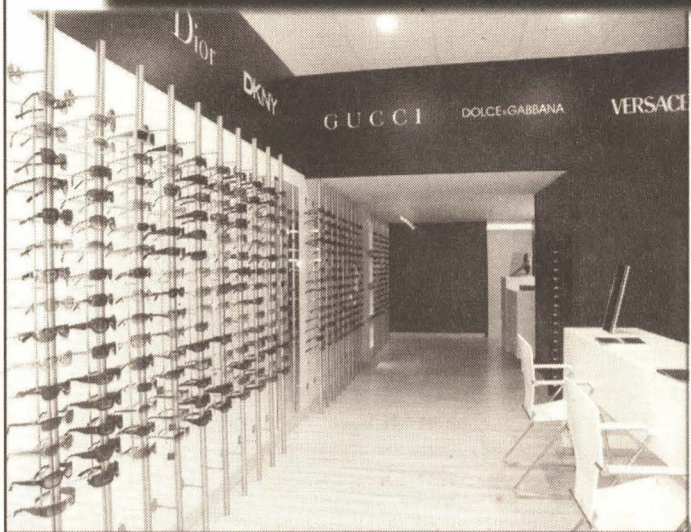
#### CON DISCAPACIDADES

- Parálisis Cerebral
- Autismo
- Síndrome de Down, Rett, etc.

#### DIAGNÓSTICO FISIOTERÁPICO

**¡Felices Fiestas!**

# OPTICA MAESTRAT



*¡ Ya podemos atenderles en nuestro nuevo establecimiento !  
¡ Felicidades !*

**c/ Socorro nº 31 VINARÒS**

**PSPV  
PSOE**



**EL PARTIDO SOCIALISTA OBRERO  
ESPAÑOL QUIERE DAR LAS  
**GRACIAS**  
A TODOS LOS MILITANTES,  
SIMPATIZANTES Y A TODAS  
Y A TODOS LOS VINAROCENSES  
POR EL APOYO RECIBIDO EN LAS  
ELECCIONES EUROPEAS DE 2004**

C.M.C



VINARÒS

CÍRCULO  
MERCANTIL  
Y CULTURAL  
VINARÒS

**CENA DE GALA 2004**

Los tickets para la Cena de Gala en Honor de la Reina y Damas de las Fiestas, que se celebrará el próximo sábado día 26 a las 22.00 horas, podrán retirarse en los locales de la Entidad, C/ del Pilar nº 30, hasta el miércoles 23 de junio inclusive.

Precio del ticket: 85,00 €



Institut  
d'Ensenyament  
Secundari  
"Leopoldo Querol"

**TÍTOLS (Passar a buscar pel Centre)**

**CICLES GRAU MITJÀ**

Amela Gasulla, María Pilar  
Aznar Butron, Ainhoa  
Borto Tomero, Eugenia  
Boulton, Katie Louise  
Cervera Sorli, Rubén  
Cervera Sorli, Francisco  
Ezquerria Batiste, Alberto  
Hernández Landete, Carlos  
Izquierdo Lafuente, Francisco Manuel  
Jover Trilles, Jorge  
Meseguer Fonollosa, Óscar  
Miralles Buj, Julián  
Oliver Juan, María  
Polo Aparicio, Eva  
Vázquez Arez, Montserrat  
Vidal Jovani, Gerardo

Ha de vindre l'interessat amb el DNI i en el cas que no puga haurà d'autoritzar a una altra persona i portar fotocòpia del DNI dels dos.



Institut d'Ensenyament Secundari  
"Leopoldo Querol"

**TÍTOLS (Passar a buscar pel Centre)**

**CICLES GRAU SUPERIOR**

Agramunt Merino, Silvia	Rubio Lázaro, Sara
Beltrán Mesa, María Teresa	Vizcarro Cervera, Manuela
Campos González, Benito José	Aragüete Milián, Alejandro
Cardona Calvet, Montserrat	Castillo Garcés, Juan Antonio
Cebrián Auricanne, Carmina	Griñó León, María Dolores
Cifre Cervera, Fanny	Guzmán Barneto, Miguel Ángel
Fibla Mas, Sonia	Iranzo Bel, Héctor
Folch Catalá, María Nuria	Piquer Agud, Mario
Giner Ferreres, Mónica	Pons Petite, Inmaculada
Meseguer Cucala, Antonio Joaquín	Querol Villarroya, Cristian
Oudinot Agramunt, Silvia	Rillo Sorlí, Adrián
Peralta Aguilar, Margarita	Ruiz López, Carlos
Querol Fresquet, Blanca	Sebastiá Vericat, Víctor
Ramón Capafons, Elisabeth	Tena Cornelles, David
Ramón Querol, María Asunción	Vives Marcobal, José Andrés
Redo Beser, Óscar	

Ha de vindre l'interessat amb el DNI i en el cas que no puga haurà d'autoritzar a una altra persona i portar fotocòpia del DNI dels dos.

**AVISO DE SUSCRIPCIÓN**

Tal como ha informado la prensa recientemente, "Amics de Vinaròs" tiene en proyecto la edición de la "Memoria médico-topográfica de Vinaròs", del médico Romualdo Vizcarro Prats, obra inédita de 1894, cuyo manuscrito original obra en poder de los descendientes del Dr. Vizcarro.

La "Memoria" es un interesante documento, no sólo sanitario sino también social del Vinaròs de finales del siglo XIX, en el que describe la situación sanitaria de la población y además nos ofrece una descripción geográfica, urbanística y social de Vinaròs, con datos tan interesantes como la climatología, el urbanismo, la agricultura, la demografía, etc.

El doctor Romualdo Vizcarro perteneció a una saga de médicos que ejercieron su labor en el Vinaròs del siglo XIX. Su gran erudición queda reflejada en la "Memoria", ya que por primera vez se usan en un estudio métodos como la estadística, o se dan a conocer datos empíricos del clima y del medio ambiente vinarocense, lo que no era frecuente en los informes de la época.

Dado que se trata de un documento único, Amics de Vinaròs ha considerado interesante su publicación, realizando la transcripción del manuscrito original y acompañándola con el estudio actual de algunos aspectos tratados en la Memoria, realizados por diferentes especialistas en los temas planteados.

Con el fin de que todas las personas interesadas puedan reservar un ejemplar de la obra, que se publicará en edición limitada, se abre una suscripción pública. La "Memoria" con los estudios complementarios formará una obra de más de 300 páginas, cuyo precio, ajustado al máximo, será de 17,50 euros. La reserva de ejemplares podrá hacerse hasta el día 30 de junio por cualquiera de los siguientes medios:

- Personalmente, en el Museo de la Ciudad, calle de Santa Rita, 2, los sábados de 7 a 9 de la tarde.
- Por carta al Apartado de Correos, 262 de Vinaròs, indicando nombre, dirección y teléfono de contacto.
- Por correo electrónico a aoliver@dipc.es indicando los mismos datos.
- Por teléfono, a estos números: 964 727 507 / 964 450 684.



Institut d'Ensenyament Secundari  
"Leopoldo Querol"

**TÍTOLS (Passar a buscar pel Centre)**

**BATXILLERAT CURS 1997/1998**

Amela Jose, Silvia	Miralles Miralles, Francisco
Amela Pereda, Raquel	Miralles Prados, Sandra
Ayza Ferreres, Javier	Mogarra Camos, Katia
Barreda Cartoixa, Andreu	Morella Muñoz, M <sup>a</sup> del Carmen
Barria Ponce, Paz Alejandra	Mormeneo Beltrán, Sara
Belmonte Campayo, M <sup>a</sup> del Mar	Nadal Polo, Pedro
Bernabé Capilla, M <sup>a</sup> Teresa	Octavio Roca, Antonio
Boix Noguera, Arantxa	Palacios Quixal, Francisco
Caballer Jovani, Jordi	Pérez Ferrer, Álvaro
Castell Reverter, Inmaculada	Pérez Rueda, M <sup>a</sup> Belén
Doello Delgado, Jessica	Piñana Sanz, Rubén
Esteller García, Laura	Pla Rodríguez, Ángela María
Febrer Joan, Vanessa	Prados Sebastia, Nuria
Ferreres Guardino, Laura	Puigcerver Garrido, Marta
Fibla Ferra, Sonia	Rey Raap, Pamela
Guillen Gueldos, Melissa	Sánchez Chillida, Ángel
Jaen Valles, Silvia	Sánchez Rubio, Miguel Ángel
López García, Diana	Segura Requena, Vanessa
Loscós Lechuga, Gemma	Serret Miralles, Inmaculada
Marmaña Mezquita, Sandra	Tardy Martorell, Jaime
Martínez Boti, Miguel Ángel	Vicent Gascón, Ana
Marza Centelles, Vanesa	Vinuesa Querol, Erika
Miralles Amela, Nuria	Zaragoza Fábrega, Anna

Ha de vindre l'interessat amb el DNI i en el cas que no puga haurà d'autoritzar a una altra persona i portar fotocòpia del DNI dels dos.

# La Casa Cabadés acogerá la nueva biblioteca local

Las instalaciones ocuparán tres pisos, una planta baja y dos entresuelos y tendrán 1.300 metros cuadrados

La ciudad acogerá el congreso internacional sobre violencia de género el próximo mes de septiembre

INMA CASTELL

El alcalde de Vinaròs, Javier Balada, anunció el pasado lunes, día 14 de junio, que la ciudad contará con una nueva biblioteca que se instalará en la que era la Casa Cabadés. El edificio estará listo en un plazo de quince meses y se financiará con el aprovechamiento urbanístico.

Las instalaciones ocuparán tres pisos, una planta baja y dos entresuelos y tendrán un total de 1.300 metros cuadrados. Balada destacó que con esta obra han pretendido "recuperar un edificio emblemático que, además, está en el centro". Asimismo, remarcó el mal estado de la actual biblioteca, inaugurada en 1965 y el interés de todos los grupos por iniciar este proyecto.

## INSTALACIONES

La nueva biblioteca municipal tendrá una primera planta en la que habrá una sala de exposiciones y una salón de actos para 70 personas pero con posibilidad de reducirlo en pequeños salones mediante mamparas. En el primer entresuelo, junto a la zona de libros, sala de estudio, archivo y área de lectura, habrá una ludoteca para los niños más pequeños. Finalmente, en el segundo, se contará con aula de informática, videoteca y aula polivalente.

El edil de Urbanismo, Jordi Romeu, no ofreció las cifras finales del proyecto, pero destacó que el consistorio correrá con los gastos del equipamiento, que en total rondarán los 500.000 euros. Además, incidió en la completa accesibilidad del nue-



ANIVERSARIO. El equipo de gobierno posó frente al proyecto de la biblioteca en su primer aniversario.

vo edificio, que tendrá entrada por la plaza Hort dels Escribano.

Por otra parte, en el día de celebración del primer aniversario del equipo de gobierno, Balada anunció que la ciudad celebrará un congreso internacional sobre violencia de género en el mes de septiembre. Éste tendrá lugar en colaboración con la Universitat Jaume I. Además, indicó el próximo asfaltado del Paseo Marítimo. El estudio económico-financiero también comenzará esta misma semana y el final de la urbani-

zación de la avenida Juan XXIII está a expensas de la eliminación de un poste de telefonía.

En cuanto a la esperada obra de Pío XII, el representante independiente destacó que "no se sabe cuándo se hará porque la Generalitat no tiene dinero".

Haciendo un repaso de los trabajos realizados en este tiempo de gestión del PVI, PSPV-PSOE y Bloc-EV, el alcalde indicó que han firmado convenios con la UJI, han desarrollado el Plan de Excelencia,

han comprado el Molín Noguera y están instalado pipi cans para los perros, entre otras actuaciones.

Por su parte, el edil de Participació Ciudadana, Ramón Adell, explicó que ahora que ya tienen el reglamento de participación impreso, por lo que todos los ciudadanos que lo deseen pueden tener un ejemplar. Además, anunció que seleccionarán a una persona que actúe como defensor del ciudadano y se crearán consejos sectoriales para lograr la implicación de los vecinos.

## La gran abstención reina en las europeas

INMA CASTELL

La abstención fue la gran protagonista de las elecciones europeas, celebradas el pasado domingo, 13 de junio. En Vinaròs, el número de votantes no pasó del 44% y bajó en 25 puntos respecto a los comicios de 1999.

En cuanto a los resultados, cabe destacar que el PSPV-PSOE local sigue con su consolidación. En la ciudad logró un 50,59% de los votos, mientras que en 1999 sus votantes no superaron el 36%. Además, también incrementa sus resultados respecto a las elecciones generales y autonómicas del 14 de marzo, en las que logró la confianza de un 48,4% de los votantes vinarossencs.

## PARTIDO POPULAR

El Partido Popular prácticamente cayó 10 puntos respecto a las elecciones de 1999 y logró un 40,48% de los votos. Sin embargo, este partido logró un ligero ascenso frente a las elecciones del 14-M, en las que alcanzó un 38% del total de los votos.

Otro de los partidos que siguió con su línea descendente fue EU. En los comicios europeos alcanzó la confianza de un 2,05% del electorado 1,13 puntos menos que en 1999. Además, cayó 1,55 puntos respecto a las recientes elecciones locales.

El Bloc convenció a un 1,49% del electorado. Como curiosidad, cabe destacar que, tal y como ocurrió a nivel estatal, el P. Cannabis contó con un 0,46% de los votos.

# agustí roso

fundació  
caixa vinaròs

del 24 de juny  
al 25 de juliol



RESULTADOS. El presidente del Patronato y el profesor Diego López presentaron los resultados del estudio.

## Las playas acusan la falta de aparcamientos

Las calas de la ciudad son uno de los grandes valores turísticos del futuro, ya que el visitante de calidad busca lugares tranquilos y apartados para poder descansar

INMA CASTELL

Las playas de Vinaròs tienen una importante falta de aparcamientos y son, junto a las 27 calas, uno de los principales valores turísticos de la ciudad. Éstas son dos de las conclusiones de un amplio plan de ordenación de las playas y costas que ha realizado el Gabinete de Estudios Turísticos (GETUR) de la UJI y que se presentó el pasado miércoles, día 9 de junio.

Según el responsable del GETUR, el profesor Diego López Olivares, a partir de este estudio "se deberían desarrollar actuaciones integrales". Sin embargo, López reconoció que esto supondría unas inversiones

millonarias, por lo que se deberá trabajar en diferentes fases.

Las primeras medidas consistirán en arreglar algunas de las infraestructuras de las playas y adecuarlas a la dinámica cambiante del litoral.

López Olivares señaló que el turismo de calidad del siglo XXI "busca calidad y no sólo arena fina". Por este motivo se mostró convencido de que Vinaròs es una ciudad que debe lograr la calidad de vida de sus vecinos para que ésta repercuta en los visitantes, ya que dispone de recursos naturales peculiares.

### SEÑALIZACIÓN

En el mismo acto, el edil de Turismo de Vinaròs presentó el nuevo manual

de señalización de los recursos turísticos de la ciudad. Según Roger, éste servirá para indicar los lugares de interés para los visitantes y, además, "también servirá para hacer la señalización común y administrativa de la ciudad".

El concejal añadió que este documento también se utilizará para señalar las rutas turísticas que se puedan ir realizando en la ciudad. Además, adelantó que, en un breve plazo de tiempo, se empezarán a instalar tres paneles ubicados estratégicamente en los que aparecerá el mapa de Vinaròs con sus edificios turísticos y administrativos perfectamente señalizados. Éstos facilitarán la orientación de los turistas.



## Peris se preocupa por el trasvase

El máximo responsable de EV pide que éste no acabe convirtiéndose en el trasvase del Xúquer

EMILI FONOLLOSA

El máximo responsable de Esquerra Verda, Joan Francesc Peris, mostró sus reticencias hacia la política del Ministerio de Medio Ambiente respecto a los trasvases, durante su visita a Vinaròs para inaugurar la sede local de este partido, el pasado jueves.

Aunque aplaudió la decisión de paralizar el trasvase del Ebro, quiso mostrar su preocupación porque ello puede suponer que se lleve a cabo un trasvase del Xúquer, que podría conllevar graves consecuencias.

### EUROPA

Peris, por otro lado, consideró que las elecciones europeas son de gran importancia para todos los ciudadanos porque asuntos de relevancia, como la incineración de residuos tóxicos en fábricas de cemento, se ven afecta-

dos por las directrices que se establecen en Europa.

Asimismo, criticó al PSOE y PP por considerar que no están hablando de la Constitución europea y también censuró que lenguas como la de los valencianos no tengan la oficialidad en la Unión Europea contrastándolo con, por ejemplo, el maltés, que es hablado por tan sólo unos centenares de miles de personas de la citada Unión.

### IDEOLOGÍA

Peris, además, calificó las elecciones como "claramente ideológicas". De ahí que su formación se haya unido con las de carácter nacionalista que tienen afinidades, rechazando ir juntos por ejemplo con CiU, que está a favor del trasvase del Ebro.

Cabe decir que la nueva sede social de EV en Vinaròs está situada en la calle del Remei.

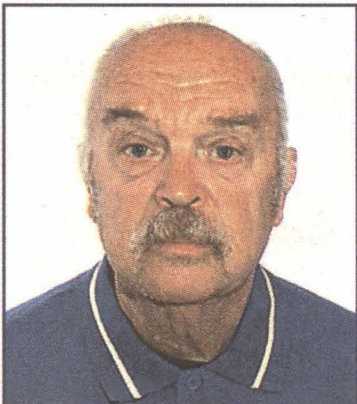
¡ FELICES FIESTAS !

Limpiezas  
**ROCALBI, s.l.**

Avda. Zaragoza, s/n - Apdo. 538  
Tel. 964 45 52 82 - Móvil 617 31 73 45  
12500 VINARÒS

- FOSAS SÉPTICAS - REDES ALCANTARILLADO - DESAGÜES
- BÚSQUEDA Y LOCALIZACIÓN DE ARQUETAS Y DESAGÜES ENTERRADOS
- ASPIRADOR DE AGUA PARA PEQUEÑAS INUNDACIONES EN LOCALES COMERCIALES, PARKINGS, PISOS ETC...
- MANTENIMIENTO DESAGÜES COMUNITARIOS





## De todo un poco

EL BULLICIO

ÁNGEL GINER

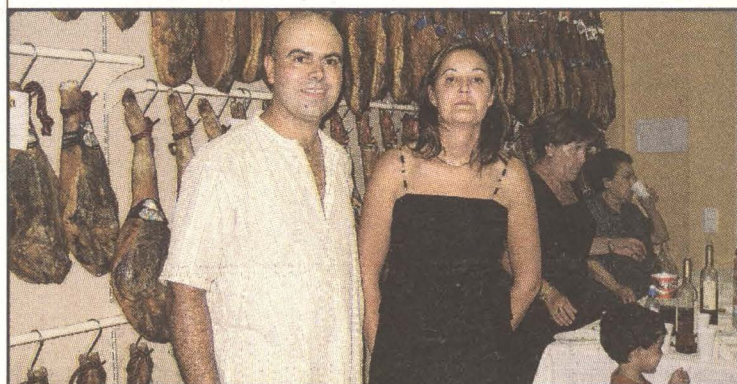
- Iñaki Ortúzar Landete participó en una importante concentración de ultraligeros en Estocolmo (Suecia) con un acompañante. Recorrió un total de 3.000 kilómetros.
- En el partido contra la droga que se jugó en el campo 'El Colomer' de Traiguera se recaudaron 5.500 euros. Los organizadores fueron Javier Navas y Charo Biosca.
- Hoy se inician nuestras fiestas y feria. Deseamos felicidades a los vecinos.

- Las verbenas de San Juan en el CMC contarán con dos grandes grupos que se reunirán en sus jardines. Como cada año, se espera una gran concurrencia.
- Heidi Hadler, desde Düsseldorf (Alemania) ha llegado para pasar una temporada de descanso en Vinaròs. Viene para disfrutar de la playa y el sol mediterráneos.
- El Gremio de Pastelería organiza un certamen de comer merengues el 20.

- Bemir, construcciones inmobiliarias, abre sus puertas en la calle San Francisco.
- El mini-tenis 'La Closa' que dirige Vicente Mayola, oferta para este verano en sus magnificas instalaciones fútbol 5 y 7, mini-básquet y natación para los niños y niñas.
- Vinaròs, segunda ciudad de la provincia en casos de violencia de género.
- Rafael Mingo y Luis Adell vuelven a ganar un premio por un proyecto educativo.

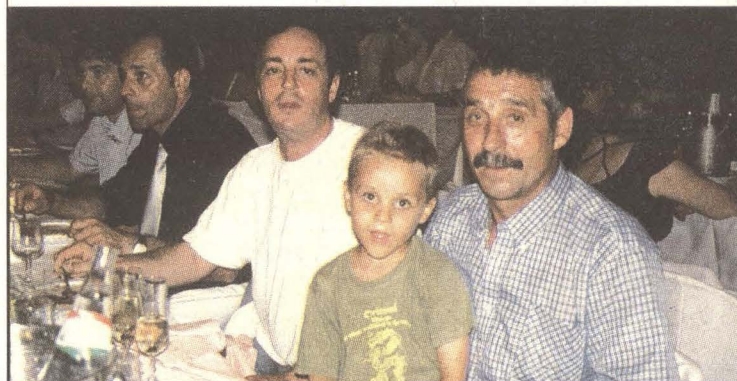
- Rosa Landete volvió a recibir un merecido homenaje de las Camaraes. La cena se celebró en el Club de Tenis y colaboraron el Ayuntamiento y la Caixa Vinaròs.
- La iniciativa 'Moda i Comerç al carrer' logró un gran éxito de público. La gala resultó espectacular y hubo modelos de primer nivel que lucieron bonitos trajes.
- Andrés e Irene han regresado de su exótica luna de miel por México.

## IMÁGENES



### Nueva oferta gastronómica

■ Sebastià Griñó y su esposa inauguraron el pasado sábado, día 12, una tienda en la que se venden jamones y todo tipo de embutidos de primera calidad. Estuvieron muy bien acompañados.



### Joan celebra su santo

■ El próximo día 24 celebrará su santo Joan Beltrán Quintero. Seguro que será muy agasajado por toda su familia ya que este curso ha conseguido sacar muy buenas notas. Nuestra enhorabuena.

**B CALZADOS**  
**BARROBES**

*Viste de Fiesta  
tus pies,  
¡ Felicidades !*

Travesía Safón, 1-3  
Tel. 964 45 01 75

**1500m. al carrer**  
**CIUTAT DE VINARÒS**

2  
7  
J  
U  
N  
Y  
6  
:  
3  
0  
a  
l  
a  
m  
e  
r  
a

Curses per a les categories de: Benjamí, Aleví, Infantil, Cadet, Juvenil i Absoluta  
Trofeus per categories als TRES PRIMERS classificats  
Inscripcions fins mitja hora abans de la proba





Marta hizo la Primera Comuni3n

■ La guapa e inteligente jovencita Marta Querol Guarch celebr3 recientemente su primera comuni3n. La peque1a se lo pas3 muy bien en compa1a de los numerosos familiares y amigos que estuvieron invitados a la ceremonia eucarística y al posterior banquete. El pasado domingo, día 13 de junio, Marta tambi3n particip3 en la tan tradicional procesi3n el Corpus Cristi que sali3 por las calles c3ntricas de la ciudad. La ni1a disfrut3 de una tarde llena de emoci3n, alegría e ilusi3n.



Vuelven los Malenos y Japeros

■ Los Malenos y Japeros se reunieron en la 'Il Trobada' anual en el bar terraza 'Els Cossis'. Allí se lo pasaron de lo lindo y estuvieron muy bien asistidos por sus titulares, María José y Poche. Ahora, hasta el pr3ximo a1o.



Heidi ya est3 aquí

■ Nuestra amiga Heidi Hadler ya ha llegado a Vinar3s para pasar la temporada de verano. Hadler es una habitual de nuestra ciudad d3nde cuenta con un numeroso grupo de amigos con los que siempre est3 en contacto.

**¡ Felices fiestas !**

[www.consultavet.es/vinaros](http://www.consultavet.es/vinaros)

# CLÍNICA VETERINARIA VINARÒS

Col. 92  
 Carlos Esteller Benet  
 Lorenzo Verge Cardona  
 David Mart3nez Oll3

14 A1OS  
 DE SERVICIO  
 ININTERRUMPIDO.  
 AMPLIAMOS  
 NUESTRO HORARIO.



**URGENCIAS 24 HORAS:**  
**606 569 836**

Peluquería canina y felina  
**MA1ANAS TARDES**  
 de 10 a 2 de 5 a 9



**¡Nos hemos trasladado aquí!**

**SÁBADOS**  
 de 11 a 1 (ma1ana)  
 Ampliamos horario  
 tardes de 6 a 8

**Calle Villarreal, esquina plaza dels Horts del Escribano - Tel.964 45 65 31 - VINARÒS**

# Las tormentas aguaron la faena

El cerco comenzó mal, ya que el lunes recibieron la torbisca mar adentro y todas las traíñas, menos una, tuvieron que regresar

La goleta 'Cala Milló' partió hace unos días de Vinaròs, donde atraca frecuentemente, con destino al Fòrum de Barcelona

ANDRÉS ALBIOL

Las embarcaciones han tenido un tiempo inestable. La semana comenzó con una fuerte tormenta con aparato eléctrico y precipitaciones en alta mar, dejando continuadas corrientes que afectaron negativamente a parte de la flota. Los arrastreros faenaron todos los días para capturar cigala, que se vendió a 30 euros el kilo; calamar, a 25; pescadilla, de 5 a 9; salmonete, a 9; caracol, a 10; peluda, a 7; rape, a 6; jurel y caballa a 3; rubios, a 2; y morralla, a 2.

El cerco comenzó mal, pues el lunes recibieron la torbisca, y todas las traíñas, menos una, volvieron. A partir del alba amainó y logró calar para pillar 214 cajas de sardina, que se subastaron a 29 euros la caja (12 kilos). El martes, cinco barcas atraparon 469 cajas de sardina, a 18 euros; y 10 de boquerón, a 35. El miércoles, 10 traíñas capturaron 290 cajas de sardina a 10 euros y 48 de oro azul, a 30.

La flota artesanal vendió el langostino capturado a unos 33 euros el kilo. Los escasos sepia y mabre, a 12 y 5 euros. La faena de la langosta realizó capturas normales, pagándose a 50 euros el kilo. Igualmente llevó gallineta, a 18; y pargo y dentón, a 12. La recolecta del pulpo roquero con cadufo es buena, con un valor de 7 euros el kilo, para los ejemplares superiores a los 2 kilos.

Los marrajeros faenaron próximos a Mallorca para pillar albacoras y atunes de 10 kilos, que se pagaron sobre los 7 euros el kilo. También atraparon pez espada, a 9 euros.

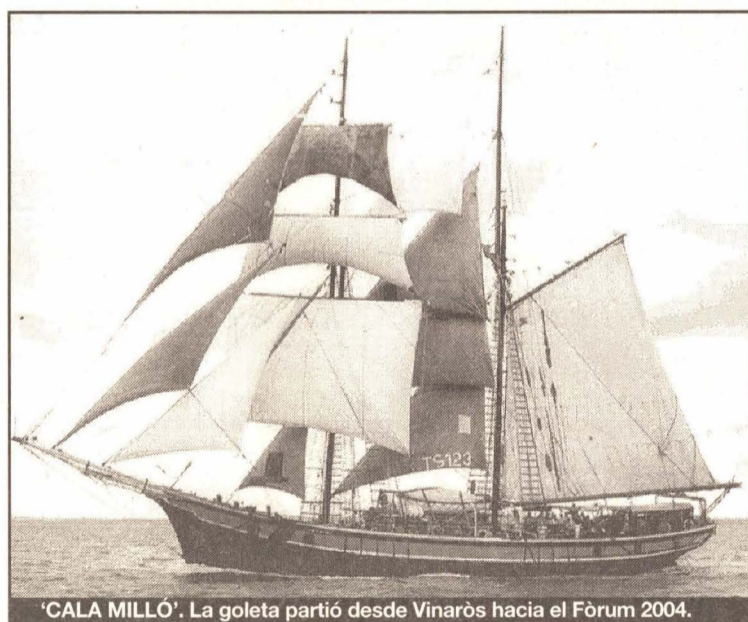
## UNA NAVE CON SOLERA

Partió desde Vinaròs hacia el Fòrum de Barcelona, la goleta *Cala Milló*, tras varios meses de estancia en el puerto, para limpiar fondos, pintar a varadero y cambiar palos.

Este buque tiene una historia particular: Fue construido en Palma de Mallorca por los astilleros Naviera Mallorquina, siendo el último motorvelero botado en 1946. Sus características son: Eslora, 42 m.; manga, 8 m.; calado, 3,25 m.; de 171 T.R.B. El material del casco es madera de pino-carrasco. Tipo bergantín. Se dedicó al transporte de carga entre Baleares, Marsella y el Levante. En 1965 lo adquiere la familia Matutes y lo utilizan hasta 1973 para llevar de la península a Ibiza material de construcción. Luego lo compró un belga y lo apareja tipo goleta en viajes turísticos. En 1977 pasa a unos alemanes y lo utilizan en rutas por el Caribe y Mediterráneo para gente inadaptada. Tras 7 años parado pasa a manos, en 1996, de los actuales propietarios, la sociedad Circum Navegaciones, al frente de la cual está el capitán Gerald Delgado. El barco se ha reformado totalmente



CAPTURAS. En la imagen superior vemos a un grupo de cuatro pescadores vinarossencs con sus capturas de pescado a bordo de su embarcación.



'CALA MILLÓ'. La goleta partió desde Vinaròs hacia el Fòrum 2004.

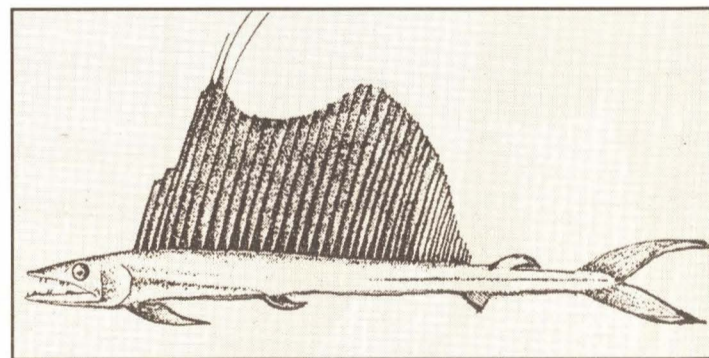
con 18 literas para 10 camarotes y un lujoso comedor. No en vano, ha servido como escenario de películas de corsarios y viajes privados.

## ECOS DE MAR

El 90% de los intercambios comerciales entre la UE y el resto del mundo se realiza a través del transporte marítimo. Entre los estados miembros el porcentaje (incluido el nacio-

nal) es del 41%. Las compañías marítimas de los estados miembros todavía controlan un tercio de la flota mundial, sin contar con la nueva adhesión de los 10 países más. Gran parte de la flota de la UE continúa enarblando pabellones de terceros países, puesto que las ITVs no se pasan. Los ciudadanos empleados en buques de pabellón comunitario se acercan a los 180.000.

## Un pez poco habitual



■ Un pez muy raro en el Mediterráneo y que sólo es capturado en esporádicas ocasiones en alta mar por barcos de la gamba o por marrajeros es el conocido científicamente como *Alepisaurus ferox*.

Pertenece al orden de los Mictiformes, pues hay escasos en nuestras aguas. Tiene un cuerpo alargado y sin escamas, que va perdiendo altura a medida que se acerca a la cola.

Su rostro es agudo y con boca grande, con la mandíbula in-

ferior prominente y, además, se le aprecian caninos fuertes.

La composición de las aletas es; D 37-46, A 15-19, P 14-15 y V 9-10. Tiene una talla máxima de 2 metros.

Es iridiscente. Cuerpo en general pardusco con flancos plateados. Posee una quilla longitudinal negruzca. Es muy voraz. Viven sobre los 2.000 metros de profundidad y suben a la superficie para alimentarse. Por aquí no suelen pillarse y, por lo tanto, no tienen valor comercial.

EL MAR DE VINARÒS

SUS GENTES, SU ENTORNO, SUS COSTUMBRES...

# Marcos Garriga, un joven patrón

Marcos nació en Vinaròs, en el seno de una familia de humildes pescadores y su primer trabajo en el mar fue con el 'Columbretes'

Las titulaciones de patrón polivalente y patrón litoral segundo que estudió en Peñíscola y Vinaròs le han valido para mandar un barco

ANDRÉS ALBIOL

**M**arcos Garriga Martí es un joven patrón de pesca que, a pesar de haber comenzado su vida laboral en tierra, cuenta con unas profundas raíces marineras que le han conducido finalmente al mundo de la pesca.

Marcos nació en Vinaròs el 27 de julio de 1967, en el seno de una familia de humildes pescadores. Sus padres son José y Everilda y sus hermanos se llaman Juan José, que también es marinero, y Eve.

Nuestro protagonista de esta semana se crió hasta los tres años en la calle Las Almas y luego se trasladó con su familia hasta el Grupo Virgen del Carmen, el de los marineros. Estudió en el colegio L. Quijote hasta los 14 años y después pasó al Instituto de Secundaria Leopoldo Querol para hacer el Bachillerato. Su padre, *Pepito*, era un eficiente pescador, enrolado casi siempre con el *bou Alampie*, yendo, además, de cocinero cuando se hacían los ranchos a bordo. Pero Marcos entró pronto a trabajar en la fábrica textil Preybol, durante tres años, llevando maquinaria para cortar telas.

Posteriormente, fue requerido a filas por la Armada e hizo la instrucción en el cuartel de Cartagena, para ser destinado luego aquí en la Ayundantía Militar de Marina, estando en compañía de siete marinos más.

#### DE LA TIERRA AL MAR

Al quedarse sin trabajo porque había poca faena, decidió enrolarse al mar como su padre y se embarcó con el barco *Columbretes* para faenar al cerco durante sólo los tres meses

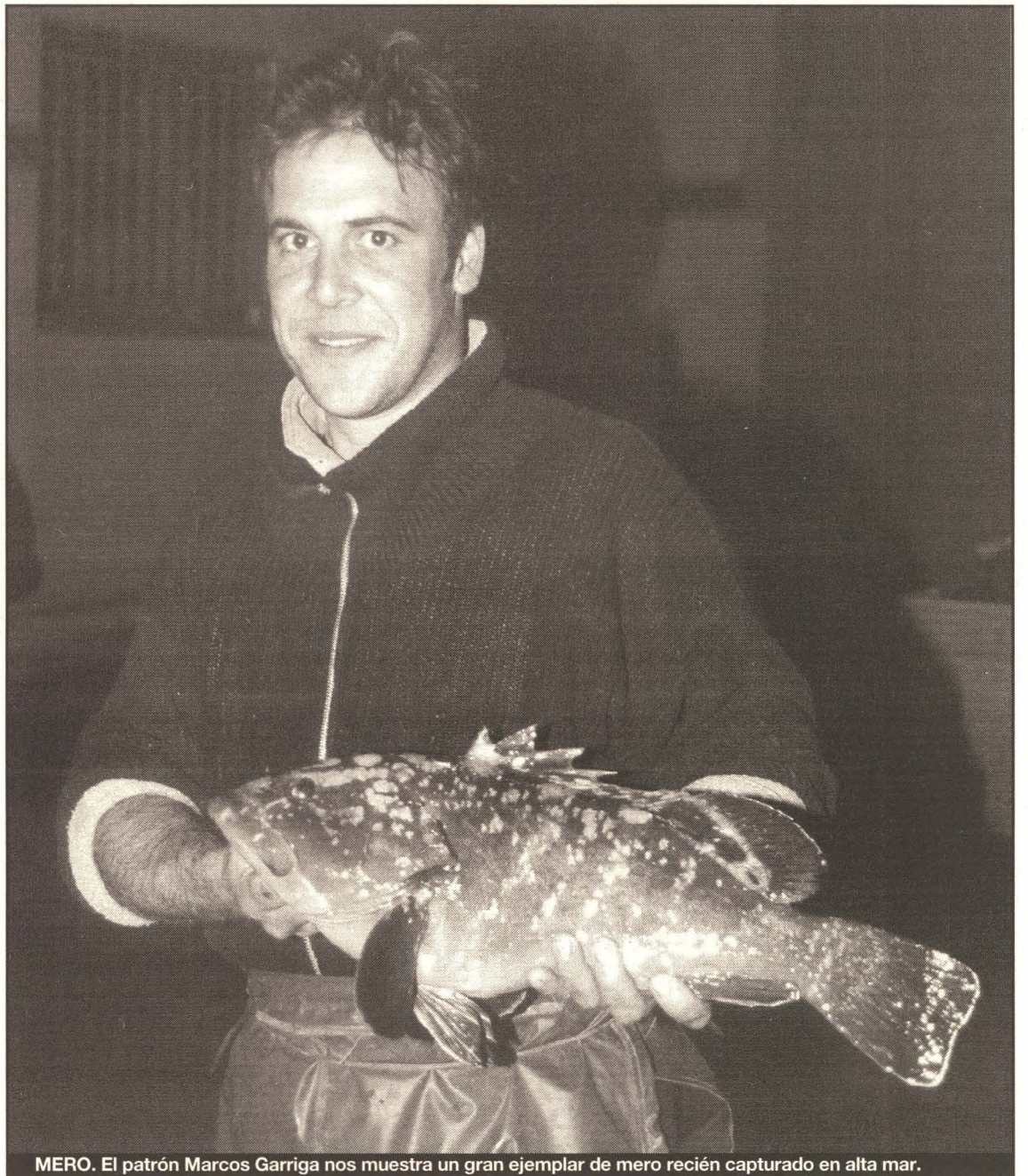
que duró la campaña. Después, pasó al arrastre con la embarcación *Azur*, para pescar únicamente medio año. Seguidamente, pasó con el *bou José Ayza Albiol* con el que faenó durante 14 años seguidos como pescador. Los dos últimos meses la mandó él como patrón hasta que sus armadores la vendieron para otro puerto.

Durante estos años Marcos había estudiado en Peñíscola y luego en Vinaròs para sacarse las titulaciones de patrón polivalente y patrón litoral segundo, que le sirvieron para mandar un barco. Al quedarse sin barca, se enrola de marinero con el *Caragolí* durante un año y desde hace una temporada está de patrón con el arrastrero *Cañero II*.

Marcos está contento con su vida laboral y más aún con su familia, pues es muy feliz con su esposa, Rosa Isabel Santapau Serret, con la que tiene dos preciosos hijos: Marc, de 12 años, y Pau, de 10.

#### ANÉCDOTAS

Entre sus anécdotas, Marcos recuerda cuando el seno de un cabo lo tiró por la borda el mar cuando estaban *calando* el arte. Además, en cierta ocasión navegaban a caladero y divisaron flotando sobre la superficie del mar un cadáver. Entonces se pusieron en contacto con las autoridades y mientras llegaba la lancha de Salvamar se encargaron de *velarlo*, sin perderlo de vista. Por este motivo, perdieron un día de trabajo sin cobrar. Sin embargo, sólo recibieron el agradecimiento de las autoridades y lo que nunca supieron es si su hallazgo sirvió para esclarecer alguna desaparición.



MERO. El patrón Marcos Garriga nos muestra un gran ejemplar de mero recién capturado en alta mar.

Felicitats en les nostres Festes  
més populars !

CARRER PILAR, 153  
12500 VINARÒS  
TEL.: 964 454 956

BAR COLON  
RESTAURANT

Especialitat: peix i marisc, cuina marinera, paelles ...

Esmorzars  
Dinars  
Tapes  
Sopars  
Menús i carta

Menjars de grup  
Acomiadaments  
Aniversaris  
SÁBADOS Y DOMINGOS  
ABRIMOS A PARTIR  
DE LAS 6



**BUSCO PIS MENUT A VINARÒS  
PER A LLOGAR TOT L'ANY  
TEL. 964 45 57 86**



**Restaurante  
Hotel Roca**

Encargos y reservas  
al 964 40 13 12  
VINAROS

**¡ Aproveche estas Fiestas y venga a probar  
nuestra auténtica cocina casera !. ¡ Felicidades !.**

Crta. N. 340 Km.1.049 e-mail : info@hotelroca.com www.hotelroca.com



FLOTA. Nuestra flota, al ser diversa, captura langostinos todo el año.

## El langostino, el más exquisito fruto del mar

El alcalde Vinaròs en los 60, Paco Balada, impulsó las fiestas internacionales dedicadas a este crustáceo

ANDRÉS ALBIOL

Por mucho que hablemos del langostino nunca terminaremos de enaltecerlo y encasillarlo en el primer cuadro de honor, como producto culinario, y más aún, como exquisito fruto del mar puesto por la Creación en este *benedito* litoral que va del Delta del río Ebro hasta la latitud de las Islas Columbretes. En esta franja de costa, por sus aguas someras, han sido muchos los pueblos de pescadores que desde la antigüedad los han capturado. Unos en esporádicas ocasiones o a temporadas; y otros puertos, como el nuestro, durante todo el año al tener diversidad de flota: tanto artesanal, en la primavera y verano; como la de bajura de arrastre, en el otoño e invierno. Así, las diversas lonjas también se han especializado en las subastas de este crustáceo y lo han enviado a diversos puntos del país.

Es por ello que no se entiende que una riqueza natural y llamativa desde el punto de vista económico y gastronómico estuviera ahí al alcance de todos, y nadie tuviese la idea u ocurrencia de emblemizarlo como motivo de identidad de un pueblo, con unas fiestas en su honor marítimo-turísticas, acompañadas de sol, playa y diversión. Todo ello estaba ahí, todo un don puesto por la madre naturaleza en periodo de letargo hasta que vino un hombre de mundo y entrelazara estas virtudes y pusiera en marcha los mecanismos pertinentes de organización y propaganda. Éste fue el que fuera alcalde Vinaròs en los años 60, el señor Paco Balada, que puso en marcha las Fiestas del Langostino. Así, Vinaròs se inventó unas fiestas internacionales que promocionaban nuestra ciu-

dad con la excusa del simple producto del mar, el langostino.

Con el transcurso del tiempo los langostinos se consumen durante todo el año, y especialmente en Navidad y Año Nuevo, cuando la demanda supera las extracciones de los pescadores locales, saliendo beneficiados también puertos colindantes en sus cotizaciones.

Prueba de la fama inicial, y luego mantenida por la Associació d'Hosteleria, es la llegada al puerto de Vinaròs, cada Fin de Año, de muchas televisiones de ámbito nacional, para filmar *in situ* la llegada de los barcos con langostinos y su subasta.

### MANJAR DE REYES

Tal vez el broche de oro final hubiera sido la presencia de nuestro langostino en la mesa nupcial de los príncipes en Madrid. Pero, quién sabe, a lo mejor nuestro *republicano* langostino no era comida para reyes. Quizá se guarde para venideras ocasiones de comidas de emperadores o *dioses*. O tal vez le tengamos que dar la razón al caballero hidalgo de La Mancha en una de las charlas con su escudero. Pero, las más ciertas, creo que sean las palabras del que fuera nuestro Cardenal Tarancón, cuando en una comida en Sevilla le ofrecieron los langostinos de Sanlúcar de Barrameda como los mejores de España y se levantó él, ante los presentes, y dijo en voz alta: **"con el permiso de los de Vinaròs"**. Para que estuvieran en la comida de los príncipes y los destrozaran con cuchillo y tenedor sin degustarlos, mejor ha sido que optaran por no servirlo, pues, según Tarancón, **"sólo los vinarosencs"** tenemos el privilegio de poder comerlos con los dedos como el pan.



**ORTI, S.L.**

**Peixos i Mariscs**

**Peixateria ORTI, S.L.**

**FESTES  
AMB SABOR  
DE MAR,  
FELICITATS!**

Tel. 964 45 34 30  
Oficina  
y Fax 964 45 16 84  
Tel. lonja 964 45 29 99  
Móvil 649 90 84 64

# Las obras del gas, en septiembre

Los trabajos de canalización de 'Gas Natural Cegás' no van a suponer un gran movimiento de obras en las calles de la ciudad

La Policía Local se queja de la falta de vehículos y el alcalde anuncia que llegarán próximamente. También habrá una grúa

EMILI FONOLLOSA

El próximo mes de septiembre comenzarán con toda probabilidad las obras para que la ciudad de Vinaròs cuente con gas natural, como ha informado el alcalde de la localidad, Javier Balada.

Los trabajos de canalización no van a suponer un gran movimiento de obras en las calles de la ciudad, como ha puntualizado la primera autoridad municipal, dado que las tuberías se van a instalar a escasa profundidad, unos 40-50 centímetros y no será necesario abrir grandes zanjas. Por este motivo, las calles recuperarán con gran prontitud la normalidad habitual.

#### PROYECTO

Gas Natural Cegás presentó días atrás al Ayuntamiento el primer proyecto para estas instalaciones, indicando que como muy tarde comenzarían en septiembre a implantarse. Balada ha valorado la prontitud del inicio de los trabajos. **"Hemos hablado con la empresa, tienen ganas de empezar pronto, igual que nosotros"** comentaba Balada.

Repsol tenía una preferencia para la instalación por un acuerdo con la Generalitat, pero ha sido Gas Natural Cegás la que dispone en estos momentos de esta prioridad.

#### TRABAJOS

Se comenzará utilizando un depósito de gas natural con el que cuenta una industria vinarossenca; cuando



GAS NATURAL. La instalación del gas natural en Vinaròs es muy esperada por los vecinos y vecinas.

la red general que bajará desde La Jana hasta la costa ya esté disponible. Será entonces cuando deje de usarse este depósito particular.

El casco urbano y las cercanías de las escuelas y del Hospital Comarcal serán las primeras zonas del término vinarossenc que podrán tener el gas. Gas Natural Cegás distribuye actualmente gas a 94 municipios valencianos, dando servicio a 386.000 viviendas de las cuales 42.000 son de la provincia.

La mayoría de los hogares que cuentan con calefacción podrá adaptarla fácilmente al nuevo sistema. Por su parte, la apertura de zanjas para instalar la red no permitirá, en principio, la instalación de otras redes, como la de fibra óptica.

#### POLICÍA

Por otra parte, el Sindicato Profesional de Policía Local y Bomberos de la Comunidad Valenciana (SPPLB-CV) ha criticado la precariedad con que está trabajando la policía local de Vinaròs en cuanto a su parque móvil y la disponibilidad de la grúa.

Balada remarcó que la policía local es conocedora que van a llegar próximamente dos vehículos nuevos para la misma, que además son modelos que los propios agentes han elegido. Asimismo, recordó que el parque móvil de la policía local cuenta en estos momentos con tres vehículos y dos motocicletas. En cuanto a la grúa, comentó que la grúa empezará a ser operativa el próximo uno de julio.

## Vinaròs aumenta sus calles de zona azul

Las sanciones por no respetar el aparcamiento controlado serán impuestas por agentes de la policía

EMILI FONOLLOSA

Las calles reguladas por aparcamiento controlado por horario, en Vinaròs, van a verse ampliadas este verano con el fin de aumentar la facilidad de estacionamiento en el centro urbano.

La totalidad de la avenida del País Valencià, a ambos márgenes y el paseo marítimo, ampliando el tramo que ahora ya está regularizada, pasarán a ser probablemente a partir del mes de julio zona de estacionamiento de pago. Si se cumplen los trámites previstos de finalización del contrato administrativo y renovación del siguiente, ya serán zonas azules en este verano tanto un lado como el otro de la citada avenida y todo el paseo. Al mismo tiempo, se va a poder usar en julio una nueva zona

provisional de estacionamiento, situada en el Hort dels Farga, junto a la calle Virgen del Lidón; así, a tan sólo unos cincuenta metros de la playa, habrá un centenar de nuevas plazas de aparcamiento.

Por otro lado, otra novedad de la zona azul será que las sanciones por no respetar la zona azul serán impuestas por agentes de la policía local, evitándose así que no se cobren dado que las multas impuestas por la empresa que regula el aparcamiento no estaban dentro de la legalidad. Se está estudiando aún si serán policías de segunda actividad o agentes de la policía en general, aunque lo que queda muy claro que las sanciones que se impongan serán hechas efectivas por policías para que puedan ser totalmente legales y se tengan que pagar.

Si no hiciera más por los que tienen menos, no sería IO.



Intermón Oxfam

Soy IO

Llámanos al 902 330 331

[www.IntermonOxfam.org](http://www.IntermonOxfam.org)



**Bones Festes !**

**papelería Soto**

C/. Socorro, 30 - Tel. Y Fax 964 450115 - 12500 VINARÒS

LA PARÁBOLA MIQUEL ROMERO

# Alas y raíces



**L**egan con el verano. Un empuje ancestral hace celebrativo este solsticio de la canícula. Ya iniciados los calores, tenemos los vinarossenques fires de sant Joan i sant Pere. Fiestas que hemos heredado. Que aún vivimos con gran significación. Y que, a la vez, impulsamos para que duren en años venideros.

En este sentido, los fires son un escaparate de la misma vida humana de cualquier persona, y de una comunidad: **"cada hombre, cada pueblo es deudor del pasado, del**

**suyo y del de los demás. El pasado es el suelo donde tiene que apoyarse y es también la estela que necesariamente tiene que dejar detrás de sí"**, dice Laín Entralgo.

Ahí está la sustancia de la tradición, de las tradiciones. Riqueza de cultura, de civilización, de valores. Tesoro trabajado y transmitido. Siempre actualizado y relanzado para que dure como signo identitario de lo que se ha sido, se es, y se quiere ser. Aquí, *el Vinaròs ara i sempre*.

Hace pocos días, en un interesante artículo en el ABC, Juan Antonio Sagardoy, académico de jurisprudencia, refería una anécdota personal. Ha puesto una piedra grabada

en su casa de Toledo, y de cara a sus nietos, con estas palabras: **"Sólo dos legados podemos dejar a nuestros hijos, / uno alas, otro raíces, / ilusiones y tradiciones"**.

Al evocar estos días festivos de nuestra ciudad, me llama la atención su capacidad de convocatoria. ¿Qué gente sale a la calle? Ahí sí que puede hablarse del *tot Vinaròs*. Y sería también enjundioso saber el cómo sale la gente a la calle, que, aquí, es nuestro largo balcón al mar. Por cierto, que la dimensión marinera podría, quizás debería, mejorarse mucho de cara al futuro.

Se conservan, desde hace tanto tiempo, dos ejes religiosos para este carro de la alegría que son los últi-

mos días de junio. Las memorias de San Juan Bautista y San Pedro. Recuerdos, por lo demás, tan presentes en nuestras costas. Yo recuerdo de mi infancia que el veintinueve de este mes se inauguraba la temporada playera. Aquí, además tenemos la tradición marinera y pescadora. La Cofradía de Pescadores San Pedro, a mucha honra, mantiene vivas y entusiastas sus costumbres y querencias, banderas de su calidad humana y su importancia socio-laboral: El patrón Pescador de Galilea, y Santa María del Carmen, Estrella de los mares.

¿Estas tradiciones integrarán la abundosa pluralidad de las gentes que hoy vivimos aquí? Sería de de-

sear. Porque seguramente muchos soñamos que Vinaròs sea siempre Vinaròs. En esta línea, apuntaríamos pensamientos interesantes de Huntington en su famoso libro *El choque de las civilizaciones*. Por ejemplo, cuando señala que **"al habérselas con una crisis de identidad, lo que cuenta para la gente es la sangre y las creencias, la fe y la familia. La gente se solidariza con quienes poseen antepasados, religión, lengua, valores e instituciones semejantes, y se distancia de quienes los tienen diferentes"** (página 122).

En profundidad, pues, *bones fires i festes de Sant Joan i Sant Pere, Vinaròs!*

PVI

## Otilio, ni se entera



■ Bueno, al menos hasta dentro de tres años no volverá a haber excusa electoral. Salvo que... quién sabe. Con el

progresismo *pepeillo*... tal vez nos salgan reivindicando la necesidad de un referéndum por la autodeterminación de los pueblos del sur valenciano, Murcia -menos Cartagena- y un poquito de Almería. Pero no creemos. Lo normal es que las aguas vuelvan a su cauce, y que la gente que se toma en serio estas cosas, y realmente desean tener futuro, se planteen la necesidad de reiniciar un camino coherente y con luces no mucho más allá de nuestras necesidades inmediatas.

Vamos, navegar con la luz de cruce, y una ráfaga de largos de tanto en tanto para no perder el norte. Como dice el Robinson, el pescado ya está todo vendido.

Porque entre tanto lío electoral, y así leyendo entre líneas la prensa, nos hemos enterado de que el Presupuesto de la Generalitat apenas si

da para pagar cuatro gastos comunes, y que todos los proyectados y prometidos proyectos no llegan ni estirando. También que, a lo que se ve, el controvertido vertedero de Cervera, no es recomendado por los técnicos de la Conselleria, y que para mas INRI, una Síndica del PP, nombrada por el Parlament, pues que no reúne los requisitos legales para ocupar el puesto que le encomendaron. Y mira tú que por un problema de dos días

Y es que este Otilio no está a todas. Siempre reivindicando los informes de los técnicos; y allá en Valencia vota a todo que sí, haya informes o no. Claro que donde el Cap i Casal hay que pegar la *cabotà*, y alguna *cabotadeta*.

Pero, alegría, que son fiestas, y a vivir. Que son sólo cuatro días. Y en Vinaròs, el tripartito festejando su primer aniversario con alegría y tronio. Disfruten pues los vinarocenses, sin distinción, ni por origen, ni por creencias de ningún tipo y gocen todos de las fiestas.

Visca Sant Joan i visca Sant Pere. Y la reina y su corte de damas. Y el alcalde, qué caramba!!!

RAFAEL JIMÉNEZ DIRECTOR DE CARITAS

## Gràcies

■ En el comunicat d'agraïment del partit contra la droga vam ometre per una errada involuntària als mitjans de comunicació. Des de Caritas Interparroquial de Vinaròs volem demanar disculpes i donar les gràcies a tots els mitjans que d'una manera o una altra han col·laborat a difondre l'esmentat acte.

Gràcies a la premsa escrita, a les ràdios i Televisions locals i comarcals i al programa *Todo fútbol y más de-*

*porte*, dirigit per Javier Navas, com a encarregat de l'organització esportiva dels actes.

Igualment volem agrair a totes les persones que han col·laborat en la campanya de Corpus *On són els últims*, per la seua petita o gran aportació econòmica que farà que alguns dels nostres germans més necessitats puguen rebre una petita ajuda que els permetrà solucionar alguns dels seus problemes.

SEC. SINDICAL S.P.P.L.B.C.V.

## Policía, un barco a la deriva

■ El Sindicato Profesional de Policías Locales y Bomberos de la Comunidad Valenciana quiere hacer llegar a los medios de comunicación lo siguiente:

Es lamentable que una población de derecho de 25.000 habitantes como Vinaròs no disponga de grúa municipal propia y permanente, ya que numerosas intervenciones policiales, entre otras, las consistentes en ocupaciones de vado, únicamente se ha denunciado el vehículo infractor sin haber podido retirarlo porque la grúa se encontraba en la autopista o en otras poblaciones efectuando servicios. De hecho, en bastantes ocasiones, se han producido tiempos de espera para retirar un vehículo de 45 minutos hasta una hora y media, tanto por parte de los agentes actuantes como por parte del ciudadano.

Obviamente, los vecinos de Vinaròs pagan las tasas municipales correspondientes a los vados y

otros impuestos, entre otras finalidades, para que el Ayuntamiento les ofrezca un buen servicio de grúa en caso de necesitarlo. Pero, para poder solucionar este problema, han de ser los vecinos afectados o perjudicados los que manifiesten sus quejas por escrito en el Registro de Entrada del Ayuntamiento.

Por otra parte, parece ser que el actual gobierno municipal no le da importancia a la seguridad del municipio. Prueba de ello es que estamos esperando desde diciembre del año pasado la promesa de que renovarían el parque móvil policial que se encuentra en un estado precario. Actualmente, estamos en el mes de junio y la respuesta de la corporación ante ésta y otras peticiones es la siguiente: **"No hay dinero"**.

Durante el pasado mes de mayo, diversos grupos de trabajo de la Policía Local de Vinaròs han tenido servicios en los que dos de los tres

vehículos policiales de los que disponemos se hallaban en el taller, viéndose obligados a coger el vehículo de servicios técnicos del Ayuntamiento. Que incluso se ha llegado a tener que pedir prestado al responsable competente un vehículo de obras y servicios para poder cumplir con el servicio de vigilancia por la población.

Que estas deficiencias han sido comunicadas por escrito tanto al inspector-jefe accidental de la Policía Local como al gobierno tripartito municipal y por el momento no se ha hecho nada de nada. Quizás los vecinos de Vinaròs un día de estos se lleven una sorpresa cuando nos llamen por una urgencia y les informemos de que tenemos todos los vehículos en el mecánico y si tienen paciencia, aunque vivan en la Costa Norte y Sur, llegaremos a pie (o en bicicleta si el alcalde, Javier Balada, nos la compra) en una hora o dos, en su caso.

ALFREDO GÓMEZ

## Monumentos

■ Vinaròs es una ciudad en que los monumentos son bien escasos. A lo sumo, el recordatorio de una figura se limita a una placa conmemorativa y poco más. La mayoría que existen tienen ya muchos años y algunos más actuales lo han sido gracias a instancias de *Amics de Vinaròs* o el último, a cargo del Ayuntamiento.

Hace algunos años fue habitual el levantar algún *monumento* con elementos o piezas antiguas industriales: un ancla, una prensa, una muela, etc. Una iniciativa que debería de proliferar aún más en nuestra ciudad, cuyas plazas no cuentan con más elementos que los columpios y algún árbol aislado.

Hace unos años, si mal no recuerdo, salió en prensa que se erigiría uno dedicado a la *mujer marinera*, sin que sepamos ya nada. Una idea que debería de retomarse ya que fue una buena iniciativa. Aunque no olvidemos que se erigió hace un par de años el dedicado a la gente del campo, en la *báscula*.

A parte de los citados, aquí solo tenemos dos monumentos: el dedicado a Costa y Borrás y otro dedicado a la *paz* o algo así, ambos en el Paseo. Parece como si Vinaròs no tuviera más figuras de relevancia dignas del recuerdo, como Borrás Jarque, que también se quedó sin monumento, Francisco Forner, o incluso el pintor Puig Roda.

Ciertamente, en esta época no se suelen levantar ya muchos monumentos a personajes ilustres, y fue una lástima que no se aprovechara el año dedicado a Ayguals para erigirle un monumento recordatorio a su persona en alguna plaza de nuestra ciudad. Buenos escultores y artistas no nos faltan en nuestro Vinaròs para ello. Quede pues esta idea en el aire por si es factible, puesto que sería un gran reconocimiento de la ciudad a alguno de los grandes vinarocenses ilustres, además de contribuir no solo al enriquecimiento de la población, sino a difundir nuestra cultura y nuestra historia por medio del *arte* al aire libre.

# 'Les Camaraes' rindió un homenaje a Rosa Landete

El grupo folclórico local agasajó a la que fuera su presidenta con regalos y una brillante actuación

El acto estuvo presentado por el antiguo componente de este colectivo vinarossenc, Joaquín Simó Federico

## Vinaròs se volcó en la festividad del Corpus Cristi

S. Q. M.

Los católicos conmemoramos en la festividad del Corpus Cristi la transustanciación del cuerpo y la sangre de Jesucristo. En Vinaròs se celebró solemne eucaristía participada por todos los sacerdotes de la ciudad y con la presencia de un nutrido número de niños y niñas de Primera Comunión sentados en el presbiterio de la Arciprestal.

Los donativos recogidos en esta celebración se destinarán a Cáritas interparroquial para los más necesitados.

Finalizada la eucaristía, se formó la procesión, presidida por la custodia con el Santísimo, llevada por el párroco mossén Emilio Vinaixa. El recorrido fue el habitual, así como los tres altares sobre los cuales se efectuó la bendición al pueblo con el Santísimo. Asimismo, como también es habitual, los *nanos i gegants* no faltaron a la celebración, haciendo las delicias de todos los niños y niñas y del público en general, sobre todo teniendo en cuenta que cumplen ahora 60 años. Los niños y niñas con sus trajes de Primera Comunión, el Santísimo bajo palio y, cerrando, la buena calidad de nuestra banda de música contribuyeron a la masiva y organizada procesión.

SALVADOR QUINZÀ MACIP

El pasado sábado, día 12 del presente mes, se celebraba la cena de homenaje del Grup Folclòric Les Camaraes a Rosa Landete Albalat, una persona muy querida y respetada tanto por el grupo como por toda nuestra ciudad, por lo mucho que ha hecho a la hora de recuperar el folclore de Vinaròs.

En tal celebración se le obsequió con la actuación, junto con la rondalla, de un grupo formado por siete parejas de baile, que lo fueron en los años 70, teniendo a Rosa Landete como presidenta de Les Camaraes.

Este grupo, que se puso a punto tras varios meses de ensayo, bailó las piezas clásicas del inicio de Les Camaraes: *La Camarà*, *La jotilla* y *La Jota de 3*. Cabe indicar que lo hicieron muy bien siguiendo el estilo propio de aquellos años. Rosa Landete, junto con el alcalde de la ciudad, Javier Balada, agradecía esta actuación y les obsequiaba con sendos regalos de recuerdo.

### UN 'CARAGOL', DE REGALO

Posteriormente, se le entregó a Rosa con un *caragol* de los de Les Camaraes, que, por cierto, sonaba muy bien. También se le obsequió por parte de la dama de la entidad,



TRIBUTO. Rosa Landete recibió el cariño de los componentes de Les Camaraes y de toda la ciudad.

Miriam Gil Marcos, con una muñeca ataviada con el traje del grupo.

El acto estuvo presentado por el antiguo componente del colectivo, Joaquín Simó Federico, que dedicó

unas emocionadas palabras a Rosa, haciendo una breve historia del grupo, y le obsequió con el tema de *La paloma*. Después, con el baile se dio por finalizado tan emotivo acto.

Desde estas líneas queremos felicitar a nuestra querida amiga y desearte muchos años de vida rodeada de toda su familia. *Visca Les Camaraes i visca Rosa Landete*



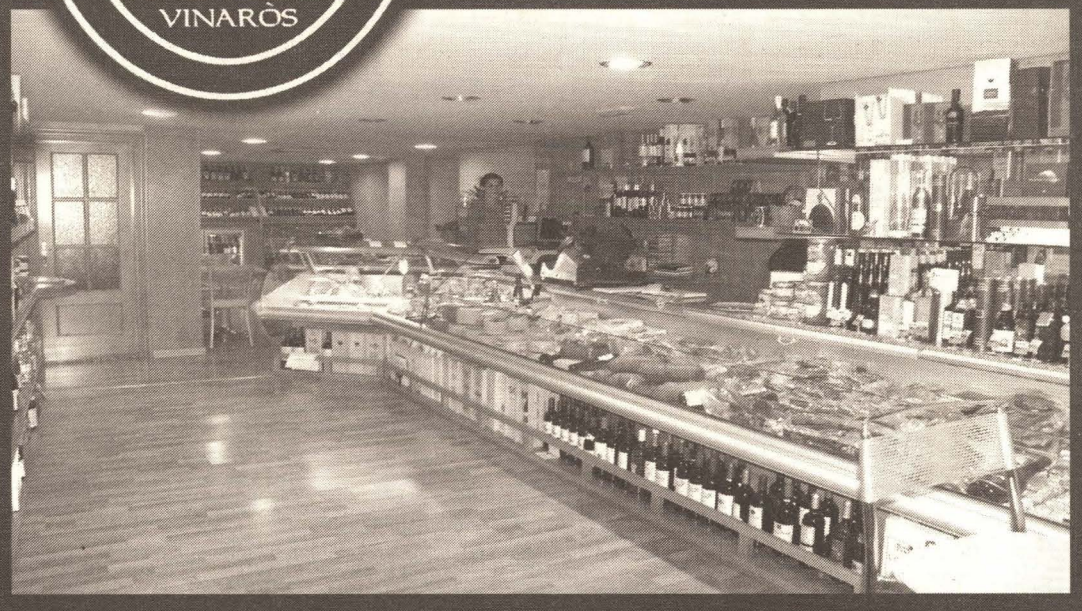
### Finaliza taller de 'patchwork'

El jueves, 10 de junio, las alumnas de la modalidad de *patchwork* del Taller de Labors Fil a Fil celebraron la cena de fin de curso. En el transcurso de este encuentro se sorteó la que han denominado *colcha de la amistad*, que ha sido confeccionada con sumo cuidado y cariño por todas ellas. Un año más, las profesoras Mari Pla y Lupe Zaragoza quieren darles las gracias a todas. Al mismo tiempo, ambas recuerdan que, con motivo de las fiestas y feria de Sant Joan i Sant Pere, se ha organizado la *I Exposición de Patchwork en Vinaròs*, que tendrá lugar del 22 al 27 de junio en el local del Comité Organizador del Carnaval (COC), al lado de Red Poppy, y estará abierta al público todos los días de 17 a 21 horas. Desde este taller, invitan a los vinarossencs a que asistan para contemplar esta muestra.



Vinos de Alta Calidad  
Embutidos Ibéricos  
y Carnes frescas  
de Vega Sicilia.

¡ Aprovecha estas fechas  
para disfrutarlos !  
FELICES FIESTAS



OPINIÓ **RAFAEL MINGO**

## Un premio más...

El IES Leopoldo Querol ha vuelto a ser premiado, por tercer año consecutivo, con motivo del día mundial sin tabaco. Atrás quedaron muchas horas perdidas, muchas horas de insomnio, muchas horas de abandono a la familia... horas y horas..., miles. Y una pregunta: ¿Para qué?

Sólo la incomprensión, el silencio y, como acompañantes de estos, la desmotivación, la desilusión, la rabia y la impotencia de ver como se desaprovechaban proyectos que podrían ser útiles a la juventud y a la sociedad en general. Nadie, absolutamente nadie, se hace eco de nuestros proyectos. A Sanidad le sirve para justificar su trabajo ese día del premio y salir en la foto, poco más. Ni apoyo, ni aliento, ni palabras que te lleguen al oído con dulzura o que te digan algo, simplemente eso... algo.

Y la dirección del centro, de nuestro centro... ¿qué? ¡Nada de nada!

A pesar de todo esto, Lluís Adell y yo mismo ya estamos planeando la estrategia de nuestro próximo proyecto de prevención en tabaquismo, porque la juventud sí vale la pena, porque la salud es algo muy serio que nos motiva y nos ilusiona y pensamos que eso sí es importante, algo por lo que luchar, aunque no se nos entienda ni se nos valore.

Nuestro proyecto, *Desde la información a la educación sin tabaco*, ha estado estructurado en diez unidades didácticas diferentes que, a lo largo de este curso escolar, hemos ido desglosando y desarrollando con nuestros alumnos en las aulas y otros ámbitos similares.

### INFORMACIÓN

El motivo y desarrollo de estas unidades didácticas fue en todo momento que nuestro alumnado recibiera una información suficiente acerca de los peligros y consecuencias que acarrea el tabaco.



Al mismo tiempo pretendíamos que con toda esa información recibida fuera capaces de realizar y confeccionar un juego divertido. Así fue. Lo lograron y el juego se llama *Trivitabac*. Hemos estrenado el juego en

actividades extraescolares y fue un gran éxito entre el alumnado. El juego gustó e ilusionó. Esto sí que lo consideramos los autores del proyecto como un gran premio, nuestro premio, el que otros no supieron va-

lorar ni darle la importancia que merecía. Miles de horas abandonadas en una papelera por aquellos que se supone que han de motivar, ilusionar, proponer, corregir y, sobre todo lo demás, ¡dar la cara!



# Maestrazgo

¡ Márcate un destino y ven... !      ¡ Felicidades !

Socorro, 29 - Tels. 964 45 53 00 - Fax 964 45 09 25 - 12500 VINARÒS  
[www.viajesmaestrazgo@yahoo.es](mailto:www.viajesmaestrazgo@yahoo.es)



Galardón a la Calidad  
y Gestión empresarial

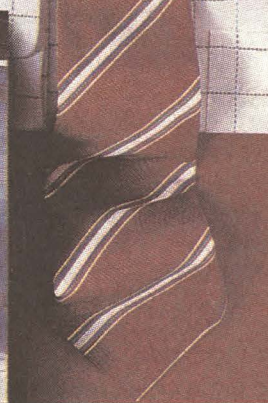
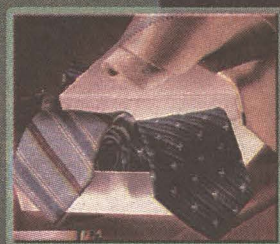
# RELIEVE

## MODA

### ALTA CAMISERÍA INTERNACIONAL

¡ Camisas, corbatas  
y complementos de  
última moda  
para estas fiestas !

Santo Tomás, 19 • VINARÒS  
Tel. 964 45 55 67





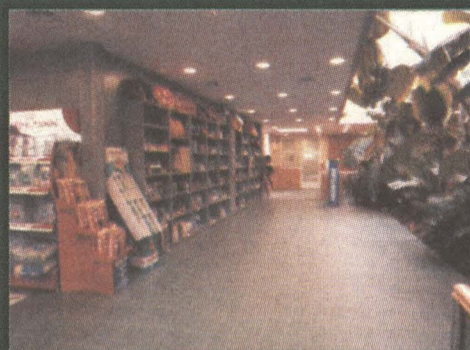
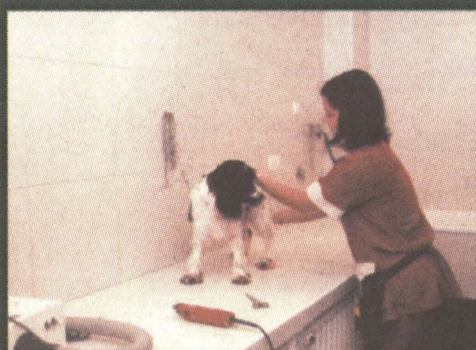


# HOSPITAL VETERINARIO SAN FRANCISCO

MEDITERRANEO ANIMAL CENTER, S.L.

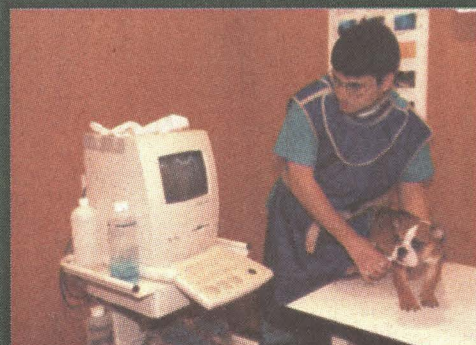
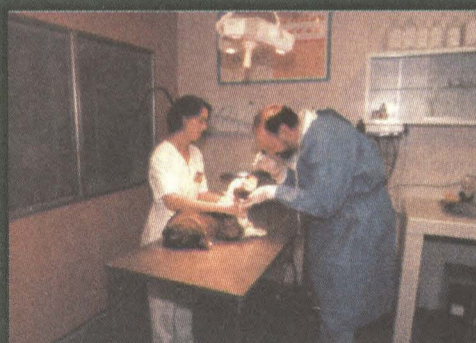
SERVICIO DE PELUQUERIA  
CANINA Y FELINA

*Peluquera titulada*



## HORARIOS

Lunes a Viernes  
De 10h. a 22 h.  
(ininterrumpidamente,  
no cerramos  
al mediodía)  
Sábados  
De 10 h. a 14 h.  
y de 18 h. a 20 h.  
Domingos y festivos  
De 11'30 h. a 13 h.



¡ Les deseamos Felices Fiestas  
de San Juan y San Pedro !

San Francisco, 65 - Tel. 964 45 11 50 - VINARÒS **TEL. URGENCIAS: 659 21 13 72**

COL·LEGI DE LA NOSTRA SENYORA DE LA CONSOLACIÓ

ALUMNES DEL CENTRE

# Festa en el pati

**E**l divendres, 11 de juny, vam celebrar la festa del col·legi Nostra Senyora de la Consolació de Vinaròs perquè és el dia de la fundadora de la nostra escola: Santa Maria Rosa Molas i Vallvé. Ho vam celebrar tots junts, amb

l'eucaristia a la Parròquia de Santa Magdalena i després... festa al pati! L'Associació de Pares ens van convidar a tots els nens a esmorzar.

Uns dies abans tots els xiquets i xiquetes d'Educació Infantil i Primària vam participar en el concurs Santa

Maria Rosa Molas. Els més menuts, amb un dibuix i els més grans amb una poesia. Els treballs havien de reflectir l'objectiu general que aquest curs hem treballat a l'escola; per això el lema del concurs ha estat *Amb Rosa Maria construïm fraternitat*. El

dia de la festa es va fer l'entrega dels premis; va ser un moment molt bonic. Enhorabona a tots els guanyadors! Volem compartir amb tots vosaltres la nostra festa. Per això us mostrem alguns dels dibuixos i poesies fets per nosaltres.

**CON MARÍA ROSA CONSTRUIMOS FRATERNIDAD**

*María Rosa Molas fue muy buena cristiana colaborando con todas sus hermanas Ayudando a los pobres y enfermos a vivir porque no tenían hogar donde dormir*

*María Rosa creó la Consolación para dar a sus hermanos educación María Rosa dio amor y fraternidad a los enfermos y pobres de verdad.*

Gabriel Martorell - 3º Primaria

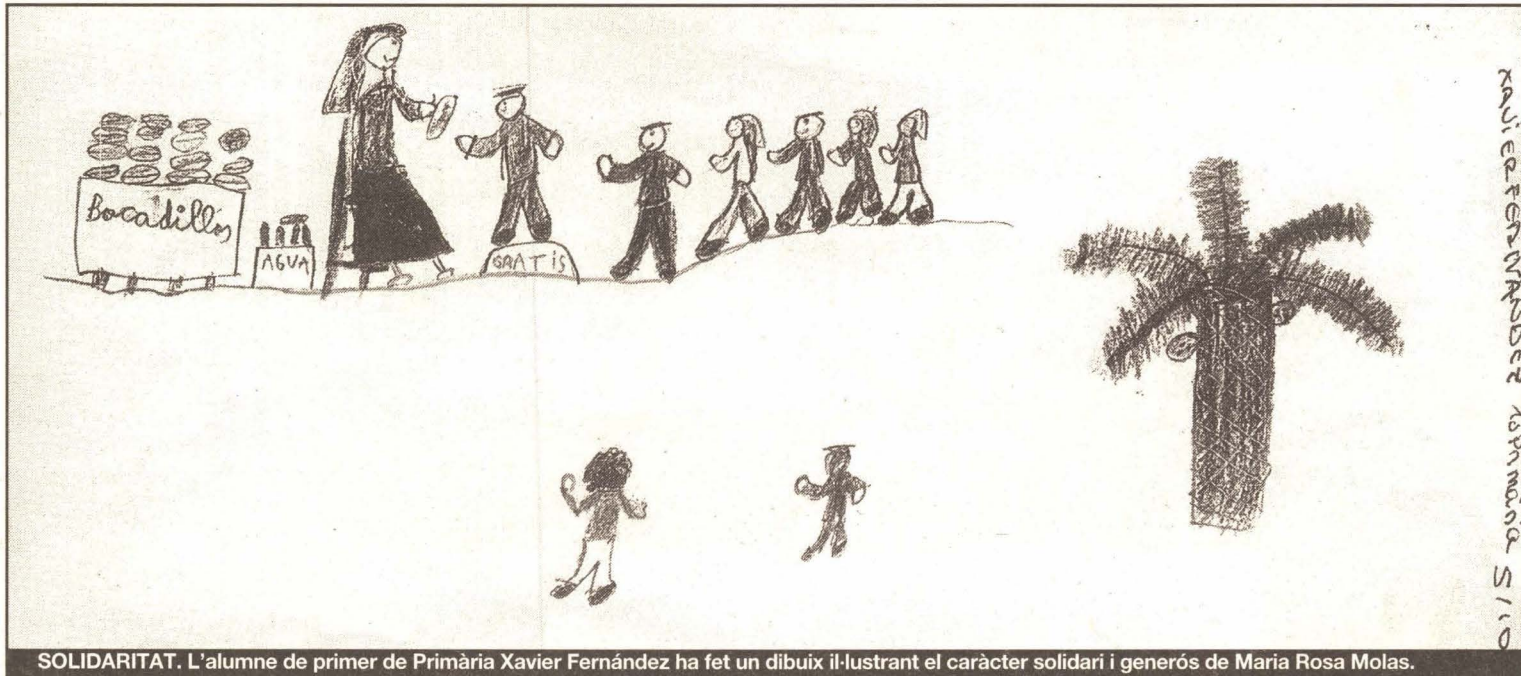
*De tu corazón, nacieron las H.H. de la Consolación. Sacrificaste tu vida para consolar y a los demás enseñaste a amar.*

*Ay, Doloretas!, tu corazón es de oro, tu corazón es sagrado como un tesoro. Enseñaste a leer, desde tu gran corazón de mujer.*

*Eres como un ángel, que vuela sin parar y dedicaste tu vida a consolar y amar.*

*Tu amabas un montón y ahora sigues en nuestro corazón.*

Andrea Antolí - 4º Primaria



SOLIDARITAT. L'alumne de primer de Primària Xavier Fernández ha fet un dibuix il·lustrant el caràcter solidari i generós de Maria Rosa Molas.



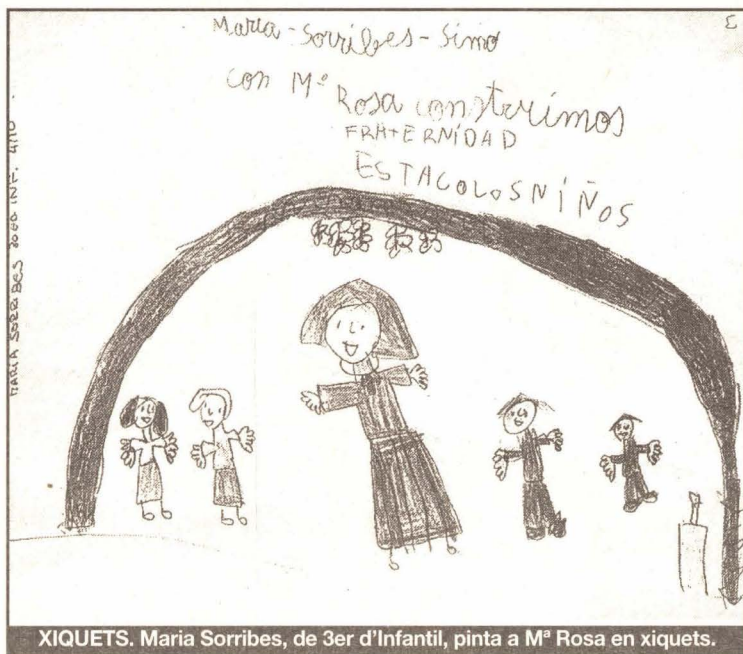
CONCORDIA. Dibuix de Marta Beltrán, alumna de primer d'Infantil.



FRATERNITAT. Berta Febrer, de segon d'Infantil, va fer un dibuix.



AJUDA. Joaquín Miralles, de 2on de Primària, va representar l'ajuda.



XIQUETS. Maria Sorribes, de 3er d'Infantil, pinta a Mª Rosa en xiquets.

*María Rosa luchó. María Rosa amó. María Rosa sufrió. Nosotros por ella luchamos. Nosotros por ella amamos. Nosotros por ella sufrimos. Nosotros y ella construimos la fraternidad.*

*María Rosa está contigo. María Rosa está conmigo. María Rosa está con todos. Con el pobre y con el rico. Con el triste y con el alegre. Con el débil y con el fuerte.*

*Porque ella es el verdadero ejemplo de la fraternidad.*

Renata Garrido - 5º Primaria

*María Rosa con cariño ayudaba a los demás. Ni a un adulto ni a un niño negó su ayuda jamás.*

*Que todos somos hermanos nos ha ayudado a comprender. Y ahora está en nuestra manos que lo sepamos reconocer.*

*Nos transmite con sus actos un mensaje que creer. Como un hermano a tu lado nada mejor se puede tener.*

*Si ves a tu hermano hambriento dale pronto de comer. Si tal vez está sediento dale pronto de beber*

*Tú nos diste un buen ejemplo con tu enorme caridad. Repartiendo tu cariño a toda la humanidad.*

Elena Calou - 6º Primaria

# + SEGURIDAD.



• Si usted conduce un buen automóvil, no debe correr ningún riesgo en lo que se refiere a la seguridad de sus neumáticos, así como a un completo silencio. (el mejor compañero de un conductor) Vulcanizados Serret le ofrece la gama más completa en primeras marcas.



Les Deseamos... ¡ Felices Fiestas !



## VULCANIZADOS SERRET

TODO TIPO DE NEUMÁTICOS

REPARACIÓN - EQUILBRADO - ALINEACIÓN DE DIRECCIONES

Ctra. N-340 Km. 1052.600 - TEL. 964 45 05 96 - FAX. 964 45 59 70 - VINARÒS



## CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES

# BE CERVI

¡ Les desea Felices Fiestas !

C/ Obispo Lasala, nº 27 - 12500 VINARÒS  
www.becervi.com - becervi@becervi.com

Tel. 964 450 059  
Fax. 964 453 084

# La cultura ix als nostres carrers

L'Associació d'Alumnes del Centre de Formació d'Adults Llibertat compleix 10 anys i de nou ha organitzat la Fira d'Intercanvis

El col·lectiu continua obrint camins d'aprenentatge on la gent autogestione les seues inquietuds, facilitant-los mitjans i recursos

## ALUMNES FPA LLIBERTAT

**D**issabte vam omplir la plaça del Mercat de sàvies i savis amb moltes ganes de compartir els seus sabers. Més de 10 carpes i part de l'escola d'FPA es convertiren en espais per a intercanviar coneixements i durant tot el dia va ser un anar i vindre de gent que ara aprenia a pintar amb aquarel·la i després ensenyava a ballar tango, ara aprenia a fer muntatges d'informàtica i després ensenyava a fer pals de pluja... així fins a 40 tallers.

A la vesprada un grup de participants va llegir el manifest elaborat per l'Associació d'Alumnes en el seu 10é aniversari. Fa més de deu anys un col·lectiu de participants del Centre de Formació de Persones Adultes Llibertat de Vinaròs va constituir l'Associació d'Alumnes. Una breu declaració de principis ha acompanyat la nostra identificació: "**Som un grapat de pardals contra el gran hàbit**". I era i és dir això, per a reivindicar la participació contra la passivitat, per a exigir el dret a la formació permanent al llarg de la vida, com a dret consubstancial al creixement de la persona, i era i és dir això, per sentir-nos protagonistes d'un aprenentatge viu on tothom tenim sempre moltes coses per aprendre, i moltes coses a ensenyar.

L'Associació de Formació de Persones Adultes Llibertat s'ha implicat en els espais de gestió del centre, ha compartit la seua permanent lluita



INTERCANVI. Un espai ideal per a intercanviar coneixements.

per exigir a les administracions recursos humans i infraestructures que permeten desenvolupar aquest aprenentatge de forma digna i eficient. Moltes coses s'han aconseguit: l'aprovació d'una llei autonòmica que regularitze la Formació de Persones Adultes, augment considerable de pressupost municipal per a donar resposta a les més de 2.000 persones que cada curs s'apropen a alguna de les propostes formatives, adaptació dels centres a la nova titulació de Graduat en Secundària amb l'adjudicació de noves plantilles.

Al si d'aquesta Associació han sorgit grups que han fet de la Natura la seua Aula predilecta, equips de premsa capaços de crear un *Punto de Encuentro*, gent boja per la fotografia, un hort ecològic de bona col·li-

ta, una companyia de teatre, un col·lectiu de puntaires, un club d'escacs i una redacció de ràdio que ha emés els seus missatges comunicatius i solidaris Als Quatre Vents.

### SOLIDARITAT

I hem tingut temps i espai per a contribuir al fet que la solidaritat estiga present com a valor fonamental en la societat: campanyes, setmanes solidàries i altres actes realitzats amb el Centre i Patronat Municipal, són testimonis del nostre desig.

De la mateixa forma el mercat de sabers és un altre exponent del nostre ideari: l'aposta per un aprenentatge cooperatiu que trenque barreres entre mestres i alumnes, un aprenentatge més enllà de les parets d'una escola. Tampoc hem faltat a la



TALLERS. A la plaça del Mercat es van fer fins a 40 tallers diferents.

cita de festes, viatges, xerrades i actes lúdics que donen cabuda a l'expectació, el somriure o l'algaravia.

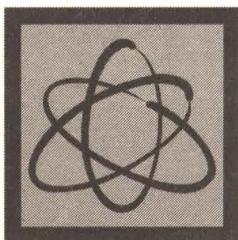
És prioritària la reclamació d'uns locals estables, en condicions i adaptats a les necessitats de la Formació de Persones Adultes al municipi de Vinaròs. Igualment cal insistir que tant l'administració del nostre municipi com l'autonòmica donen cabuda als sectors de l'alumnat i les seues associacions, en els diversos estaments on es parla i decideix al voltant de la formació de persones adultes. No oblidem que afavorir l'associacionisme és un dels objectius destacats en les diferents normatives que regulen aquesta mena d'aprenentatge a la Comunitat Valenciana. També és fonamental el desenvolupament de la Llei de For-

mació de Persones Adultes aprovada a la nostra Comunitat que permetta coordinar els recursos de totes les instàncies implicades i així mateix és indispensable que l'administració educativa valenciana regularitze l'accés de docents a aquests centres per tal de superar l'actual inestabilitat de les plantilles.

Moltes gràcies a l'associació Hostalera, a la de Comerciants, a Espectacles Maestrat, a la brigada de l'Ajuntament, a Ràdio Nueva i a totes les persones que ho heu fet possible. L'acte va estar organitzat per l'Associació d'Alumnes del Centre de Formació de Persones Adultes Llibertat amb la col·laboració i el patrocini del Patronat Municipal d'FPA, la Regidoria de Cultura i el Centre FPA Llibertat de Vinaròs.

# audiocolor

electrònica



**Els desitjem bones festes !**

**SERVEI TÈCNIC:**

**TELEVISIÓ - VIDEO**

**DVD - AUDIO**

**TOTES LES MARQUES**

**SERVEI A DOMICILI**

**PRESSUPOST SENSE COMPROMÍS**

Sant Francesc, 72b  
Fax. 964 45 41 66  
VINARÒS



**964 45 42 82**

E-mail: [audiocolorscp@eresmas.com](mailto:audiocolorscp@eresmas.com)



**Cena fin de curso de la EPA**

■ Los cursillos de la sección de informática que tienen lugar en la Escuela de Personas Adultas (EPA) van llegando a su fin poco a poco. Por este motivo, con el objetivo de despedir el año académico y celebrar la llegada de la temporada veraniega, los alumnos y alumnas y su profesor, Vicent Moliner, celebraron por todo lo alto una cena de fin de curso. En este distendido encuentro el buen humor y compañerismo fueron las características predominantes durante toda la velada. La excursión siguió por algunos de locales de marcha más emblemáticos de la ciudad. A lo largo de este curso, los alumnos participantes se han adentrado en el mundo de la informática y, en su caso, algunos han profundizado sus conocimientos en este ámbito. Desde estas líneas, queremos dar nuestra enhorabuena a todos.

# Los campos de trabajo recuperan el patrimonio

El IVAJ organiza todos los años estancias para jóvenes, de 18 a 26 años, para realizar actividades relacionadas con el medio ambiente y con la solidaridad

## REDACCIÓN

Más de un centenar de voluntarios participarán este verano en los campos de trabajo voluntario que ha organizado el Institut Valencià de la Joventut en la provincia de Castellón, con el objetivo de contribuir a recuperar el patrimonio natural y cultural de la Comunidad Valenciana. Los participantes podrán realizar, durante los meses de julio y agosto, tareas solidarias de tipo arqueológico, medioambiental y de deportes adaptados, en localidades como Benicarló y Alcalá de Xivert, además de Viver y Culla.

En la Comunidad Valenciana, el IVAJ se encarga de gestionar los campos de trabajo, y corre con los gastos de alojamiento y manutención de los voluntarios, además de proporcionarles un seguro de accidentes y un programa de actividades de animación de tiempo libre.

Este año se van a desarrollar 11 campos de trabajo en la Comunidad Valenciana, cuya duración es de 15 días y los destinatarios son jóvenes de 18 a 26 años. Por otro lado, el IVAJ intercambia plazas con otras comunidades y con el INJUVE, con el objeto de que nuestros jóvenes puedan desplazarse a otros lugares de España y del extranjero para participar en tareas solidarias.

En la Sierra de Irta (Alcalá de



DEDICACIÓN. Los voluntarios se entregan con dedicación.

Xivert) se han organizado dos turnos. El primer turno será del 2 al 16 de agosto y el segundo del 17 al 31 de agosto. El objetivo es limpiar el perímetro exterior de la muralla del castillo eliminando la maleza y señalizando los caminos de acceso.

## DISCAPACITADOS

El campo de deportes adaptados de Benicarló se ha unido este año a otro campo de la misma temática que se desarrolla en Calpe. Los voluntarios que participan en Benicarló y Calpe serán los mismos y se han programado distintas fases. La pri-

mera se celebrará del 10 al 16 de julio en Benicarló. En esta fase participan 10 jóvenes con discapacidad entre 8 y 16 años, 20 voluntarios y técnicos de la Federación Nacional de Deportes Adaptados.

En la segunda fase, del 17 al 19 de julio, los voluntarios se desplazarán a Calpe para iniciarse en deportes adaptados como vela y buceo, así como para montar la infraestructura para la tercera fase, que transcurrirá en Calpe del 20 al 26 de julio. En esta última fase se incorporarán diez jóvenes con diferentes tipos de discapacidad.

# Arte religioso en las mejores fotografías

La Luz de las Imágenes ha convocado un concurso fotográfico bajo el lema 'Parajes Sagrados'

## REDACCIÓN

La Fundación de la Comunidad Valenciana La Luz de las Imágenes ha convocado el primer concurso de fotografía, denominado *Paisajes Sagrados*, lema que da título a la próxima exposición que prepara esta institución en Sant Mateu y en otras localidades del norte de la provincia de Castellón, y que abrirá sus puertas en el año 2005.

Las fotografías que opten a concurso deben reflejar el rico patrimonio histórico-artístico y el paisaje de los municipios de la Comunidad Valenciana que pertenecieron a la antigua Diócesis de Tortosa.

La Luz de las Imágenes desarrolla este concurso como una invitación a profundizar en el legado artístico y paisajístico de los pueblos castellonenses que pertenecieron a la mencionada Diócesis y que además cuentan con una particularidad que los diferencia de los espacios en los que ha actuado hasta ahora la Luz de las Imágenes. Ya que si hasta el momento las capitales de las diócesis se han convertido con sus monumentos en grandes centros expositivos, en esta ocasión, la puesta en valor de todo un territorio quiere recuperar la tradición viva de los santuarios y ermitas como lugares sagrados.

Bajo esta premisa, el Maestrat, els Ports, la Plana Alta y Baixa, l'Alcalatén y sus numerosos conjun-

tos monumentales servirán de contexto para la realización de las fotografías, que serán expuestas en la página web de La Luz de las Imágenes [www.laluzdelasimagenes.com](http://www.laluzdelasimagenes.com).

Al citado concurso podrán optar todos los fotógrafos que lo deseen, sean aficionados o profesionales, y está dotado con un premio único de 3.000 euros. El plazo de presentación, que se inició el pasado 1 de junio, finalizará el próximo 31 de octubre de 2004.

Los concursantes deben rellenar un boletín de inscripción que se encuentra en la citada página web, y remitir los trabajos a la sede de la fundación, sita en la calle Duque de Calabria, número 8, 2ª, 46005-Valencia.

Las bases del citado concurso pueden encontrarse en la Conselleria de Cultura, Educación y Deporte, así como en los ayuntamientos de las tres provincias, en las asociaciones de fotógrafos y escuelas de fotografía de la Comunidad Valenciana y en la web de La Luz de las Imágenes.

El citado concurso forma parte de las actividades paralelas que se realizan en torno a esta próxima exposición. De igual modo, y con motivo de este evento, ya han comenzado a restaurarse las sedes expositivas que albergarán los tesoros artísticos de la antigua Diócesis de Tortosa.

## L'agenda de Fito

### VINARÒS

#### DISSABTE, 19

13.15 h.: A la plaça Parroquial, traca infantil amb caramels, confeti i farina.

13.30 h.: Inauguració del mesó de festes a la plaça de Sant Agustí.

19.00 h.: A la carpa de festes, proclamació de reina i dames d'honor. Imposició de bandes i pregó a càrrec de Sebastià Serrano i Farrera. A continuació, inauguració del 'Real de la Fira', al passeig de Fora Forat.

24.00 h.: A la carpa jove, concert d'Iguana Tango.

24.00 h.: Gran revetlla, organitzada per l'orquestra València.

#### DIUMENGE, 20

14.00 h.: A la carpa, concurs de paelles.

20.00 h.: A la carpa cultural, actuació infantil a cargo de Diablitos 07.

20.30 h.: A l'Auditori, concert de festes i fires, a càrrec de la Coral Garcia Julbe i la coral Verge de la Font de la Salut de Traiguera.

21.00 h.: A la carpa cultural, concurs *Quién come más merenge?*.

22.00 h.: A la carpa de festes, mostra gastronòmica.

### ULLDECONA

#### DISSABTE, 19

20.00 h.: Al Palau de Congressos, concert de la Coral de Peníscola Tremenda Cantata i Els Cors del maestrat de Sant Mateu. Per a finalitzar, les dos corals representaran les havaneres: *La Caña Dulce* i *La Hamaca*.

### BENICARLÓ

#### DISSABTE, 19

22.30 h.: A l'Auditori Municipal, els alumnes de l'Escola de Teatre Diabols representaran la coneguda obra *El florido pensil*.

■ Al Café Art del Multiparc Pincarol, exposició de Mercé Espiell.

■ Fins el 30 de juny, al Museu Arqueològic, olis de Nicole Crutzen.



# Azulejos MARTÍNEZ

PAVIMENTOS DE GRES  
REVESTIMIENTOS CERÁMICOS  
CEMENTOS COLA

AZULEJOS PINTADOS A MANO  
DIBUJOS HERÁLDICOS EN CUERDA SECA  
ENMARCADOS EN MADERA  
LETRAS Y RÓTULOS EN CERÁMICA

## Bones Festes !

Avda. Tarragona, 3 - VINARÒS  
Telf. 964 45 13 03

# La violencia, un gran gasto

La OMS afirma que algunos países dedican más del 4% de su PNB al arresto, enjuiciamiento y encarcelamiento de delincuentes

Esta lacra requiere sacar miles de millones de dólares que podrían ser utilizados para la educación, la seguridad social, la vivienda...

## REDACCIÓN

Además de segar múltiples vidas humanas, la violencia en las viviendas y en las calles ha devastado las economías de numerosos países, dijo recientemente la Organización Mundial de la Salud.

En un informe sobre cómo los gobiernos nacionales dedican miles de millones de dólares al año a enfrentar las consecuencias de la violencia, la OMS afirma que algunos países dedican más del 4 por ciento de su producto nacional bruto al arresto, enjuiciamiento y encarcelamiento de delincuentes violentos, así como al cuidado médico y psiquiátrico de las víctimas de violaciones, abusos y actos de violencia doméstica.

## COSTO

El estudio, que examinó el costo de la violencia como porcentaje del producto nacional bruto de cada país estudiado, dijo que los delitos violentos

más costosos eran los que se registraban en Colombia y El Salvador, países que dedicaban un 4,3% de su Producto Nacional Bruto a hacer frente a sus consecuencias.

## LESIONES

El informe, divulgado en una conferencia global en Viena sobre prevención de lesiones y promoción de la seguridad, dijo que el impacto económico de la violencia ocasiona enormes gastos a la sociedad.

**"Más allá de las tragedias humanas, muy personales, asociadas con los casos de violencia, sus consecuencias son extremadamente costosas para la sociedad en el plano económico",** dijo la doctora Catherine Le Gales-Camus, directora general auxiliar de la Organización Mundial de la Salud.

## SOCIEDAD

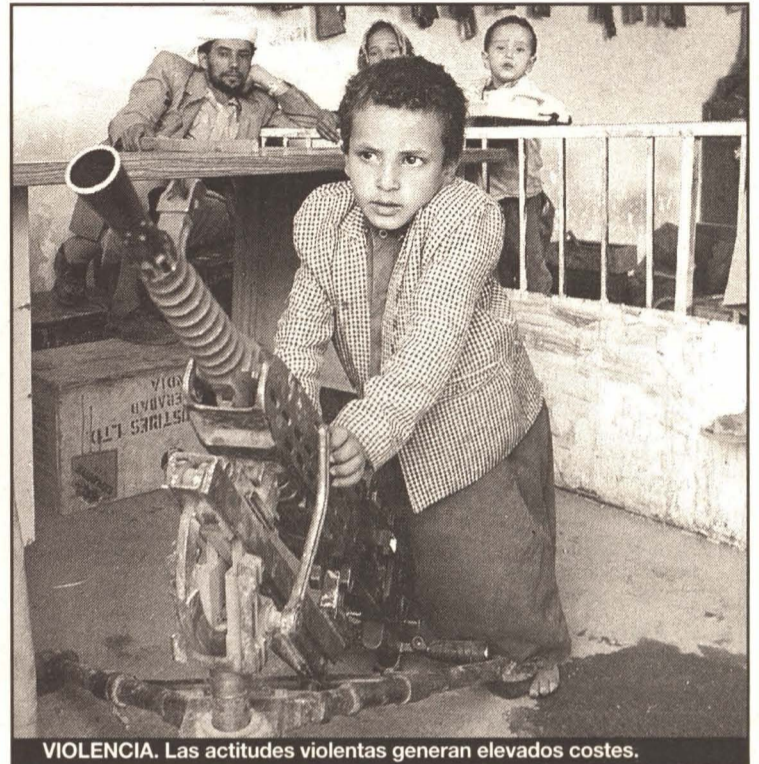
**"Responder a la violencia requiere sacar miles de millones de dóla-**

**res que podrían ser utilizados para la educación, la seguridad social, la vivienda y la recreación, para dedicarlos a las tareas esenciales, pero al parecer sin fin, de dar tratamiento a las víctimas y de financiar las intervenciones de la justicia",** dijo la funcionaria.

## MUERTOS

La OMS dijo que a nivel mundial, 1,6 millones de personas mueren cada año en actos de violencia, y que millones más sufren lesiones, así como problemas físicos, mentales, sexuales o reproductivos, pierden salarios y reducen su productividad.

Agregó que los actos de violencia son una de las principales causas de la muerte entre personas de 15 a 44 años de edad. De esta forma, la llegada de la paz, además de ser positiva para la sociedad en general, también lo es para su economía y para incrementar la inversión social, que hoy en día resulta escasa.



VIOLENCIA. Las actitudes violentas generan elevados costes.

## REGIDORIA DE PROMOCIÓ ECONÒMICA I COMERÇ-OMIC

# Allotjaments i viatges (II)



■ L'allotjament a zones de l'interior de la Comunitat Valenciana es troba en fase d'expansió, ja que reuneix els ingredients de tranquil·litat, contacte amb la natura i experiències.

Les modalitats d'allotjament rural són: Allotjaments a cases rurals. Han d'estar dotades com a mínim d'aigua calenta a la cuina i cambra de bany, calefacció, llum a totes les habitacions i zones d'ús comú, cambra de bany. Totes les habitacions tindran ventilació directa de l'exterior. Tots els establiments tindran a la disposició de l'usuari els preus d'allotjament i fulls de reclamacions.

Si parlem d'acampada en finca particular amb casa habitada:

L'allotjament serà com a màxim de 10 persones, o la instal·lació de tres tendes o tres caravanes.

Tindràs dret a la utilització de la cambra de bany, del safareig i de la pica de l'habitatge.

Es podrà oferir el servei de desdijuni i també menjars.

## ALBERG

Rep la denominació d'alberg turístic i combina habitacions amb instal·lacions d'ús col·lectiu.

Dins de la categoria d'establiments hotelers s'engloben els hotels, els hotels apartaments, els hotels residència, els hostals i les pensions. La seua categoria està determinada pel nombre d'estrelles que tinga assignat cada establiment.

El preu que et cobren per qualsevol concepte o servei ha de constar amb suficient publicitat. Les factures

aniran desglossades per dies i conceptes, amb indicació de totes les dades de l'establiment i del client.

## VIATGES

Si decideixes acudir a una agència de viatges, demana per escrit tota la documentació del que hages concertat amb l'agència (destinació, duració del viatge, dates, import, els preus de les excursions addicionals, mitjans de transport amb les seues característiques i també hotels).

Els tipus de contractes que concertes amb les agències poden ser: Servei solts, programes d'un dia o viatges combinats.

En qualsevol moment podràs renunciar als serveis sol licitats o contractats, i tindràs dret a la devolució de les quantitats que hagues pagat, però tingues en compte que hauràs de pagar determinades des-

peses i fins i tot una penalització que dependrà de quan comuniquis tu la decisió d'anul·lar el viatge.

## VIATGES A L'ESTRANGER

Els cursos a l'estranger són una opció cada vegada més escollida per aquells que volen aprendre idiomes. L'oferta és àmplia i variada, així que convé tenir en compte algunes qüestions d'interès:

Analitza detingudament cada un dels serveis que contractes: Tipus d'allotjament, manutenció, hores de classe i nombre d'alumnes per aula, tipus de transport per a realitzar els desplaçaments, forma de pagament i costos per anul·lació, i també on pots anar a reclamar.

Una vegada que hages obtingut totes les dades, compara preus i qualitats per a decidir.

Elegit el viatge, si contactes amb

una empresa, exigeix un contracte clar, en el qual quede constància dels serveis pels quals es paga. És important que conste el nom de la institució responsable del curs i si està reconeguda oficialment.

## FAMÍLIA

Si et decideixes per una família d'acolliment, tingues clar si has de realitzar alguna ajuda a la casa, així com el tipus d'alimentació.

Si vols més informació o vols realitzar alguna consulta sobre aquest tema pots anar als serveis territorials de Consum de la Generalitat Valenciana, a les associacions de consumidors, o a l'oficina municipal d'informació al consumidor de la teua localitat. Recorda que hi ha molts carnets que et poden abaratir l'estada fora de casa. Nosaltres et continuarem informant la setmana vinent.

**i Felices Fiestas !**  
**RESTAURANTE - ASADOR**

Tapas  
Bocadillos  
Hamburguesas...

**De Lunes a Viernes MENÚ DEL DÍA por sólo 8€**

**VERBENA SAN JUAN Y SAN PEDRO CENA ESPECIAL CON BAILE, precio 30€**

**INFÓRMATEY RESERVA TU MESA AL TEL. 964 40 12 97- Cala Puntal c/O nº 18 VINARÒS**

**LOS DESPERADOS**

**¡ Ahora nueva dirección, nuevos horarios !**

**ABIERTO TODOS LOS DÍAS DESDE LAS 11 DE LA MAÑANA**

# L'Illa 2004 ja és una realitat

Entre els propers dies 5 i el 7 de juliol iniciaran el curs els xiquets i xiquetes que han estat admesos en l'escola d'estiu L'Illa 2004

El col·legi de la Misericòrdia es transformarà en un paradís dels jocs i les activitats d'estiu que són més divertides i educatives

INMA CASTELL

L'estiu ja és aquí i amb ell, arriba a la ciutat el paradís de l'educació i els jocs. Estem parlant de l'Illa, un projecte lúdic i cultural que any rere any aconseguix la confiança dels pares i mares. Ja són més de 400 els escolars entre P-4 i 6é de primària que l'elegeixen com la millor opció per passar l'estiu i cada cop la demanda de places s'incrementa.

En l'Illa, els alumnes es divideixen en funció de la seua edat i participen en tallers conduïts per tècnics especialitzats. Així s'aconsegueix que els petits adquirisquen habilitats artístiques i al mateix temps sanes.

Pel que fa al moment d'iniciar-se les classes, cal dir que els xiquets de P-4, P-5 i primer hauran d'estar a la Misericòrdia el dia 5 de juliol a les 9.15 hores. Els de segon i tercer començaran el 6 de juliol a les 9.30. Els escolars de quart, cinqué i sisé inauguraran l'Illa el proper dia 7 de juliol a partir de les 9.30 hores.

**EXCURSIONS**

Val a dir que a més a més dels tallers i les activitats que es preparen a Vinaròs, l'Illa també organitza interessants excursions. Enguany n'hi ha de previstes algunes de molt divertides. Entre aquestes hi ha acampades, viatges a Aquarama, Port-Aventura, Dinópolis, colònies als masos, albergs. Aquest any també hi ha previstes unes colònies de deu dies (del 21 al 30 de juliol) a un alberg d'Olocau situat al Parc Natural de la serra Calderona (València).

Per una altra banda, val a dir que durant el mes d'agost, el departament d'activitats socioculturals de la Regidoria d'Igualtat ha organitzat l'Estiu Jove 2004. Aquest està destinat a nois i noies entre 13 i 17 anys.



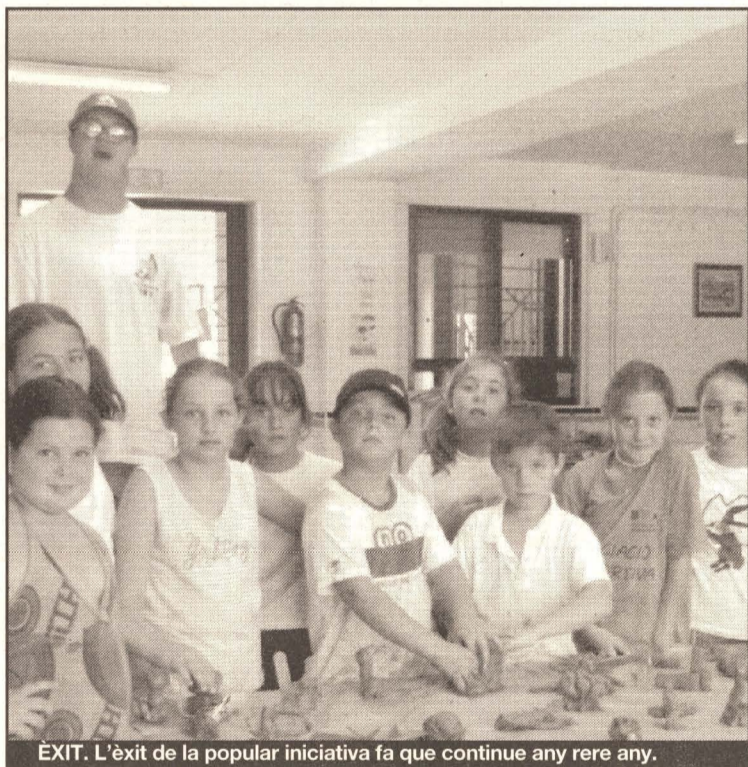
ALEGRIA. L'alegria mai falta en l'escola d'estiu més atractiva.



DIVERSIÓ. Els alumnes s'ho passen genial amb aquesta iniciativa.



ESTIU. Les activitats són molt fresques i ajuden a passar la calor.



EXIT. L'èxit de la popular iniciativa fa que continue any rere any.

**BEMA**  
FUSTERIA, S.L.

MUEBLES Y COCINAS A MEDIDA  
ARMARIOS EMPOTRADOS A MEDIDA  
INTERIORES DE TODO TIPO

Pda. Capsades, 22 • VINARÒS  
Tel. / Fax 964 40 04 80 • Mòvil 649 04 57 55



**¡ FELICES FIESTAS !**



*Erika Fontanet, dama de la UCV*

■ El passat divendres, dia 11 de juny, Erika Fontanet va ser presentada com a dama de la Unió Ciclista Vinaròs per a la fira i festes de Sant Joan i Sant Pere. La jove substitueix en el càrrec Clara Borràs. Les dues dames de l'entitat van intercanviar-se regals.



*L'Assumpció organitza una festa*

■ L'AMPA del col·legi Assumpció va celebrar la tradicional festa de final de curs, oferint a alumnes, pares i mestres diverses activitats. Hi hagué parc infantil, tallers, música en directe amb un trio, berenar, refrescos i sardinada. Tots van gaudir. E. FONOLLOSA



# TALLERES FONOLLOSA c.b.

¡Somos los primeros en profesionalidad y rapidez!

¡ Les deseamos Felices Fiestas!

**CHAPA  
PINTURA Y  
ROTULACIÓN POR ORDENADOR**

Tel. / Fax: 964 40 12 12  
Avda. Zaragoza, 11 - VINARÓS

# Mármoles SOSPEDRA, s.l.

¡Felices Fiestas!

**PIEDRAS, MÁRMOLES Y GRANITOS**





**SILE/TONE**

Pda. Capsaes • Apartado 156 • 12500 Vinaròs  
Tel. 964 40 03 52 • Fax 964 40 15 61



ESTE VERANO HAZTE  
VOLUNTARIO  
DE PROTECCIÓN CIVIL

**¡TE  
GUSTARÁ!**

Teléfono

**619 98 08 68**

**Optiou** S.L.

**¡ FELICES FIESTAS !  
CONSTRUCCIÓN Y REHABILITACIÓN  
DE VIVIENDAS**

Tenemos la solución para  
reconstruir y restaurar tu casa,  
con personal altamente cualificado  
y con todas las garantías.

Pol. Ind. Vinaròs, nave 1 - pta. Izquierda.  
Tel. 964 40 03 27 - Móvil 699 05 31 87 - VINARÒS

**hogar galerias**

*¡ Felices Fiestas !*



**PROYECTOS DECORACIÓN  
LOS MEJORES PRECIOS  
FABRICACIÓN PROPIA**

**GRAN OFERTA  
EN MUEBLES JUVENILES**

Arcipreste Bono, 1  
Tel. 964 45 07 41  
VINARÒS

**Talleres EUROPA**



La Nueva Vito Mixta y Combi

*¡ Les deseamos  
Felices Fiestas  
de San Juan y San Pedro !*

Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 1049'7 Apdo. 136  
Tel. 964 40 12 81 Fax 964 40 12 89 VINARÒS  
e-mail: t-europa@terra.es

NUEVA CLASE COUPÉS CLK



*Vinaròs, una ciutat que enamora*

■ Helmut Lauguer y Helga, titulares del restaurante 'La Pirámide', en la Cala Puntal, recibieron la visita desde Alemania de sus amigos de la infancia, Jürguen y Pele. Estos han prometido regresar, ya que, les ha encantado la gastronomía y la climatología.



*Los jubilados, en su terraza*

■ A partir de la verbena de Sant Joan, los bailarines asiduos al Club del Jubilado, en el Hogar del Pescador, ya empezarán a tomar el fresco en el marco incomparable de su terraza marítima, ubicada junto al paseo. Allí todos gozan de tardes muy agradables.



*Jennifer reina en la Peña Madrid*

■ Jennifer Cervera Navarro, vecina de Traiguera, ya reina en la Peña Madrid. El pasado sábado, 12 de junio se celebró su presentación en el local social de la entidad. El padre de la joven, que emprende el cargo con ilusión, es socio de la entidad vinarossenca.



*Laura, representant blaugrana*

■ El passat dissabte Laura Segura va ser presentada com la nova dama de la Peña Barça per a les festes. Laura va mostrar-se molt satisfeta de representar l'entitat en aquestes celebracions tan tradicionals per a tots els vinarossencs i vinarossenques.

## Electrodomésticos VIDAL

¡ Les desea Felices Fiestas !

¡ Lámparas de todos los estilos, de todos los precios...!

¡ Para los Novios, LISTAS DE BODA y todas las facilidades !

...y para todos...



Exposiciones y ventas en Dr. Fleming 9, 11 y 13 Tel 45 15 07 VINARÒS



*Fiesta del Corpus*

■ El domingo, los vecinos de Vinaròs celebraron la tradicional fiesta del Corpus. De nuevo, salieron en procesión los niños y niñas que este año han tomado la primera comunión y los 'Nanos i Gegants'.

# Finaliza el curso en las ermitas

El subdelegado del Gobierno en Castellón y el director general de Formación y Cualificación Profesional participaron en la clausura

Elías Amor asegura que el proyecto de continuidad de la 'escuela taller Serra de l'Ermite' se encuentra en la fase de valoración

INMA CASTELL

El pasado lunes, 14 de junio se celebró el final de curso del taller de empleo de la ermita de Sant Gregori y la escuela taller Serra de l'ermite. En este último acto estuvieron el subdelegado del Gobierno, Juan María Calles, y el director general de Formación y Cualificación Profesional, Elías Amor. Éste, indicó que todavía no se sabe si se producirá la ampliación de las dos iniciativas formativas.

En cuanto a la escuela taller, Amor destacó que **"el proyecto está en la territorial de Castellón y se encuentra en fase de valoración"**, por lo que todavía se desconoce si se podrá desarrollar el próximo curso. Respecto al taller de empleo indicó que **"ni siquiera está presentado el proyecto"**.

Durante la entrega de los diplomas en la ermita de la Misericordia, el subdelegado del Gobierno animó a los trabajadores a reconocer la ayuda que han recibido de las instituciones. Además, remarcó que **"esta sociedad confía en vosotros y el diploma demuestra el gran esfuerzo realizado"**.

Por su parte, Amor, animó a los jóvenes a seguir estudiando y formándose. El alcalde, Javier Balada, destacó que **"los vinarossencs estamos muy orgullosos de vuestro trabajo"**. La directora de la escuela taller, Rosa Lourdes Arenós, se mostró muy satisfecha por la elevada inserción que tienen los alumnos en el mundo laboral.

**SANT GREGORI**

En el taller de empleo, Amor remarcó que, en un período de 5 años, en Vinaròs, se han invertido 4 millones de euros en capital humano, es decir, en la formación de alumnos en talleres de empleo y escuelas taller como la de la ermita de los patronos y Sant Gregori.

Balada solicitó al director general que se apruebe la continuidad de estos dos últimos proyectos que **"i-lusionan a muchas personas en la posibilidad de llegar a encontrar un lugar de trabajo"**.



ALUMNOS. Los alumnos de la escuela taller 'Serra de l'Ermite' posaron orgullosos con los diplomas que acreditan que han superado el aprendizaje.



ENTREGA. La entrega de títulos del taller se celebró en Sant Gregori.



AUTORIDADES. Amor, Calles y Balada estuvieron en las escuelas.

## EL CENTRO DE SALUD

### INFORMA

Los días 23 y 24 de junio en el Centro de Salud de VINARÒS sólo funcionará el servicio de URGENCIAS

## Automecánica

# Del Pilar

Todo nuestro trabajo y profesionalidad al servicio de su vehículo

**REPARACIÓN y MANTENIMIENTO DE AUTOMÓVILES**

*¡ Felices Fiestas de San Juan y San Pedro !*

San Joaquín, s/n - Tel. 964 451 763 - VINARÒS

# La tesi de J. Anguera, premiada

El vinarossenc, col·laborador del Diariet, ha rebut el guardó a la 'Millor Tesi Doctoral en Xarxes i Serveis de Banda Ampla'

El premi li serà lliurat a Madrid el proper dilluns, dia 21 de juny, al Teatre de la Zarzuela, on tindrà lloc també un magnífic concert

## REDACCIÓ

El nostre col·laborador del Diariet amb els relats des de Corea, el vinarossenc Jaume Anguera, ha rebut el premi a la *Millor Tesi Doctoral en Xarxes i Serveis de Banda Ampla* atorgat per l'empresa Ono i el Col·legi Oficial d'Enginyers de Telecomunicació en la seua XXIV convocatòria. La tesi doctoral realitzada en el Departament de Teoria del Senyal i Comunicacions de la Universitat Politècnica de Catalunya i en la empresa de Tecnologia Fractus-Barcelona ja va ser premiada amb anterioritat per l'empresa Telefónica Móviles España.

La tesi doctoral de Jaume Anguera, titulada *Fractal and BroadBand Techniques on Miniature, Multifrequency, and High-Directivity Microstrip Patch Antennas*, proposa la utilització de la geometria fractal per a la síntesi d'antenes amb propietats molt particulars que tenen interès en sectors com la telefonia mòbil, automoció i sector aeroespacial entre d'altres. Fruit d'això, en els darrers mesos ha estat desenvolupant la seua carrera professional a Corea del Sud on ha aplicat la tecnologia en l'àmbit de la telefonia mòbil cel·lular a través de l'empresa de tecnologia Fractus-Korea, empresa amb seu principal a Barcelona. I és que a Corea del Sud i en particular a Seül i els seus voltants hi ha empreses punteres en el disseny de telèfons mòbils com són Samsung (tercera en el rànquing mundial quant a la fabricació de mòbils), LG, Pantech-Curitel entre d'altres.

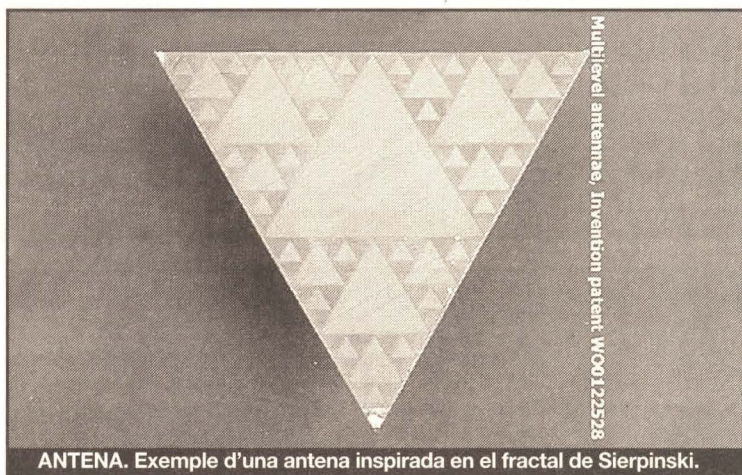
La idea de les antenes fractals sorgeix a Barcelona en la tesi del doctor Puente i director de tesi de Jaume Anguera, el qual fundava l'any 1998 l'empresa Fractus per potenciar l'aplicació de les antenes



COREA. Jaume Anguera, l'autor de la tesi premiada per Ono i el Col·legi Oficial d'Enginyers de telecomunicació, al palau Gyeongbok, a Seül.

fractals. Fractus té com a objectiu el disseny, gestió de la producció i comercialització de les antenes amb tecnologia fractal. Així mateix amb la finalitat d'explorar al màxim la tecnologia fractal en el sector d'automoció, l'any 2001 es creava l'empresa AAA (Antenes Avançades per a Automoció), empresa joint-venture entre Fractus i Ficosa Internacional, una de les empreses líder en el sector d'automoció a nivell mundial. AAA té com a missió la integració d'antenes fractals en vehicles per a donar servei a sistemes tals com GSM, GPS, Bluetooth, etc.

Donat l'interès comercial que el tema presenta, durant els darrers anys, s'ha seguit una política molt agressiva de patentar les innovacions a nivell mundial per a protegir el caràcter fortament tecnològic de les idees amb aplicació industrial. En aquest sentit, Jaume Anguera és autor/coautor de 14 patents en an-



ANTENA. Exemple d'una antena inspirada en el fractal de Sierpinski.

tenes fractals així com de nombroses publicacions científiques, ponències en congressos nacionals i internacionals.

Les expectatives de mercat per al sector de les antenes és optimista ja que cada cop es tendeix a eliminar cable, a utilitzar el telèfon mòbil no

només amb el típic servei de veu sinó aviat amb el de televisió (com el nou telèfon que Samsung ja fa dies anunciava i que utilitza DMB-Digital Media Broadcast), a integrar antenes en el cotxe, antenes pel sistema Bluetooth, a minimitzar l'impacte de les antenes (investigació en miniatu-

rització d'antenes), integració d'antenes en xips, entre moltes altres aplicacions.

Jaume Anguera es troba uns dies a Monterey (Califòrnia-USA) on està presentant els darrers avenços de la tecnologia d'antenes fractals en el congrés anual que organitza a l'IEEE (Institute of Electrical and Electronic Engineers). Compagina la tasca professional amb l'acadèmica com a professor associat al Departament de Teoria del Senyal i Comunicacions de la Universitat Ramon Llull on imparteix l'assignatura de Teoria d'Antenes i els seus interessos docents estan enfocats a la creació d'un llibre electrònic d'Electromagnetisme Aplicat.

La seua tasca professional i acadèmica es pot trobar en <http://web.salleurl.edu/jaumean/> i es pot contactar amb ell a través de [jaume.anguera@fractus.com](mailto:jaume.anguera@fractus.com) i [jaumean@salleURL.edu](mailto:jaumean@salleURL.edu).



NEXO. La ciutat de Vinaròs és el nexu de unió de la exposició.

## Interesante muestra de artistas locales en El Comendador

Con el título de '¡Hola Vinaròs!', se presentan obras de pintores, tanto de aquellos que viven y pintan en Vinaròs como los que han reflejado la ciudad en sus pinturas

### A. GÓMEZ

El próximo lunes, 21, se inaugurará en la sala El Comendador la exposición de fiestas que cada año prepara para estas fechas la galería local. Con el título de *¡Hola Vinaròs!*, se presentan toda una serie de obras de pintores locales, tanto de aquellos que viven y pintan en Vinaròs, como de los que han reflejado determinados aspectos de nuestra ciudad en su pintura.

Se trata de una muestra diversa que cuenta con obras de Julio Guimerá, Cinta Griñó, Ferrán Escoté, Isabel Serrano, Vicente Giner, Justino Ruiz, Jesús Lambán, Beatriz Guttman, Joaquín Mateo, Diego Manuel, Ula Hörn, Triviño. También se expondrá alguna obra de Luis Santapau y de Puig Roda. Artistas la mayoría bien conocidos por todos nosotros y que la sala ha reunido en una muestra heterogénea donde el nexu de unió es Vinaròs.

Pinturas realistas, abstractas, con texturas y volúmenes, acuarelas; pintadas sobre lienzo, papel o tabla, cada una con su personalidad, su carácter y la impronta que cada uno de los artistas le impone al enfrentarse al cuadro, frente al paisaje, al bodegón, al lance taurino o a un edificio de la ciudad. Quizá sí tengan todos un punto en común: Su pintura es muy mediterránea, básicamente colorista, viva y, sobre todo, con fuertes valores lumínicos.

# El Baix Maestrat, de festa gran

Els xiquets i xiquetes del centre educatiu van acomiadar-se d'una de les activitats que més els ha agradat a tots, 'La Ruta del Llibre'

En la divertida celebració hi va haver regals per tots els alumnes i també es va repartir dolça xocolata acompanyada de bescuits

## CPEE BAIX MAESTRAT

La fi de curs ja està aquí i els alumnes dels centres educatius de la ciutat han posat punt i final a les activitats que han realitzat al llarg del curs escolar, amb festes especials i carregades de sorpreses. Aquest és el cas del Col·legi d'Educació Especial Baix Maestrat de la nostra ciutat. Recentment, els escolars i els professors van tancar la popular *Ruta del Llibre*.

Aquesta és una activitat interessant perquè persegueix mostrar als escolars de Vinaròs el món fantàstic de la literatura, l'animació lectora i la visita a la biblioteca municipal.

## ADAPTACIÓ

Al Baix Maestrat, per les característiques de l'alumnat, han vingut, un cop a la setmana i al llarg de tot el curs, les simpàtiques i actives Arantxa i Marta. Elles han estat contant-los contes als xiquets i fent-los participar a tots, sense excepció, en la mesura de les seues capacitats.

Hem de dir que cada escolar ha gaudit capbussant-se en la literatura infantil i descobrint com de meravellosos poden ser els llibres. Els nombrosos jocs preparats per les dues



REGALS. Els escolars van posar molt contents amb els regals.

monitores han fet que tots els xiquets esperaren amb moltes ganas la seua arribada i conèixer quina sorpresa els tenien preparada.

## FESTA

En la festa de final de la *Ruta*, com si els escolars haguessen descobert un gran tresor, no hi van faltar els re-

gals i les sorpreses. Així, el passat 8 de juny, Arantxa i Marta van tindre l'amabilitat d'obsequiar tots els alumnes amb una bossa i una samarreta al·lusives a la iniciativa. Segur que a molts dels xiquets i xiquetes els són molt pràctiques aquest estiu per a anar a la platja i jugar en el temps lliure de les vacances.



XCOLATA. La xocolata amb galetes estava boníssima.

A més a més, la celebració va comptar amb un apartat destinat a recuperar forces i endolcir un poc el punt i final d'uns mesos carregats d'aprenentatge i diversió. Així, els xics i xiques van degustar una bona tassa de xocolata que, com feien els antics escriptors, van anar xuclant com a tinters amb la ploma però

amb galetes i bescuits ben bons. Tot plegat va estar per llepar-se els dits i els llavis.

D'aquesta manera els escolars van dir "fins l'any vinent" a les monitores. Des d'aquí donem les gràcies a l'Ajuntament vinarossenc per la seua col·laboració amb el centre i l'amabilitat.

## OPINIÓ AGUSTÍ ROSO

# L'escultor Agustí Roso

El curs 1967-68 la meua afició a l'escultura em portà a València a començar la preparació per a Belles Arts, animant a un amic del poble per a que vingués amb mi, cosa que va fer a pesar de...

Amb aquest company, Sebastià Miralles, ja a València, començarem una vella odissea. Ens buscàvem la vida guanyant-nos l'admiració i simpatia de companys i professors: érem "los de Vinaròs"!

Aprovats l'ingrés i el preparatori, vaig poder matricular-me a Belles Arts a Madrid, on després d'alguns anys, sempre estudiant amb beques

i treballant amb reconeguts artistes, vaig acabar els estudis, passant amb èxit al camp professional l'any 1973. Vaig firmar un contracte amb una de les millors galeries del moment: la galeria Cen, de Núñez de Balboa.

Em pagaven un sou, em passaven encàrrecs, feia exposicions i guanyava concursos i beques de renom, entre les quals destaco la beca d'Itàlia i el concurs internacional d'autopistes del Mediterráneo.

Amb tot, posant pros i contres, em sento afortunat d'haver-me criat a Vinaròs, d'haver-me embadalit du-

rant hores admirant i veient esculpir a Don Francisco Vaquer ("Paco Chaldy"), alhora que escoltava les notes d'un piano, maxacant la lliçó al mateix carrer Socors: era el fill de Don Ricardo Santos.

Fora Forat, molt prop del meu carrer, els "forinyos" jugaven a futbol, descalços, després del habitual sermó i doctrina del vicari.

Més prop de ma casa, Dalí i Gala arribaven amb un Rolly Roice a Casa Pocho sense fer cas dels xiquets bocabadats.

Per la vesprada Juanito Vidal ens delectava amb la seua magistral in-

terpretació del sainet "Nel lo Bacora" i Joaquin Simó ens tocava a la guitarra "La Rana, La Rana" ... tot això passava a la malhauradament desapareguda església de Sant Francesc, aleshores adaptada com a teatre i cinema del "Sinyó Vicari".

Això, només és una fina pinzellada del Vinaròs de postguerra, el de la llet en pols al col legi, el dels cacaus i tramussos al cinema, el del joc de tròlics, de cartonets o de boletes, el de nedar amb Marcelino i Figueredo, fins i tot, el de l'adquisició dels primers valors del Pàtria i Fe, assimilats amb la llengua de l'Imperi: la nostra

tan sols podia ser col loquial.

Però malgrat tot, com a xiquet vinarossenc de postguerra, conservaré de per vida meravellosos records junts amb algun petit trauma que a aquestes alçades de la meua vida, dono per superats. I és que les arrels vinarossencs d'aquesta època eren molt fortes.

Tantes dificultats i circumstàncies superades junt a efímers èxits em fan sentir bé amb mi mateix, molt afortunat, quasi feliç i ple de nous projectes vitals i artístics.

★ Introducció al seu catàleg.



## Magnífico Ayuntamiento VINARÒS

Se informa que con motivo de las fiestas de San Juan y San Pedro, el mercado ambulante de los jueves, se trasladará a la explanada del puerto los siguientes días:

**DOMINGO 20 DE JUNIO**

**JUEVES 1 DE JULIO Y**

**DOMINGO 4 DE JULIO**

Vinaròs, junio de 2004

EL ENCARGADO DEL MERCADO

Pollos y Conejos a l'ast

# TRES PONTETS

¡Pásenos sus encargos; todo el año!



Pollos a l'ast, conejos y paletillas por encargo.

San Francisco, 97 - Tel. 964 453 524

Pablo Béjar, 6 ( Ctra. Costa Sur ) Tel. 964 402 071 - VINARÒS

**i Felices Fiestas de San Juan y San Pedro!**

# Torna amb èxit 'L'hora del conte'

En aquesta última setmana, els escolars han escenificat l'obreta de teatre que han estat preparant durant les setmanes anteriors

En la festa final de curs també han rebut una orla amb les fotos de tots ells i diversos regals, com samarretes, gorres i xocolatada

EMILI FONOLLOSA

Nombrosos escolars de Vinaròs han participat en la nova edició de La Ruta del Llibre-L'Hora del Conte que s'ha desenvolupat a la biblioteca pública de Vinaròs. En aquesta última setmana, els escolars han escenificat l'obreta de teatre que han estat preparant durant les setmanes anteriors. En la festa final de curs, a més, també han rebut una orla amb les fotos de tots els participants i diversos regals, com samarretes i gorres, a banda de ser obsequiats amb xocolatada.

#### POSITIVA VALORACIÓ

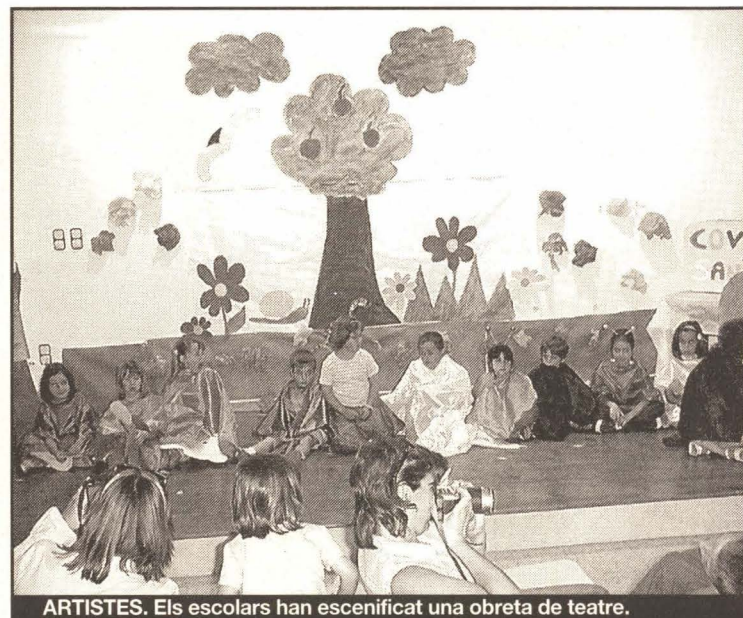
Les dues monitores, Marta Miralles i Arantxa Carbó, feien una valoració molt positiva d'aquesta tretzena edició de L'Hora del Conte. "Hi havia dos grups per dia, amb trenta o més xiquets, cada sessió era d'una hora. Hi havia de quatre anys d'edat i fins als deu. Totes les activitats han estat al voltant del foment de la lectura, conclouent amb la petita funció teatral", expliquen ambdues.

#### COL-LABORACIÓ

D'altra banda, cal assenyalar que per tal de portar endavant un any més aquesta interessant iniciativa s'ha comptat amb la col·laboració de l'Ajuntament de Vinaròs i la Diputació Provincial de Castelló. La Ruta del Llibre-L'Hora del Conte s'ha consolidat plenament a la nostra ciutat.



JORNADA. Tots van gaudir d'una jornada d'allò més divertida.



ARTISTES. Els escolars han escenificat una obreta de teatre.



TEATRE. Els xiquets han demostrat ser uns magnífics actors.



'ESCENARI'. La festa es va fer a la Casa de la Cultura de la biblioteca.



Pl. Constitució, 4  
12500 Vinaròs  
Tel. 964. 45 44 12

## CURSOS INTENSIVOS INGLÉS.FRANCÉS.ALEMÁN VERANO '04

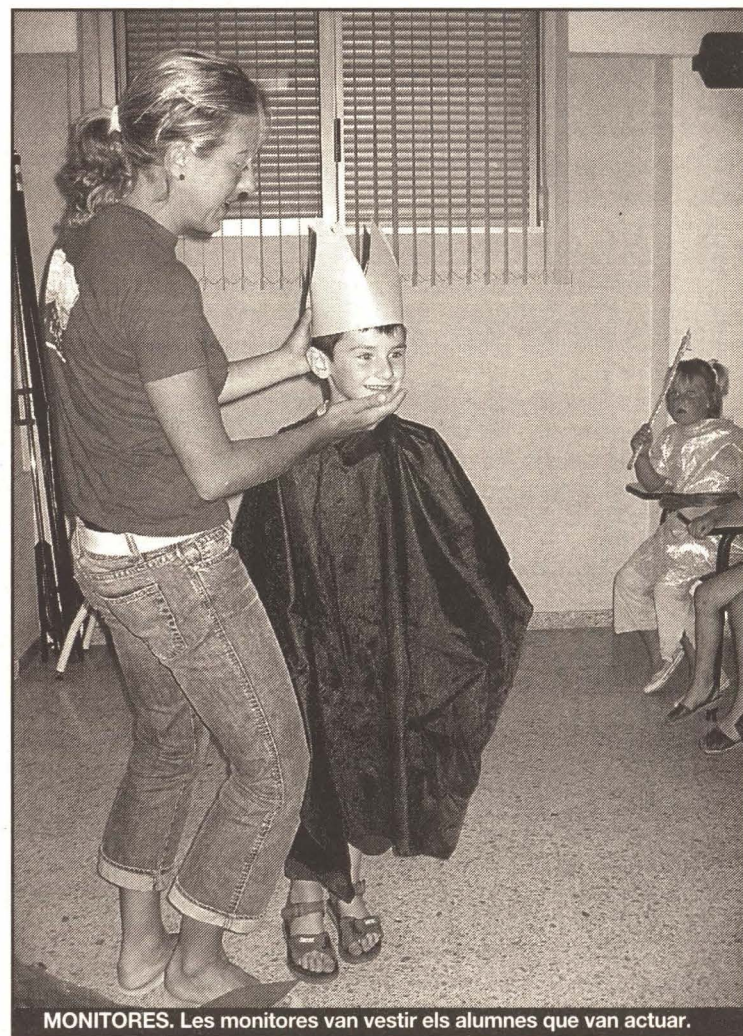


Julio: del 5 al 30  
Agosto: del 2 al 27

- Niños: 20 h./mes
- Adultos: 40 h./mes

CLASES TODOS LOS DÍAS  
GRUPOS REDUCIDOS  
TODOS LOS NIVELES  
CURSOS ESPECIALES DE RECUPERACIÓN

**APROVECHA EL VERANO, INVIERTE EN TI MISMO**



MONITORES. Les monitores van vestir els alumnes que van actuar.

# Joan Elies, Premi de la Crítica

El reconegut escriptor de Vinaròs va rebre a València el Premi de la Crítica dels Escriptors Valencians en la modalitat de poesia

Ha guanyat diversos concursos i és Doctor en Filologia Catalana i llicenciat en Comunicació Audiovisual per la Universitat de València

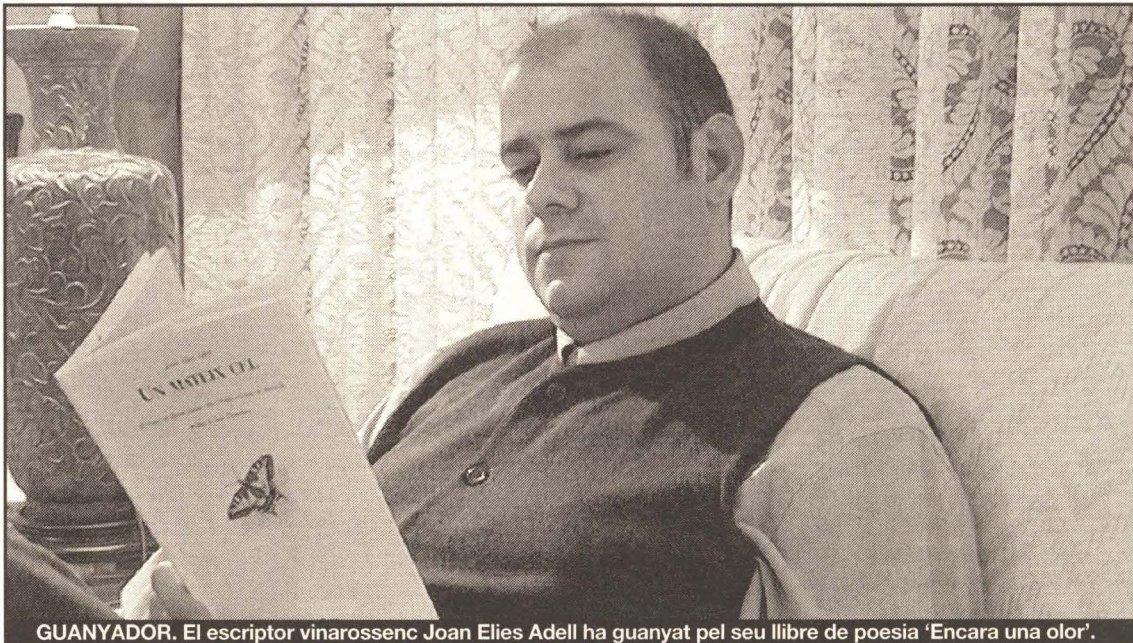
EMILI FONOLLOSA

Recentment, a València es va fer el lliurament dels XIV Premis de la Crítica dels Escriptors Valencians, que en l'apartat de poesia han correspost *ex aequo* al poeta vinarossenc Joan Elies Adell, recentment guanyador de la Flor Natural dels Jocs Florals de Catalunya i Xulio Ricardo Trigo.

El mes de març passat, la secció del País Valencià de l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC) va fer públics els guanyadors de la 14<sup>a</sup> convocatòria dels seus premis. Joan Elies Adell i Xulio Ricardo Trigo es van repartir, *ex aequo*, el de poesia per *Encara una olor* i *Llibre de la quietud*, respectivament, publicades per Bromera. El premi de novel·la ha estat per a Toni Cucarella i

l'obra *Quina lenta agonia la dels ametlers perduts*, editada per 3i4 i que ja va guanyar el darrer Andromina dels Octubre. El d'assaig va anar a parar a mans d'Isabel-Clara Simó, pel volum *En legítima defensa* (Columna) i el de teatre el va rebre Manuel Molins i l'obra *Elisa*.

En un sopar literari a l'Hotel Astoria de València, es lliuraren els guardons i es va fer un homenatge a l'escriptora Carmelina Sánchez-Cutillas, que fou nomenada sòcia d'honor de l'entitat. Cal dir que Joan Elies Adell Pitarch és professor d'Humanitats i Filologia de la Universitat Oberta de Catalunya. Adell (1968) ha estat guardonat el mes passat amb la Flor Natural dels CXLVI Jocs Florals de Barcelona, dotada amb 8.000 euros, amb el llibre de poemes *La degradació natural dels objectes*.



GUANYADOR. El escriptor vinarossenc Joan Elies Adell ha guanyat pel seu llibre de poesia 'Encara una olor'.

## PER LLEGIR...

### El lustre de la perla

Autor: Sarah Waters

Los padres de Nancy tenían una ostrería y no le dijeron que había nacido dentro de un repollo sino que la habían encontrado en una concha. Un día llegó a la ciudad una compañía de variedades en la que cantaba un joven encantador...

★ Gentilesa de Llibreria Lisboa

### Al volver la esquina

Autor: Carmen Laforet

Nostalgia, amor, celos, capricho y amistad son los materiales con los que la autora teje esta sublime novela en la que su talento está al servicio de la creación de un mundo particular, hedonista y de variado cromatismo dentro de la posguerra española.

★ Gentilesa de Llibreria Els Diaris

### Tereseta de cine

Autor: J. Gregogi

A Bruixència la salut del medi ambient empitjora dia a dia. Pel la seua part, els seus habitants no fan res per evitar-ho i creuen que els problemes se solucionaran si accepten la col·laboració de dos sinistres empresaris cinematogràfics.

### J. Túrmix, aprenent...

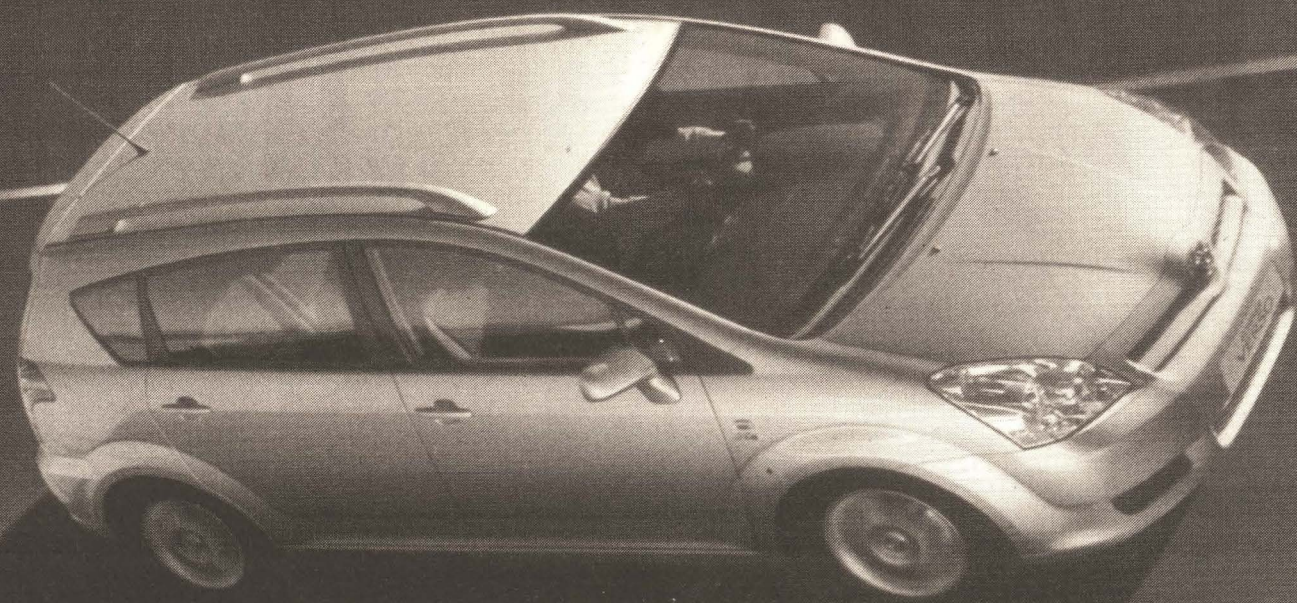
Autor: V. Marçà

El seu novè aniversari, Ricart Beltran li comunica a son pare que vol ser pirata, però aquest s'enfada i Jordi Túrmix -el seu nom de batalla- decideix anar-se'n de casa. Però ser pirata no és gens fàcil.

★ Gentilesa de Llibreria Obreda

 **TOYOTA** Corolla Verso

Disfrute del confort de un ingenioso siete plazas



i Les deseamos felices fiestas !

**EUROSERVI**

**Avda. Zaragoza,3 VINARÒS**  
tel. 964 40 06 46 fax. 964 40 23 21

Servicio 24H.



No espereu per instal·lar l'aire condicionat !

**TOSHIBA**



**DAIKIN**



**MITSUBISHI  
ELECTRIC**

AIRE ACONDICIONADO

**Bones Festes de Sant Joan i Sant Pere !**



# FIGUERAS

REFIGERACIÓ - AIRE CONDICIONAT

Avgda. Barcelona, 3 - Tel. 964 456 264 - Fax 964 451 500 - VINARÒS



*La dirección del*

Hotel-Restaurant

**DUC DE VENDÔME**

**TODOS LOS SÁBADOS CENA-BAILE** (actuaciones en vivo)

Nº REC 398/2003



*José Policarpo y Ana M<sup>ª</sup> Ferrer  
les felicitan las fiestas de  
San Juan y San Pedro  
y les desean un **Feliz Verano.***



Ctra. Nacional 340, Km. 1053 - Tel 964 45 09 44 - VINARÒS



*¡ Para decorar cualquier ambiente, ven y elige !*

**Karelia**<sup>®</sup>  
*I feel*Wood

**DECO-PARQUET**

*¡ FELICIDADES !*

Dr. Santos, 3 • Tel./Fax 964 45 55 03 • VINARÒS



# Pilotes fora: quan el baló ja no roda

EL BULLICIO DEPORTIVO

RAFAEL MARCOS SIMÓ

■ Para el día 2 de julio, como se aprobó en su día por la junta gestora, está prevista la celebración de la asamblea general ordinaria, siendo la primera convocatoria a las 20 horas. La solicitud al Ayuntamiento para hacer uso del Auditorio ya se ha tramitado y es que se prevé una asistencia más alta de lo habitual. Hay curiosidad por conocer las plantillas del club y cómo están en realidad las cuentas y su déficit.

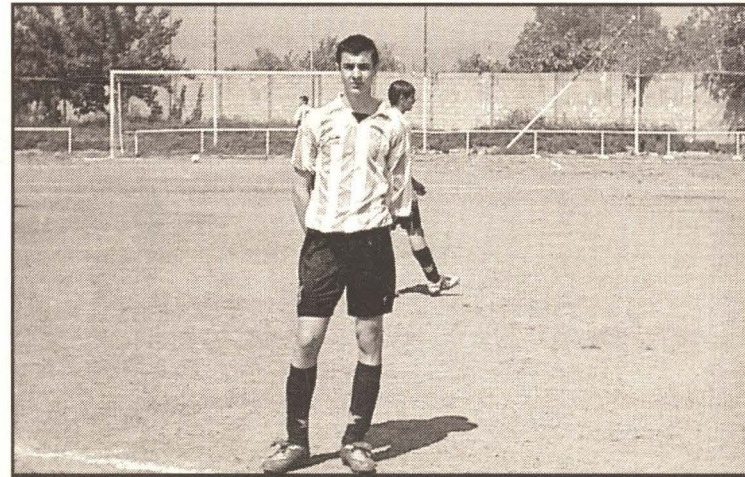
■ Ya dijimos que el Cervol iba a ser objeto de un lavado de cara. Desconocemos el presupuesto y si lo que tiene en mente el consistorio coincide con el club.

■ El futbolista vinarossenc Jordi Adell Munera, que tiene 15 años y milita en el cadete del Benihort, va a representar a su club en la gala del deporte que se celebrará en Benicarló y opta a ser elegido mejor deportista del año en la vecina ciudad.

■ El club quiere acondicionar lo que en su día fue sala de prensa y que últimamente eran las oficinas del club para que de nuevo sea sala de prensa. Esta temporada ha sido habitual ver entre la tripleta arbitral una joven. Cuando ésta se duchaba, sus compañeros tenían que esperar fuera del vestuario tiritando de frío a que terminara antes de entrar ellos en el vestuario. Hace falta tener un vestuario para árbitros.

■ La torreta del marcador también necesita sus retoques. Por lo pronto, no tiene puerta y cualquiera puede acceder a ella en cualquier momento. Sin duda alguna, uno de los primeros efectos si tuviese puerta sería que se podría sustituir el equipo de megafonía, ya que para los aficionados, sobre todo los que se encuentran en las cercanías de la torre que tiene los altavoces, es una auténtica tortura.

■ La página web que el Vinaròs C. F. tiene en Internet cuenta con un apartado referente a su historia y a su evolución desde sus orígenes y hasta la actualidad. Pues bien, esta información se ampliará y actualizará progresivamente hasta nuestras fechas y los encargados de llevar a buen puerto este cometido serán los amigos Miguel Ángel Baila y José Esteller, autores del libro *De les Capçades al Cervol*. En esta publicación ambos narran con todo lujo de detalles la historia de nuestro club desde su fundación hasta el año 1998. La colaboración es realmente magnífica.



PREMIO. El vinarossenc Jordi Adell opta a un premio en Benicarló.



VESTUARIOS. El Cervol precisa de vestuarios para colegiadas.

EL OJO DEL AFICIONADO RAFA MARCOS

[www.vinaroscf.tk](http://www.vinaroscf.tk)



■ Tal como dijimos la semana pasada, el Vinaròs C.F. ya tiene una página web. En la actualidad pocos son los

equipos, entidades, empresas, instituciones, organismos, etc. que no dispongan de su web. Pues bien, el Vinaròs C.F. ya se ha sumado a las nuevas tecnologías.

He tenido el atrevimiento de crear la primera web dedicada a nuestro querido club. En realidad, se trata de una tabla con una mínima información, pero es el principio de lo que deber ser la página en sí. He registrado un dominio de tercer nivel porque creo y así debe ser que un registro de primer nivel debe pertenecer y ser propiedad del propio club y ser su página oficial.

El presidente langostinero tiene este proyecto en mente y me consta que el fútbol base también tiene la idea de tener su web. Al tratarse de un dominio de tercer nivel, ocasionalmente, puede darse el caso de que haya problemas para entrar en la web: También se puede acceder con [www.iespana/vinaroscf](http://www.iespana/vinaroscf). No es mi intención competir con la futura o futuras webs, sino ser un complemento e informar lo mejor posible.

#### FICHAJES

Tal como dijimos en su día la plantilla del primer equipo prácticamente está cerrada. A las conocidas renovaciones de Cañada, Lleixà, Santi Forner, Enric Mampel, Panisello, Martín, Soriano, Edu, Castro y Raúl

Sos, se une la de Pedro Querol. En cuanto a los nuevos fichajes se suman a los dos ya anunciados de Calduch (Rosell) y J.J. (Chert) las incorporaciones de Migui, Rico y Puchi. Los dos primeros provienen del Betxi y son las dos incorporaciones que venían bajo el brazo del nuevo mister. Migui ocupa la posición de central, mientras que Rico es un interior. Por su parte, Puchi es otra incorporación local y esta última campaña militó en el Amposta. También dijimos que la prioridad del club estaba en incorporar un central. Las gestiones para ello siguen, ya que con Migui ya se contaba.

Sin prisa pero sin pausa se quiere tener cerrada la plantilla lo antes posible, pues también se buscaba y seguramente ya se tenga un jugador por banda izquierda. En cuanto al B, se quiere un filial fuerte y que pueda subir de categoría con jugadores que puedan dar el salto al primer equipo. De momento, la maquinaria ya está en funcionamiento. Con todo el mes por delante es más que posible que en la asamblea de julio ya se conozca la totalidad de la plantilla.

#### CERVOL

El consistorio ha destinado una partida para mejorar el campo. Aparte de los trabajos habituales, hay previstas una serie de mejoras en las instalaciones, como la reparación de los asientos. Se le quiere dar un lavado de cara más que necesario a las instalaciones, pero veremos si se hace todo lo que el club necesita. La nueva junta directiva quiere que el campo de los vestuarios se adecue y pueda ser usado para entrenar.

# SUBARIS

Ya está aquí el verano.  
Disfrute de más tiempo libre  
y saboree nuestras refrescantes  
especialidades veraniegas.

¡ LES DESEAMOS FELICES FIESTAS  
DE SAN JUAN Y SAN PEDRO !

Encargos especiales  
al teléfono 964 454 271

Plaza San Agustín, 24 (Frente Mercado) VINARÒS

NATACIÓN

# Un sensacional año para recordar

El Club Natació Vinaròs mantiene una trayectoria impresionante en la formación deportiva y humana de los pequeños nadadores

El calendario de competición está a punto de finalizar a falta de cinco travesías, en las que se incluye la del Port de Vinaròs

PEPE IBÁÑEZ

Gran actividad la que se registra estos días en el C.N.V ya que con la llegada del verano van finalizando las distintas ligas en las que se halla inmerso para dar paso a los campeonatos provinciales, autonómicos y nacionales, así como a las típicas travesías de verano. A falta de los resultados hasta el 1 de agosto, día en que se celebrará la Travesía al Port de Vinaròs con la que se pondrá punto y final a la temporada, ésta va a ser excelente sin lugar a dudas, tanto desde un punto de vista social, como deportivo.

CONSOLIDADO

Desde un punto de vista social, el club se encuentra claramente consolidado. Las expectativas para la próxima temporada, vistas las reservas efectuadas hasta la fecha, son buenas y se espera alcanzar la cifra récord de 125 nadadores. Desde sus inicios el club va creciendo en número de integrantes y consolidándose año tras año, fenómeno que se ha acelerado en las últimas temporadas y que se da sobre todo en las categorías más pequeñas, lo que hace que en la actualidad casi la mitad de los componentes del club estén en la Escuela, para niños de hasta 10 años y niñas de hasta 8, lo que augura un futuro prometedor.

A su vez el club, cuyo principal objetivo es formar nadadores para la competición, también contribuye a la promoción del deporte de la natación y con tal fin organiza distintas pruebas como la maratón popular acuática, la liga intercomarcal o colabora con el PME en el desarrollo de las *Escoles Esportives Municipals*.

ÉXITOS DEPORTIVOS

En la vertiente deportiva, y a falta de mes y medio para finalizar, la temporada se ha de calificar como de brillante vistos los logros conseguidos.

A falta de celebrarse la mayoría de campeonatos autonómicos y nacionales, los nadadores del C.N.V. han ascendido a la Primera Autonómica de clubs al proclamarse vencedores en la Segunda. A nivel autonómico, han competido los junior-absolutos que han conseguido una medalla de oro, cuatro de plata y dos de bronce; y los infantiles, que han logrado una de oro y cinco de bronce.

En el provincial, los alevines han logrado dos oros, cuatro platas y ocho bronces; mientras que los benjamines han obtenido dos oros. También se han proclamado por segundo año consecutivo campeones de la Liga Intercomarcal, y han obtenido un gran número de medallas en torneos como el de Onda o Vila-real.

Con la Travesía a la Platja del Fortí que como todos los años organiza el



FAMILIA. Los integrantes del club forman una gran familia.



PARTICIPACIÓN. Los nadadores de la Escuela son cada vez más.



TROFEOS. Los nadadores brillaron en los trofeos de Vila-real y Onda.



ÉXITOS. Los pequeños disfrutaron de sus primeros éxitos deportivos.

C.N.V. y que se celebrará el próximo domingo 20 de junio arranca la temporada de verano que concluirá con la Travesía al Port de Vinaròs del día 1 de agosto. En ese período quedan por disputarse 5, además de las dos citadas: Travesía del Port de Benicarló, Platja de la Pineda, la del Carmen, la Peñíscola-Benicarló y la Travesía d'Amposta nadant L'Ebre.

PLANIFICACIÓN

Los resultados obtenidos han sido posibles gracias al esfuerzo de los deportistas así como al trabajo del cuerpo técnico que en la actualidad está formado por Albert Delmonte, Isidro Martorell y David García.

Los integrantes del club se encuentran divididos por categorías y en función de éstas se planifica el trabajo, según las necesidades de cada grupo, empezando por la enseñanza y perfeccionamiento de los distintos estilos a los mas pequeños y aumentando el nivel de exigencia a medida que éstos van pasando por las diferentes categorías. Así, si para los integrantes de la Escuela se establecen en principio unas 3 horas semanales de ejercicio en la piscina, en las que se combina la enseñanza con el juego, poco a poco se incrementan los días y horas de natación y el gimnasio.

**AS**  
ASESORAMIENTO EN SEGURIDAD  
HOMOLOGACION D.G.P. Nº 2.704

**SEFLOSAN S.L.**  
seguridad privada  
HOMOLOGACION D.G.P. Nº 2.833

**¡ Lo más importante para nuestra Empresa es SU SEGURIDAD !**

**¡ LES DESEAMOS FELICES FIESTAS !**

**SISTEMAS DE ALARMA  
C.C.TV (TRANSMISION DE IMAGENES)  
DETECCION DE INCENDIOS**

**CENTRAL RECEPTORA DE ALARMAS  
CUSTODIA DE LLAVES  
SERVICIO DE ACUDA**

Tel. 964 45 35 56 y 670 433 555  
San Cristóbal,28 - VINARÒS

Tel. 964 46 02 80  
Av. Magallanes,102 bajo-izq - BENICARLÓ



INTERESSATS. La inscripció es pot fer al Pub Oscar's o al Patronat d'Esports abans del 10 de juliol.

#### PATRONAT MUNICIPAL D'ESPORTS

## Arranca l'escola d'estiu més divertida i esportiva

Els xiquets vinarossencs podran gaudir del bàsquet, handbol, atletisme, futbol sala, voleibol, aeròbic i esports de raqueta al pavelló, gràcies al Patronat d'Esports

#### PME

**B**en aviat donarà inici l'escola esportiva d'estiu organitzada pel Patronat Municipal d'Esports que va adreçada a xiquets de 6 a 16 anys. Comença l'1 de juliol. De dilluns a dijous al pavelló poliesportiu municipal, de 17 a 19 hores, es realitzaran entrenaments i activitats de bàsquet, handbol, atletisme, futbol sala, voleibol, aeròbic, esports de raqueta. Els divendres, a la mateixa franja horària tindran lloc a la Platja del Fortí, encontres de futbol, voleibol, handbol, a més de les activitats d'aeròbic i atletisme. També es realitzaran partidets de bàsquet 3x3.

El preu per totes les activitats durant un mes és de tan sols 24 euros. Si encara no has fet la inscripció donat pressa, no hi faces tard!

Els interessats poden fer la seua inscripció al local del Patronat Municipal d'Esports, C/Carreró, 51, telèfon informació: 964 45 46 08.

#### VOLEI-PLATJA

Enguany disputarem la XII edició en la modalitat A-4 i, a més a més, la VIII edició en la modalitat A-2.

Els interessats a participar ja poden fer la inscripció corresponent al Pub Oscar's o al Patronat Municipal d'Esports abans del 10 de juliol. El preu serà de 30 euros per equip en la modalitat A-4 i de 18 euros per equip en la modalitat A-2.

L'inici dels campionats serà el 14 de juliol. Els partits es desenvoluparan, com en els anys anteriors, a la



PLATJA. Els partits es desenvoluparan a la Platja del Fortí.

Platja del Fortí, front el Pub Oscar's, a partir de les 22 hores.

El 14 d'agost també es realitzarà a la platja del Fortí una jornada del Circuit de volei-platja de la Comunitat Valenciana, on està prevista la participació dels millors especialistes del volei-platja valencians. Per tant, l'espectacle està més que assegurat.

#### MOVIPLATJA

El dimarts 10 d'agost, a la Platja del Fortí es podrà gaudir del Moviplatja 2004. A partir de les 11.00 hores i fins a les 20.00 hores, es desenvoluparan multituds d'activitats d'animació de platja i actes esportius recreatius: jocs de platja, bàsquet platja, volei, futbol, aeròbic, regals...

Hi haurà un gran escenari amb actuacions, zona de carpes amb entreteniment i espectacle per a totes les edats. La participació és total-

ment gratuïta. No us ho perdeu.

D'altra banda, el proper diumenge 15 d'agost, a la Platja del Fortí, es podrà gaudir de la Caravana Nesquick 2004. A partir de les 11.00 hores es desenvoluparan nombroses activitats per a tots els xiquets i xiquetes de la localitat de Vinaròs.

Les gestions dutes a terme pel Patronat Municipal d'Esports i el suport de l'Ajuntament de Vinaròs, un any més, faran possible la celebració d'aquests espectaculars esdeveniments lúdicoesportius.

Podem tenir més informació de les activitats esportives durant l'estiu a Vinaròs adreçant-vos als locals del Patronat Municipal d'Esports, us hi espere'm, perquè el PME us ofereix la possibilitat de gaudir d'un estiu diferent, en companyia de xiquets i, el que és més important, divertint-se fent activitats esportives.



ETAPES. La Volta tornarà a tindre tres etapes, segons anunciaren.

#### CICLISME

## La Volta al Llagostí vol passar a l'agost

L'edició d'aquest any se celebrarà entre el 25 i el 27 de juny, en el marc de les festes de Sant Joan

#### INMA CASTELL

■ El president de la Unió Ciclista Vinaròs, Joan Manuel Solsona, va manifestar l'interès de l'entitat perquè la Volta Ciclista al Llagostí pugui traslladar-se al mes d'agost, en properes edicions. Solsona va explicar que, d'aquesta manera la competició podria comptar amb la presència d'equips internacionals.

En aquest sentit, va destacar que aquests aprofiten el mes de juny per a participar en els campionats nacionals per la qual cosa és molt complicat que, tot i l'interès de la prova, puguem vindre a Vinaròs. L'alcalde de la ciutat, Javier Balada, va dir que l'Ajuntament "no té cap problema" en el fet que es materialitze el canvi. Així va assenyalar que "a l'agost hi ha més trànsit i els hotels són més cars". Solsona va respondre que aquí està el paper del consistori que ha d'incrementar les ajudes.

Pel que fa a la XLI Volta, de nou, tornarà a tindre tres etapes. La primera és una contrarellotge que portarà els corredors des de Vinaròs fins a l'ermida de la Misericòrdia en un recorregut de 7,65 quilòmetres. La segona consistirà en 158,8 quilòmetres, des de Peníscola fins a Rossell. La darrera surt de Vinaròs i torna a Vinaròs i té un recorregut de 140,7 quilòmetres. D'aquesta manera, els 90 participants que correran agrupats en 15 equips pedalejaran al llarg d'un total de 307,1 quilòmetres.

Solsona va assenyalar el gran suport rebut des de les firmes patrocinadores, tant públiques com privades, i d'una manera molt especial dels petits comerços. Per la seua banda, el regidor d'Esports, Felipe E. Fonellosa va destacar la dificultat de la Volta. Així, va recordar que al llarg de la seua història hi han participat grans figures de l'esport i cap l'ha aconseguit.



PRESENTACIÓ. L'acte de presentació va atraure nombrosos públics.

TRIATLÓN

# Llega el XVIII Triatlón 'Ciutat de Vinaròs'

La prueba local es de las antiguas de España y olímpica, es decir: 1500 metros a nado, 40 Km. en bici y 10 Km. a pie. Los expertos dicen que es muy dura

ANDRÉS ALBIOL

Con la disputa del XVIII Triatlón Ciutat de Vinaròs Memorial Julián Reina, y que además es puntuable para la Copa Federación Comunidad Valenciana, el 18 de julio a las 9.30 h., los triatletas vinarossencs tendrán la única ocasión en el año de competir en su casa junto al público local.

El equipo vinarossenc, compuesto por 9 atletas, ya ha logrado buenos resultados como la clasificación para el campeonato autonómico de duatlón y poder representar a nuestra Comunidad en el Campeonato de España con el atleta Edu Ribera.

También se debe mencionar la buena clasificación en la gran prueba de Ironmán de Lanzarote, en donde Isidro Merchant dejó el listón de Vinaròs muy alto. Además, está la clasificación de su hermano, Francisco Merchant, en el Campeonato de España por grupos de edades, al



RESULTADOS. El equipo local ya ha logrado buenos resultados

igual que nuestro *buque insignia*, José Antonio Figueres, que ahora espera entrar igualmente por categoría absoluta. También han tenido buenos resultados Agustí Bordes, Pedro Marcías, Andrés Albiol, José Luis, Octavio Fibla y Toni.

La prueba local es de las antiguas de España y olímpica, o sea, 1.500 metros a nado, 40 Km. en bici y 10 Km. a pie. Es dura, ya que la bici tiene que rodar de Vinaròs a Calig-Sant Jordi, Cervera, Calig y Vinaròs y el rompe piernas es constante.

ESCOLA DE FUTBOL CIUTAT DE VINARÒS



Recuerdo de fin de curso

Los alumnos de la Escola de Futbol Ciutat de Vinaròs recibieron un regalo como recuerdo de todo un curso de esfuerzo. La foto de los equipos será un detalle que siempre conservarán con cariño.

DEPORTE ADAPTADO



Dos importantes eventos

Bamesad-Cocemfe Vinaròs ha participado en el Open de Tenis de Mesa, con Pascal Gómez, y en las Jornadas de Deporte Adaptado de Alaquàs con Guillem, Andrés y Adrián, Mercé y Álvaro.



## COOPERATIVA AGRICOLA "EL SALVADOR" COOP. V.

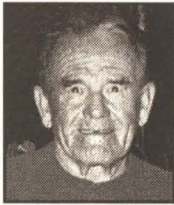
Avda. Madrid, 2 - Teléfono y Fax 964 451 257 - VINARÒS

- ✓ Abonos y Fitosanitarios
  - ✓ Semillas
  - ✓ Piensos para Alimentación Animal
  - ✓ Servicios y Asesoramiento Técnico Agrícola
  - ✓ Material para Riegos por Goteo y Jardinería
  - ✓ Herramientas y Útiles para Agricultura y Jardinería
  - ✓ Ropa y Complementos para Caza y Montaña
  - ✓ Vinos y Cavas de la Terra Alta
- ¡ Felices Fiestas de San Juan y San Pedro !**

**TODOS LOS SOCIOS DISPONEN DE LOS SERVICIOS DE UN TÉCNICO ESPECIALISTA**

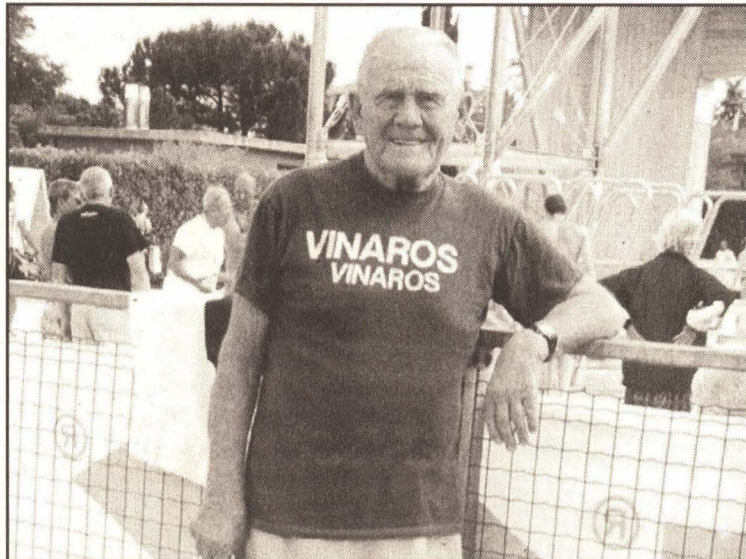
A. FIGUEREDO

## Volví con plata y bronce



**P**ues sí, era mi última oportunidad de conseguir la medalla de oro en unos campeonatos mundiales y no lo conseguí. Pero satisfecho de haber conseguido subir al podio en dos de las pruebas más duras y difíciles del programa como son los 400 metros estilos individual y los 3 kilómetros mar. Tuve que dejar de nadar los 200 metros mariposa porque me resentía del dolor en el hombro derecho, por tendinitis, nadando estilo mariposa solamente. En los otros tres estilos apenas notaba nada. Me reservé para los 3 kilómetros mar, que tenía casi seguro la medalla, como así fue, la de bronce en esta prueba del día 10 y la de plata el día 7, en la piscina. Había otras medallas no tan grandes para los diez primeros clasificados, como finalistas, perteneciéndome otras tres por un cuarto puesto en 100 metros mariposa, un quinto en 800 metros libres y un noveno por 200 metros estilos individual.

Ante todo quiero destacar la excelente organización de los campeonatos mundiales celebrados del 3 al 10 de junio en Riccione (Italia), pues todo hacía pensar que los más de 8.000 inscritos (más del doble que en anteriores campeonatos) tendríamos algún contratiempo. No fue así. Había dos piscinas, una cubierta y otra descubierta de 50 metros y dos de 25 metros cubiertas para calentamiento, pero en la descubierta pasábamos frío antes de echarnos al



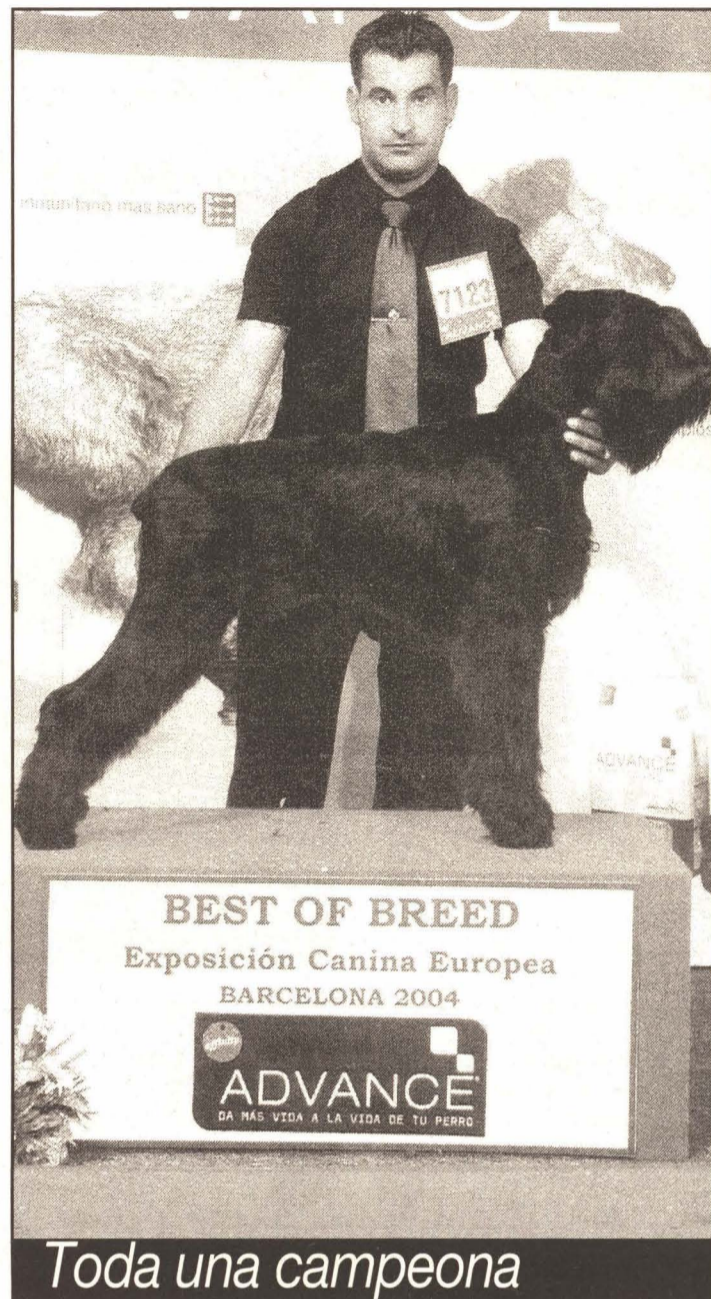
agua, que estaba a buena temperatura. Se alertaba cada día nadar en una u otra piscina.

Lo que no me gustó fue la organización de la prueba de 3 kilómetros en el mar, con un recorrido de figura trapezoidal, o sea que teníamos que nadar en cuatro direcciones señalizadas con boyas para cada viraje, por lo que teníamos que mirar constantemente por no desviarnos. En mi caso, por dos veces, vino una embarcación a avisarme que me desviaba hacia la izquierda (habitual en mí) pero no me gustó que lo hicieran por la tarde contraria a la que respiro porque no le veía; si que notaba su presencia al respirar y tragar el humo del combustible de su motor y entonces les llamé la atención para que me avisasen por sotavento. Les repetí la palabra. Terminé la prueba sabiendo que no todos habían nadado los 3.000 metros, algunos

más, otros menos por desvíos y también por corrientes, no quiero decir con ello que yo nadara más metros, pero lo que me sorprendió es que ganara un italiano cuando yo tenía como favorito al australiano Kevin Vickery que ya me ganó en 1990 en Río y en el 98 en Casablanca.

No quisiera terminar sin decir que si he podido participar en mi cuarto y último mundial se lo debo en gran parte a Javier Bosch, fisioterapeuta de Gentsana, pues acudí a él demasiado tarde, a causa de que recibí la confirmación de mi inscripción tan sólo una semana antes del campeonato, cuando normalmente un mes antes ya se sabía. Antes de marchar le dije a Javier que quedaría muy contento si pudiera nadar cien mariposa y no los 200; como así fue, tenía mis dudas, conseguí la plata en los 400 estilos individual al terminar bien los primeros cien mariposa.

EXHIBICIÓN CANINA



■ Antonio Sarciat posa orgulloso en esta imagen con su Schnauzer gigante 'Xra Radinie', que se proclamó campeona de Europa en el año 2004. Desde estas líneas, quiere agradecer la ayuda de Construcciones Sarciat, el Policlínico San Francisco y J. Serra.



### XXV ANIVERSARI PENYA BARÇA VINARÒS GUANYADORS DEL TROFEU A LA REGULARITAT 2003/2004 A LES DIFERENTS CATEGORIES DEL VINARÒS C.F.

#### VINARÒS C.F.

Raul Sos

#### JUVENIL

Daniel Meseguer

#### CADET - A

Xema Cardona Tomas

#### CADET - B

Carlos Saura Marquez

#### INFANTIL - A

Ernesto Garcia Sanchez

#### INFANTIL - B

Juan Jose Ame-la Gasulla

#### ALEVÍ - A

Pau Carrion Boronat

#### ALEVÍ - B

Joan Miralles Branchart

#### ALEVÍ - C

Albert Garcia Monzo

#### BENJAMIN - A

Guillem Martos Fernandez

#### BENJAMIN - B

Daniel Boguszewski

## TAI JITSU

# Éxito del Club Deportivo Ko Ryu Combat Vinaròs

Los tres competidores vinarossencs lograron una medalla en el Campeonato Provincial de Tai Jitsu por la Federación de Kárate de la Comunidad Valenciana

## REDACCIÓN

Los competidores del Club Deportivo Ko Ryu Combat Vinaròs demostraron su valía en el Campeonato Provincial de Tai Jitsu por la Federación de Kárate de la Comunidad Valenciana, departamento de Tai Jitsu, celebrado el pasado día, 30 de mayo, en el gimnasio Distrito 10 de Castellón. De esta manera, los tres participantes vinarossencs de la entidad obtuvieron medalla en la modalidad de kumite (combate). En masculino sénior, en peso pesado, Francisco José Tejada Lupión fue 2º y obtuvo la medalla de plata; en peso medio, Pedro A. Plaza Muñoz de León quedó 3º y consiguió una medalla de bronce. Por su parte, en la categoría masculina júnior, en peso pesado, Rubén Nadal Polo fue 3º y se hizo con una medalla de bronce.

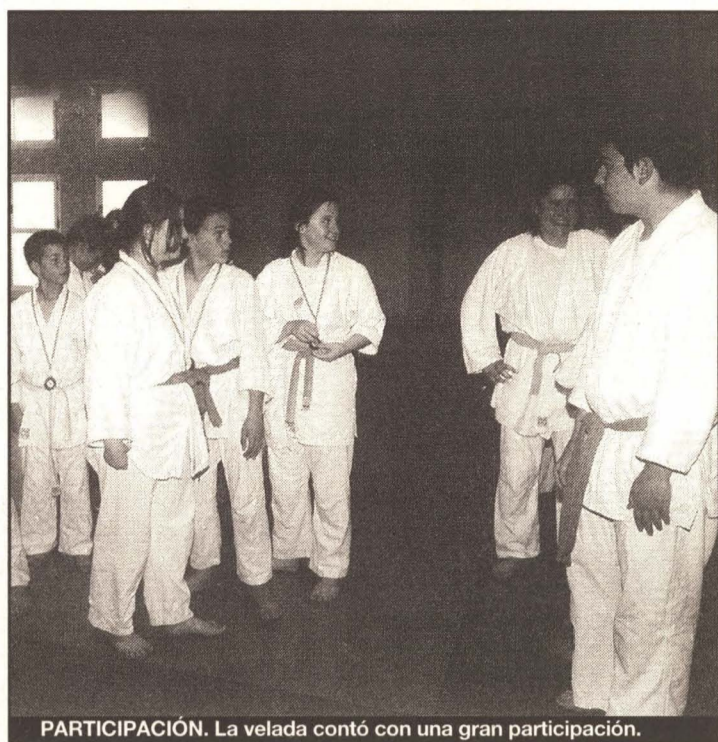
Asimismo, hay que añadir que los representantes del Club Deportivo Ko Ryu Combat Vinaròs consiguieron clasificarse, cada uno en su peso, para el Campeonato Autonómico. Desde estas líneas, animamos a todos los deportistas de nuestra ciudad a competir, dejando el nombre de Vinaròs bien alto, por toda la Comunidad Valenciana. ¡Ánimo campeones! ¡A por el Autonómico!



NIVEL. Los representantes vinarossencs pudieron demostrar su nivel.



MEDALLA. Los mejores deportistas recibieron su merecido premio.



PARTICIPACIÓN. La velada contó con una gran participación.

## JUDO Y JIU JITSU

## Los miembros del club local, de fiesta

Los alumnos de la entidad despidieron el curso con una competición comarcal con el Club Benicarló

## CLUB DE JUDO &amp; JIU JITSU

El polideportivo Benicarló acogió, el pasado día, 29 de mayo, una competición comarcal entre el Club de Judo & Jiu Jitsu Vinaròs y el Club de Judo & Jiu Jitsu Benicarló. El torneo abarcaba hasta la categoría infantil (menos de 14 años) y se enmarcaba dentro del programa de Jocs Escolars. Cabe

apuntar que se establecieron seis grupos según la edad y el peso.

En este sentido, hay que destacar que los ganadores fueron los siguientes jóvenes: Queremón Riba (Grupo 1, 5-6 años), Joel Cruz (Grupo II, 6-7 años), Ángel Senar (Grupo III, 7-8 años), Borja Zurita (Grupo IV, 8-9 años), Kevin Foie (Grupo V, 10-11 años) y Josep Primo (Grupo VI, 12-13-14 años).

## FÚTBOL

## Buen resultado para el C. D. Vinarossenc

Pese al difícil inicio de liga, tanto institucional como deportivo, el equipo ha realizado un digno papel

## REDACCIÓN

El pasado septiembre, a dos días del comienzo de la liga, el presidente del Vinaròs C. F. decidía prescindir del equipo amateur, lo que hizo que varios exdirectivos, cesados días antes, se movieran con rapidez para formar un nuevo equipo, el Club Deportivo Vinarossenc, con el propósito de no dejar sin equipo a los jugadores. La liga se empezó sin entrenador, lo que hizo que los directivos se pusieran a entrenar al equipo mientras se buscaba un entrenador. En la quinta jornada, en octubre, tomó las riendas del equipo el veterano Nicolás Martínez.

Hasta Navidad, el equipo sólo había conseguido dos empates, lo

que hizo que siempre estuvieran clasificados en los últimos puestos. Pero perdieron la moral. A partir de enero, el equipo sufrió un gran cambio y empezó a ganar partidos. Desde enero hasta junio, se han ganado 10 partidos y empatado 3 más. En mayo, la directiva cesó al entrenador y en las últimas jornadas el equipo ha sido dirigido por Julio Espada.

La clasificación final ha situado al Vinarossenc en el decimotercer puesto, con 10 victorias, 5 empates y 19 partidos perdidos, contabilizando 47 goles a favor y 71 en contra.

Así, la directiva del club está satisfecha, pese a los problemas que ha tenido, y agradece el apoyo recibido por todas aquellas personas que confiaron en el proyecto.

**VICENT GUILLEM**  
**REPARACIÓ D'ELECTRODOMÈSTICS**  
**TOTES LES MARQUES !**  
**RENTADORES, ESCALFADORS, NEVERES,**  
**CALDERES, MICROONES, ESTUFES, ETC...**  
**INSTAL·LACIONS I MANTENIMENTS**  
**DOMÈSTIQUES I INDUSTRIALS DE BUTANO I PROPANO**  
**C/ CARRERÓ 46 ☎ 964 45 04 27 ☎ 649 47 60 08**

**RG**



¡ Felices Fiestas !

**Recambios GARCIA S.L.**

Pablo R. Picasso, 42 - bajos  
 12500 VINAROS (Castellón)

Tel. 964 40 20 98 y 964 40 05 13  
 Fax. 964 40 05 13

La Fundació Caixa Rural - Caixa Vinaròs els desitja  
Bones Festes de Sant Joan i Sant Pere!



**CAIXA  
VINARÒS**

*Sempre  
al teu costat!*



**CAIXA RURAL VINARÒS**  
GRUP CAIXA RURAL